SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
(service des nouvelles seulement)
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo. d'Uplands)
PLUS FRAIS
MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 70
Bois — Matériaux

49 année — No 142 | OTTAWA, LUNDI, 19 JUIN 1961 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

Le flambeau allumé à Cornwall

La Semaine française inaugurée avec éclat

Par Gérard TARDIF

CORNWALL (De notre envoyé spécial) — "Nous n'en voulons à personne, mais nous voulons vivre en gardant la foi et les coutumes que nos ancêtres nous ont confiées", a affirmé le R. P. Irénée Gauthier, c.s.v., curé de la paroisse St-Félix-de-Valois de Cornwall, au cours d'un sermon prononcé lors de la cédébration d'une messe en plein air qui a marqué, dimanche matin, le début de la Semaine française de Cornwall.

Rappelant le courage de saint Jean-Baptiste, qui fut le fidèle témoin du Christ, le prédicateur a déclaré que le patron des Canadiens français avait manifesté un courage héroïque devant les Pharisiens et devant Hérode, ce qui a amené son premier emprisonnement et sa mort. "Patriote ardent, il aimait la Judée et il a annoncé la Lumière dont il était le précurseur", a dit le Père Gauthier.

"Notre mission à nous est de rappeler la présence de Dieu sur terre. A cette époque de l'atome où la science porte l'homme à toutes les audaces, à cette époque de jouissances qui nous font oublier nos devoirs, il importe de se rappeler que nous sommes les descendants de ces découvreurs qui ont passé ici-même pour aller porter à tous les coins de ce continent le message de la foi qu'ils tenaient eux-mêmes de leurs pères.

"Voilà pourquoi nous avons allumé un flambeau, symbole de la Semaine française, pour nous rappeler à nous notre devoir d'être des témoins de la foi et pour attester à tous ceux qui nous entourent notre volonté de conserver notre foi et nos coutumes.

"La Semaine française a commencé par une cérémonie religieuse pour rappeler que nos ancêtres ont d'abord planté la croix du Christ en arrivant en ce pays, marquant par là sur quelle base ils voulaient édifier notre patrie.

"Le catholicisme et le patriotisme de surface mènent trop facilement à la trahison; c'est pourquoi, nous devons souvent nous retremper aux forces vives de notre catholicisme et prendre l'exemple de ceux qui nous ont précédés.

"Aujourd'hui, serrons-nous les coudes, car la fraternité française est une condition essentielle de notre survivance. Que serez-vous demain, que seront vos enfants? Dieu et la patrie attendent désormais votre réponse", a affirmé le Père Gauthier en conclusion.

Grandiose cérémonie

C'est Mgr J.-Azellus Brunelle, p.d., ancien curé de la paroisse de la Nativité de Cornwall, qui a célébré la sainte messe. Il était entouré d'une garde d'honneur formée de Chevaliers de Colomb du 4e degré. La chorale de la paroisse St-Félix-de-Valois était dirigée par M. Laurier Courville.

Une estrade avait été édifiée devant le collège classique, au-dessus de la grotte Notre-Dame-de-Lourdes.

On remarquait au premier rang de la foule la reine de la Semaine française, Mlle Diane Bellefeuille, accompagnée de son prince consort, M. Robert Kilger; Mlle Sergine Myre, dame de compagnie, les princesses Jeannine Shaffer et Jeannine Leduc.

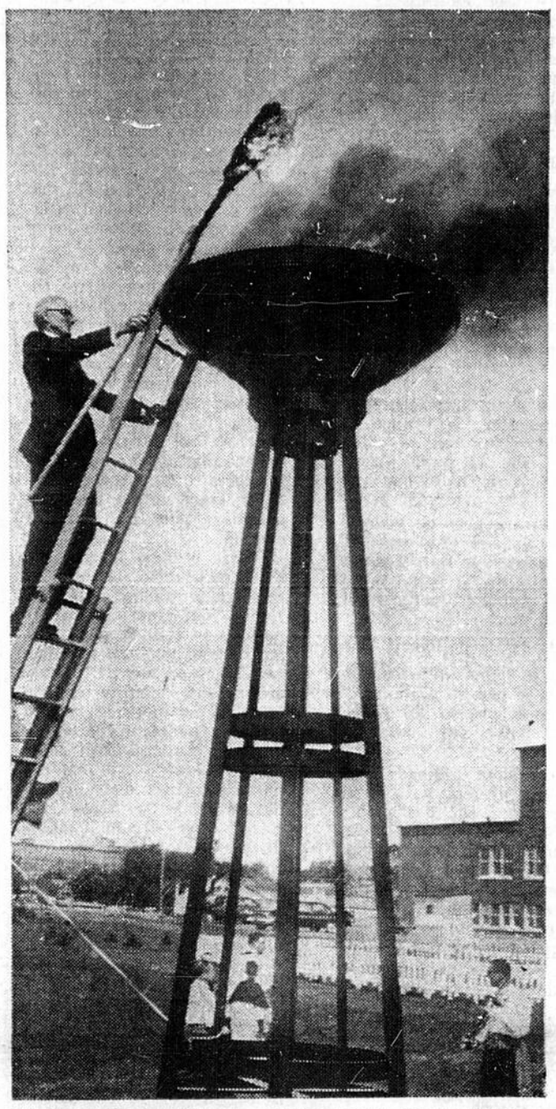
Le défilé

Parti de l'école de la Nativité, un défilé comprenant les membres de toutes les associations paroissiales et patriotiques, s'est rendu jusqu'à la grotte du Collège de Cornwall.

M. Albert Morin portait une torche, à la tête du défile. Il était suivi de l'imposante garde paroissiale de la Nativité,

(Suite à la page 3, col. 8)

M. James Coyne favoriserait une augmentation de l'impôt



LE FLAMBEAU DE LA SURVIVANCE FRANÇAISE — Un flambeau de plus de 15 pieds de hauteur a été allumé, dimanche matin, pour marquer l'ouverture officielle de la Semaine française de Cornwall. Symbolisant la culture française, ce flambeau brûlera continuellement. Il est situé sur une pointe de l'île du Vieux moulin où le Collège classique de Cornwall est construit. Cette pointe s'avance dans le fleuve Saint-Laurent et marque l'entrée du canal de Cornwall, du côté canadien de la Voie maritime du Saint-Laurent. M. Arthur Morin, président de la société Saint-Jean-Baptiste, de Cornwall, a lui-même monté dans l'échelle pour allumer le flambeau.

(Photo Gosling, Cornwall)

Indépendance des Antilles en mai 1962

LONDRES (Reuters) — Sir Grantley Adams, premier ministre de la Fédération des Antilles, a plaidé en faveur de l'unité, samedi soir, au moment où le gouvernement britannique annonçait que la Fédération deviendrait indépendante le 31 mai 1962

Cette nouvelle marque la fin d'une conférence fort agitée qui a duré 17 jours et qui a mis la dernière main à la réalisation de l'indépendance pour une chaîne d'îles des Caraïbes longue de 1,000 milles dont les liens avec la Grande-Bretagne remontent à plus de 250 ans.

Adams a exhorté les chefs de chacune des îles de la future Fédération à "prendre leur courage à deux mains" et à "sauver la Fédération".

Un communiqué de la Conférence a révélé qu'il y aura cette semaine des pourparlers pour amender les constitutions des sept îles du Vent et Sous-le-Vent.

En dépit de la coopération entière de la Grande-Bretagne pour favoriser l'indépendance de la Fédération, les îles ont à résoudre des problèmes difficiles comme la migration des travailleurs des îles moins peuplées aux îles plus peuplées.

Ce problème a failli être une pierre d'achoppement pour la Conférence, mais à la fin le premier ministre fédéral, les dix premiers ministres insulaires, les principaux ministres et les représentants britanniques en sont venus à un compromis. Certains délégués prétendaient que la migration libre des travailleurs pourrait affecter l'économie d'îles comme celle de Trinidad et créer des problèmes de logement et des problèmes sociaux.

Plus de la moitié de la population de la Fédération de 3,000,000 de personnes vit sur l'île de la Jamaïque, la plus vaste de la Fédération. Les autres membres sont Antigua, les Barbades, la Dominique, Grenade, Montserrat, St-Christophe, Nevis et Anguilla, Ste-Lucie, St-Vincent et Trinidad et Tobago.

Accroître aussi les dépenses, dit-il

(PC) — M. James E. Coyne, gouverneur de la Banque du Canada, a rendu public aujourd'hui un programme économique comportant un accroissement des dépenses et une augmentation d'impôts en vue de pallier le chômage.

Il a expliqué que ces mesures réduiraient le chômage à moins de quatre pour cent de l'effectif ouvrier, équilibreraient le budget fédéral "probablement en l'espace de deux ans" et liquideraient la balance du déficit des paiements du Canada de plus de $1,000,000,000 en trois ans.

Ce programme est l'un de ceux qu'il a remis au ministre des Finances le 16 février dernier. M. Coyne a rendu ce rapport public aujourd'hui pour contrebalancer ce qu'il a appelé "l'exposé erroné" fait par M. Fleming mercredi dernier lorsque celui-ci avait parlé de la politique "restrictive" de M. Coyne.

Cette déclaration est le dernier incident d'une controverse qui a été déclenchée la semaine dernière par suite de la tentative du gouvernement de faire démissionner le gouverneur de la Banque du Canada. Par suite du refus de M. Coyne, le gouvernement songe actuellement à prendre des mesures législatives en vue d'obtenir son renvoi.

M. Coyne a fait remarquer que M. Fleming, qui doit prononcer son discours sur le budget demain soir, "n'a pas trouvé le temps" de discuter des suggestions qu'il lui avait faites le 16 février dernier, "refuse" depuis quatre ans au comité parlementaire permanent des banques l'autorisation d'examiner ses propositions.

Le gouverneur de la banque centrale a fait observer qu'il est urgent d'adopter une politique non inflationniste pour restaurer la croissance économique et obtenir un standard minimum de plein emploi. Autrement, a-t-il ajouté, nous serons entraînés par la marche des événements à adopter une politique malsaine et inflationniste qui, en déduira-t-on, sera nécessaire pour l'expansion économique et le maintien du plein emploi.

Il a fait remarquer que son programme comporte des contrôles gouvernementaux sur l'économie, en plus d'une régulation du crédit au consommateur.

Dans son rapport, M. Coyne avait fait observer à M. Fleming que toute réduction générale de taxes "ne semblait pas désirable".

Il avait de plus avisé le ministre que tout autre projet de dépenses accrues devrait être accompagné d'un projet d'augmentation de revenus.

Le primat de Pologne de nouveau attaqué

VARSOVIE (Reuters) — Le journal "Zycie Warszaway" de Varsovie a attaqué hier le cardinal Stefan Wyszynski, primat de Pologne, l'accusant de s'opposer aux tentatives de réduire la tension internationale.

Dans un sermon prononcé par le cardinal, dans une église de Varsovie, le 9 juin dernier, le journal relève ce qui suit:

"L'homme moderne est sans cesse terrorisé. L'homme moderne ne peut résister à cette pression, aux nouvelles horribles et à l'annonce d'horreurs faite par des hommes d'Etat qui, chaque fois qu'ils se rencontrent, décrivent le martyre qui menace l'homme. Aussi, nous préférons que ces hommes d'Etat restent chez eux et ne disent rien."

Le journal ajoute: "Ces paroles surprenantes ont été prononcées alors que le monde entier se réjouissait de la rencontre entre Khrouchtchev et Kennedy.

"On se pose maintenant la question: est-ce que la seule possibilité d'une détente dans les relations entre les grandes puissances provoque de l'appréhension et de la crainte dans l'Eglise?"

Sept morts tragiques

Sept personnes ont perdu la vie de façon tragique au cours de la fin de semaine dans la région d'Ottawa.

Un jeune cycliste d'Ottawa, Kenneth Young, 13 ans, fils du Dr R. Young, 1957, rue Casselman, a perdu la vie dans la soirée de vendredi lorsqu'il a été renversé par une voiture alors qu'il voyageait sur sa bicyclette, route 15, non loin de Bells Corners.

Egalement vendredi soir, un individu de Pembroke, M. Raymond St-Jean, père de quatre enfants, s'est noyé dans la rivière Outaouais. Son corps a été repêché par des jeunes gens tard dans la soirée de vendredi. Selon les renseignements fournis par la police, personne n'aurait été témoin de cette tragédie.

Un bambin de 16 mois, de Deep River, Douglas Whitton, a fait une chute mortelle alors qu'il était en pique-nique en compagnie de ses parents, samedi. La tragédie est survenue sur une plage de Deep River, environ 30 milles à l'ouest de Pembroke.

Tout près de Cornwall, dimanche, un jeune homme en motocyclette, Wayne Terrence Duff, 18 ans, a trouvé la mort lorsque sa motocyclette a fait une embardée à environ cinq milles au nord de Cornwall.

Une jeune fille de Kingston, Mlle Susan Robertson, 26 ans, a été une autre victime de la route, dimanche, lorsque l'automobile de sport, dans laquelle elle prenait place a capoté après avoir fait une embardée sur la route 29, près d'Almonte, environ 28 milles au sud-ouest d'Ottawa.

Dans la région de Hull, on compte deux pertes de vie au cours de la fin de semaine.

La petite Lynda Savage, 11 ans, fille de M. et Mme Fernand Savage, 144, rue Wright, Hull, a été trouvée noyer, tôt dimanche soir, dans la piscine extérieure de l'hôtel de Wakefield. L'enfant avait été portée disparue un peu après onze heures, dimanche matin, alors qu'elle était en randonnée de pêche avec son père et son petit frère.

Enfin, un accident de la circulation tout près de Masson, samedi soir, a coûté la vie à un septuagénaire de Buckingham. M. Omer Charest, 78 ans, est décédé tard dans la soirée de samedi des suites de blessures subies plus tôt dans la soirée, lorsque l'automobile dans laquelle il prenait place a été impliquée dans une collision route 8, près de Masson.

Feux de joie entre les deux Allemagnes

BERLIN (Reuters) — Tout le long de la frontière de 700 milles qui sépare les deux Allemagnes, des feux de joie ont brûlé hier jusqu'aux petites heures, sans qu'on ait toutefois à signaler aucun incident au cours des célébrations marquant le huitième anniversaire du soulèvement organisé en '53 par les travailleurs allemands.

Quelque 100,000 personnes ont participé samedi soir à la manifestation organisée à Berlin-Ouest; à cette occasion, le maire de la ville, M. Willy Brandt, a affirmé que tout effort visant à la ratification d'un pacte séparé entre Berlin-Est et l'URSS serait réprimé "avec fermeté".

Dans la petite ville-frontière de Rasdorf, le ministre des Affaires étrangères, M. Heinrich Von Brentano, a affirmé que l'Allemagne de l'Ouest "ne renoncerait pas à la moindre parcelle de liberté."

Provocations

Quelques moments plus tard, un camion de police, muni de haut-parleur, venait s'installer de l'autre côté de la ligne de démarcation et lançait des airs de musique assourdissants.

Comme prélude à la réunification, le président de la Fédération des Syndicats d'Allemagne de l'Ouest, M. Willi Richter, a demandé pour tous les citoyens du pays, le droit à l'autodétermination.

Pendant que le chancelier Adenauer et la majorité des membres de son cabinet prenaient la parole à divers endroits, les journaux d'Allemagne de l'Est qualifiaient les manifestations de "provocations" et rejetaient la demande de plébiscite faite par le gouvernement de l'Allemagne de l'Ouest.

On se souvient que le premier ministre Khrouchtchev a déclaré jeudi qu'il était indispensable que les pays qui s'étaient alliés lors de la dernière guerre contre les Nazis, signent un traité de paix avec les deux Allemagnes dès cette année, sans quoi l'Est conclurait un pacte séparé avec l'Union soviétique.

56 morts violentes

Par la PRESSE CANADIENNE

Au moins 56 personnes sont mortes accidentellement au Canada en fin de semaine, de 6h. de l'après-midi, vendredi, à minuit hier soir, dont 35 sur la route.

La province de Québec, avec 14 victimes de la route, est en tête de toutes les provinces. L'Ontario suit à un chiffre près.

Une enquête de la Presse Canadienne rapporte, en plus des mortalités, de la route, 13 noyades, cinq victimes de l'air, deux décès dus à des chutes et un au feu.

Voici le nombre de victimes pour chaque province: Nouvelle-Ecosse, 1; Nouveau-Brunswick, 1; Québec, 18; Ontario, 23; Manitoba, 1; Saskatchewan, 2; Alberta, 3; Colombie-Britannique, 7; Terre-Neuve et Ile-du-Prince-Edouard, 0.

Le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique comptent chacune quatre noyades.

Il y a eu deux écrasements d'avion, dont l'un en Ontario, avec quatre présumés morts, et un en Colombie-Britannique.

La paix mondiale serait compromise par le Laos déclare Green à Genève

GENEVE (PC) — Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Green, a servi l'avertissement aujourd'hui à Genève qu'advenant l'insuccès de la conférence sur le Laos c'est l'équilibre mondial de la paix qui serait compromis.

Rappelant que la conférence siège depuis près de cinq semaines et que MM. Kennedy et Khrouchtchev se sont tous deux déclarés en faveur de l'indépendance et de la neutralité du Laos lors de leur rencontre à Vienne, l'homme d'Etat canadien a ajouté que les répercussions d'un insuccès s'étendraient au monde entier. Ce n'est donc pas seulement le Laos qui nous préoccupe, de dire M. Green, mais également les espoirs de l'humanité.

Il est de plus revenu sur la nécessité de donner à la Commission de surveillance internationale sur le Laos la liberté et l'équipement aérien nécessaire à sa mission.

Des commentaires émis par des participants de la conférence affirment que M. Green craint surtout que les communistes ne s'emparent du Laos sans que la Commission s'en aperçoive parce qu'elle n'a pas à sa disposition d'avions pour se transporter aux endroits critiques.

Responsabilité spéciale

M. Green, qui, avec le représentant de la Birmanie, avait la parole à la session de ce matin, a souligné la responsabilité spéciale du Canada du fait de sa participation à la Commission de surveillance.

Le point de vue canadien, a-t-il dit, est basé sur les nombreuses années d'expérience du Canada comme membre de la Commission internationale sur le Laos, le Cambodge et le Vietnam.

Il a abordé carrément les difficultés qui menacent la conférence, y compris les exigences soviétiques relatives à un véto, le manque de liberté de la commission et le problème de la subversion au Laos.

Soulignant le point de vue désintéressé du Canada, dont le but est uniquement d'aider un pays déchiré par l'intérieur et soumis aux pressions externes, il a affirmé à ses collègues que le Canada ne leur demande qu'une chose: l'appui de la commission et un acheminement rapide vers une entente.

Il a fait des commentaires inattendus sur la cessation éventuelle de la Commission. Il est important, a-t-il dit, que celle-ci puisse elle-même recommander sa propre dissolution lorsqu'elle ne sera plus requise. Il faudrait en plus, évidemment, qu'elle ait la faculté de mesurer son activité aux exigences et aux circonstances du moment.

Il a insisté sur le fait que la Commission ne doit en aucune manière empiéter sur la souveraineté du Laos mais qu'elle doit cependant avoir certaines responsabilités vis-à-vis des menaces dirigées contre la sécurité de l'Etat laotien, que ces menaces viennent de l'intérieur ou de l'extérieur. Ces responsabilités doivent être clairement définies, a dit M. Green.

Il a proposé que la conférence en vienne à discuter de façon concrète des propositions déjà présentées par la France et l'URSS.

Il a cependant désapprouvé la proposition soviétique du double véto.

Douze catholiques condamnés pour un soi-disant complot

BUDAPEST (Reuters)—Douze catholiques romains, dont cinq prêtres et trois moines, ont été condamnés aujourd'hui pour participation à un soi-disant complot en vue d'établir une "république chrétienne" en Hongrie avec le concours d'une puissance étrangère non identifiée, par une cour communiste de Hongrie.

L'accusation soutenait que les prévenus avaient tenté d'organiser un "corps d'élite de la jeunesse catholique", dont les membres auraient assumé des postes-clés dans la "république chrétienne" projetée.

Quelques-uns des 17 témoins qui ont comparu au procès des accusés, commencé il y a 12 jours, étaient eux-mêmes en état d'arrestation. On croit que le gouvernement songe à leur faire subir un autre procès.

Quatre des accusés ont été qualifiés de "chefs d'organisations ennemies de l'Etat". Au nombre des accusés, dont l'arrestation avait été annoncée en février, se trouvait la comtesse Zichy-Domonkos, aussi connue sous le nom de Marietta Bloza.

Onze des défendeurs ont écopé d'un total de 58 années d'emprisonnement. Quatre prêtres et trois moines sont du nombre.

Le tribunal a aussi annoncé qu'un autre prêtre, l'abbé Istvan Tabody, qui a subi un procès séparé à huis clos, a été condamné à 12 ans de détention pour haute trahison.

Parmi les onze premiers condamnés, c'est un ancien moine cistercien qui a écopé de la plus forte peine, soit huit ans de prison.

L'abbé Oedeon Lenard aurait été le seul à plaider non coupable. Il passera sept ans et demi en prison. Les autres ont reçu des sentences décroissant jusqu'à deux ans et demi.

L'avocat de la poursuite a admis que certains d'entre eux ne s'étaient livrés "qu'à des activités spirituelles contre le régime communiste". Mais, a-t-il dit, cela était d'autant plus dangereux que les accusés auraient pu induire en erreur des gens bien pensants.

Ne pas confondre participation laïque et complète laïcisation

ST-JEAN, Qué. (PC) — Le cardinal Paul-Emile Léger a déclaré, samedi soir, au cours d'une allocution qu'il prononçait à l'occasion du cinquantième anniversaire de fondation du séminaire de Saint-Jean, près de Montréal, que l'aspiration des laïcs d'accéder aux postes de commande dans les institutions d'enseignement secondaire et classique, est des plus légitimes et qu'il y a intérêt à ce que les clercs la prennent en considération.

Le cardinal a souligné que l'éducation ne tombe pas sous la seule responsabilité de la hiérarchie ecclésiastique mais bien également sous celle des parents et du gouvernement.

La société du Québec change rapidement, a constaté le cardinal. Devant la montée constante des effectifs laïques dans les écoles élémentaires et secondaires, aussi bien que dans les universités, a continué le prince de l'Eglise, il convient d'ouvrir sur ces problèmes un dialogue franc et loyal entre clercs et laïcs, en vue d'une prévision sereine de l'avenir prochain.

Plus loin le cardinal Léger a souligné que depuis la seconde guerre mondiale, le Canada français est entré dans une phase de transformation profonde. Sous la pression de l'industrialisation, le cadre social traditionnel a éclaté. Plusieurs anciennes structures sont en voie de disparaître et de nouvelles prennent forme, qui donnent à notre époque une physionomie inédite.

Son Eminence a poursuivi:

Tout doit être fait pour parvenir à une saine collaboration et à une compréhension mutuelle. Cependant, la participation laïque ne doit pas être confondue avec la complète laïcisation des écoles, qui supprimerait l'enseignement religieux du système d'éducation. L'Eglise est d'avis que les écoles catholiques sont essentielles.

Parlant ensuite du rôle des majorités catholiques devant le problème de l'enseignement confessionnel et les droits des minorités non catholiques, le cardinal a dit qu'il considérait que nos lois de l'enseignement, respectueuses du droit minoritaire, étaient "un exemple et un modèle de compréhension et de respect mutuel", et que les protestants étaient entièrement d'accord sur ce point.

"Ni sa foi catholique, ni l'influence de son clergé n'ont jamais empêché la province de Québec de traiter justement et dignement ceux qui représentent chez nous la minorité religieuse. Et c'est pourquoi l'on peut être assuré que, devant la naissance de nouvelles minorités, les catholiques canadiens - français ne changeront pas d'attitude.

"On comprendra cependant que le chrétien se sente alors douloureusement partagé entre le devoir de combattre l'erreur et l'amour fraternel envers ceux qui se trompent; entre le désir de communiquer aux autres le bien très précieux de son idéal religieux et le devoir de respecter la liberté intérieure de ceux qu'il aimerait voir accéder à la foi."

Plus loin le cardinal ajoute: "Le catholique canadien-français, en respectant avec justice la conscience et les droits de ceux qui ne partagent pas sa foi, obéit non seulement à la tradition de son histoire, mais aussi à la pensée de l'Eglise."

En guise de conclusion, l'éminent orateur déclare:

"Dans notre mode hétérogène, le chrétien doit à tout prix maintenir cette volonté de dialoguer avec toutes les personnes de bonne foi avec lesquelles il a à traiter des problèmes actuels."

Climat de collaboration, atmosphère de charité, volonté de dialogue, tels sont les pôles à l'intérieur desquels le chrétien devra oeuvrer, a-t-il affirmé.

Staline voulait "punir la France corrompue"

WASHINGTON (Reuters) — Selon des documents officiels américains datant de la dernière guerre et publiés pendant la fin de semaine, l'URSS, en 1943 alors dirigée par le maréchal Staline, désirait démembrer l'Allemagne, exécuter des milliers de chefs militaires allemands, maintenir le Japon sans puissance et "punir la France corrompue".

Ces documents donnent la version américaine des conférences décisives que les alliés ont tenues, en 1943, au Caire et à Téhéran pour mettre au point leur stratégie militaire et tracer les grandes lignes du monde de l'après-guerre.

Le président Franklin Roosevelt a fermement appuyé Staline à maintes reprises, notent les diplomates américains dans leurs comptes-rendus des discussions secrètes, mais Winston Churchill était beaucoup moins enthousiaste face aux suggestions staliniennes d'anéantir l'Allemagne en la démembrant et de supprimer toute puissance à la France.

Staline était d'avis qu'à moins que l'Allemagne ne soit "démembrée de façon permanente", elle deviendrait une des plus grosses puissances militaires mondiales, d'ici 15 ou 20 ans.

Le 29 novembre 1943, le "Petit Père des Peuples" porta un toast en déclarant qu'au moins 50,000 et peut-être 100,000 chefs militaires nazis devraient être "liquidés".

Et le président Roosevelt de répliquer en plaisantant, note l'un de ses conseillers, qu'il serait d'accord pour le chiffre de 49,000.

Churchill rétorqua qu'il était contre des exécutions de sang-froid de soldats qui ont combattu pour leur pays. Les criminels de guerre doivent être punis, soutint Churchill, mais il se dit opposé aux exécutions pour fins politiques.

Collaboration criminelle

Au sujet de la France, les documents de la conférence, presque tous rédigés par des diplomates américains, démontrent là encore que Churchill différait d'opinion avec Staline et Roosevelt.

Le président américain déclara à Staline que Churchill était d'avis que la France se reconstruirait rapidement pour reprendre sa place de grande puissance, mais il fit remarquer au chef soviétique qu'il ne partageait pas la façon de voir du premier ministre britannique, parce que, disait-il, j'ai l'impression que la France aura besoin de nombreuses années de dur labeur avant de se rétablir complètement . . .

Roosevelt ajoutait: "Les Français doivent payer pour leur criminelle collaboration.."

Staline, à ce propos, fit remarquer que la France était "corrompue et méritait d'être punie et de perdre son empire". Il contredit M. Churchill, qui soulignait que la France était une nation défaite qui avait souffert les horreurs de l'occupation.

Le compte-rendu du représentant du secrétariat d'Etat ajoute:

"Lorsque le premier ministre britannique déclara qu'il ne pouvait pas concevoir un monde civilisé sans une France vivante et florissante, Staline répliqua avec dédain que la France pouvait très bien être un pays charmant et plaisant, mais sans pour cela assumer un rôle important dans la vie de l'après-guerre."

Dans Le Droit

Agricole	11
Annonces classées	16-17-18-19
Articles éditoriaux	2
Carnet mondain	4
Bridge	12
Décès	19
Enfants	15
Finance	7
Horoscope	5
Hull	13 14
Mots croisés	17
Radio-Cinéma-TV	6
Sports	8-9-10
Votre monde, mesdames	4-5

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 7 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

Notre situation financière

Le Livre blanc, que M. Fleming, ministre des Finances, a déposé, en fin de semaine, à la Chambre des communes, offre matière à de nombreuses réflexions.

Nous ne paraissons pas d'abord être sur le point de sortir de l'ère des déficits dans laquelle le Canada est entré depuis l'accession du parti conservateur au pouvoir à Ottawa. Les déficits accumulés depuis le 1er avril 1957 se chiffrent par $1,406,500,000. A lui seul, celui de l'exercice 1960-1961 s'établit à $345,-500,000. Comment le gouvernement fédéral s'en tirera-t-il au cours du présent? Nous ne voyons pas qu'il puisse équilibrer ses dépenses et ses revenus avec sa politique actuelle.

Le ministre des Finances s'est évidemment trompé dans ses pronostics sur le budget 1960-1961. Lors du discours qu'il prononça en le présentant au printemps de l'année dernière, il s'attendait à un surplus de $12,000,000. Il faut bien reconnaître que l'écart entre les prévisions de M. Fleming et la réalité est immense. Après les six premiers mois de l'exercice 1960-1961, on aurait pu croire que le ministre pût mieux apprécier la situation financière du gouvernement. Lorsqu'il présenta un budget supplémentaire le 20 décembre dernier, il corrigea ses pronostics précédents et déclara qu'il fallait envisager plutôt un déficit de l'ordre de $286,000,000. Une fois de plus il se trompait dans ses calculs. Le déficit réel dépasse d'environ $60,000,-000 celui qu'il prévoyait six mois avant la fin de l'exercice 1960-1961.

Il est non moins clair que le ministre des Finances n'a pas mieux prévu le cours des événements. Les gains économiques auxquels il s'attendait durant le dernier exercice n'ont pas été réalisés. M. Fleming avait fondé ses prévisions budgétaires en mars 1960 sur une augmentation brute de 6 pour cent dans la production nationale. La hausse n'a été que de 3.2 pour cent, c'est-à-dire au-dessous de la normale. Les recettes se sont sans doute accrues de 6 pour cent par rapport à l'exercice de 1959-1960, mais les impôts ont rapporté $276,400,000 de moins que le ministre ne s'y attendait en mars 1960 et les dépenses, que la situation économique défavorable a entraînées, ont augmenté de 5 pour cent. La dette nationale a naturellement fait un nouveau bond. A la fin de l'exercice 1960-1961 elle était de $12,442,-200,000.

Une pareille situation financière n'est guère encourageante. Elle indique d'abord que la crise économique dans laquelle le Canada se débat depuis quelques années est beaucoup plus grave qu'on a voulu le faire croire au peuple. Celui-ci, toutefois, n'a pas été dupe de cette propagande. Le chômage, en effet, n'a cessé de s'accroître. Le nombre moyen des chômeurs a été de 448,000, pour l'ensemble de 1960, soit 7 pour cent des effectifs ouvriers, comparativement à 373,000 en 1959, c'est-à-dire 6 pour cent des effectifs ouvriers.

L'exposé financier du Livre blanc pour l'exercice 1960-1961 révèle encore que la politique du gouvernement en vue de rétablir la prospérité et de permettre à tous les groupes de la société d'en bénéficier a été inefficace.

Camille L'HEUREUX

Enquête sur les médicaments

Le gouvernement fédéral vient d'exiger une enquête publique sur le prix des médicaments. Elle commencera au début de juillet.

En fait, le public se plaint depuis longtemps que le prix des remèdes est trop élevé. Les autorités du pays ont demandé une étude générale de la question pour décider s'il y avait matière à enquête. Le résultat est positif et nos dirigeants n'hésitent pas à prendre leurs responsabilités.

Sans vouloir anticiper le jugement de l'enquête, il importe de signaler que les recherches préliminaires donnent bien raison au gouvernement. Les Canadiens, dit-on, paient 11 p. 100 de plus pour les médicaments que les Américains, et les prix sur le marché de ces deux pays sont les plus élevés au monde. Par exemple, un médicament conçu et fabriqué en France, la chloropromazine, se vend 77 cents dans ce pays, mais $5.05 aux Etats-Unis et $6.25 au Canada.

L'enquête devra aussi déterminer si une foule d'autres points du rapport sont exacts. Sans vouloir les énumérer tous, il convient de mentionner que la loi canadienne des brevets aurait été "frustrée" et qu'il existerait des "monopoles". Il y a de plus, la différence de prix entre un médicament acheté soit sous son nom commercial, soit sous son nom chimique. Il y a encore les prix suggérés par les manufacturiers et qui maintiennent un niveau élevé au détail. Un autre facteur, c'est le coût exorbitant de la publicité commerciale. Elle représente en moyenne 25 p. 100 des ventes et varie de 10 à 52 p. 100. Enfin, la somme d'argent affectée aux recherches est dérisoire. Une seule compagnie américaine dépense de $12 à $16 millions à cette fin alors que vingt-deux compagnies canadiennes n'en consacrent que $2,000,000.

Bref, à un moment où les Canadiens prennent de plus en plus soin de leur santé, grâce à des assurances, l'attitude du gouvernement d'exiger une enquête publique sur les médicaments est très sage.

Gérard BERNIER

Le problème de l'eau à Hull

"Le Droit" rapportait il y a quelques jours que le Conseil municipal de Hull s'inquiétait de l'approvisionnement d'eau dans de nouveaux quartiers.

Cette inquiétude ne manque certainement pas de fondement. Dans le Parc de la Montagne, par exemple, il arrive qu'en été la pression est très faible à certains endroits et même on a manqué complètement d'eau certains soirs. Et ceci, en dépit du règlement interdisant l'arrosage des gazons, de 4 à 7 heures. La cause de cette situation est bien simple, s'il faut en croire un récent rapport. La pression est diminuée dans ces nouveaux quartiers à trois ou quatre livres par pouce carré alors qu'elle est de 100 livres au pouce carré au sortir du château d'eau.

On peut imaginer facilement les inconvénients d'une pénurie d'eau à 6 heures du soir. C'est l'heure du souper. Les ménagères s'arrachent les cheveux de désespoir et tous les membres de la famille doivent marcher sur leur estomac. De plus, au temps chaud, il y a affluence à la baignoire. Il y a aussi les belles et dispendieuses pelouses et plates-bandes qui dépérissent sans arrosage. On peut enfin imaginer quelle serait la catastrophe en cas d'incendie.

Cette situation est certes un obstacle majeur au développement de Hull. Elle n'est pas moins un nonsens pour les nouveaux quartiers. Si la ville a permis leur construction, elle doit leur assurer les services indispensables. A Hull, ce raisonnement est d'autant plus logique que les contribuables paient une taxe spéciale pour l'eau. Le moins que les citoyens concernés peuvent demander c'est que cet impôt soit diminué dans leur cas.

La solution à ce problème serait sans doute la construction d'un réservoir à un endroit élevé de la ville. Si Hull veut remédier à la lacune actuelle et réaliser plusieurs autres projets urgents tels qu'un poste de police, une caserne à incendie et la réfection des anciens quartiers, le Conseil municipal a certainement le devoir de consacrer le crédit de la ville à ces fins avant toutes autres. Chose certaine, si son argent sert à financer des entrepreneurs en construction, la pénurie d'eau ne sera que plus grande.

Gérard BERNIER

Une pension scandaleuse

Lorsque le conseil d'administration de la Banque du Canada approuva de hausser la pension du gouverneur de $11,000 à $25,000 dès que celui-ci prendra sa retraite, il a mûrement pesé sa décision, nous dit-on. Nous voulons bien le croire. Mais il ne reste pas moins que cette décision paraît inacceptable à un grand nombre de Canadiens.

Que l'entreprise privée décide d'accorder à ses dirigeants des pensions exorbitantes, c'est son affaire. Mais, lorsqu'il s'agit du service de l'Etat, comme c'est le cas de la Banque du Canada, cela regarde les contribuables. Le gouverneur de cette institution est bien rémunéré. Il reçoit annuellement en tant que gouverneur, $50,000, et, comme président de la Banque d'expansion industrielle, $12,500. Dans le cas présent, une pension de $11,000 par année, c'est-à-dire d'un peu plus de $200 par semaine, permettrait à ce fonctionnaire public de vivre honorablement de sa retraite à sa mort. Mais le conseil d'administration de la Banque du Canada jugea bon de doubler cette pension. Voilà qui, à nos yeux, est scandaleux et dénote une étrange conception du service de l'Etat.

Camille L'HEUREUX

Opinions des Américains

Kennedy à Paris

NEW YORK TIMES: "Rendez-vous à Paris"

Le président Kennedy arrive aujourd'hui à Paris pour une courte visite qui est à la fois un geste de courtoisie à l'égard du président de Gaulle et la suite des consultations, commencées à Washington, avec les principaux dirigeants occidentaux. Elle correspond à un nouvel effort du président Kennedy pour atténuer les divergences qui séparent les politiques française et américaine, pour mettre fin au désarroi de l'alliance nord-atlantique et pour constituer un front uni qui le soutiendra dans sa rencontre avec le président du Conseil soviétique, M. Khrouchtchev, à Vienne...

Il n'y a, bien entendu, aucun désaccord entre les deux présidents... sur la question essentielle du moment qui est celle de la défense des frontières de la liberté. C'est la raison pour laquelle on peut s'attendre à ce qu'ils soient du même avis sur le problème qui dominera nécessairement les entretiens de Paris et de Vienne, à savoir celui de Berlin à propos duquel l'homme d'Etat soviétique menace de provoquer prochainement une crise...

NEW YORK HERALD TRIBUNE: "Premier jour à Paris"

Devant le spectacle de 500,000 personnes acclamant dans les rues le président des Etats-Unis et sa femme, personne ne peut douter de la chaleur, de la sincérité et de l'ampleur de l'accueil que les Français leur ont réservé...

Le travail important se fera, bien entendu, à la table de conférence avec le président de Gaulle... mais dire que l'accord entre les chefs est essentiel ne minimise en rien l'importance des rapports entres les peuples...

Il est bon que le président Kennedy ait assisté à ce spectacle comme il est bon que le président de Gaulle et le monde en aient été les témoins. Les foules et leurs acclamations ne donnent pas la mesure définitive d'une alliance mais elles expriment d'une manière éloquente la compréhension mutuelle, les objectifs communs et les espoirs partagés.

WASHINGTON EVENING STAR: "Paris et Khrouchtchev"

Le chaleureux accueil des Parisiens au président et à Mme Kennedy reflète la cordialité foncière qui marque depuis si longtemps les relations franco-américaines. En fait, le mot "cordialité" semble faible; il faudrait peut-être mieux et il serait peut-être plus exact de parler d'une forte "amitié" nouée dans l'étroitesse des liens historiques qui remontent jusqu'à notre propre révolution. Ou encore le mot "affection" est-il celui qui conviendrait le mieux...

Nikita Khrouchtchev, que M. Kennedy rencontre à Vienne ce week-end, commettrait une erreur s'il ne voyait dans cet échange de compliments qu'un vain exercice de flatterie diplomatique de la part de deux interlocuteurs également dénués de sincérité. Après tout, la France et les Etats-Unis comptent parmi les plus vieux amis et alliés du monde et les deux pays pensent bien ce qu'ils disent quand ils affirment leur détermination de tenir bon ensemble.

Certes, il existe entre nous des divergences de vues... Mais, même s'il existe un désaccord sur ces problèmes et d'autres du même genre, le Kremlin ne doit se faire aucune illusion sur notre unité — et sur l'unité de la communauté atlantique tout entière — devant les problèmes actuels qui sont autant de questions de vie ou de mort...

CHRISTIAN SCIENCE MONITOR: "Paix et liberté."

Lancé dans sa première entreprise importante dans le domaine de la diplomatie personnelle, le président Kennedy a résumé avec simplicité les objectifs essentiels des Etats-Unis: "Notre pays veut la paix; notre pays veut la liberté..."

Le président de Gaulle et le président Kennedy s'efforcent d'éclaircir la position respective de leur pays et, si possible, de mettre fin à leur désaccord sur des points précis, tels que les relations de la France avec l'OTAN. En filigrane aux conversations on retrouve la communauté d'intérêts dans la paix et la liberté. On se rend également compte, de part et d'autre, que les deux objectifs ne sont pas contradictoires, mais bien plutôt complémentaires...

A Vienne, M. Kennedy aura l'occasion d'insister sur l'importance du deuxième objectif. Il pourra, en effet, faire remarquer à M. Khrouchtchev que c'est parce qu'il s'oppose à la liberté d'information en matière d'essais nucléaires qu'aucun accord n'a pu se faire à Genève — accord qui serait salué par le monde entier comme un pas important vers la paix. La tare fatale du totalitarisme — à savoir qu'il ne peut à la fois assurer la paix et la liberté — doit être dénoncée sans répit.

PHILADELPHIA INQUIRER:
"Rester fermes devant les menaces."

L'accord du président Kennedy et du président de Gaulle sur la nécessité d'une attitude ferme à propos de Berlin... constitue, en tout état de cause, une réaffirmation opportune de l'identité de vues des Français et des Américains sur cette question importante...

Certains indices donnent à penser que Khrouchtchev a prochainement l'intention de mettre à l'épreuve la fermeté et l'unité des Occidentaux en ce qui concerne Berlin... A la veille de la rencontre de Vienne, la réaffirmation de la position américaine et l'accord avec le président de la République française devraient convaincre le leader communiste que les Occidentaux ne plaisantent pas et qu'ils pèsent soigneusement leurs mots quand ils affirment qu'ils ne céderont pas d'un pouce sur la question de Berlin-Ouest.

Billet

Remèdes amers...

Oh! qu'il y a des gens incompris en ce monde...

Samedi, je causais avec un de mes confrères, pharmacien. Après m'avoir servi, il aborda un sujet d'actualité. "Que penses-tu, dit-il, de l'enquête sur les médicaments?"

—Les gens se plaignent depuis assez longtemps, répliquai-je, je crois que le gouvernement fait son devoir.

Ainsi s'engagea la discussion...

Quand on veut un excellent produit, on paie plus cher, dit-il.

De même, lui dis-je, le prix détermine toujours la valeur d'une marchandise, selon toi? Je crois que tu fais erreur, mon vieux. Tu me fais songer à Mme "X" qui a le meilleur manteau de fourrure parce qu'elle l'a payé $1,000!

Mon pharmacien passa à un autre point. Pour répondre au public, nous devons avoir tous les médicaments imaginables. Dans un mois peut-être, dit-il, d'autres produits seront sur le marché. Que ferons-nous des premiers?

A cela, j'ai répondu: Il y a des marchands dans une pire situation que la tienne. Que fais-tu de la mode féminine? Est-elle assez changeante? Ceci ne donne pas le droit au marchand de vendre une robe à 200 pour cent de sa valeur.

Mais, mon interlocuteur fait appel à son meilleur argument. Ne crois-tu pas, dit-il, qu'il vaut mieux payer $25 pour de bons remèdes que de passer un mois à l'hôpital?

—Au point de vue financier, peut-être... Mais comment, lui dis-je, cela prouve-t-il que le prix de tes remèdes n'est pas trop élevé. Il ne faut pas confondre effet et valeur réelle. Un gallon d'essence de 40 cents peut me permettre un marché très avantageux. Un billet de loterie de $3 peut me faire gagner $140,000. Il existe un homme à Hull qui en sait quelque chose!

En partant, je fis part à mon ami d'une expérience que je fis il y a deux ans. Une bouteille de 6 onces d'un remède m'a coûté $2.70 parce que je l'ai acheté sous son nom générique. Un mois plus tard, j'achetais une bouteille de 12 onces du même remède, cette fois sous son nom commercial, et j'ai payé $1.20.

Quand j'ai vu que mon confrère devenait bilieux et cherchait des yeux les caroides, j'ai cru que c'était le moment de partir. Au revoir, sans rancune, mon vieux!

Jules ROGER.

Le chef d'Etat d'Israël jette un cri d'alarme aux Etats-Unis

(Spécial au "Droit")

Le président David Ben Gourion, chef de l'Etat d'Israël, vient d'accomplir un important voyage diplomatique. Il a touché successivement le Canada, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France.

M. Ben Gourion est coutumier de ces déplacements, qui lui procurent le précieux avantage d'un contact direct avec les Grands. Mais il avait, cette fois, de sérieuses raisons supplémentaires de visiter les capitales occidentales.

D'une part, le chef du MAPAI trouvait utile de consolider ainsi la position électorale de ce parti, à la veille d'une consultation populaire ouverte dans des conditions difficiles.

D'autres part et surtout, le chef de l'Etat d'Israël venait jeter un cri d'alarme: il croyait nécessaire d'appeler l'attention du Monde libre sur les graves périls masqués par le calme apparent du Proche Orient.

Le MAPAI de M. Ben Gourion va affronter une difficile bataille électorale.

L'équilibre intérieur d'Israël, on ne l'ignore pas, a été bouleversé par l'affaire Lavon. Le Parlement a été dissous, et des élections législatives générales doivent avoir lieu au mois d'août.

Fortement éprouvé par l'affaire Lavon, qui a mis sa cohésion en échec, le parti Mapaï peut craindre de perdre la place prépondérante qu'il occupait, jusqu'à présent, auprès de l'opinion et dans l'Assemblée. Ses adversaires de droite, les "sionistes généraux" et les "Progressistes", se sont regroupés en un "Parti Libéral", qui espère bénéficier, entre autres, des sympathies actives du judaïsme mondial.

D'ores et déjà la compétition est ouverte. Le MAPAI resserre ses rangs, et le Président Ben Gourion lui apporte, une fois de plus, l'appui de son immense prestige. Les Libéraux n'ont d'ailleurs aucune personnalité équivalente à lui opposer; si M. Nahum Goldmann, le Président du Congrès Juif Mondial, a adhéré au nouveau parti, il refuse d'être candidat en Israël; ses tâches, déclare-t-il, se situent dans la diaspora.

Le programme social et économique des libéraux ne semble pas devoir détacher beaucoup d'électeurs de l'idéologie socialiste du MAPAI.

Quant à ses thèses de politique étrangère, elles peuvent paraître séduisantes au premier abord: améliorer les positions diplomatiques d'Israël auprès des deux blocs mondiaux, accentuer l'effort de paix dans le Proche Orient. Mais cette déclaration d'intentions, conçue pour contraster avec l'"agressivité" imputée au Président Ben Gourion, n'est assortie d'aucun moyen pratique d'exécution; la propagande MAPAI n'a pas grand-peine à démontrer qu'elle est vide.

Est-ce bien le moment d'ailleurs, souligne M. Ben Gourion, de parler de paix en Orient? Le calme apparent de cette région peut faire illusion aux observateurs occidentaux; les israéliens, plus proches des réalités, savent qu'il cache de sérieux risques de désordre, de surenchère, voire d'agression.

M. Ben Gourion a entendu, à la fois, montrer au Judaïsme américain que, personnellement, il demeure bien en lice, et convaincre l'Occident que les dangers de demain ne se préparent pas seulement à Cuba, au Laos et au Congo.

Un avertissement à M. Kennedy: le calme de l'Orient est illusoire...

C'est une invitation canadienne qui a permis au chef de l'Etat d'Israël de franchir l'Atlantique. Le Canada procure à Israël d'importants concours techniques, et il joue un rôle notable dans les organes internationaux de surveillance de la trêve palestinienne. L'accueil qu'il a réservé à M. Ben Gourion a d'ailleurs été beaucoup plus chaleureux encore que celui-ci ne l'avait escompté.

Un "crochet" vers les Etats-Unis allait de soi. Le 29 mai, M. Ben Gourion rencontrait M. Kennedy; à l'issue de l'entrevue, il se montrait également fort satisfait sur le contenu des entretiens, les hypothèses abondent. On assure que le Président israélien aurait dévoilé les perspectives d'un revisionnisme arabo-russe, qui remettrait en cause le **statu quo** palestinien et l'équilibre oriental; pour obtenir l'appui international de l'arabisme, en effet, l'U.R.S.S. devrait faire à celui-ci des concessions, et l'on ne peut complaire aux Arabes qu'en attaquant Israël.

Peu de jours avant la rencontre des deux Présidents, le chef de l'Etat-major israélien, le général Tsur, avait d'ailleurs publiquement souligné l'importance des armements égypto-syriens, livrés par les Soviets: chars T. 54, avions MIG 19. "L'armée arabe-unie d'aujourd'hui, concluait-il, n'est plus l'armée égyptienne que nous avons aisément basculée dans le Sinaï en 1958".

Le Président Kennedy, assure-t-on, aurait admis que Nasser constituait un risque. Mais il n'est pas certain qu'il soit entièrement tombé d'accord avec M. Ben Gourion sur les moyens de faire face à ce risque. Renforcer Israël moralement et matériellement, soit. Mais peut-être aussi essayer d'attacher Nasser à l'Occident par l'octroi d'avantages massifs?

Aucun geste décisif à l'égard des Arabes n'aurait encore été décidé. Mais la Maison Blanche aurait pris une conscience plus aiguë des dangers orientaux: le Liban a subi de fortes secousses, le roi Hussein de Jordanie serait tenté d'abandonner la partie, le régime de Kassem semble extrêmement usé; auprès de tous les facteurs d'instabilité, Israël constitue le seul bastion ferme.

Fort de quelques encouragements supplémentaires recueillis à Londres et à Paris, M. Ben Gourion a maintenant regagné Israël. Il espère apparaître, plus que jamais, comme l'homme providentiel. Il a tout mis en oeuvre, en tout cas, pour qu'une victoire électorale du MAPAI apparaisse, à son peuple, comme le meilleur moyen de renforcer l'Etat et de lui procurer les indispensables appuis extérieurs.

Pierre RONDOT

(Copyright B.I.P.)

Problème d'histoire

Où est située la paroisse de Johnville?

Cette localité appartient au comté de Compton et à l'archidiocèse de Sherbrooke. Elle fut fondée en 1919 avec curé résidant et l'ouverture des registres eut lieu la même année. C'est également au cours de la même année qu'eut lieu l'érection canonique; l'érection civile fut accordée en 1923. Le territoire de cette paroisse appartenait à l'origine au canton d'Eaton, qui fut constitué en municipalité le 1er juillet 1845. La paroisse actuelle fut détachée de celle de St-Antoine de Lennoxville, de St-Martin de Martinville, de St-Thomas, de Compton et de St-Camille, de Cookshire. C'est comme on voit un carrefour. Le nom de Johnville est celui de la gare de chemin de fer. Il rappelle le souvenir de sir John Sewell Sanborn, sénateur de 1887 à 1872.

Le problème des loisirs

Les parents, les mamans surtout, voient souvent venir avec une certaine appréhension les jours de congé, les fins de semaine, et encore plus les vacances de leurs enfants. Ils savent trop qu'après les premières heures de loisir, les enfants se présenteront avec la question inévitable: "Maman, qu'est-ce qu'on va faire maintenant pour s'amuser?" Et quand les enfants ont grandi, ils ne demandent plus quoi faire, mais ils trouvent eux-mêmes à "s'occuper" durant leurs loisirs. Pour les parents, cette dernière situation est la plupart du temps plus inquiétante que la première.

Le problème de l'emploi de nos loisirs ne s'évite pas. Notre vie quotidienne ne peut pas être que travail. Nous avons tous, et surtout les jeunes, certaines heures dont nous disposons à notre guise. Or les jeunes seront de moins en moins les seuls à profiter de cet avantage: la journée de huit heures et la semaine de quarante heures deviennent partout de règle, ainsi que les vacances statutaires payées de deux, trois et quatre semaines par année. Avec cette pratique, le loisir s'installe dans nos moeurs. Bientôt ce ne seront plus les seuls enfants, mais les parents eux-mêmes, qui se demanderont: "Qu'est-ce qu'on va maintenant faire pour s'amuser?"

On pourrait poser une première question. Puisqu'il s'agit de partager le temps entre des occupations obligatoires et des occupations libres, lesquelles sont les plus importantes?

La réponse est moins facile qu'elle peut le paraître à première vue. Max Weber résume celle des fondateurs du capitalisme en ces termes: "Le travail justifie le gain, et toute activité inutile à la société est une activité mineure". De son côté, Karl Marx présente la position communiste dans la formule suivante: "Le travail est l'essence de l'homme!"

D'après de tels principes, il est évident que la primauté dans l'agir humain appartient au "travail", aux occupations productrices, utiles, obligatoires. Et une telle attitude peut avoir des conséquences très sérieuses. Ainsi, dans un climat totalitaire, le loisir deviendra comme tout le reste un secteur enrégimenté: l'autorité politique décidera quelles formes de loisir conviendront le mieux pour faire de chaque citoyen un meilleur producteur. Du côté des états démocratiques, où la politique du **Time is money** est un dogme social, on n'aura que faire du loisir, qui ne rapporte pas. Il n'y a d'occupation sérieuse que celle qui paye; et l'on identifie le loisir à du temps inutile ou mort. Toujours la primauté va aux occupations obligatoires, de préférence aux occupations libres et de loisir.

Exposer ces attitudes, c'est presque les juger! Accepter en principe que le travail, qui correspond aux tâches utiles et nécessaires pour l'entretien du bien-être temporel, est plus important que le loisir, qui correspond à l'état de libre épanouissement et de contemplation, c'est approuver un état de choses diamétralement opposé à nos aspirations spiritualistes et chrétiennes. Ce serait douloureusement condamner notre civilisation si on avouait qu'elle préfère les occupations utilitaires aux occupations désintéressées et culturelles.

Jacques Maritain, dont la fidélité à la tradition thomiste est assez connue, écrit dans ses **Réflexions sur l'Amérique** (1958): "En dépit de tous ces (traits admirables chez l'Américain), il demeure qu'un certain ennui résulte de la primauté absolue qu'il accorde au travail, et de son mépris pour la valeur humaine du loisir. Voilà le côté sombre du tableau... Le travail, qui est une nécessité de notre existence, n'est pas un but en soi. Nous travaillons pour améliorer la vie humaine... Certaines formes de repos, où l'esprit est extrêmement actif et rejoint, bien qu'imparfaitement quelque bonheur d'immortalité par un contact avec la vérité ou avec l'Amour éternel, sont supérieures au travail".

Dans cette perspective, occuper ses loisirs ne peut plus vouloir dire: tuer le temps. Et quand l'enfant demande "quoi faire pour s'amuser", il demande quoi faire pour occuper sainement les moments les plus précieux de sa vie. En effet, dans la vie d'un chrétien, il n'y a pas de temps à tuer, parce qu'il n'existe pas de temps mort. Les actes d'un chrétien, à chaque heure du jour et de la nuit, ont tous valeur d'éternité, mais surtout ceux-là qu'il accomplit pendant ses heures de loisir; car alors son âme rayonne et s'épanouit plus qu'en tout autre temps.

On comprend par suite l'importance du loisir en éducation. Le problème de l'éducation de nos jeunes ne se termine pas avec les heures qu'ils passent à assister aux cours et à rédiger leurs devoirs à la maison. En fait, cette conception de l'éducation se trouve peut-être à l'origine du dégoût de nos jeunes pour les études. Quoi qu'il en soit, il me semble juste de dire que le vrai problème de l'éducation de nos enfants se pose surtout dans leurs loisirs.

Toutes les formes de loisirs commercialisés, et la plupart le sont, exploitent sans pudeur et sans bon sens la naïveté, l'audace, la curiosité, la sensibilité de nos enfants. Loin de leur offrir un milieu social qui leur apprenne à s'épanouir dans leur temps libre, ils constituent une ambiance qui les désaxe et très souvent les avilit. A nous de voir que les loisirs jouent, dans la vie de nos jeunes, leur rôle complémentaire d'éducation.

En nous appliquant à former les jeunes à travers leurs loisirs, nous remplissons une double fonction éducatrice. Nous utilisons d'abord les forces les plus authentiques de leur nature, et en même temps nous contribuons à revaloriser le loisir dans leur vie. Pendant leurs activités de loisir, les jeunes se révèlent tels qu'ils sont, avec leurs goûts, leurs tendances et leur tempérament. En partant de leur dynamisme naturel pour les éduquer, nous avons plus de chance, je crois, de les rejoindre en profondeur et, par là, de les amener à s'engager à fond dans leur vie d'homme et de chrétien.

La tâche première de l'éducation est de libérer la personne humaine. Y-a-t-il des moyens plus aptes, pour opérer cette libération, que les activités entreprises librement par les jeunes durant leurs loisirs?

Albert Régimbal, s.j.,
Université laurentienne
de Sudbury.

N.D.L.R. Pour tous les intéressés, ce sujet **Loisir et éducation** sera le thème du Camp-Loisir 1961. Ce camp de formation pour jeunes responsables de loisirs a lieu sur l'Ile-aux-Chênes du lac Nipissing, près de Lavigne, Ont.: du 14 au 20 août pour les jeunes filles, du 21 au 27 août pour les garçons. Pour y prendre part, il faut avoir dix-sept ans ou plus, et posséder une certaine expérience dans l'organisation des loisirs. Des spécialistes en loisirs et en éducation seront invités à passer le Camp-Loisir avec les jeunes.

("Parents et Instituteurs")

CKCH
970Kc 5,000 watts
Page trois

LE DROIT
OTTAWA, LUNDI, 19 JUIN 1961

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT
DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

POSTE	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$4.75	$9.00
Etats-Unis:	$2.75	$5.25	$10.00
Europe:	$4.25	$8.00	$15.00
Ottawa:	$2.75	$5.25	$10.00

L'enquête de Ferizi se poursuit

Shani Ferizi, 38 ans, accusé du meurtre du premier secrétaire du haut-commissariat de l'Inde à son bureau, au 200, rue MacLaren, Ottawa, le 19 avril dernier, a interrompu le cours de l'enquête préliminaire en s'adressant à un témoin, lundi matin, pour l'interroger sur une déposition qu'il venait de faire.

Offusqué par l'attitude de son client, Me Dan Cilecott a obtenu du magistrat Livius Sherwood un ajournement de quelques minutes pour conseiller à Ferizi de ne point intervenir.

Seulement deux témoins ont été entendus au cours de l'avant-midi, soit un employé au bureau du haut-commissariat et un agent de la Gendarmerie royale. Après la déposition de ces deux témoins, le procureur de la Couronne dans cette cause, Me John Cassels, demanda l'ajournement jusqu'à mardi après-midi alors que se terminera l'enquête.

Le sergent J. Weird, de la Gendarmerie royale, a révélé à la Cour qu'au cours de l'après-midi du 19 avril, l'accusé est entré dans son bureau situé au 224, rue Wellington, et lui a remis une carabine de calibre 303. Le sergent a par la suite fouillé Ferizi et a trouvé sur sa personne environ douze cartouches. Il téléphona ensuite à la Sûreté municipale pour lui remettre l'individu et l'arme en question.

Un employé du haut-commissariat, M. P. C. Saghad, a identifié Ferizi comme étant la personne qui est sortie du bureau du premier secrétaire portant sous son bras une carabine. Il a révélé à la Cour avoir entendu précédemment deux détonations provenant du bureau du secrétaire.

L'acteur Jeff Chandler meurt à Hollywood

HOLLYWOOD (PA) — Jeff Chandler, qui avait réalisé son rêve de jeunesse en devenant une étoile de cinéma, est mort samedi d'une septicémie, à la suite d'une intervention chirurgicale. Il était âgé de 42 ans.

Ed Traubner, gérant de Chandler, a déclaré que l'acteur semblait reprendre ses forces depuis l'opération à la colonne vertébrale qu'il avait subie il y a cinq semaines mais, vendredi, il eut une nouvelle rechute.

On demandera l'autopsie.

A cause de son physique imposant — il mesurait 6 pieds 4 — les producteurs de même que le public voyaient en lui, la stature solide d'un chef indien. C'est pourquoi après son rôle de Cochise dans "Broken Arrow", il joua dans toute une série de films de "cow-boy".

Parmi ses films les plus récents, on cite "The Jayhawkers", "Ten Seconds to Hell" et "Thunder in the Sun".

Les recettes augmentent sans cesse à la CTO

En dépit d'une diminution, pour le cinquième mois consécutif, du nombre des voyageurs de la CTO, les revenus pour mai sont supérieurs par $63,797 à ceux du mois correspondant l'an dernier.

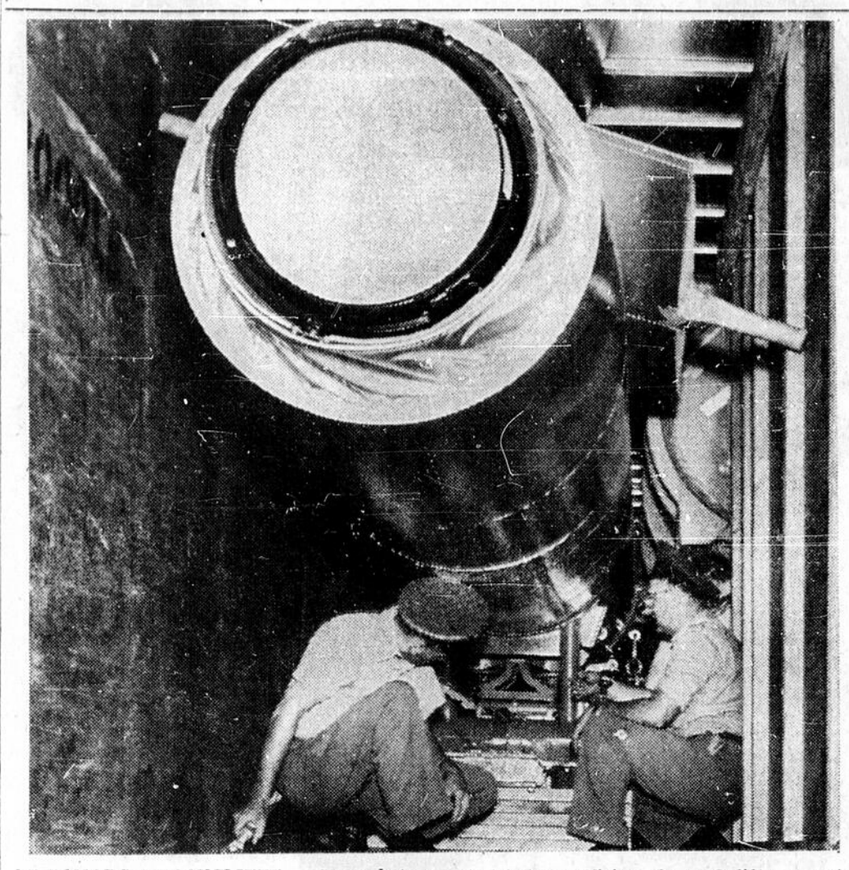
En tout, 2,785,879 personnes ont été transportées par la CTO au cours de ce mois, contre 2,949,098, en 1960. Jusqu'à date, cet organisme a desservi un total de 14,997,508 voyageurs, soit 1,211,278 de moins qu'à pareille date l'an dernier.

Ceci représente une diminution de 7.47 pour cent en voyageurs ainsi qu'une augmentation de 5.53 pour cent en revenus.

A l'heure actuelle, la CTO accuse un surplus de $199,935 depuis le début de l'année, surplus qui servira à l'achat de nouveaux autobus.

On se souvient que les commissaires de la CTO ont prévu, au début de l'exercice financier en cours, des profits de $500,000 sur les opérations.

TORONTO (PC) — Les ministres de l'Education des dix provinces se réunissent aujourd'hui à Toronto. C'est leur première réunion depuis la création l'automne dernier d'une commission ministérielle interprovinciale de l'éducation.



LE BOMARC A ROCKCLIFFE — Cette photo a été prise lundi à la base d'aviation militaire de Rockcliffe, lors d el'arrivée par camion de Vancouver du premier missile BOMARC, un des puissants engins qui seront affectés à la défense du continent nord-américain. On voit ici deux officiers de Rockcliffe s'apprêtant à dégager le fuselage de la fusée BOMARC que l'on verra dans toute sa gloire lors de la Journée d'aviation, le 24 juin prochain.

(Photo Champlain Marcil)

Rockcliffe salue l'arrivée du Bomarc

Emballé comme un grand piano à queue et reçu avec le même respect par les officiers de la base d'aviation militaire de Rockcliffe, le premier missile BOMARC est arrivé tel que prévu à 10 heures ce matin à Ottawa par camion-remorque en provenance de Seattle et de Vancouver.

Le missile BOMARC, qui a fait l'objet d'une controverse d'ordre politique il y a quelque temps, entre ainsi au complet au pays pour la première fois, en vue de diverses expositions dont celle d'Ottawa, et sera en vedette lors de la Journée de l'aviation, le 24 juin courant.

Quand les deux camionneurs de la compagnie Gill, Lorne Holgate et Franklin Lee ouvrirent les portes du camion géant près des hangars, le BOMARC paraissait bien sage et nullement redoutable avec son cône d'un côté, son long corps d'aluminium de l'autre et le reste mystérieusement logé dans une immense caisse.

Aussitôt, le commandant de la base de Rockcliffe, Donald McDonald, flanqué de subalternes, s'affaira autour du monstre. Sans manuel d'instructions, on mit à jour, au tout début, la pièce maîtresse de l'instrument, celle sans laquelle on n'aurait pas la musique, le cône qui portera, selon les besoins, les armes conventionnelles ou extraordinaires.

Beaucoup peuvent se demander que veulent dire exactement les lettres BOMARC. Elles désignent la compagnie Boeing Aircraft et le Michigan Aeronautical Research Centre, ce qui donne effectivement B-O-M-A-R-C. La compagnie Boeing a donc travaillé de concert avec le centre de recherches de l'Université de Michigan pour perfectionner cette arme qui entre au Canada pour la première fois dans son ensemble, et que les amateurs pourront admirer ces jours prochains.

Le missile Bomarc a une envergure d'ailes de 18 pieds, une longueur de 47 pieds et un diamètre de 35 pouces. Il pèse 15,000 livres. C'est le Bomarc modèle dont seront équipées les bases d'aviation canadiennes. C'est une fusée supersonique de la classe qui peut atteindre 2,000 milles à l'heure et qui pourra permettre la destruction d'avions ennemis très loin de l'objectif visé. Son rayon d'action d'au delà de 400 milles permettra la défense de vastes régions.

Le Bomarc utilise le dernier cri en fait de système de direction électronique. Le Bomarc est contrôlé à distance alors qu'il est en plein vol par le calculateur électronique SAGE qui désigne le système électronique nord-américain par lequel on sera averti d'une attaque imminente et qui dirigera les missiles défensifs vers leurs objectifs. Le système Bomarc-Sage ne fait qu'un pour la défense du Canada.

Mais toutes les descriptions techniques ne valent pas une visite au BOMARC qui sera exposé dans sa forme d'envolée, dès samedi prochain, Jour de l'aviation, à Rockcliffe.

L'expropriateur n'a rien à prouver- Medcalf

"Je ne crois pas qu'un expropriateur quelconque ait à prouver la nécessité des mesures engagées par lui pour parvenir à l'obtention d'une propriété désirée". C'est ce qu'a déclaré Me Gordon Medcalf, chef municipal du contentieux, à Ottawa, à la première séance d'audition du comité parlementaire d'Ontario sur l'expropriation.

Me Medcalf a précisé qu'une personne peut toujours en appeler devant le Bureau des commissaires d'Ottawa si elle se croit lésée dans ses droits, plutôt que de retarder indéfiniment des mesures urgentes en insistant que la preuve soit apportée pour justifier la nécessité de ces mesures d'expropriation.

Me Medcalf, qui a présenté un mémoire de deux pages, a répondu pendant plus de deux heures aux questions parfois harcelantes des membres du comité. Ce dernier est composé de douze députés de la Législature provinciale et est présidé par l'hon. F. M. Cass, ministre de la Voirie.

Le but du comité, tel que souligné par M. Cass, est d'enquêter sur l'opinion générale du public et de différentes associations sur le problème épineux de l'expropriation. On sait que la Législature d'Ontario a approuvé en première lecture une nouvelle loi d'expropriation qui modifie sensiblement l'ancienne.

Le gouvernement provincial a fait parvenir une copie de cette loi connue sous le nom bill 120 aux associations et groupements intéressés par toute la province.

"Il a été décidé d'agir ainsi, a déclaré M. Cass, car le gouvernement réalise que le droit de la propriété est un droit primordial et essentiel de chaque individu. Cependant, le bien public ne peut être mis à l'écart."

Me Medcalf a déclaré entre autres que dans des cas de mésentente entre l'expropriateur et l'exproprié, un arbitre local suffisait pour régler le différend. A l'heure actuelle, la municipalité d'Ottawa agit ainsi, soumettant les différends à la décision de l'arbitre désigné par la province.

Le chef municipal du contentieux s'est opposé catégoriquement à soumettre les différends à un jury, précisant que les jurés n'étaient pas en mesure d'apprécier suffisamment les complexités des procédures d'expropriation. Il a néanmoins ajouté qu'un amendement à la loi devrait établir le droit de soumettre le différend non pas seulement devant un arbitre mais également devant un juge de comté, si la personne expropriée en jugeait ainsi.

Me Medclaf a également soumis la recommandation suivante:

1. Qu'un avis d'expropriation soit remis à la personne expropriée. Présentement aucun avis écrit n'est requis par la loi.
2. De préciser exactement le jour, la date où le changement de titre doit s'opérer.
3. Que le montant offert, si refusé par l'exproprié, soit déposé au tribunal afin de permettre à ce dernier d'avoir des argents nécessaires pour se déplacer.
4. Que le différend soit entendu devant un juge de comté et non devant un juge de la Cour suprême d'Ontario, tel que proposé par le Bill 120.

Des mémoires ont également été présentés par la Fédération des agriculteurs du comté de Carleton et par le Conseil de propriétaires de la zone de verdure.

Le propriétaire d'El Ropo mis à l'amende

Le magistrat Omer-H. Chartrand, dans un jugement rendu lundi matin, à Eastview, a donné gain de cause au chef de police d'Eastview en sommant le propriétaire du restaurant El Ropo, chemin Beechwood, de fermer ses portes.

M. Roger Yule était accusé d'avoir opéré son restaurant sans permis.

La défense était basée sur l'interprétation du règlement municipal donnant au chef de police le pouvoir de refuser un permis s'il le juge à propos, dans l'intérêt du maintien de la paix publique. Cette décision peut cependant être renversée par le Conseil de ville.

Le 16 mai dernier, M. Yule avait fait une demande qui fut refusée. A la séance du Conseil du 24 mai, la décision du chef Claude Dwyer avait été maintenue.

Le restaurant était resté ouvert en dépit de la décision du Conseil.

Le juge Chartrand a déclaré qu'il "ne trouvait pas que le règlement constituait une délégation illégale des pouvoirs du Conseil", comme le suggérait la défense. M. Yule a été condamné à une amende de $10 et les frais, et de $1 et les frais pour les autres accusations additionnelles, ou dix jours de prison.

Un total de neuf accusations additionnelles pesaient contre M. Yule, soit une pour chaque jour où le restaurant est resté ouvert sans permis.

Innovations acceptées avec "optimisme"

QUEBEC (PC) — Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a déclaré samedi qu'il considérait avec "optimisme" les innovations faites dans le domaine de l'éducation au Québec.

Il a noté que les transformations apportées dans le domaine de l'éducation pouvaient être tantôt encourageantes et tantôt inquiétantes "mais je crois que nous avons en mains la vigueur et les ressources nécessaires pour accomplir de grandes choses," a-t-il dit.

Un déraillement fait au moins 23 morts en France

VITRY LE FRANÇOIS, France (PA) — Des dirigeants des chemins de fer français ont révélé que 23 cadavres ont été retirés des débris du rapide Strasbourg-Paris, qui a sauté hors des voies hier.

Cependant, ils ont ajouté qu'un certain nombre de victimes étaient encore emprisonnées dans un wagon submergé dans un marécage. Les chercheurs ont de la difficulté à atteindre le wagon sur lequel un autre s'est renversé.

En tout dix wagons ont déraillé, alors que le train électrique filait à 80 milles à l'heure. Les services de presse des chemins de fer de l'Etat ont publié, ce matin, les noms des 23 morts connus et de 115 blessés.

Peu avant minuit, hier soir, les autorités d'une base militaire américaine avoisinante, qui avaient participé aux recherches, avaient annoncé 32 morts. Ce matin, cependant, elles ont réduit ce nombre à 23. On ignore comment une telle confusion a pu se produire. Les Américains avaient aussi établi le nombre de blessés à 153, ce qui est beaucoup plus que le chiffre communiqué par les chemins de fer de l'Etat.

Des équipes ont fouillé les débris durant toute la nuit et les recherches se sont poursuivies ce matin.

Les wagons de ce train de voyageurs ont sauté hors des voies alors que le convoi traversait le village de Loisy-sur-Marne. Un wagon renversé sur le flanc a été traîné sur une distance de 200 pieds alors qu'il était encore raccordé à l'avant du convoi.

Le déraillement a arraché les rails sur une bonne distance, arrêtant toute circulation sur la double voie reliant Paris à l'est de la France et à l'Allemagne. L'administration des chemins de fer a ordonné une enquête pour déterminer la cause de l'accident.

Vol de $1,000 au cinéma Somerset

Un vol perpétré au cours de la fin de semaine au cinéma Somerset, à Ottawa, a rapporté à ses auteurs plus de $1,000 en argent.

C'est un employé de l'établissement qui s'est aperçu du vol en arrivant à son travail, lundi matin.

Selon les renseignements fournis par l'inspecteur des détectives, Borden Hobbs, de la Sûreté municipale, les voleurs se sont introduits à l'intérieur du cinéma en enfonçant une porte de sortie d'urgence.

Une fois à l'interieur les malandrins ont éventré le coffre-fort pour ensuite s'emparer des recettes de la fin de semaine.

Le sous-ministre des Postes, M. Boyle, prend sa retraite

C'est aujourd'hui même que M. George A. Boyle prend sa retraite comme sous-ministre des postes et que M. W. H. Wilson, autrefois de Vancouver, succède à ce haut fonctionnaire estimé d'un océan à l'autre. Le ministre des Postes, M. William Hamilton, le sénateur Jean-François Pouliot et quelque 145 vieux amis et associés de M. Boyle lui ont fait une mémorable manifestation d'estime à l'occasion de son départ de l'édifice Langevin.

La manifestation a eu lieu au Château Laurier, au cours d'un banquet qui réunissait des convives de Moncton, Calgary, Québec, Toronto, Montréal, Winnipeg et autres endroits. Au nom de la grande "famille postale" et des amis, M. Maurice Fortin, directeur régional du service postal pour Québec, a présenté un mobilier à M. Boyle. M. Fred Houchin, secrétaire-trésorier et M. Henri Roy, président de la succursale de Québec, Association canadienne des maîtres de postes, ont aussi présenté un cadeau de la part de leur groupe.

MM. J.-N. Vincent, gérant des services des voyageurs du National-Canadien à Montréal, W. C. McEachern, ancien administrateur en chef aux Postes et A. N. Church, ancien président de l'Association des maîtres de postes, ont uni leurs voix à celles de l'hon. M. Hamilton et du sénateur Pouliot pour rendre hommage à M. Boyle. Le héros de la fête a évoqué plusieurs souvenirs de sa carrière de presque 46 ans dans le fonctionnarisme canadien. M. Boyle a souligné les grands changements et progrès qui se sont produits dans le ministère des Postes depuis qu'il y était entré comme jeune commis en 1915.

A la table d'honneur, on voyait aussi MM. Albert Gagnon, F. E. Jolliffe, R. H. MacNabb, E. J. Underwood et G. C. Avery, tous d'Ottawa, W. M. MacLean, de Toronto, et le nouveau sous-ministre, M. Wilson et le président du banquet, M. B. J. Farell, directeur de l'Administration.

Un policier est assailli; 2 jeunes gens arrêtés

Deux jeunes gens ont comparu en Cour municipale d'Ottawa, lundi matin, sous une accusation de voies de fait sur la personne d'un policier et une autre accusation d'avoir été en possession de boissons dans un endroit autre que leur demeure.

John Casey, 17 ans, de Bells Corners et Wayne Waters, 22 ans, de Richmond, Ont., n'ont fait aucun aveu, lors de leur comparution devant le magistrat Glenn E. Strike, à l'accusation d'avoir assailli à coups de poing et de pied l'agent Robert Woods, 30 ans, de la Sûreté municipale d'Ottawa.

L'agent Woods a été battu, tard samedi soir, lorsqu'il s'est approché d'une automobile stationnée dans un cul de sac de la rue Scott, dans l'ouest de la ville. L'agent Woods, intrigué par l'allure louche des individus à l'intérieur de la voiture, s'est approché et a été assailli lorsqu'il a voulu les questionner au sujet de possession de boissons enivrantes.

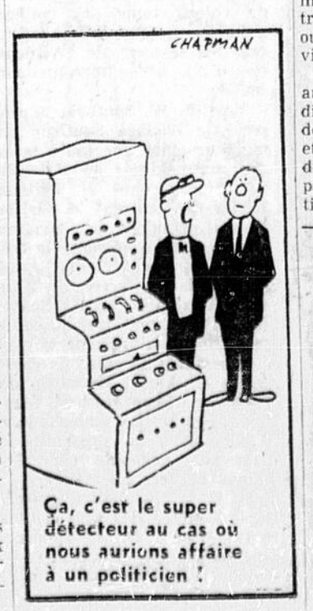
Une violente escarmouche s'ensuivit au cours de laquelle les deux individus ont asséné des coups de poing et de pied le policier Woods. Pendant que la bataille se déroulait, un témoin oculaire téléphona au poste de police pour demander de l'aide.

L'agent Woods a dû être transporté à l'Hôpital municipay où les autorités annonçaient lundi matin que son état était satisfaisant.

Lors de leur comparution devant le magistrat Strike, lundi matin, seul John Casey prononça un aveu de culpabilité à l'accusation d'avoir été en possession de boissons alcooliques.

Le magistrat Strike a remis la cause à huitaine, et les deux accusés se sont vu accorder leur liberté moyennant un cautionnement de $100 chacun.

Les ronds-de-cuir



Ça, c'est le super détecteur au cas où nous aurions affaire à un politicien !

Belhumeur changerait son témoignage sur le sénateur Courtemanche

MONTREAL (PC)—Le sénateur Henri Courtemanche a nié samedi avoir jamais reçu une commission sur les octrois gouvernementaux accordés à l'hôpital Jean-Talon, démentant ainsi le témoignage de M. Romuald Belhumeur, un ancien administrateur de cet hôpital.

Le sénateur Courtemanche a dit avoir reçu un total de $17,000, en honoraires légaux, du président de l'hôpital, le Dr George Hori, en rapport avec des travaux d'expropriation pour l'hôpital.

Vendredi dernier, M. Belhumeur, témoignant devant la Commission d'enquête sur l'hôpital Jean-Talon, a déclaré que M. Courtemanche a exigé et obtenu une commission de 10 pour cent sur tous les octrois consentis à l'hôpital, recevant ainsi entre 1956 et 1960 la somme de $37,000.

Le sénateur Courtemanche a déclaré que M. Belhumeur lui avait déjà offert une commission sur les octrois, mais qu'il avait refusé. Il s'est d'ailleurs dit prêt à témoigner devant la Commission. Il a en outre déclaré que, quant aux chèques pour des honoraires légaux, il avait obtenu à plusieurs reprises l'assurance du Dr Hori à l'effet que les chèques étaient tirés sur le compte personnel du médecin, ajoutant que tout le temps qu'il a été ministre de la Couronne, il n'a jamais reçu d'argent.

M. Courtemanche a déclaré qu'il avait parlé à M. Belhumeur depuis le témoignage de celui-ci vendredi dernier. M. Belhumeur lui aurait alors déclaré qu'il avait l'intention de demander à la Commission de changer son témoignage de vendredi dernier parce qu'apparemment "la Commission n'a pas compris son témoignage."

Au tout début de la séance des Communes, samedi, le premier ministre avait déclaré qu'il désirait "établir clairement" qu'il n'y avait jamais eu la moindre suggestion tendant à relier le sénateur Henri Courtemanche, du Québec, à de soi-disant irrégularités financières.

Il a ajouté qu'il avait donné instruction au ministère de la Justice de se procurer la copie des faits recueillis vendredi par la commission d'enquête alors que des témoins ont affirmé que le sénateur Courtemanche avait exigé une commission de 10 pour cent sur toutes les subventions fédérales et provinciales accordées à l'hôpital Jean-Talon de Montréal.

M. Courtemanche, qui a été nommé au Sénat en janvier 1960, avait précédemment occupé le poste de secrétaire d'Etat dans le cabinet Diefenbaker. Il a démenti cette allégation.

Nécrologie

Mme Arthur Barrette

WINDSOR (DNC) — Mme Arthur Barrette, 74 ans, de Belle-Rivière, est décédée à l'hôpital Riverview à la suite d'une longue maladie. Elle était originaire de Grande-Pointe. Outre son mari, elle laisse sept fils: Alfred, de Maidstone; Joseph, de Rivière-aux-Canards; Henri, Raymond et Maurice, de Belle-Rivière; Daniel, de Windsor, et Léonard, de Wallaceburg; huit filles: Mme Eugène Laporte, de Sandwich-Est; Mme Christophe Gagnier, de Woodslee; Mme René Bussie, d'Espanola; Mme M. Tatro, du Massachusetts; Mme Adélard Couture, de Grande-Pointe; Mme Césaire Renaud, de Belle-Rivière; Mme Orville Lebert, de Maidstone; et Mme Gérard Gauvin, de Lake Wilcox, Ontario; un frère: Théodore Emery, de Chatham; 48 petits-enfants et 32 arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu à l'église St-Simon et St-Jude, de Belle-Rivière, et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. Eustache St-Louis

WINDSOR — (DNC) — M. Eustache St-Louis, 67 ans, est décédé des jours-ci à sa demeure. Il était né à Perrault, Ontario, et demeurait à Windsor depuis 38 ans. Outre sa femme, il laisse trois fils: Herman, de Windsor, Gérard et Norman, de Détroit; trois filles: Mme Larry Robidoux, d'Amherstburg, Mme Paul Horvath, de Windsor, et Mme George Budak, de Détroit; six beaux-enfants, huit frères, trois soeurs et 37 petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu à l'église Notre-Dame-du-Rosaire et l'inhumation au cimetière Notre-Dame-du-Lac.

M. Louis Dupont

WINDSOR (DNC) — M. Louis Dupont, 63 ans, de Wyandotte, Michigan, est décédé ces jours-ci à sa demeure. Il était natif de Pont-Rouge, Qué. Outre sa femme, il laisse un beau-fils: Gérard Lemire; trois frères: Emile, de Détroit, William, de Seattle, Théodore, de St-Lazare, Manitoba; cinq soeurs: Mme Cécile Beaupré, de La Broqueric, Manitoba, Mme Marguerite Lemoine, de St-Lazare, Mme Florence Orr, de Bincarth, Manitoba, Mme Marie Gariépy, de Sandy Lake, Man., et Mme Lena Têtu, de New Westminster, C.-B.

Les funérailles ont eu lieu à l'église Assumption et l'inhumation au cimetière paroissial.

On recommande d'augmenter le prix de l'or

WASHINGTON (PC) — On dit au président Kennedy que les Etats-Unis devront peut - être consentir un jour à un changement du prix de l'or s'il n'est pas possible d'accroître autrement les réserves mondiales d'argent.

Une commission privée de l'argent et du crédit, formée de 20 membres, le lui dit dans une étude de 300 pages sur l'économie des Etats-Unis.

Elle ne croit pas d'autre part qu'il y ait lieu d'accroître incessamment le prix officiel de l'or, qui est de $35 l'once.

L'étude a été faite au cours des trois dernières années. Elle a coûté $1,300,000.

La commission a remis son document à la Maison Blanche aujourd'hui.

Pour renforcer l'économie, elle recommande diverses mesures, entre autres l'adoption d'une loi qui accroîtrait l'influence du président sur le Federal Reserve Board, organisme indépendant.

Congrès sur la recherche en mathématiques

Le Dr Victor Linis, directeur du département de mathématiques à la faculté des sciences de l'Université d'Ottawa, est à Northfield, Min., aujourd'hui, afin de présenter un rapport sur les travaux de recherche exécutés par ses étudiants au niveau du baccalauréat.

M. Linis assiste à un congrès d'une semaine dont l'objet est justement d'étudier les moyens de stimuler la recherche en mathématiques chez les candidats au baccalauréat. Il y est le seul Canadien parmi des délégués de quelque 75 universités et collèges américains.

Le congrès est sous la commandite de la National Science Foundation des Etats-Unis, qui veut populariser la recherche à tous les stades universitaires

Pèlerinage des Tchécoslovaques

CHATHAM, Ont. (PC) — Près de 5,000 Tchécoslovaques ont fait ici leur pèlerinage annuel au cours de la fin de semaine; la manifestation avait été organisée pour rendre hommage à Mgr Joseph Beran, primat catholique de l'Eglise tchécoslovaque, emprisonné depuis cinq ans par les communistes.

Le pèlerinage à l'église de Saint-Antoine marquait le jubilé d'or de l'ordination sacerdotale de l'archevêque.

Le Dr John Koucherepa, de Toronto, principal orateur à la réunion de deux jours, a recommandé aux pèlerins de tout faire pour que les sacrifices de l'archevêque ne soient pas vains.

Le Dr Koucherepa leur a demandé de repousser toute doctrine visant à diviser le Canada ou à y abolir les libertés individuelles et religieuses.

Il a ajouté que le Canada est au seuil de la grandeur mondiale et que les efforts conjoints des gens de toutes nationalités et croyances et de cultures très diverses feraient du Canada un pays jouissant d'un grand prestige dans le monde entier.

Les marins seraient prêts à négocier

NEW YORK (PA)—Le syndicat national des marins a offert hier de négocier avec une ou plusieurs des 74 compagnies impliquées dans la grève maritime des Etats-Unis.

Le président Joseph Curran a dit que son syndicat, qui est fort de 37,000 membres, était prêt à semblables négociations si les compagnies voulaient donner "Une réponse affirmative à nos propositions économiques".

Un porte-parole syndical a dit que la déclaration a provoqué plusieurs demandes de renseignements d'un certain nombre de compagnies. Mais le président de l'Institut maritime, M. Ralph Casey, a rejeté l'offre de Curran comme un "effort évident pour diviser et conquérir notre groupe". Et il a ajouté: "M. Curran ne trompera personne!"

La grève qui dure depuis trois jours a jusqu'ici immobilisé 85,000 marins et près de 1,000 navires marchands, paquebots et navires-citernes. Sept syndicats exigent le droit de représenter les équipages des navires appartenant à des Américains et battant pavillon étranger.

La Semaine . . .

(Suite de la première page)

comprenant plus de cent membres et un corps de clairons faisant entendre des airs patriotiques.

On remarquait ensuite le drapeau de la Société St-Jean-Baptiste suivi des membres; les Ligues du Sacré-Coeur des paroisses Ste-Thérèse, St-Jean-Bosco, St-Félix-de-Valois et Ste-Croix; les dames de la Fédération des femmes canadiennes-françaises; les filles d'Isabelle; les dames de Ste-Anne; les enfants de Marie, les scouts, les guides, les jeannettes, les routiers, les amis de la Vie française, les visiteurs, les membres de la Jeunesse ouvrière catholique, du club Richelieu ainsi que les voitures des dignitaires.

Les prêtres du collège ont aidé à l'organisation de l'autel et ont participé à la distribution de la sainte communion.

Au cours de l'après-midi de dimanche, les membres de la société St-Jean-Baptiste, sous la direction de M. Jacques Leblanc ont parcouru les rues de la ville dans le but de recruter de nouveaux membres.

70] Décès

SAVAGE, Linda — Noyée accidentellement le dimanche 18 juin 1961, à Wakefield, Québec, Linda Savage, à l'âge de 11 ans et 11 mois, enfant de Fernand Savage et de Simone Bourque, du 144, rue Wright, à Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mercredi 21 juin; départ à 7 h. 40 a.m. pour service à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-143

PRETS
de $100 à $5000
accordés en un jour contre votre signature
Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants. Assurance-vie disponible sur votre prêt.
Pour tous renseignements, appelez
Edgar Du Plessis
CE. 3-4650
48, rue Rideau
COMMUNITY FINANCE CORP.
Compagnie entièrement canadienne

SAMEDI, A EASTVIEW, a été bénit le mariage de Mlle Hélène Damphousse à M. Laurent Roy. La bénédiction nuptiale a été donnée en l'église Marie-Médiatrice. La mariée est la fille de M. et Mme Lionel Damphousse, d'Eastview. Le marié est le fils de M. Eugène Roy, décédé, et de Mme Roy, d'Orléans.
(Photo Champlain Marcil)

NOTRE FEUILLETON

Belle Sylvie

par Charles Silvestre

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

24 —

Elle et Claude, ils s'en revenaient, tout émerveillés, vers le temps de l'enfance. Ils repoussaient les inquiètes pensées; de la blancheur les couvrait. Jeanne Cabiaud avait conjuré le mauvais sort en attachant au cou de la nourrice un sachet d'étoffe plein de gros sel.

Le comte annonça son retour par une lettre de Paris. A peine était-il revenu en ses terres de Villemonteil, qu'il fut attaqué par une troupe de paysans armés de faulx et qui avaient juré d'arracher des tourelles et des toits les girouettes dont ils étaient ornés. Il rassembla ses gens, fit déployer le drapeau rouge et lut à haute voix la loi martiale. Puis il donna l'ordre aux agresseurs de se retirer. Comme ils refusaient, il monta à cheval, et les dispersa sans effusion de sang. Le lendemain, au point du jour, ils assaillirent Villemonteil, au nombre d'environ trois cents. Ils incendièrent une aile du château qui, en cette saison chaude, brûla avec une effroyante rapidité. Le comte, surpris sans armes, eut le temps de sauter à cheval et de s'enfuir sur la route de Poitiers. Ces sinistres nouvelles furent cachées avec soin à Sylvie.

Un matin du mois d'août, Jacques Chabane vint au château d'Argé. Il était vêtu pauvrement, mais avec beaucoup de propreté et quelque recherche. Il osait enfin se servir de ces paroles inutiles et polies qui distinguent les hommes de qualité. Il présenta ses respects à Sylvie et son regard était plein de gravité. Claude refrénait son impatience en l'entendant dérouler son discours. Mais il lui prêta une grande attention quand il s'écria:

—Les événements qui viennent de se passer à Villemonteil sont déplorables. Il faut que l'ordre ne soit point troublé. Aussi, en suivant l'exemple que nous donne la ville de Limoges, ai-je assemblé de bons garçons, dans le dessein de former une milice à Bonnal, dont j'ai l'honneur de vous offrir le commandement.

Ayant prononcé ces paroles, il tremblait d'une secrète fierté. Ainsi, il avait le pouvoir d'honorer Claude d'Argé. Le feu caché qui couvait dans les livres de Rousseau était saisi par le souffle du siècle finissant, qui le porterait au nouveau. On ne les avait écrits ni lus en vain.

Claude d'Argé prit familièrement par le bras Jacques Chabane et sortit dans la cour. Il le remercia avec bonté et dit:

—Il faut que nous préservions le pays et, partant, le roi.

Il appuya, à dessein, sur le mot "nous"; et Jacques en aurait crié de joie. Il poursuivit sur le ton de la conversation, comme s'il eût parlé à un égal:

—Les nouvelles qui sont arrivées de Limoges nous ont appris que les compagnies de garde nationale se sont assemblées sur le cours Tourny, à l'ombre de leurs drapeaux. Que n'y étions-nous? Une grand-messe, m'a rapporté le curé Broussel, a été chantée par l'abbé Tanchon, chanoine de la collégiale, en l'église de Saint-Martial. Un festin a rassemblé dans la salle des Feuillants officiers et sous-officiers. Ceux de royal-Navarre y étaient conviés. On a bu sans économie au roi, à la nation, à l'Assemblée et à la garde civique.

Puis il parla de l'agression qui avait ruiné Villemonteil.

(A suivre)

(c) WALT DISNEY PRODUCTIONS

GRATIS !
des figurines
DISNEYKINS
peintes à la main avec certains produits
Mother Parker's
portant une mention sur l'emballage
2 gratis dans boîte de 90 sachets de thé, dans pot de café de 10 onces.
1 gratis dans boîte de 60 sachets de thé, dans pot de café de 6 onces, dans bte étanche d'une livre de café

Stuart House
c'est la soupe au poulet et nouilles LA PLUS SAVOUREUSE qui soit!

Une appétissante saveur de poulet! Du bouillon bien doré! Des nouilles tendres aux oeufs! Vous obtenez tout cela avec Stuart House, la soupe au poulet la plus savoureuse qui soit! Chez tous les bons épiciers.
5-2F

Fête des pères à la FFCF d'Orléans

ORLEANS (DNC) — A l'occasion de la Fête des pères, les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises d'Orléans, ont reçu leurs époux, à la dernière réunion de l'année de la Fédération, au sous-sol de l'église.

Mme Jules Pinchaud, présidente, a souhaité la bienvenue aux invités. La secrétaire, Mme Aurèle Lavergne, a lu le procès-verbal de la dernière réunion et a mentionné le succès qu'avait connu la fête champêtre de la fin du mois de mai.

Après la lecture du rapport financier par la trésorière, Mme Marcel Boulet, la présidente a annoncé que la FFCF ferait prochainement un don de $50 à l'organisation des terrains de jeux de la municipalité.

L'aumônier, l'abbé Ernest Préseault, curé, a souhaité voir la Fédération se développer dans la paroisse. Il a invité les femmes à la charité, au dévouement et à la collaboration dans l'activité de l'organisme. Le curé a profité de la présence des pères à la réunion pour semer l'idée que les premiers communiants soient, à l'avenir, vêtus d'aubes identiques, comme la chose se fait dans plusieurs paroisses de la région.

Durant la réunion, il y eut tirage de deux prix en argent de $25 et $15. Les gagnantes furent, respectivement, Mlle Suzanne Benoit et Mme A. Cardinal.

Les gagnants des prix de présence furent: M. et Mme J. Pinchaud, M. et Mme M. Fraser, Mme W. Lamoureux, Mme M. Bériault, Mme M. Cronier et Mme J. Potvin.

Un succulent goûter, préparé par les membres de la FFCF, fut servi. La réunion se termina par la prière.

Les réunions de l'Association reprendront en septembre prochain.

LE CAMP LITURGIQUE A ST-DONAT S'OUVRE LE MARDI 20 JUIN

Le premier "Camp liturgique", dirigé par les Oblates bénédictines de Ville-Marie, qui est offert aux jeunes filles de 17 ans et plus, s'ouvre mardi prochain le 20 juin à St-Donat, comté de Montcalm, province de Québec. Cette année encore, il y aura 7 camps, d'une semaine chacun.

Le 1er camp, du 20 au 26 juin, sera animé par le R.P. Bernard Côté, c.s.c., préfet de religion au collège de St-Laurent, à Montréal. Né en 1929, le R.P. Côté s'occupe beaucoup de religion; il a étudié la pédagogie catéchétique à l'Institut catholique de Paris et fait partie de la Commission d'études pour l'enseignement religieux à la faculté des arts de l'Université de Montréal.

Le 2e camp, animé par le R.P. Louis Telmosse, c.s.v., aura lieu du 30 juin au 7 juillet.

Le **CAMPING:** vacances modernes! retour aux éléments premiers dont nous avons besoin, répond très bien au désir de passer de "vraies" vacances! Camping organisé par les Oblates bénédictines de Ville-Marie, sur les bords du lac Archambault, en pleines Laurentides, les "Camps liturgiques" sont d'une semaine chacun, et ne réclament qu'une pension modeste. Les groupes y sont d'une trentaine de personnes. On couche sous la tente ou en dortoir. Les heures sont heureusement partagées entre la prière, l'étude collective, les plaisirs estivals, la détente complète. On y trouve de la franche gaieté, de la camaraderie, une alimentation saine, des soirées amusantes où les talents de chacune sont mis à profit.

Le thème de cette année sera: "LE BANQUET DU ROYAUME". Dans cet esprit, on mangera trois fois par jour à "Cana"; on rencontrera le grand-prêtre "Aaron" dans "l'Arche d'Alliance", et on dressera sa tente chez "Zachée", chez "Lévi" ou chez "Pierre"..!

On peut demander le prospectus et les feuilles explicatives en écrivant ou en téléphonant à l'Apostolat liturgique, 460 est, rue Lagauchetière, Montréal.

Exposition canine

Présentation des trophées

Plusieurs prix ont été présentés aux gagnants des divers concours, lors de l'exposition de chiens tenue au collège Ashbury, mercredi et jeudi, sous les auspices de l'Association d'aide à l'enfance malheureuse.

Mme R. W. Southam a présenté le trophée Southam au meilleur chien sur toute la ligne: un pékinois de MM. Nigel Aubrey-Jones et William Taylor, de Montréal. M. Walter Brown, président du Canadian Kennel Club a présenté le trophée au meilleur chien élevé au Canada: un terrier de Mme Betty Hyslop de Brockville. M. R. H. Perry, principal du collège Ashbury, a présenté le prix d'obéissance: un chien de chasse de M. Albert Munneke, de Hamilton. Mme Herbert Siegfried, épouse de l'ambassadeur d'Allemagne, a présenté le prix aux gagnants chez les chiens bergers allemands.

M. E. L. Bushnell a présenté le trophée des plus hautes notes, Mme F. D. Lee Snelling, le trophée A. J. Freiman et le trophée canadien pour le meilleur "puppy" canadien.

M. et Mme PIERRE-JEAN-MICHEL GRATTON
(Madeleine Lafleur)
(Photo Champlain Marcil)

Elégant mariage bénit samedi en l'église St-Joseph de Hull

MADELEINE LAFLEUR ET PIERRE-JEAN-MICHEL GRATTON

Un élégant mariage a groupé, samedi, en l'église St-Joseph de Hull, des centaines d'invités alors que Mlle Madeleine Lafleur y a épousé M. Pierre-Jean-Michel Gratton. Mgr Lucien Beaudoin a donné la bénédiction nuptiale. La chorale, sous la direction de M. Rex LeLâcheur, a interprété le Panis Angelicus, un Ave Maria et le Notre-Père. M. Joseph Bédard touchait l'orgue. L'église était parée d'une profusion de chrysanthèmes, de pompons et de stéphanotis.

La mariée est la fille de M. et Mme Lucien Lafleur, de Hull. Le marié, de Toronto, est le fils de M. et Mme Aurèle Gratton, de Hull également.

Cortège

Mlle Mariette Bruneau était dame d'honneur, Mlles Lise Gratton, soeur du marié, Suzanne Guertin et Louise Black étaient demoiselles d'honneur. La petite Suzanne Lafleur, soeur de la mariée, était bouquetière. M. Jean Massé était garçon d'honneur. MM. Marc Lafleur, frère de la mariée, Guy D'Arcy et Claude Grand'-Maître plaçaient les invités. MM. Lafleur et Gratton étaient les témoins respectifs de leurs enfants.

Toilettes

La mariée portait une longue robe en organza de pure soie dont l'encolure dégagée était ornée d'appliqués de dentelle. Le corsage ajusté avait des manches de longueur trois quarts. Le devant de la jupe ample était piqué d'une rose de soie brodée à la main, alors que l'arrière accusait un bouffant se prolongeant en traîne chapelle. Son voile de tulle illusion s'échappait d'une tiare de perles pour retomber à la longueur du bras. Elle tenait un bouquet de camélias de stéphanotis blancs.

Les membres féminins du cortège nuptial étaient vêtus de robes identiques, en soie Forlion d'importation française, imprimée de motifs floraux chartreuse, aquamarine et vert sur fond blanc. Le corsage à encolure carrée, moulait la taille, accentuant la jupe tombante. Leurs coiffures comprenaient des noeuds agrémentés de voilettes légères de teintne chartreuse. Elles tenaient des réticules piqués de chrysanthèmes fugis de ton chartreuse. La bouquetière portait une robe courte en nylon blanc, dont le corsage, posé sur une jupe voluminieuse, était rebrodé de fleurs.

Mme Lafleur, mère de la mariée, avait choisi un fourreau de dentelle Chantilly avec jaquette boutonnée au dos et encolure de perles fines. Sa manche descendait de longueur trois quarts. La jupe accusait un petit bouffant commençant à la taille, pour se perdre sur le côté dans un gracieux drapé. A son épaule, elle portait des roses talisman.

Mme Gratton, mère du marié, était vêtue d'un ensemble bleu romance, dont la redingote en chiffon français, très ample, laissait paraître une robe en guipure de soie brodée, d'importation suisse, blanche et bleue, à corsage décolleté dans le dos, et légèrement blousant sur un fourreau en taffetas de soie. La taille était marquée par un ceinturon de velours bleu piqué d'une rose. Elle était coiffée d'une petite toque bombée en chiffon et guipure assortis à la robe et garnie d'une fine voilette de tissage du Termay.

Vers les Bermudes

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte au Cercle universitaire. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour un voyage à New York et aux Bermudes. Pour voyager, Mme Gratton avait choisi un deux-pièces en pure soie rose de Paris avec des accessoires blancs, une petite toque bombée en grosse paille, et un bouquet de corsage composé de gardénias.

Invités

Parmi les invités de l'extérieur, on mentionne: M. et Mme Jean-Maurice Bélanger, M. et Mme Cris Tonilas, Mme Léger Bélanger, de Détroit; M. et Mme Vern Moore, M. et Mme Ronald Graham, de Toronto; M. Guy D'Arcy, M. André Bélisle, Mlle Mariette Bruneau, M. et Mme Rémi Dubé, de Montréal; M. et Mme Aifred Mercier, M. et Mme Jacques Carrière, de Québec; Me et Mme Paul Desruisseaux, de Sherbrooke.

AU CONGRÈS DES DAMES DE STE-ANNE

STE-CECILE DE MASHAM (DNC) — Trois dames de Ste-Anne de Ste-Cécile-de-Masham ont pris part la semaine dernière au congrès diocésain des Dames de Ste-Anne, à Ottawa. Il s'agit de Mme Adrien Legros, présidente paroissiale; Mme Albert Legros, vice-présidente, et Mme Hector Bertrand, secrétaire.

Les rapports des différents comités ont été présentés par Mme Maurice Lebel, secrétaire du comité diocésain, et par la trésorière diocésaine, Mme A. Berthiaume.

Les déléguées avaient été accueillies par Mme Olivier Gervais, de Hull.

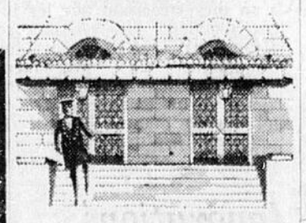
L'aumônier diocésain, le R. P. Létourneau, a exposé aux membres le sujet d'étude de cette rencontre.

Il a rappelé la nécessité de l'apostolat pour tout chrétien.

A l'issue de la rencontre, Mgr Napoléon Gélineau, v.g., a célébré une messe pour les membres, à la Basilique.

Dworkin remodèlera
votre vieux manteau de fourrure en
une étole
Moyennant seulement
$25
• MODELE 1961
• DOUBLURE NEUVE
• NETTOYAGE
Entreposez vos fourrures 2% de l'évaluation équitable
DWORKIN FURS LTD.
256, rue Rideau

VÊTU DE NEUF!
Hôtel WINDSOR
face au carré Dominion, à MONTRÉAL



Toutes ses chambres ont été transformées et remises à neuf, mais il conserve cette atmosphère à la fois digne et cordiale qui en a fait l'hôtel le plus chic de Montréal.

Pour réservations, voyez votre agent de voyages—écrivez, télégraphiez ou téléphonez à UN 6-9611 (Montréal).

A L'ISSUE DE LEUR MARIAGE, samedi en l'église St-Joseph, de Hull, M. et Mme Guy Lefebvre sourient gentiment à leurs invités. La mariée, Andrée Gavard, est la fille de M. et Mme Henri Gavard, de Hull. Le marié est le fils de M. et Mme Augustin Lefebvre, d'Amos.
(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur des Etats-Unis et Mme Livingston T .Merchant offrent une réception samedi à la résidence de l'ambassade.

* * *

Société historique d'Ottawa

La présidente et les membres de la Société historique d'Ottawa invitent le public à l'ouverture du musée Bytown, aux écluses du canal Rideau. La cérémonie est accompagnée d'un thé-offrande de 3 à 6 heures, le jeudi 22 juin.

* * *

Société d'étude et de conférences

Le cercle Tremblay de la Société d'étude et de conférences a tenu sa dernière réunion de la saison à la demeure de Mlle Emérienne Rouisse.

Mme George Whiteside a présenté une conférence intitulée: La messe, de la Cène à nos jours . Il a été décidé que l'an prochain les travaux porteraient sur la culture canadienne.

* * *

Réceptions

Les infirmières du département de pédiatrie de l'Hôpital général ont reçu à un shower en l'honneur de Mlle Claudette DesRoches, à l'occasion de son prochain mariage.

* * *

Le Dr et Mme Dominic Conway ont reçu à un buffet barbecue, en l'honneur de Mlle Claudette DesRoches et du Dr Augusto Sabogal, dont le mariage sera célébré le premier juillet.

* * *

Fort-Coulonge (DNC) — M. Lucien Bazinet, professeur à l'école normale St-Michel, de Fort-Coulonge, et Mme Bazinet ont reçu à un souper-buffet, les normaliennes de la 2e année de pédagogie. Le souper était sous la présidence d'honneur de l'abbé M.-L. Gauthier, principal de l'école.

* * *

Voyages

M. et Mme Claude Lepage, de Pointe-Gatineau, accompagnés de M. et Mme Albert Lepage, de Sarsfield, Ont., sont de retour d'un voyage aux chutes Niagara et à Cleveland, Ohio, où ils ont visité M. et Mme Johnny Strawb, frère de Mme Claude Lepage.

* * *

Le lieutenant-colonel et Mme Laval Fortier, d'Ottawa, ont passé une semaine à Montréal, inscrits au Reine-Elizabeth.

YEUX IRRITÉS
OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc.
Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX
Chez votre pharmacien
OPTREX
"le bien-être des yeux"
OP-1F

Faites-vous épiler définitivement les fâcheux POILS SUPERFLUS

LE plus grave problème de la beauté féminine est sans contredit celui de la pousse des poils superflus, sur le visage. Le fait que ces poils disgracieux peuvent être maintenant épilés radicalement, et à un prix convenable, représente une vraie bonne nouvelle pour toutes celles qu'afflige ce problème plutôt commun. La nouvelle méthode d'épilation radicale Gregory est idéale en tous points. Les pratiques anciennes offrant une solution temporaire au problème, ne font que l'aggraver à la longue. L'emploi démodé de l'électrolyse était la seule pratique offrant une épilation permanente . . . mais comportait le risque de complications. Elle était à la fois pénible, fatigante et coûteuse. Grâce à la simplicité de la nouvelle méthode Gregory, et à la rapidité avec laquelle les techniciennes Gregory épilent (l'épilation étant leur seul travail, elles sont hautement qualifiées), les prix des traitements sont à portée de toutes les bourses. Aussi, les traitements peuvent être payés au fur et à mesure, après chaque séance. Souvenez-vous l'épilation Gregory est radicale. C'est-à-dire qu'une fois épilés, vos poils ne repousseront jamais plus! Donc si la pousse des poils superflus sur le visage nuit à votre droit légitime de femme désirant être toujours plus belle, renseignez-vous immédiatement sur la méthode d'épilation radicale Gregory.

Téléphonez à l'instant même, ou venez aujourd'hui pour votre traitement de démonstration au bas prix d'introduction de $2.00. C'est sans obligation pour vous!

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Tél.: CE. 5-2085 – Suite 1110 – Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

HOROSCOPE

Mardi, le 20 juin 1961

21 mars au 19 avril (LE BELIER) — Une entrevue a des résultats appréciables; de nouveaux pourparlers devront reprendre sous peu. Une légère difficulté s'atténue avec l'aide d'une personne de votre famille.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) — Journée fructueuse pour le lancement de nouveaux projets. Quelque embarras du côté de la santé sont à craindre, mais ce sera passager.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) — Vous continuez dans le domaine sentimental, mais aucun changement notable n'est prévu, pour quelques temps du moins. Il vous faut garder u secret.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) — Si la personne que vous aimez s'absente, vous en recevrez de bonnes nouvelles. En dehors de la routine, rien à signaler.

22 juillet au 21 août (LE LION) — Demeurez sur vos gardes à l'endroit d'une personne que vous croyez sympathique. L'occasion vous est fournie de tirer profit d'efforts entrepris récemment.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) — Aujourd'hui, vous devrez faire preuve de volonté et de détermination dans toutes vos entreprises. Vous aurez des possibilités intéressantes, mais vous devrez prendre des décisions rapides.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) — Vous ne manquez ni de courage, ni d'initiative, mais vous subissez des contre-temps dus à des erreurs ou des retards. Certaines complications pourraient être évitées.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) — Votre situation peut vous sembler tout à coup compromise, puis, tout s'arrange subitement. Dissentiments possibles sur le plan familial.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITAIRE) — Aujourd'hui, l'entourage semble peu communicatif, et vous ne devez pas l'être davantage. Si vous avez besoin d'aide, attendez qu'on vous l'offre.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) — Une personne à laquelle vous ne songez guère, pense à vous. Vos responsabilités familiales peuvent vous imposer des dépenses additionnelles ou imprévues.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) — Evitez ce matin les personnes sensibles ou celles qui se fâchent pour un oui ou pour un non. La soirée convient mieux aux sentiments fraternels et aux civilités mondaines.

20 février au 20 mars (LES SCORPIONS) — Le terrain sous vos pieds est solide et vous êtes capable d'imposer votre point de vue contre ceux de vos rivaux. Soyez plus charitable envers ceux qui ne sont pas de votre avis.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes de tempérament artiste, tout en étant un grand travailleur manuel lorsque la besogne vous plaît mais vous seriez malheureux de vous sentir attaché au même endroit trop longtemps. Votre avancement dépendra des relations que vous aurez. Les voyages, les changements, les visages nouveaux vous fascinent. Vous serez un peu volage jusqu'à l'âge mûr, mais vous seriez incapable d'une véritable trahison.

Les Canadiennes doivent se soucier de leur teint

Plus des deux tiers des Canadiennes ont un épiderme déshydraté par les rigueurs de l'hiver, la chaleur des appartements, les régimes pauvres en matières grasses, etc. Privé de ses huiles et humidité naturelles, l'épiderme se dessèche; les petites rides et les pattes d'oie apparaissent. Si c'est là votre problème, vous avez besoin de la DRY SKIN CREAM POND'S. Cette crème réputée contient de l'allantoïne et commence à revitaliser l'épiderme déshydraté en 10 minutes seulement! L'allantoïne disperse les cellules mortes de la surface de la peau et permet à la riche lanoline émolliente de la crème Pond's d'agir en profondeur. Presque en une nuit, votre teint paraît plus doux, plus velouté, *plus jeune*. Adoptez la DRY SKIN CREAM POND'S!

Il est facile de maigrir grâce au Plan Naran

"Je peux chaleureusement recommander le Plan Naran. Depuis dix semaines, j'ai perdu 25 livres, facilement et sans effort. Depuis que j'ai maigri, je me sens mieux que jamais."—G. Parr, Midland, Ontario.

Un excès de poids est mauvais pour la santé. Cela affecte le moral—vous paraissez vieux et l'embonpoint vous enlaidit. Pourquoi en souffrir encore pendant un an? Décidez maintenant de perdre du poids avant qu'un autre mois ne s'écoule. Il n'y a que le premier pas qui coûte, mais une fois que vous aurez commencé, ce sera facile. Faites donc le premier pas aujourd'hui—allez chez votre pharmacien et demandez le Plan Naran. Il est peu coûteux et se vend avec garantie de remboursement.

Le Dr et Mme ANDRE-JOSEPH MICHAUD
(Mary Joanne McDonald)
(Photo Champlain Marcil)

M. et Mme GERALD CADIEUX
(Denise Benoît)
(Photo Champlain Marcil)

MLLE DENISE BENOÎT A ÉPOUSÉ SAMEDI M. GÉRALD CADIEUX

L'église Ste-Marguerite-Marie-d'Ottawa-Sud, parée de glaïeuls blancs et de pivoines blanches, était samedi matin la scène du mariage de Mlle Denise Benoît à M. Gérald Cadieux. La mariée est la fille de M. et Mme Pierre Benoît, d'Ottawa. Le marié est le fils de M. et Mme Wilfrid Cadieux, de Gatineau.

Le R. P. W. J. Radley, p.p., a précisé la cérémonie religieuse. Mlle Bernadette Fortin et M. Gérard Cadieux ont interprété le programme musical. Mme Guy de Puyjalon touchait l'orgue.

Le cortège nuptial se composait de Mme Henry George, dame d'honneur; Mlle Davena Davis, cousine de la mariée, demoiselle d'honneur, M. Percy Corcoran, garçon d'honneur. MM. Jean Benoît, frère de la mariée, Gordon Bryant, Victor King et Graham Wallingford plaçaient les invités.

La mariée avait choisi une robe longue à jupe bouffante, piquée de petits plis horizontaux, en avant, et parsemée d'appliques de dentelle. L'arrière se prolongeait en une légère traîne. Son voile de tulle illusion était retenu par un diadème serti de perles et de cailloux du Rhin. Elle tenait un bouquet de gardénias et de stéphanotis.

La dame et la demoiselle d'honneur étaient vêtues de robe en organza sur taffetas lilas. Le corsage décolleté en pointe était posé sur une jupe longue. Leurs voiles courts étaient retenus par des touffes de fleurs lilas. Elles tenaient des bouquets d'oeillets roses et de pompons mauves.

A l'Assembly Hall

A la sortie de l'église, une réception a groupé les nombreux invités à l'Assembly Hall, du parc Lansdowne, d'où les nouveaux époux sont partis pour un séjour à St-Petersburg, Floride. Pour voyager la mariée portait un deux-pièces en soie bleu marine avec des accessoires blancs. Son bouquet de corsage était composé de gardénias.

De l'extérieur

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: M. et Mme Leonard Baker, de Val d'Or; M. et Mme John Fortune, de Pointe-Claire; M. et Mme Darrell McDonald, de Burlington; M. et Mme Charles Proulx, de Syracuse, N.Y.; M. et Mme P. C. Amos, M. Louis Amos, Mme W. L. Davis, M. et Mme Peter Carlyon, M. et Mme George Brown, M. et Mme J. Beaubien, Mlle Juliette Baby, M. et Mme Jacques Benoît, M. et Mme André Benoît, M. et Mme Paul Barré, M. et Mme Henri Barré, M. et Mme Arthur Gravel, M. et Mme Claude Bélanger, tous de Montréal; et Mlle Claire Belleau, de Québec.

Cours de chapeaux donnés à Messines

MESSINES (DNC) — Plusieurs dames ont assisté dernièrement à une série de cours donnés par Mlle Rolande Gravelle, technicienne, sur l'art de confectionner des chapeaux. Ces cours avaient été organisés par les membres du Cercle des fermières de Messines. A la fin du dernier cours, une petite réception a été offerte chez Mme Fernande Nault. Mme Jean-Paul Dault, présidente du cercle, a remis à Mlle Gravelle un souvenir en remerciement de son beau travail.

A la salle paroissiale, le dernier soir eut lieu l'exposition des chapeaux confectionnés par les dames. Celles-ci ont été félicitées pour leur bon goût.

Trois blessés

Trois personnes ont subi des blessures, dimanche matin, dans un accident de la circulation, à l'angle du chemin Merivale et de l'avenue Kirkwood, dans l'ouest de la ville.

M. L. A. Ford, d'Ottawa, reposait toujours à l'Hôpital municipal, lundi matin, dans un état satisfaisant, tandis que MM. T. R. Houlahan, RR 3, à Ottawa, et Michael Casey, 18 ans, de Bell's Corners, ont reçu les premiers soins à l'hôpital mais ont pu regagner leur domicile.

D'après la police, l'auto que conduisait M. Ford est venue en collision avec celle de M. Houlahan.

MICHAUD-McDONALD

Mariés samedi

En l'église du Coeur-Immaculé-de-Marie, samedi dernier, l'abbé Gérald Cousineau a béni le mariage de Mlle Mary Joanne McDonald, fille de M. et Mme Joseph A. McDonald, d'Ottawa, au Dr André-Joseph Michaud, fils du Dr et de Mme Rodolphe Michaud, de Détroit, Michigan. Pour la cérémonie religieuse, qui avait lieu à 11 heures, l'église était décorée de glaïeuls et de pompons blancs. M. John Moore a assuré le programme musical, accompagné à l'orgue par M. Herbert Mayot.

Au bras de son père, la mariée portait une robe longue en organza blanc sur un fourreau de taffetas, avec corsage de dentelle au point d'alençon montant à la ligne du cou, manches bracelet, et traîne chapelle. Son voile bouffant était en tulle français illusion. Elle avait une simple parure de perles cultivées et tenait un bouquet de roses "Johanna" et de stéphanotis.

La dame d'honneur était Mlle Angela Sims et la demoiselle d'honneur était Mlle Marie-Jeanne Michaud. Ces dernières portaient des toilettes identiques d'organza bleu sur taffetas. Elles étaient coiffées d'une bande de roses en taffetas d'où s'échappait leur voile.

Le Dr Arthur Gosselin agissait comme garçon d'honneur tandis que MM. Robert McDonald, Dante Caletti, Henry Albert Hubard et le Dr Jean-Pierre Chagnon étaient placiers.

Après la réception à la suite Québec du Château Laurier, les nouveaux époux se sont mis en route pour les Laurentides. Mme André-J. Michaud portait alors un ensemble de toile ivoire avec corsage rose. Elle était coiffée d'un chapeau rose et avait égayé son corsage de roses de teinte naturelle.

Parmi les invités venus de l'extérieur, on remarquait: M. et Mme Rodolphe Corrigan; M. et Mme Arthur Gosselin et Mlle Audrey Gosselin; M. et Mme Pierre Chassé; M. et Mme Paul Conley; Mlle Lyn Mallally, tous de Montréal; M. et Mme Arthur Le Neveu, de Sarnia, Ontario; le Dr et Mme Alex Heggtveit, de Brooklyn, New York; le Dr et Mme Yakio Umemori, de Détroit, Michigan.

FFCF DE CORNWALL

Choix de Mme N. Deschamps pour le "Mérite maternel"

Parmi les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Cornwall, Mme Narcisse Deschamps a été choisie cette année pour être décorée du Mérite maternel. Ainsi en a-t-on décidé à l'unanimité lors de la dernière réunion de la saison présidée par la présidente actuellement en fonction, Mme Paul Poissant.

Une somme de $15 a également été votée en faveur de l'abbé Maurice Lalonde, vicaire, à l'occasion de son 25e anniversaire de sacerdoce.

On a ensuite rapporté que la Fédération a habillé six enfants pour leur première communion et deux autres, d'âge scolaire, pour leur permettre de fréquenter les classes.

D'autre part, la présidente, accompagnée d'un membre de l'association, a visité une dame hospitalisée, Mme Anna Séguin, à l'Hôpital général, et en a fait part au groupe.

L'association a de plus reçu des remerciements de la part de la R.S. Ste-Thérèse-d'Avila, supérieure de l'école St-Félix-de-Valois, et de la directrice de l'école St-Albert, Mlle Thérèse Bélanger, pour son don de prix de fin d'année.

Le R.P. Irénée Gauthier, c.s.v., aumônier du groupement, a ensuite fait une rétrospective du travail accompli par la Fédération depuis sa fondation à Cornwall, il y aura trois ans en octobre. Il a souligné le but de l'oeuvre aux différents points de vue religieux, social, national et patriotique. Il a de plus insisté sur l'importance de la lutte pour la conservation de la foi et de la langue française.

Les membres de la Fédération ont ensuite procédé à la vente des billets pour le banquet de l'association qui aura lieu le mardi 20 juin, à 5 heures. Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente nationale, de hausse-ra cette rencontre de sa présence.

Les fêtes organisées par les associations et les organismes des paroisses canadiennes-françaises de Cornwall, sous la présidence de M. Rémi Lalonde, directeur de l'école secondaire de Cornwall, et du R.P. Irénée Gauthier, aumônier de la Fédération et de la société St-Jean-Baptiste, également curé de St-Félix-de-Valois, se déroulent du 17 au 24 juin.

Il est à noter que le souper du 20 juin, servi à 5 heures, en la salle paroissiale de St-Félix-de-Valois, 1000, Rue française (chemin de Montréal), Cornwall, suivra la messe célébrée à 4 h. 30, en l'église de la même paroisse. Le soir à 8 heures, aura lieu le défilé de modes anciennes et actuelles, en la salle du collège de Cornwall, sur la Pointe du Moulin-à-vent.

La réunion s'est terminée sur un excellent goûter pendant lequel on a procédé au tirage du prix de présence qu'a gagné Mme Donat Secours.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431

Magasinez chez CAPLAN'S

Climatisé

4 PARCS DE STATIONNEMENT GRATUIT
Utilisez l'entrée pratique de la rue George

MARDI — MERCREDI — JEUDI

JOURS du DOLLAR

BLOUSES pour fillettes
Imprimés variés et cotonnades unies, à séchage rapide. Sans manches et à manches courtes; grandeurs 7 à 14. Rég. jusqu'à 2.98 — $1

SACS A COUCHES
Plastique entièrement lavable, courroies à l'épaule, porte-bouteille et section pour couches humides et sèches. Rég. 1.98 — $1

Shorts — Camisoles
Shorts jockey et camisoles de tricot de coton, pour garçons. Grandeurs P-M-F, pour 8 à 16 ans. 3 pour $1

CALEÇONS pour garçonnets
Tricot de coton, pour l'été. Grandeurs 2 à 6. Blanc seulement. Rég. 49c 3 pour $1

CHAUSSETTES EXTENSIBLES
Rayures variées, de teintes: marine, brun, jaune, beige, rouge. Pointures 6 à 8½. Rég. 79c. 2 pour $1

CAMISOLES pour bébés
Tricot de coton, blanc seulement, à manches courtes ou sans manches. Grandeurs 6, 12, 18 et 24 mois. Rég. 69c 4 pour $1

Costumes Cabana
Chemises sport d'imprimé varié et short boxeur, de teintes marine, brun ou charbon de bois, pour garçonnets. Grandeurs 2-3-4. 1.69 2 pour $1

Culottes pour bébés
Culottes de plastique pour bébés — avec boutons-pressoirs. Blanc seulement. Grandeurs moyennes, fortes et surfortes. Rég. 49c. 5 pour $1

ROBES pour fillettes
Robes échantillons de coton à séchage rapide, et nylon — manches courtes et sans manches. Grandeurs 2 à 12 dans l'assortiment. Rég. jusqu'à 5.98 — $1

COSTUMES-SOLEIL
Coton-éponge, de teintes: bleu, maïs, rose, blanc. Grandeurs 1, 2, 3. Rég. $1. 2 pr $1

CHEMISES "T" pour garçonnets
Tricot de coton — encolure marine ou à col. Rayures de teintes: or, rouge, blanc ou gris. Grandeurs 4 à 6x Rég. 1.98 — $1

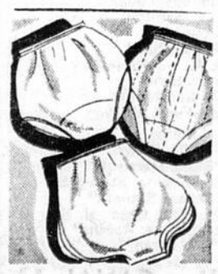
CAPELINES
Capelines de coton, pour petits et petites. Maïs, blanc, bleu, rose. Grandeurs petites, moyennes et fortes. Rég. 98c. 2 pour $1

SHORTS BOXEUR
Shorts boxeur de coutil de coton et de chino, pour garçonnets. Marine, or, beige; grandeurs 4, 6, 6x. Rég. 1.98 — $1

COSTUMES pour garçonnets
Echantillons de coton à séchage rapide; grandeurs 2 à 6x. Rég. jusqu'à 5.98 — $1

PYJAMAS pour garçonnets
Coton à séchage rapide, à manches courtes — imprimés garçonnets variés. Grandeurs 3 à 6. Rég. 1.98 — $1

SOUS-VETEMENTS
Sous-vêtements de tricot de coton, pour garçonnets. Blanc seulement; grandeurs 2-4-6. Rég. 49c. 3 pour $1



CULOTTES pour fillettes
Tricot de coton; blanc, rose, bleu, jaune. Grandeurs 2-4-6. Rég. 29c. 5 pr $1

CULOTTES pour fillettes
Tricot de coton; blanc seulement. Grandeurs 8 à 14. Rég. 39c. 4 pour $1

DORMEUSES pour bébés
Dormeuses 2 pièces, de crêpe de coton ou tricot de coton; bleu, rose et maïs. Grandeurs 6 mois à 4 ans. Rég. 1.98 — $1

BARBOTEUSES
Barboteuses de coton à séchage rapide ou de térylène; rose, bleu, maïs ou turquoise. Grandeurs P-M-F-SF; échantillons et sous-types. Rég. jusqu'à 3.98 — $1

SKORTS pour fillettes
Coton à séchage rapide, d'imprimés variés. Grandeurs 3 à 6x et 7 à 14. Rég. 2.98 — $1

CHEMISES T
Chemises T de jersey durene blanc, maïs, rouge, bleu ou rose, pour bébés. Grandeurs 1-2-3. A manches courtes et boutonnant à l'épaule. Rég. 1.19. 2 pour $1

Des milliers de vêtements pour enfants

en vente

MARDI MERCREDI JEUDI

au deuxième étage chez Caplan

NOUS REGRETTONS: PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES ACCEPTEES

TABLE D'AUBAINES
Chaussures pour enfants: fins de séries de souliers, pantoufles, bottillons, souliers de jeu. Pointures déclassées. Val. jusqu'à $4 — $1

VETEMENTS pour fillettes
Table d'aubaines: crinolines, costumes-soleil, blazers de laine, costumes de bain et ensembles de sport. Grandeurs 2 à 14. Rég. jusqu'à 5.98 — $1

PYJAMAS pour fillettes
Coton à séchage rapide pour l'été — pantalon à jambe à la cheville et veste à manches courtes, boutonnant au devant. Menthe, rose, bleu et maïs. Grandeurs 2 à 6x. — $1

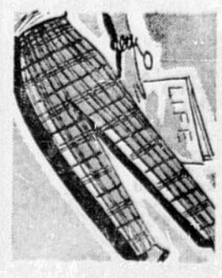
Table d'aubaines
Vêtements pour garçons, dont: chemises sport, chemises de toilette, jerseys, pyjamas, jeans, pantalons et chemises T. Grandeurs 8 à 16 ans — $1

CHEMISES "T" pour garçonnets
Jersey de coton — manches courtes et à col. Rayures variées, de teintes brun, marine, gris. Grandeurs 2 à 6. Rég. $1. 2 pour $1

CARDIGANS pour bébés
Jersey indémaillable; boutonnant au devant, manches longues, encolure marine. Blanc, rose, bleu; grandeurs 1, 2, 3. Rég. 1.69 2 pour $1

CHEMISES "T"
Jersey de coton; à encolure marine ou à col, pour garçons. Manches courtes et rayures variées. Grandeurs 8 à 18 ans. Rég. 1.98 — $1

TABLE D'AUBAINES
Vêtements pour garçons, dont: chemises sport, chemises T, chaussettes, etc. Grandeurs déclassées 8 à 16 ans. 2 pour $1



SLIM JIMS pour fillettes
Coton d'été; tissus unis et quadrillés de teintes or, rouge, beige, noir, bleu ou vert. Grandeurs 2 à 6 et 7 à 14. Val. jusqu'à 3.98 — $1

COUPE-VENT pour garçonnets
Gabardine, tartan et flanellette de coton — réversibles. Fermeture à glissière, deux poches. Rouge, marine, bleu poudre. Grandeurs 2 à 6x. Rég. 1.98 — $1

CHEMISES SPORT
A manches longues, pour garçonnets. Rayonne et tartans de coton. Rouge, vert, bleu; grandeurs 2 à 6x. Rég. 1.79 — $1

ROBES pour toutes-petites
Nylon avec jupon, ou cotonnades à séchage rapide. Grandeurs 6 mois, 1, 2 ans. Blanc, rose, bleu, maïs. Rég. jusqu'à 3.98 — $1

BABY DOLLS
Pyjamas baby doll pour fillettes, de crêpe de coton, à séchage rapide, et garnis de dentelle. Blanc, rose, bleu, maïs. Grandeurs 8 à 14. Rég. 1.98 — $1

C. CAPLAN LIMITEE... VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU... CE. 5-3381, LOCAL 70

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
Revue de l'actualité
6.15—Le monde d'aujourd'hui
6.25—Nouvelles sportives
6.30—Rond point
7.00—Le tour de chant de...
7.15—La vie économique
7.45—La politique provinciale
8.00—Découvrons les Amériques
8.30—Hors séries
9.30—Musique de chambre de Montréal
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—Les pôles de l'esprit
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Aux portes de la nuit
11.55—Radio-journal
12.00—Concert
12.55—Radio-journal
1.00—Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Menu musical
6.40—Menu musical (suite)
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Poésie canadienne
7.45—Politique
8.00—Neuvaine
8.30—Sérénade estivale
9.30—Musique de chambre de Montréal
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—Club 970
10.55—Nouvelles
11.00—Sports
11.10—Club 970
12.30—Club 970
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national
1.12—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA 1310 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.10—John Cameron Swaze Notebook
6.16—Dean Hagopian Show
7.00—Nouvelles
7.05—Dean Hagopian
7.15—Hi-Fi Club
7.45—Dena Hagopian
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
8.30—Radio weekend
9.00—Nouvelles
9.05—Radio weekend
10.00—Nouvelles
10.05—Radio weekend
10.30—Nouvelles
10.40—Sports
10.45—Radio weekend
11.00—Nouvelles
11.05—Telephone Hour
11.30—Sports
11.35—Telephone Hour
12.00—Nouvelles
12.05—Radio weekend
1.00—Nouvelles
1.05—Ron Grondin show
Nouvelles toutes les heures (à la demi-heure jour et nuit)

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports
6.12—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Gordon Sinclair
6.40—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.29—Nouvelles
7.30—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Teen Time
9.00—Nouvelles
9.10—Joe Brown Show
10.28—Nouvelles
10.31—Bermuda bond
11.00—Nouvelles
11.10—Sports Final
11.15—The Last Laugh
11.20—Lean back and listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open house
12.25—Sports Scores Nouvelles
12.30 - 1.30 - 2.30 - 3.30
4.30 - 5.30 — Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—CBC nouvelles
6.10—Parliamentary report
6.15—Byline
6.20—Roving reporter
6.25—Billboard
6.30—Rawhide
6.45—Kaleidoscope
7.00—R.P.M.
7.30—Now I ask you
8.00—Songs of my people
8.30—Summer fallow
9.00—Choral Series
9.30—Little Symph.
10.00—CBC Natl News
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Post News Talk
10.30—Points East Points West
11.00—Music Till Midnight
12.00—CBC nouvelles, météo et sports
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

CBO-FM
7.00—Résumé
7.05—Nouvelles
7.15—Divertimento
8.00—Songs of my people (T)
8.30—Musique du Canada (M)
9.00—Choeur de l'université St-Joseph (T)
9.30—Les petites symph. (M)
10.00—Fantaisies chromatiques (M)
10.30—The English Tongue (T)
11.00—Nouvelles
11.10—Concert

MARDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.05—CBF Métropolitain
7.00—Radio-journal
7.05—CBF métropolitain
7.30—Radio-journal
7.35—CBF métropolitain
8.00—Prière du matin
8.15—Radio-journal
8.25—Nouvelles sportives
8.30—Chez Miville
9.30—Radio-journal
9.34—Partage du matin
9.59—Sur nos ondes
10.00—Partage du matin
10.15—Chant sans paroles
10.30—Miss Music-hall
11.00—Georges Guétary
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.54—Nouvelles sportives
12.59 Signal horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Interméde
1.15—Coquelicot
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
3.00—A votre choix
4.00—Radio-journal
4.05—Une demi-heure avec...
4.30—Fantaisies musicales
5.00—Métro magazine
5.55—Sur nos ondes

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Le p'tit réveil
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.10—Le p'tit réveil (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—En déjeunant
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive
8.12—En déjeunant
8.33—Bouquet de Paris
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert (suite)
9.25—Passez la monnaie
9.30—Chez Bébert
10.05—Le ministère de la Chanson
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous
11.15—Rendez-vous
11.30—Les joyeux truobadours
12.00—Nouvelles
12.07—En dînant
12.30—Nouvelles sportives
12.35—En dînant
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Charles Tranet son péché
1.30—CKCH à Gatineau
2.00—Nouvelles
2.30—Miss Music Hall
3.00—Les visages de l'Amour
3.15—Chansonnettes
3.30—Vies de femmes
3.45—Nos Vedettes
4.00—Nouvelles
4.03—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.10—Chez Bébert
5.30—Les succès du jour
6.00—Le journal Dow

CFRA-OTTAWA
6.00—The Great Forsyth Show
6.30—Nouvelles
6.32—The Great Forsyth Show
7.00—Nouvelles
7.05—The Great Forsyth Show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—The Great Forsyth Show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—The Great Forsyth Show
8.30—Nouvelles
8.35—The Great Forsyth Show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.15—Matinee with A. Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Ottawa Valley Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-Day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—CFRA Happy Wanderers
12.55—Market Roundup
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin' Along
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along
2.00—Nouvelles
2.05—Baseball: Cleveland à Détroit
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CKOY-OTTAWA
5.00—News
5.05—Ron Grondin show
6.00—Nouvelles
6.05—Ron Grondin show
7.00—Nouvelles
7.05—Pat Marsden show
7.30—Nouvelles
7.35—Pat Marsden Show
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Pat Marsden Show
8.30—Nouvelles
8.35—Pat Marsden show
9.00—Nouvelles
9.05—Pat Marsden Show
10.00—Nouvelles
10.05—Vic Hill Show
11.00—Nouvelles
11.05—Vic Hill Show
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Vic Hill show
1.00—Nouvelles
1.05—Dan Roman show
2.00—Nouvelles
2.05—Dan Roman show
3.00—Nouvelles
3.05—Dan Roman show
4.00—Nouvelles
4.05—Dean Hagopian show
5.00—Nouvelles
5.05—Dean Hagopian show
5.30—Sportscast
5.35—Dean Hagopian show
6.00—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00 à 9.15 — Face the Music
7.00—CBC Nouvelles
7.30—Nouvelles locales
7.35—Morning Devotions
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Commentaires
8.30—Personally Speaking
8.33—March of Time
8.45—Music From the Shows
8.55—Billboard —
9.00—CBC Nouvelles
9.12—CBC Reporter
9.15—Morning Music
9.45—Matinee Quiz
10.15—Stories and rhymes
10.30—Nouvelles
10.33—Doris French Comments (CBO)
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—Drama of Poetry
11.30—Kapitan's Fortune
11.45—The Archers
12.00—BBC Nouvelles
12.15—Travellin' Balladeer
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—John Drainie Tells a Story
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Here Come the Clowns
3.30—The Common Touch
3.45—Latin Quarter
4.00—CBC Nouvelles
4.03—Encores
4.30—Jim's Here
5.00—CBC Nouvelles
5.05—Jim's Here
5.50—Jack Kinsella
5.55—Jack Kinsella Sports Review

SOIREE MONSTRE
$3,400.00 EN PRIX
JEUDI, 22 JUIN
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

Un film de Catherina Valente

Le film "La reine du Music-hall", mettant en vedette Caterina Valente, tiendra l'affiche du Cinéma de Paris cette semaine. Voici ce que dit de cette production la livraison du 5 juin du journal "Le Figaro":

"Les tableaux du music-hall, les danses et les tours de chant fantaisistes méritent ici les honneurs du large écran. Sorti dans de petites salles pour le début de sa carrière à Paris, il faut souhaiter à ce film un cadre plus spacieux. Catherina Valente le mérite. Elle anime la vaste piste où elle est en vedette au milieu de danseurs tout à fait dignes de leur tâche. Elle se métamorphose d'une scène à l'autre et sait composer en quelques secondes une silhouette drôlatique, caricaturale selon les besoins de l'argument du ballet. La partie de "variétés" dans ce film est copieuse, bien réglée, très soignée.

Le scénario, avec les quiproquos naissant de la présence de deux sosies, est acceptable, et les dialogues comportent de temps en temps des mots drôles que la traduction ne déforme nullement.

Sans appeler d'exceptionnels hommages, cette "reine du music-hall" mérite un petit bravo.

Nommés conseillers en loi de la reine

QUEBEC (PC)—M. François des Rivières, d'Ottawa, régistraire adjoint de la Cour suprême du Canada, a été nommé conseiller en loi de la reine par le gouvernement du Québec.

L'avis officiel de la nomination de M. des Rivières est contenu dans la livraison du 17 juin de la Gazette officielle du Québec.

Douze autres membres du Barreau du Québec ont également reçu cet honneur.

Il s'agit de MM. Roland Langlois, Jack Rudner, John F. Stairs, Albert Louis Stein, Cyril E. Schwisberg, Jean-Paul Lavallée et Roland G. Lefrançois, tous de Montréal; Yves Forest, de Magog; S. Marcel Roy, de Richmond; Maurice Kieffer, de Québec; Benoît Marchessault, de St-Jérôme, et Paul A. Péloquin, de Sorel.

Le Prix de l'humour au Québec

"Tuez le traducteur" est acclamé par la critique

Par Richard DAIGNAULT
de la Presse Canadienne

QUEBEC (PC) — Une petite femme aux cheveux roux et yeux pers, toute pétillante d'énergie, a lancé un fou rire collectif à travers le Canada français avec un ouvrage sur les campagnes d'épuration de la langue.

Léa Pétrin, qui rédige des annonces pour le quotidien "Le Soleil", a réussi à chatouiller l'humour de ses concitoyens avec son livre "Tuez le Traducteur", dont on a déjà tiré 2,500 exemplaires qui se vendent comme des petits pains chauds, après avoir été acclamé à l'unisson par la critique.

Récemment, le quotidien montréalais Le Devoir plaçait cette satyre en troisième position sur la liste des succès de librairie dans la province.

L'ouvrage humoristique de Mlle Pétrin paraît à un moment où le Québec se soucie fort d'une campagne solonnelle et sérieuse recommandée officiellement par le gouvernement, dont le but est d'amener les gens du Québec à améliorer un peu leur langage et à éviter les anglicismes.

Prix de l'Humour

La jeune femme, qui est originaire de Témiscamingue, a avoué que c'est par exaspération qu'elle s'est décidée à écrire ce livre sur "l'épuration", fatiguée d'entendre tout le monde et son frère se chicaner sur des questions de linguistique.

"Il fallait bien que j'en rie, si je ne voulais pas en pleurer. L'an dernier, la veille du Jour de l'An, je me suis décidée et, 75 jours plus tard le livre était fini."

Mlle Pétrin, qui est parfaitement bilingue, travaille au service de publicité du Soleil. Elle avait lu qu'on créait "Le Grand Prix de l'Humour Canadien" et que la maison d'édition Déom, de Montréal, par l'entremise de son directeur, Cornélius, offrait un prix de $1,000 au vainqueur du concours.

Le jury comprenait plusieurs sommités du domaine littéraire du Québec et était dirigé par un auteur - commentateur bien connu du public de télévision, Wilfrid Lemoyne.

"Quand on m'a appris que j'avais gagné, j'étais complètement interloquée," a déclaré Mlle Pétrin, qui n'a passé que 15 jours à reviser l'original.

Le livre raconte les mésaventures d'un manufacturier de tableaux noirs du Québec qui, aux prises avec la campagne de "refrancisation", met un vieil employé de la maison à la retraite, en douce bien entendu, pour le remplacer par un véritable "expert" hors pair.

Pour amortir le choc du départ, il s'arrange pour que la "Société pour la Promotion du Français Véritable" remette une médaille à Claquot le traducteur pensionné.

Chasse effrénée

Et l'on assiste ensuite aux préparatifs effrénés qui précèdent la grande cérémonie de remise de la médaille, en même temps que l'on suit les difficultés du manufacturier à la recherche d'un bon traducteur.

Chaque candidat est plus incompétent que le précédent et, dans la gamme des aberrations, la finale est celle de l'expert suprême qui veut supprimer à tout jamais la traduction. Un autre, plus modéré et plus direct se lance à la réforme du style individuel de chaque employé de l'usine. Et puis il y a aussi Rouflaquet qui tient absolument à utiliser le plus possible tous les mots anglais approuvés par l'Académie française.

Le même Rouflaquet croit aux arguments frappants et, devant tous les directeurs de départements de la compagnie, il en vient aux poings avec le manufacturier, quelques heures à peine avant la cérémonie.

Le président de compagnie se présente donc avec un magnifique oeil au beurre noir devant l'honorable société, représentants du gouvernement français en tête. Mais il y a un absent, c'est Claquot que son fils vient remplacer, malgré une crise de hoquet qui lui fait prononcer un discours de remerciement curieusement ponctué.

Quant au manufacturier, privé des secours de Claquot et de l'expert introuvable, il doit prononcer un discours qu'il a rédigé lui-même, au grand désespoir de l'auditoire qui a toutes les peines du monde à s'empêcher de rire.

Quand tout est fini, le fils Claquot se souvient soudain qu'il a un télégramme à remettre. Le manufacturier consterné lit le message suivant:

"Regrette ne pouvoir accepter, STOP Grande compagnie torontoise requiert mes services comme traducteur STOP Salaire dix mille dollars."

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CBOFT — CANAL 9 OTTAWA

LUNDI, 19 JUIN
3.30—F—Musique
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—Long métrage: "L'orchidée rouge" (All.)
6.00—OF—Bulletin local d'informations
F—Edition métropolitaine
6.10—OF—Au jour le jour
6.15—Nouvelles sportives
6.30—Téléjournal
6.45—Antoine
7.15—Cinéfeuilleton
7.30—Histoire à suivre (Dern.)
7.45—Film
8.00—A vous Paris (R.T.F.)
8.30—La poule aux oeufs d'or
9.00—La pension Veider
9.30—Médecine d'aujourd'hui
10.00—Histoire d'amour
10.30—L'Afrique en marche:
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.26—Commentaires
11.34—L'art et les hommes: "Marc Chagall"

MARDI, 20 JUIN
3.30—F—Musique
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—Long métrage: "Sabotage à Berlin" (An.)
6.00—OF—Bulletin local d'informations
F—Edition métropolitaine
6.10—OF—Au jour le jour
6.15—Nouvelles sportives
6.30—Téléjournal
6.45—OF—Plein Feux
F—Ouragan
7.15—Cinéfeuilleton
7.30—Carrefour
7.45—Par le trou de la serrure (dernière) "Paul Hébert"
8.00—La côte de sable (dernière)
8.30—Joie de vivre
9.00—C'est la vie
9.25—Le budget fédéral
9.30—Expéditions
10.00—Ici Interpol:
10.30—Sous le signe du lion
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.26—Commentaires
11.34—Gros Plan "Armand Mestral"

CBOT — CANAL 4 OTTAWA

LUNDI, 19 JUIN
12.15—O—Opening of Transmission
12.17—O—CBC News — Noon report
12.23—O—Long métrage: "Slave Girl"
12.30—M—Intermède
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
1.53—O—Billboard
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—Reflections
3.30—Verdict Is Yours
4.00—O—Eve Arden show
M—Rosemary Clooney Show
4.31—Junior Roundup
5.30—Quick Draw McGraw
6.00—O—Real McCoys
M—I Love Lucy
6.30—O—Nouvelles locales et Billboard
M—Metro
6.45—CBC TV News
6.55—News in Sports
7.01—Seven-O-One
7.30—Don Messer
8.00—Danny Thomas
8.30—Music makers
9.00—The Flinstones
9.30—Festival '61
"The Luck of Ginger Coffey"
11.00—Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.20—O—Sportistime
M—Edition spéciale
11.30—O—Météo
11.31—O—Long métrage: "Footlight Parade"
11.33—M—Monday Night Revival "Jackpot Jitters"

MARDI, 20 JUIN
12.15—O—Opening of Transmision
12.17—O—CBC News — Noon report
12.23—O—Long métrage: "What's Buzzin Cousin"
12.30—M—Intermède
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
1.53—O—Billboard
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—O—Window on Canada: 'Living Gallery"
M—Time Out
3.00—Music Break
3.30—Verdict is Yours
4.00—O—Dr. Christian
M—Cartoon Corner
4.31—Junior Roundup
5.30—Cartoon Party
6.00—O—Bachelor Father
M—Father Knows Best
6.30—O—Nouvelles locales et Civic Affairs
M—Metro
6.45—CBC TV Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.31—O—Window on Canada: "Canadian Fisheries"
M—Director's Choice
8.00—Chevy Show
9.00—Holiday Lodge
9.30—Red Skelton
10.00—Close-up
10.30—Q for Quest
11.00—CBC — Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.20—O—Sportstime
M—Final Edition
11.30—O—Météo
11.31—O—The Rebel: "Blind Marriage"
11.33—M—Cinéma Starlight: "Seven Sinners"
12.00—O—"The Case of the Dangerous Robins" "The Strad"

CJOH — CANAL 13 OTTAWA

LUNDI, 1 9JUIN
4.50—Picture Page
5.00—Compass
6.05—Météo
6.30—Nouvelles
6.45—Sports
7.00—Saber of London
7.30—Maverick
8.30—Hitchcock Presents
9.00—We Want An Answer
9.30—Trackdown
10.00—Vue
10.05—Météo
10.30—Nouvelles
10.50—Sports
11.15—The Thing We See
11.45—Picture Page
11.55—Epilogue: Rev. Clayton Vaughan

MARDI 20 JUIN
4.35—Picture Page
4.45—Compass
4.50—Picture Page
5.00—Compass
6.05—Météo
6.30—Nouvelles
6.45—Sports
7.00—Leave it to Beaver
7.30—Cheyenne
8.30—Donna Reed
9.00—Rifleman
9.30—Hayloftérs
10.00—Vue
10.05—Météo
10.30—Nouvelles
10.50—Sports
11.15—Woodsmoke
11.45—Picture Page
11.55—Epilogue: Rev. Clayton Vaughan

Selon René Lévesque

Commandements du politicien qui désire rester honnête

ST-JEAN, Québec (PC) — M. René Lévesque, ministre provincial des Richesses naturelles, a donné samedi soir les huit commandements de l'homme politique qui désire rester honnête.

Consacrant les quatre premiers commandements à l'intégrité matérielle, M. Lévesque a déclaré à l'auditoire d'un cinéforum populaire à la Centrale catholique de St-Jean, que le politique doit en tout premier lieu éviter d'accepter de l'argent autre que son traitement et que son compte de dépenses.

Poursuivant dans le domaine matériel, M. Lévesque a souligné que l'homme public devait éviter d'avoir un intérêt direct ou indirect dans quelque entreprise que ce soit, faisant affaire avec la province. En revanche, a expliqué le ministre, l'homme public doit travailler à obtenir une rémunération adéquate pour ses propres services et ceux de ses collègues. Il faut que le politique soit payé raisonnablement afin d'être à l'abri des tentations.

M. Lévesque devait insister sur ce point en particulier, en faisant la comparaison avec l'industrie privée.

Nos députés, a-t-il souligné, sont comme les membres d'un conseil d'administration d'une entreprise privée tandis que les ministres en sont les officiers supérieurs. Le budget de la province touche au milliard de dollars. C'est une grosse entreprise, il faut donc perdre cette notion hypocrite et naïve selon laquelle on croit pouvoir obtenir à prix réduit les services d'hommes compétents dans l'administration de la chose publique.

L'entourage

M. Lévesque recommande également au politique de surveiller son entourage, de se méfier des rumeurs et des qu'en dira-t-on. Cependant, a-t-il précisé, s'il a la preuve qu'une personne de son entourage est malhonnête, il lui faut procéder à l'intervention chirurgicale qui s'impose: couper ce qu'il y a de mauvais, de cancéreux, avant que le mal ne se propage.

Pour ce qui est de la probité intellectuelle, l'orateur a rappelé que le public a le droit absolu de savoir comment sa province est administrée. A chaque année, c'est le citoyen qui paie, et tous les quatre ans, c'est lui qui choisit ses représentants, a dit M. Lévesque.

Le politique doit tenir compte de toutes les critiques, même les plus dures et de s'interroger lui-même sur ce qui est vrai et sur ce qui ne l'est pas.

Dans les deux derniers commandements, M. Lévesque suggère au politique d'encourager les mouvements d'idées et d'opinions, y compris ceux qui ne plaisent pas à tout le monde. Il n'y a que la matière inerte qui est figée, car là où il y a de la vie, il y a du mouvement. L'homme public qui ignore les courants d'idées et d'opinions paralyse la vie et trahit sa mission. En terminant, il a recommandé au politique de ne pas avoir peur de diriger.

Une fiancée d'un jour perd la vie dans un accident

Mlle Susan Robertson, 26 ans, de Kingston, a perdu la vie, tôt dimanche matin, lorsqu'une auto sport conduite par son fiancé a capoté dans un fassé, route 29, près d'Almonte, à environ 30 milles d'Ottawa.

Le chauffeur de l'auto, le Dr Christopher Watson, 27 ans, également de Kingston, a subi des blessures graves à la tête. Il repose à l'hôpital d'Almonte, où son état est jugé satisfaisant.

D'après le rapport de la police, la voiture du Dr Watson a dérapé sur un accotement mou avant de capoter.

Fiancés depuis samedi seulement, le couple allait rendre visite à la mère de Mlle Robertson au moment de l'accident.

"LA PENSEE DU JOUR"
Un banquier est un type qui vous prête un parapluie quand il fait beau et vous le reprend quand il commence à pleuvoir.

Visites dirigées en français
LE MARDI SOIR à 8 h. 30
Peintures contemporaines canadiennes comprenant la quatrième biennale d'art canadien.
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER / ENTRÉE
GRATUITE / VISITES DIRIGÉES: 9:2-4636

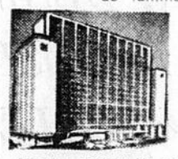
Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Return to Peyton Place" (2R) 12.00 - 2.15 - 4.35 - 6.55 - 9.20. Dern. 9.05.
CARTIER — "Black Sunday" (2) 2.03 - 4.47 - 7.24 - 10.07. "The Hand" (2) 1.00 - 3.37 - 6.21 - 8.58. Dern. 8.58.
CENTRE — "Sniper's Ridge" (2) 12.00 - 2.55 - 5.45 - 8.40. "Circle of Deception" (2R) 1.05 - 4.00 - 6.50 - 9.40. Dern. 8.40.
CINEMA DE PARIS — "La reine du Music-Hall" (1) 6.30 - 9.50. "Tonnerre sous l'Atlantique" (1) 8.20. Dern. 8.00.
LITTLE ELGIN — "Never on Sunday" (3) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.10.
ELGIN — "Raisin in the Sun" (2) 12.30 - 2.45 - 5.00 - 7.15 - 9.35. Dern. 9.25.
ELMDALE — "The Millionairess" (3) 1.35 - 3.40 - 5.45 - 7.50 - 9.55. "White Rose Wedding" (1) 1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.15.
FRANCAIS — Fermé pour réparations.
LAURIER — "Party Crashers" (2) 1.00 - 4.39 - 8.11. "Fugitive Kind" (3) 2.20 - 5.50 - 9.20. Dern. 8.11.
LINDEN — "Serenade" (1) 3.40 - 7.40. "Pillow Talk" (2) 1.40 - 5.40 - 9.40. Dern. 7.30.
MAYFAIR — "The World of Suzy Wong" (2R). "Come Dance with Me" (3).
NELSON — "Exodus" (2R). Soirées 8.00. Matinées mer. et sam. 1.30.
REGENT — "The Millionairess" (3) 12.55 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.45. Dern. 9.05.
RIDEAU — "Fuller Brush Girl" (?) 1.29 - 5.02 - 8.35. "The Three Stooges" (1) 1.05 - 4.38 - 8.11. "Fuller Brush Man" (?) 2.59 - 6.32 - 10.05.
SOMERSET — "A Touch of Evil" (2R) 1.00 - 4.04 - 8.00. "All The Fine Young Cannibals" (2R) 1.56 - 5.46 - 9.42. Dern. 8.00.

EN PLEIN AIR
AUTO SKY — "Hole in the Head" (2) "Killers of Kilimanjaro" (1).
ALADDIN — "Tunes of Glory" (2R). "Some Like it Hot" (3).
BRITANNIA — "Fuller Brush Man" (?).
STAR TOP — "Operation Bullshine" (2R). "Mutiny" (?).

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

FINIT DEFINITIVEMENT MARDI
Billets en vente au guichet de 10 a.m. à 9 p.m.
OTTO PREMINGER PRESENTE
EXODUS
En soirée, à 8 heures; en matinée, 1 h. 30
TOUTES LES PLACES SONT RESERVEES
Commandes postales promptement exécutées
CINEMA NELSON
Rideau près Nelson
Ottawa — CE. 3-8803

C'est là l'endroit le plus central
Lord Simcoe HOTEL
L'hôtel de Toronto où l'on trouve le plus de commodités.
900 chambres et suites avec baignoire, douche, radio et téléviseur.
La maison de la haute société canadienne,
salle de danse... aucun frais de couvert ou minimum. Long stationnement nocturne gratuit.
Endroit propice pour les conventions. Et les réunions de famille.

Avenue University près de King.
Tél: EMpire 2-1848 — Telex 022458
A MONTREAL tél: UNiversity 6-6881
A OTTAWA, tél: CEntral 5-3333
TORONTO

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Estampes et dessins italiens
XVe - XVIIIe siècles
à l'occasion du centenaire de l'unité italienne
Les Galeries des estampes au troisième étage
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER / ENTRÉE
GRATUITE / VISITES DIRIGÉES: 9:2-4636

CARTIER A FAMOUS PLAYERS THEATRE
A L'AFFICHE!
"BLACK SUNDAY"
Barbara Steele - John Richardson
"THE HAND"
Derek Bond - Ronald Lee Hunt

LINDEN Jusqu'à mercredi
"PILLOW TALK" En couleurs (adultes)
ROCK HUDSON DORIS DAY
AUSSI: "SERENADE"
En couleurs avec Mario Lanza

Horaire des Cinémas
SAMEDI - LUNDI - MARDI

LAURIER HULL
A L'AFFICHE!
"THE FUGITIVE KIND"
Marlon Brando - Anna Magnani
"THE PARTY CRASHER"
Connie Stevens - Robert Driscoll

Startop DRIVE-IN THEATRE
ch. Cyrville—SH. 68737
Samedi - Lundi - Mardi
OPERATION BULLSHINE
En couleurs
Aussi
"MUTINY"

DRIVE-INS
AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
2 films en couleurs
Frank Sinatra
Carolyn Jones
Edward G. Robinson
Robert Taylor
"HOLE IN THE HEAD"
— aussi —
"KILLERS OF KILIMANJARO"
BASELINE RD. PRESCOTT Hwy PHONE PA 2-2653

Ce soir VAISSELLE
GRATIS pour les DAMES

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
TUNES OF GLORY
ALEC GUINNESS
"thoroughly superior entertainment"
SECOND HIT
Jack LEMMON
Marilyn MONROE
Tony CURTIS
"SOME LIKE IT HOT"
ADULT
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
"SOME LIKE IT HOT"!
JACK LEMMON
MARILYN MONROE
TONY CURTIS
ADULT
ALEC GUINNESS
JOHN MILLS
SECOND HIT
"one of the year's ten best"
TUNES OF GLORY
TECHNICOLOR
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

Cinéma de Paris
Jusqu'à vendredi (inclusivement)
EN GRANDE PREMIERE
2 SUPERBES FILMS EN COULEURS
la dynamique et talentueuse
CATHERINA VALENTE
chante et danse pour vous
— dans —
"LA REINE DE MUSIC-HALL"
AU MEME PROGRAMME
"Une puissante production dramatique d'une histoire vécue..."
FOLCO LULLI
LOIS MAXWELL
RENATO BADINI
TONNERRE SOUS L'ATLANTIQUE
DIMANCHE: Représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

A DOUBLE DOSE OF LAUGHING GAS!
LUCILLE BALL the FULLER BRUSH GIRL
ALSO
RED SKELTON FULLER BRUSH MAN
EXTRA... '3 STOOGES'
Ouverture à 8 p.m.
Rideau AT BOTH! BRITANNIA DRIVE IN

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	entes	haut	bas	midi
Abitibi	575	$39⅝	39½	39⅝
Algoma	570	$40¾	40⅝	40¾
Alumini	305	$34½	34⅜	34⅜
Alum 2 pr	25	$46½	46½	46½
Ang T 290 p	75	$52⅛	52⅛	52⅛
Asbestos	25	$28½	28½	28½
Bail S 5¾ p	100	$22¾	22¾	22¾
Bank Mont	150	600	$66	66
Banq PC	150	$41¼	41	41
Bath P B	175	$27	27	27
Bell Phone	1115	$55	54⅜	54⅜
Bow 5 pr	40	$49½	49½	49½
Brazil	1500	$5¼	51	5¼
BA Oil	285	$33	32⅞	32⅞
BC Forest	z30	$12½	12½	12½
BC Pow xd	200	$35⅛	35	35
Can Cem	40	$26½	26½	26½
Cl Fndry	100	19½	19½	19½
Cdn Brew	400	$46½	45¾	45¾
Cdn Celan	225	$29	29	29
C Imp Bk C	339	$67	66¼	66¼
Cl Pow pr	75	$37½	37½	37½
Cdn Oil	35	$30⅞	30⅞	30⅞
CPR	125	$25⅜	25⅜	25⅜
C Vickers	z25	$21½	21½	21½
Comb Eng	200	$12	12	12
Con M S	500	$26¼	26	26
Coronation	725	$20⅛	20	20
Cr Cell A	z25	$21½	21½	21½
Dist Seag	z70	$39½	39¼	39½
Dom Tar	2105	$18⅞	18¾	18⅞
Dom Text	1000	$13⅛	13	13⅛
Du Pont	200	$20¾	20¾	20¾
Electrolux	50	$36¾	36¾	36¾
Fndtn	200	$12½	12½	12½
Fraser	100	$22½	22½	22½
Fr Pete pr	850	420	410	410
Gatineau	z25	$37⅛	37⅛	37⅛
GL Paper	1025	$18¼	18¼	18¼
Hud Bay rts	255	95	95	95
Imp Inv rt	z25	70	70	70
Hud Bay Min	925	$54½	54½	54½
Hud Bay Co	755	$27½	27½	27½
Imp Oil	11	$45½	45½	45½
Imp Tob	425	$15	14⅞	14⅞
Ind Accep	315	$60½	60	60
Inglis	200	$7	7	7
Int Nickel	820	$75	74¾	74¾
Int Util	100	$48⅛	48⅛	48⅛
Inter PL	150	$73	72¾	72¾
L St L	250	$44	43¾	44
MB and PR	407	$16⅝	16⅝	16⅝
Maritime Tel	z10	$19¾	19¾	19¾
Mass-F	800	13⅛	13	13⅛
Met Stores	125	$8½	8½	8½
Molson A	50	$27⅜	27⅜	27⅜
Noranda	135	$46¼	46¼	46¼
NS LP	z5	$17¾	17¾	17¾
Page-Hers	225	$22⅞	22⅞	22⅞
Price Br	z15	$46½	46¼	46½
QN Gas	1270	$6¼	6⅛	6⅛
QN Gas pr	z10	$40	40	40
Que Phone	z20	$45	45	45
Reitman A	z50	$16	16	16
Roe AV C	z75	$6½	6½	6½
Rolland A	z25	$9½	9½	9½
Royal Bank	177	$77	77	77
Salada S	z25	$19	19	19
Shawin	1525	$26⅝	26⅜	26⅜
Simpsons	250	$28¾	28¾	28¾
Southam	105	$30	29¾	29¾
Steinbg A	550	$30	30	30
Steel rts	676	355	355	355
Tr Can PL	z35	$21¾	21¾	21¾
Viau	z25	$14¼	14¼	14¼
Walk GW	z50	$51½	51	51
Webb Knp	500	305	305	305
Weston	z50	$18¾	18¾	18¾

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

CANADIAN				
Ang Nfld	299	8½	8½	8½
Atlas Tel	3000	80	78	78
Augustus	2000	34	34	34
Avalon	300	$8½	8½	8½
Bonnyvl	1000	12	12	12
Bornite	5500	10	9½	10
C Kodiak	1300	165	160	160
C Silica	100	100	100	100
Cartier Q	1500	9½	9½	9½
Chemalloy	700	345	340	345
Denault	100	$10⅝	10⅝	10⅝
D Explorers	500	32	32	32
D Oilcloth	z50	$19¾	19¾	19¾
Emp Oil	1000	4½	4½	4½
Falcon	z50	$56½	56½	56½
Fleet Mfg	200	65	65	65
Fundy	6000	5½	5	5
Haitian	5000	3	3	3
Hastings	1000	84	84	84
Jubilee	100	535	535	535
Kontiki	1000	4	4	4
Lab Accep	300	$7½	7½	7½
Massvai	1000	18	17	18
Mer Chip	1500	90	90	90
Mid Chib	1000	15½	15½	15½
Molyb	600	140	140	140
Native M	500	7	7	7
Opemiska	300	725	725	725
Porcupine	4000	12½	12	12
Ruby Foo	z25	200	200	200
Ruby Foo w	600	40	40	40
StL Colum	300	565	565	565
Sauc Dev	3250	225	217	220
Shop Save	450	$7½	7½	7½
Spartan	1000	230	225	225
U Prin	1100	130	125	125
U Townsel	100	13¼	13¼	13¼
Util	100	$11⅜	11⅜	11⅜
C Dom Sug	z22	$19½	19½	19½
C Delhi	z25	420	420	420
Cent Del	1300	635	630	630
C Paper	380	$44¾	44½	44¾
Con Gas	365	$18	18	18
Crown Zell	3350	$67	66	66
Hollinger	800	$23⅞	23⅞	23⅞
Moore	100	$55¾	55¾	55¾
Que Tel 51	200	$19¾	19⅝	19⅝
Que Tel 50	100	$19¾	19¾	19¾
Radiore	1000	64	64	64
Trans Mt	200	$13⅜	13½	13⅜
WCoat Tr	z50	15¼	15¼	15½

Total des ventes: Industrielles: 47,700; mines: 70,900.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
INDUSTRIELLES				
Abitibi	485	$39⅝	39½	39⅝
Acad-Atl				
Agnew-S	z35	$22	22	22
Alta Dist	200	205	205	205
Alta Gas	z70	$32¾	32½	32½
AltaGas w	z25	$13⅞	13⅞	13⅞
Alg Cen	z102	$18½	18¼	18½
Alg C pr	62	$55⅛	55⅛	55⅛
Alg Cen w	z148	750	750	750
Algoma	260	$40¾	40⅝	40⅝
Alumini	330	$34½	34½	34½
Analog	200	350	350	350
Analog wts	100	120	120	120
Argus	z5	$40	40	40
Auto El n	125	$6¾	6¾	6¾
Bank Mont	461	$66⅞	65¾	65¾
Bank NS	100	$72⅝	72	72
Bell Phone	1818	$54⅞	54⅝	54¾
Bowater pr	100	$49¼	49¼	49¼
Bowater	100	$73¼	73¼	73¼
Brazil	775	$5¼	5⅛	5¼
BA Oil	205	$33	33	33
BCE 4¼ pr	2000	$41½	41½	41½
BCE 4¼ pr	z10	$93	93	93
BCE 5 pr	50	$50	50	50
BC Forest	550	$12½	12½	12½
BC Pack A	z10	$15	15	15
BC Pack B	z10	$15½	15½	15½
BC Pow xd	485	$35¼	35¼	35¼
BC Phone	z2	$50¾	50¾	50¾
Burns	200	$11⅜	11⅜	11⅜
Can Cem	245	$26½	26½	26½
Can Cem pr	25	$27½	27½	27½
Cl Fndry	295	$19⅝	19½	19⅝
Can Malt	100	$72½	72½	72½
C Pack B	25	$58	58	58
C Safe 4 pr	z5	$90⅛	90⅛	90⅛
Can Wire B	z25	$9	9	9
Cdn Brew	275	$46½	46½	46½
CBBAL A w	30	410	410	410
Cdn Can A	205	$13½	13½	13½
Cdn Celan	275	$29	29	29
C Chem w	6400	345	300	300
C Frbks A	100	$11	11	11
C Gas In w	1400	225	220	220
CGE	z10	$800	800	800
C Hydro	z15	$10¾	10¾	10¾
C Imp Bk C	355	$67	66¾	66¾
CIL	230	$14½	14½	14½
Cdn Oil	35	$31	31	31
CPR	1531	$25⅜	25¼	25¼
CWN Gas	100	$17	17	17
Chat-Gai	25	$27½	27½	27½
Col Cell	200	$5⅛	5⅛	5⅛
Comb Ent	250	$12	12	12
Con Gas	855	$18	17⅞	17⅞
Con Gas A	50	$107	107	107
Con Gas rt	9342	68	66	66
Crush Int	1150	$9	9	9
Dist Seag	160	$39⅜	39⅜	39⅜
D Bridge	100	$19¼	19¼	19¼
D Fndry	331	$57¾	57	57
Dom Stores	110	$68½	68½	68½
Dom Tar	3238	$18⅞	18⅝	18¾
Dom Tar pr	100	$22	22	22
Dom Text	310	$13⅛	13⅛	13⅛
Dover pr	1050	$10	10	10
Econ Inv	25	$42	42	42
Econ Inv rt	75	155	155	155
Emp Life	z19	$102	102	102
Exquisite pr	300	$14⅝	14½	14½
Fleet Mfg	500	65	65	65
Ford US	z25	$86	86	86
Gen Bake	z25	$10	10	10
G Dev	z50	$16⅝	16⅝	16⅝
GL Paper	430	$18⅛	18	18
G L Power	150	$38½	38½	38½
GNG	280 p 50	$49½	49½	49½
GNGas w	400	230	200	200
GN Gas B w	500	225	225	225
Gr Wpg	56w 110	500	500	500
Greyhnd	534	$16¼	16¼	16¼
Hardee	z25	$16½	16½	16½
Horne Pf	400	360	355	360
H Smith pr	50	$40	40	40
Imp Inv A	675	$19¾	19⅜	19⅝
I Inv 125 p	z50	$21½	21½	21½
Imp Oil	708	$45¾	45½	45¾
Imp Tob	200	$15	15	15
Ind Accep	380	$60¼	60	60¼
I Ac 450 pr	25	$96	96	96
I Ac wts	60	$35¼	35¼	35¼
Inglis	1655	$7	6¾	6⅞
Inland Gas	100	$6½	6½	6½
Int Util	125	$48	48	48
Int Util pr	50	$50	50	50
Inter PL	360	$73	72½	72½
Int Stl p	z25	175	175	175
Inv Syn A	320	$47¾	47½	48½
Jockey C	900	395	395	394
Jock wts	500 êê	135	130	135
Kelvinator	300	$10	10	10
Lafarge A	300	$9	9	9
Laura Sec	450	$16¾	16¼	16¾
Levy	z25	$11½	11½	11½
LobCo A	50	$39	39	39
LobCo B	200	$40½	40½	40½
MB PR	1290	$16¾	16⅝	16⅝
M LF Mill	11	$16⅛	16⅛	16⅛
Mass-F	750	$13¼	13⅛	13⅛
Mass-F	5½ 70	$107½	107	107½
Molson A	135	$27½	27	27½
Moly	200	$37	37	37
Mont Loco	z10	$14¾	14¾	14¾
Moore	315	$55⅞	55¾	55¾
N Hos A	100	$6⅜	6⅜	6⅜
N St Car	100	$13	13	13
Nia Wire B	z20	$12	12	12
NO NGras	769	$20⅛	20⅛	20⅛
Nor Phone	100	$9⅜	9⅜	9⅜
N Phone w	500	600	600	600
Ont Loan	100	$36½	36½	36½
Oshawa A	250	$23¼	23¼	23¼
Page-Hers	450	$23	22⅞	22⅞
Pembina	225	$13¼	13¼	13¼
Penmans	z10	$29¼	29¼	29¼
Pow Corp	85	$57	56¾	57
QN Gas	700	$6¼	6⅛	6⅛
QN Gas pr	25	$40	40	40
QN Gas rt	390	180	180	180
Rapid-Grip	100	$6¾	6¾	6¾
Roe AV C	250	$6⅜	6⅜	6⅜
Rothman	125	$14⅞	14⅞	14⅞
Royal Bank	206	$77	76	76½
Russell	z10	$10⅜	10⅜	10⅜
Salada-S	375	$19⅛	19	19⅛
Selkirk A	z50	475	475	475
Shawin	363	$26¾	26½	26½
Silverwd A	z75	$11½	11½	11½
Simpsons	305	$29	29	29
Southm	m200	$29¾	29¾	29¾
St Pav	z50	$15½	15½	15½
Steel Can	265	$73¼	73	73¼
Steel rts	2471	365	360	365
Steinbg A	125	$30	30	30
Texaco	z20	$65	65	65
Thom Pap	z25	$5	5	5
Tor-Dom	625	$64	63¾	63¾
T Fin A	50	$54¾	54½	54½
T Fin 57 w	z35	$15¾	15¾	15¾
Tr Can PL	295	$22	21⅞	21⅞
Trans-Mt	425	$13⅜	13⅜	13⅜
Un Gas	1400	$19	19	19
U Corp B	140	$24¾	24¾	24¾
Un Steel	z25	$6½	6½	6½
Venez Pw	900	50	50	50
Walk GW	440	$51½	51½	51½
Westeel	100	$9⅞	9⅞	9⅞
W Copper	100	250	250	250
W Cop wts	25	80	80	80
Weston A	z150	$18½	18½	18½
Zwest A wt	147	$10½	10½	10½
Woodwd A	300	$19¾	19¾	19¾
Wdwd A w	100	$10	10	10
CURB				
Anglo-Nfld	171	$7½	8⅛	8⅛
Asbestos	105	44	28½	28½
CD Sug	z50		$19¾	19¾
C Paper	100		$44¾	44⅝
Dupont	230		$20¾	20¾
HUILES				
Alminex	180	176	176	176
Ancor	1100	7½	7	7
CS Pete	100	290	290	290
C Chieftn	1,000	78	78	78
C Delbi	200	425	425	425
C Ex Gas	600	168	167	168
C Homestd	300	100	100	100
Cent Del	3009	630	615	615
C Est Cr	500	40	40	40
C Mic Mac	z28	238	230	230
Duvex	1000	4	4	4
Dynamic rt	500	1	1	1
Home A	505	975	950	950
Home B	z25	925	925	925
H B Oil G	700	$14⅛	14	14⅛
Mayfair	100	150	150	150
Medal	1200	206	206	206
Nat Pete	200	275	275	275
Pac Pete	204	$12⅛	12⅛	12⅛
Pamoil	87800	46	45	46
Permo pr	35600	61	60	61
Ponder	500	49	49	49
Provo Gas	899	212	205	212
Ranger	100	100	100	100
Sapphire	1000	78	78	78
Tidal	1000	68	68	68
Triad Oil	300	187	185	185
n Oils	100	132	132	132
Un Reef P	900	39	39	39
W Cdn OG	900	100	100	100
Wsburne	500	50	50	50
W Decalta	2500	85	85	85
CURB				
Dalhousie	1500	14½	14½	14½
MINES				
Acad Uran	2000	5	5	5
Advocate	200	420	420	420
Alba Expl	1500	3½	3½	3½
Anglo Hur	1100	760	755	755
Ansil	1000	8	8	8
A Arcadia	1590	37½	37	37
Aumaq	1000	6	6	6
Aunor	700	295	293	295
Barnat	1500	150	150	150
Bary Expl	500	45	45	45
Bicroft	1800	69	69	69
Black Bay	500	7	7	7
Bouzan	1000	54	54	54
Bralorne	220	625	625	625
Brnswk	100	475	475	475
Camp Chib	340	850	850	850
C Tung	200	180	180	180
C Silica	4000	99	94	94
Can-Erin	2000	44	44	44
Captain	5000	7½	6	7½
Cassiar	100	$13½	13½	13½
Chib-Kay	1000	13½	13½	13½
Chrom	200	610	610	610
Comb Met	1000	25	25	25
Con-Key	33500	27	24½	25
C Halli	2700	38	37	37
C Marben	1000	44	44	44
C Marcus	700	105	105	105
Con M S	615	$26¼	26	26¼
Cons Que	1000	46	46	46
Cop Corp	1200	16	16	16
Coprand	2100	117	116	116
Crestaur	1000	7	7	7
D'Aragon	4500	21	21	21
Deer Horn	1000	24½	24½	24½
Delhi Pac	500	47	47	47
Denison	515	970	965	965
Dicknsn	1000	285	285	285
Dome	z15	$24½	24½	24½
Duvan	1000	10	10	10
East Mal	200	178	178	178
East Sull	1000	175	174	175
Elder	700	157	157	157
Eldrich	3000	13	13	13
Francoeur	3000	4½	4½	4½
Giant YK	200	$10¾	10¾	10¾
Goldale	500	2½	2½	2½
Gunnar	652	850	845	850
Gwillim	1600	4½	4½	4½
High-Bell	300	218	218	218
Hud Bay	60	$54¾	54¾	54¾
Hydra Ex	1500	30	29	29
Int Nickel	z30	$74⅜	74¾	74¾
Irish Cop	1000	119	19	119
Iso	500	60	60	60
Jacobus	500	67	67	67
Jellicoe	2000	7½	7	7½
Joburke	500	8	8	8
Joliet	1000 êê	22½	22½	22½
KKerr Add	2255	930	920	920
Kirk Min	1000	69	69	69
Kopan	1000	17	17	17
Langis	750	45	45	45
Latin Am	16500	55	53	55
Leitch	400	147	145	145
LL Lac	200	180	180	180
Lorado	2900	168	161	165
Lorado wt	1850	85	80	85
Lacassa	200	287	287	287
MacLeod	100	100	100	100
Madsen	1300	230	226	230
Man Bar	530	28	28	28
Maritime	3000	105	103	105
Maybrun	500	6½	6½	6½
McIntyre	180	$33¼	33¼	33¼
McKen	1000	14	14	14
McMar	1000	6	6	6
McWat	5200	25	25	25
Mentor	3000	44 02	60	61
Min Corp	300	$12⅜	12¼	12¼
Moneta	500	66	66	66
Mt. Wright	1200	105	101	101
Multi-M	1000	25	25	25
Murray M	3100	90	98	90
New Hosco	2000	8	8	8
N Kelore	500	17	17	17
N Mylama	1000	45	45	45
Nickel MS	2363	51	51	51
Nick Rim	500	100	99	100
Noranda	555	$46½	45⅞	45¾
Normetal	150	275	275	275
Norsync	2000	6½	6	6½
N Coldstrm	1000	123	123	123
Nrthgate	70844	68	64	68
North Can	2300	160	160	160
Opemiska	z33	725	725	725
Orchan	200	154	154	154
Osisko	3500	34	33	33
Pamou	3000	75	75	75
Perron	500	11	11	11
Pros Air	1000	84	84	84
Radiore	15200	65	62	62
Rayrock	2100	76	74	74
Rio Algom	102	885	885	885
Rix Athalb	1000	30	30	30
Rockwin	500	12½	12½	12½
San Ant	900	159	153	153
Sand Riv	5000	5	5	5
Sherritt	230	415	415	415
Siscoe	1450	145	142	142
Steep R	1070	800	795	800
Sud Cent	1000	8	8	8
Sullivan	800	150	150	150
Sylvanite	500	25	25	25
Teck-H	2325	163	161	161
Tribag	5600	34	24½	34
Un Keno	z6	870	870	870
Upp Can	1800	133	130	131
Waite Am	150	635	635	635
Willroy	1900	151	150	151
Wr Harg	z20	81	81	81
Young HG	3500	39	39	39
Zulapa	1000	24	24	24
CURB				
Pend Ore	100	225	225	225
Yukoin Con	1000	50	49	49

Total des ventes: 524,000.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—Les cours fléchissaient légèrement ce matin à Wall Street et le nombre des transactions y était relativement peu élevé.

Les aciéries continuaient à perdre du terrain. U.S. Steel enregistrait un recul d'environ un point. Republic et Jones and Laughlin inscrivaient une baisse fractionnaire. Bethlehem était presque au même niveau que vendredi.

Dans le secteur de l'auto, l'allure était mixte. Chrysler enregistrait un gain d'environ un point, Ford subissait une perte minime et General Motors et American Motors perdaient également un peu de terrain.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les cours fléchissaient ce matin à la Bourse de Toronto et le nombre des transactions y était relativement peu élevé.

Du Pont, à 20 3-4, enregistrait un recul de 1-2 et Bell Telephone, à 54 3-4 et la banque Royale, à 77, inscrivaient une perte de 1-4.

Les vivres amélioraient leur position. Oshawa Wholesale, à 23 1-4, et Salada Shirriff, à 26 5-8, inscrivaient un gain de 3-8.

A Montréal

MONTREAL (PC)—Les cours fléchissaient ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne et le nombre des transactions y était ordinaire.

Consolidated Paper, à 44 1-2, de Massey-Ferguson, à 13, subissaient un recul de 1-4. Algoma Steel, à 40 5-8, et la banque Royale, à 77, enregistraient une perte de 1-8. Trans Mountain Oil Pipe Line, à 13 5-8, enregistrait un gain de 1-4.

Dans le secteur minier, Jubilee Iron, à $5.35, améliorait sa cote de 20 cents et Saucon, à $2.20, améliorait la sienne de 5 cents.

Dans le compartiment des métaux communs, c'était le grand calme. Noranda, à 46 1-4, était inchangée.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Presque tous les compartiments ont fléchi aujourd'hui à la Bourse de Londres. Certaines valeurs ont perdu pas mal de terrain.

Les mines d'Afrique du Sud sont au nombre des perdants.

Prix des bestiaux

MONTREAL (PC) — Des bovins se vendaient entre 50 cents et un dollar de moins que la semaine dernière aujourd'hui sur les marchés à bestiaux de la métropole. Les taureaux se vendaient aux mêmes prix.

On offrait en vente 403 bovins, 364 veaux, 59 porcs et 22 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix rapportaient entre 22.50 et 23, les bons, entre 22 et 22.50, les moyens, entre 20.50 et 22 et les communs, entre 18.50 et 20.50; les génisses moyennes, entre 13.25 et 18.25; les bonnes vaches, entre 17 et 18, les moyennes, entre 15.90 et 17, les communes, entre 14.50 et 16; les bons taureaux, entre 19.50 et 20, les communs et les moyens, entre 17.25 et 19.50; les bons veaux de lait, entre 26 et 28, les moyens, entre 20 et 25, les communs, entre 15 et 20 et les moutons de bonne qualité, 12.

Aux marchés de l'ouest et de l'est, on ne donnait pas le prix des porcs.

C'est lundi prochain que l'on fêtera la Saint-Jean-Baptiste. Ce jour-là, le marché de l'ouest sera ouvert toute la journée, mais le marché de l'est sera fermé.

Administrateur élu

M. A. KENNETH EATON

La Standard Brands Limited annonce l'élection à son Conseil d'administration de M. A. Kenneth Eaton, B.A., B.Sc., Ph.D. Entré au ministère fédéral des Finances en 1934, M. Eaton prit sa retraite en 1958, alors qu'il était sous-ministre adjoint des Finances. Il est membre des conseils d'administration de Beneficial Finance Co. of Canada, Investors Mutual of Canada, Investors Growth Fund of Canada, AFIT (Fonds suisse de placements internationaux). M. Eaton est aussi membre du Conseil consultatif (Ottawa) de la Guaranty Trust Co. of Canada.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aux marchands en gros de fruits et légumes au Marché Central de Montréal:

Asperges: .24 la livre. Betteraves: 1.00 el paquet de 12. Choux: 2.50-2.75 le cageot de 18. Concombres: 1.60 la douzaine. Epinards: .90-1.00 le minot; 2.00 la douzaine de paquets d'une livre. Laitue: en feuilles .90-1.00; Boston 1.50 les deux douzaines, Iceberg, 1.75-2.25, Romaine 1.50 le cageot.

Navets: no 1 3.75-4.00; no 2 2.00 les 50 livres. Oignons: oignonnets .35-.40 la douzaine de paquets. Patates: no 1 1.55-1.60 les 75 livres, 1.10 les 50 livres. Persil: .50-.60 la douzaine de paquets. Poireaux: gros 1.00, petits .50 la douzaine. Radis: .35-.40 la douzaine de paquets. Rhubarbe: .25-.45, grosse .65-.75 la douzaine. Tomates: de serres 4.50 les 13 livres. Plants de fleurs: .75-1.25 le plant suivant la variété.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 37.70 NF aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, cotait 102.00 NF.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.04 à l'achat et $35.08 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.07 3-24 (251 shillings, 5 pence).

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Marché canadien des denrées:

Beurre: Québec 62 3-4-63 3-4.

Oeufs: extra-gros 41; A-gros 40; A-moyens 37-38; A-poulettes 27; B 33; C 22.

A Toronto

Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés à Toronto. Le marché des oeufs était stable.

On cotait les prix suivants sur les oeufs classés, livrés à la caisse: A-gros 38, A-moyens 36, A-petits 25.

Prix du beurre: Ontario soumissionnable, 61¾-62; Ouest, 62½.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Le dollar

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à un escompte de 1-32 pour cent, en devises canadiennes, a rapporté la Banque de Montréal, à midi. Il cotait 99 31-32 vendredi midi.

La livre sterling était en hausse de 1-16 à $2.78 13-16.

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était inchangé, à $1.00, en devises américaines, à midi, aujourd'hui. La livre sterling était en hausse de 3-16 à $2.78 15-16.

Un bon père trouve aussi le temps de faire faire une

VÉRIFICATION DE LA SÉCURITÉ FAMILIALE

Si ce n'est pas une partie de base-ball, c'est un défilé ou un pique-nique. Cela prend du temps pour être bon père.

Mais, pour être bon père, il faut aussi que vous preniez le temps de vous assurer que les dispositions que vous avez prises dans l'intérêt de votre famille vous permettront de réaliser votre objectif. Êtes-vous certain que votre famille aura tout le nécessaire, quoiqu'il arrive?

La Metropolitan, la compagnie à laquelle vous vous fiez pour puiser des renseignements dignes de foi sur la santé physique, vous montrera comment vérifier la "santé" financière de votre famille, grâce à la "Vérification de la Sécurité Familiale."

**Plus qu'une entrevue—*

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

LE TOURNOI PROFESSIONNEL-AMATEUR O'KEEFE EST COURONNE DE SUCCES EN DEPIT D'UNE PUNITION A BISSEGGER

Par un dimanche ensoleillé, Stan Kolar, professionnel du club Chaudière, a remporté les honneurs professionnels et Glenn Seeley du club Rivermead, le titre amateur au tournoi annuel professionnel-amateur sous les auspices de la brasserie O'Keefe. Kolar a fait la randonnée en 71 coups, soit un de moins que le jeune professionnel Jack Bissegger de Val Morin, qui a joué de malheur au quatrième trou. Le président du tournoi John Costigan a puni Bissegger de deux coups, après le concours, pour avoir violé un règlement en enlevant une brindille de branche en arrière de sa balle alors que celle-ci était à l'eau.

Ainsi va le golf. Le jeune professionnel de Val Morin en était à sa première visite au Chaudière a déclaré: "J'ai frappé mon coup dans l'herbe en bordure de l'eau. J'en étais à mes débuts sur ce parcours et je n'ai pas vu de signe-indicateur autour de l'eau. J'ai cru que j'avais déjoué le hasard d'eau et c'est ainsi que j'ai enlevé la brindille."

Le vent soufflait à une allure parfois capricieuse posant un problème pour les concurrents qui ne jouent pas souvent au club Chaudière. Me François des Rivières du club Rivermead a pris son insuccès en philosophe. "Je crois que je vieillis en prenant 84 coups pour la randonnée", nous a-t-il soufflé à l'oreille, sans se départir de sa bonne humeur.

Le sportsman hullois Louis Thériault, qui représentait l'agent J.-Emile Paré, s'est bien acquitté de ses fonctions comme toujours, avec le concours de MM. Bonin et Dame de l'organisation des tournois de golf O'Keefe et de leurs adjoints. Les vétérans Robillard et Gaston Couillard de l'Institut canadien-français, l'ancien champion Lucien Dubé, Albert Rouleau, Frank Cuss et autres ont félicité les vainqueurs Stan Kolar et Glenn Seeley au cours de la joyeuse et traditionnelle cérémonie de l'attribution des prix et bourses.

Jean-Guy Gendron, qui vient de retourner aux Rangers de New York, a participé au tournoi en compagnie de sa jolie fiancée. Il a sympathisé avec Bissegger quand le jeune pro de Val Morin a pris neuf coups pour le quatrième trou dont le "par" est de quatre trous. Quant à Stan Kolar, qui détient le record du Chaudière avec 65 coups, il s'est assuré de la victoire en réussissant quatre "birdies" dans les neuf derniers trous.

Agé de trente ans, l'amateur Glenn Seeley du Rivermead connait une de ses meilleures saisons. Il a fait la ronde de dimanche en 74 trous, le même pointage que les professionnels Gerry Proulx du Golfland-Montréal et K. Clark de l'Ottawa Hunt Club. Robert LaBelle, excellent golfeur et rédacteur sportif, Ed McCabe et autres confrères ont félicité MM. Thériault, Bonin et Dame. Mais aucun n'a vu Coco Jarry!

LA FETE DES PERES A ETE MEMORABLE pour le sportif photographe Marcel Roy de Gatineau puisque sa jeune épouse lui a présenté un deuxième fiston . . . la maman et bébé se portent bien . . . une amusante polémique bat son plein entre les chroniqueurs sportifs de Sudbury et de North Bay au sujet de la valeur respective de leurs équipes de balle molle . . . l'amiral Jean St-Jean a été félicité de toutes parts après l'acquisition de sa perruque . . . les canotiers et avironneurs de la capitale ont hâte de se mesurer aux athlètes du lac Ramsey, Sudbury . . . Joe Derochie et John Beedell sont les deux vedettes du Sudbury Canoe Club . . . Coco Jarry est revenu enchanté de ses vacances à New York . . . il a remis à plus tard sa visite chez le tsar du baseball Spinks à Saint-Louis . . . il a salué les copains au tournoi de golf O'Keefe dimanche au club Chaudière et au parc Fontaine de Hull dans la soirée . . . G. Rémillard soutient que Baie Saint-Paul est l'endroit le plus enchanteur au monde . . . Léandre Le Guerrier, époux de Florence Trudeau, espère nous communiquer des faits inédits sur la fin tragique de son jeune neveu, le jockey Charlie Boland . . . le petit-fils de l'ancien échevin Christie Boland a succombé à un étrange accident du turf à Fort Erié . . . le sportsman Fernand Lachance du Bureau de Poste d'Ottawa, vice-président de la succursale locale des Employés postaux du Canada, a été félicité par le nouveau sous-ministre W. H. Wilson, qui succédera prochainement au dynamique G.A. Boyle, autre fils célèbre de Maniwaki . . . la manifestation au Beacon Arms a été rehaussée par la présidence du maître de poste C.B. McNabb . . . comme toujours Harry Trépanier a fait les choses en grand . . . M. et Mme Jacques Bertrand célébraient dimanche le premier anniversaire de leur mariage . . . vendredi prochain M. et Mme Aurèle Breton fêteront le 27e anniversaire de leur union dans l'intimité de leur foyer et par une heureuse coïncidence le populaire sportsman de Hull et Madame Armand (Peck) Trépanier fêteront leurs noces d'argent . . . les honneurs de juin dans ce domaine iront au toujours jeune Oscar (Pops) Lafrenière et à son épouse qui ont uni leurs destinées le 26 juin 1917 . . . Gaétan Meloche a félicité André Laurin samedi dernier à l'occasion du septième anniversaire de son entrée au "Droit" . . . anciens as de football à l'Université d'Ottawa le tandem Laurin-Meloche se fait valoir au Club Outaouais, nouveau shangri-la des golfeurs canadiens-français à Rockland.

LES TURFMEN LEO MARION, Romuald et Fernand Deschênes et copains ont frissonné d'émotions chez Gene Delorme, samedi dernier, en assistant à la télémission de la 102e reprise du "Queen's Plate" . . . la poussée triomphale de BLUE LIGHT, sous l'habile jockey allemand Hugo Dittfach . . . fin enlevante à l'extrême puis le vainqueur (coté 18-1 au mutuel) a photo-décisionné le grand favori "Just Don't Shove" par un nez! . . . les 22,000 clients à la magnifique piste d'E. P. Taylor à New Woodbine ont acclamé Dittfach qui a ainsi vaincu le vétéran Johnny Longden . . . et que dire du plus grand favori, Amblin Wreck à Bill Beasley, qui a dû se contenter de la troisième place? . . . Avalino Gomez pilotait le pur sang au nom prophétique . . . chapeaux bas donc devant le colonel P.R. Marshall, 80 ans, propriétaire de Blue Light, qui s'est ainsi enrichi de $46,475, sans oublier le trophée d'or d'une valeur de $5,000 et les cinquante guinées de la Reine . . . le major Connie Smythe a accepté la défaite en bon sportsman . . . Gene Littler mérite notre deuxième toast de la fin de semaine pour avoir remporté les honneurs de l'Omnium national des Etats-Unis sur le difficile tracé de Birmingham (Michigan) par un avantage d'un coup sur Doug Sanders et Bob Goalby . . . une belle bourse de $14,000 pour le Prince Eugène.

L'Univers des Sports a présenté un magnifique match de soccer à la TV: les marchands de vitesse de l'Espagne l'ont emporté sur ceux du Portugal . . . sur le réseau anglais . . . les téléspectateurs de langue française ont été régalés par la joute de baseball gagnée 9-3 par les Pirates aux frais des Cards à Pittsburgh même . . . Bobby Shantz, petit gaucher et frère de l'ancien receveur d'Ottawa, a lancé la partie complète samedi après-midi pour enregistrer sa quatrième victoire de la saison . . . les quilleurs ont eu leur part de récréation avec la dernière émission de l'Heure des quilles dimanche après-midi entre Rolland Morin et Gilles Paradis . . . DOUG HARVEY a réjoui les partisans des Rangers en amenant Jean-Guy Gendron et Junior Langlois au Madison Square Garden . . . l'avenir nous dira qui a eu le meilleur de l'affaire entre Montréal et New York.

APRES QUELQUES JOURS de congé de maladie, votre chroniqueur espère que Bob Cléroux, cogneur de L'Abord-à-Plouffe, endormira Alex Miteff d'Argentine jeudi soir au Forum de Montréal . . . Les Tigres n'ont pas été trop accueillants pour les Yankees à Détroit . . . adeptes du tennis, du golf, de la crosse, du baseball, du soccer et des sports aquatiques et nautiques ont bénéficié de la température idéale de la fin de semaine en l'honneur des "papas".

LES DEVOTES DES COURSES SOUS HARNAIS acclament encore **Chester Brown**, ambleur âgé de huit à neuf ans, ancien coursier de Willie Chartrand de Hull, qui a étonné tout le monde samedi soir au parc Connaught, dans l'épreuve principale en gagnant la bourse-invitation de $1,000 contre le favori Hi Acres Rudy en plus d'établir le nouveau record de la piste, un mille en 2:07.

Blue Light devance Just Don't Shove pour gagner le Queen's Plate à Toronto

Il a réussi le mille en deux minutes et cinq secondes

Une bourse de $46,475 en plus de 50 guinées et la coupe d'or ont été remises au gagnant — Blue Light était coté à 18 contre 1

TORONTO (PC)— — Blue Light, un poulain que son propriétaire considère très docile, a battu Just Don't Shove à la ligne d'arrivée et a gagné samedi le Queen's Plate.

On a dû recourir à la caméra pour décider de l'issue du Queen's Plate, la plus ancienne des courses de chevaux présentées sans interruption en Amérique du Nord.

Blue Light est la propriété du colonel K. R. Marshall, un personnage en évidence dans les milieux du turf canadien depuis plus d'un demi-siècle. Le colonel Marshall est âgé de 80 ans et c'était la première fois en 45 essais qu'un de ses chevaug gagnait le Queen's Plate.

Les chances de victoire de Blue Light étaient considérées minces lorsque les treize chevaux inscrits dans le Queen's Plate prirent le signal du départ. Elles étaient cotées à 18 contre 1 et ceux qui l'avaient choisi pour gagner ont récolté un pari mutuel de $39.50, $10.60 et $4.80 pour $2.

Just Don't Shove, appartenant à Conn Smythe, a rapporté $3.30 et $2.50. Il était favori à 7 contre 2. Ramblin Reck, deuxième parmi les favoris, a fini à deux longueurs de la tête, en troisième place, suivi de Victoria Regina, à E. P. Taylor.

Une foule de 28,302 personnes a vu Blue Light l'emporter en 2 minutes et 5 secondes. Son propriétaire, le colonel K. R. Marshall, a touché une bourse de $46,475, les 50 guinées de la Reine, environ $170 et la coupe d'or d'une valeur de $5,000. C'était la seconde bourse la plus élevée de toute l'histoire du Queen's Plate. Le colonel Marshall a immédiatement déclaré après l'épreuve qu'il s'agissait pour lui de la plus heureuse journée de toute sa vie.

C'était la première victoire d'importance pour les écuries Marshall et pour l'entraineur Pat MacMurchy, qui était beaucoup trop nerveux pour surveiller l'épreuve. C'était également la première grande victoire du jockey Hugo Dittfach, un jeune Allemand de 25 ans, qui demeure maintenant à Calgary. En plus de cala, il s'agissait pour Dittfach de sa quatrième victoire de la journée.

Le jockey se surpasse

Selon les experts, c'est la magnifique tenue du jockey Dittfach qui est responsable pour cette victoire de Blue Light. Il occupait la cinquième place au demi-mille, mais il se rapprocha rapidement à seulement deux longueurs en arrière de Just Don't Shove alors qu'ils entreprirent le dernier droit. Il fallait alors se demander lequel de ces deux chevaux arriveraient le premier au fil et Blue Light, alors que Dittfach employa le fouet, arriva le premier avec une faible marge.

Johnny Longden, un vétéran jockey de 54 ans et celui qui a remporté le plus de victoires dans toute sa carrière, soit 5,517, participait au Queen's Plate, pour la quatrième fois en vingt et un ans en conduisant Just Don't Shove, mais il n'a jamais remporté les honneurs de cette grande classique canadienne.

"Je savais que je perdrais durant les dernières verges", a dit Longden. La foule était en délire lorsque le nom de Blue Light a été révélé comme le gagnant.

Rambling Wreck, qui a pris la troisième position, a payé $3.00. Plusieurs parieurs pensaient que ce cheval possédait d'excellentes chances de succès, mais il a terminé deux longueurs en arrière, devancant Victoria Regina, propriété de E. P. Taylor.

Les autres chevaux n'ont pas réussi à rivaliser avec les meneurs. Jammed Lucky, considéré par plusieurs comme le coursier pouvant remporter les honneurs, a terminé en septième place. E. P. Taylor avait deux chevaux dans cette course, en plus de Victoria Regina. Queen's Park a terminé en sixième place et Flashing Top a terminé au 9e rang.

Un nouveau record a été enregistré au pari-mutuel, puisqu'une somme de $1,136,407 a été pariée, abaissant ainsi l'ancien record de $1,074,037, pariée il y a trois ans. Pour l'épreuve du Queen's Plate seulement, une somme de $214,220 a été pariée contre $208,371 pariée en 1957.

NOUVEAU RECORD — Chester Brown, un ambleur de sept ans, propriété de Raymond Gignac, de Hull a établi un nouveau record à la piste du parc Connaught, samedi soir quand il a remporté les honneurs de l'épreuve principale. Chester Brown, conduit par Don Corbett, a réussi le mille en 2:07 pour abaisser l'ancien record de 2:07 1-5. Ci-dessus nous voyons cet excellent ambleur en compagnie de son conducteur Don Corbett, à gauche et de son propriétaire Raymond Gignac, à droite.

(Cliché Le Droit)

Chester Brown réussit le mille en 2:07 et établit un nouveau record au Connaught

Par Marcel FORTIN

Chester Brown, un ambleur de 7 ans, propriété de Raymond Gignac, de Hull, a émerveillé la plus nombreuse foule de la saison au parc Connaught, samedi soir, lorsqu'il a remporté les honneurs de l'amble Invitation pour une bourse de $1,000. C'était la première fois cette saison qu'il y avait une course pour une bourse aussi élevée et Chester Brown, habilement conduit par Don Corbett, a dominé durant presque toute la course pour l'emporter de justesse sur Mr. Termite. Ce fut une lutte enlevante entre ces deux rapides chevaux, mais Chester Brown l'emporta tout juste avant le fil d'arrivée.

En s'assurant des honneurs de cette importante course, Chester Brown a abaissé le record de la piste du chemin d'Aylmer, puisqu'il a amblé le mille en 2.07. L'ancien record était de 2.07 1-5 et conjointement détenu par Hal Baker, Frank Brooke et Win Em Boy. Chester Brown a très bien récompensé les parieurs, qui avaient misé sur ses chances, puisqu'il a payé $16, $6.80 et $3.70. Mr. Termite a payé $7.40 et $4.10 pour la deuxième position, pendant que Hi Acres Rudy, qui était l'un des favoris pour triompher, a payé $2.90. Chester Brown en était à son troisième départ au parc Connaught et il remportait sa deuxième victoire.

En plus de mener Chester Brown à la victoire, Don Corbett a aussi triomphé dans la dernière course de la soirée avec Molly O. Riggs. Cet ambleur a alors devancé Miss Flash Vonian et Gammie Brooke.

Dans la deuxième épreuve principale au programme, soit un trot Invitation pour une bourse de $600, Shoe Clerk, mené par son propriétaire, M. E. J. McIlmurray, de Hale, Mich., a remporté les honneurs en devançant Bomarwin et Murphy Hanover. Shoe Clerk a réussi le mille en 2.09 1-5 et a payé $7.30, $4.40 et $3.60 pour la première place.

Deux victoires

Archie Young a été un autre conducteur à connaître du succès durant cet intéressant programme, puisqu'il a conduit deux montures à la victoire. Il a remporté son premier gain à la deuxième course de la soirée avec Chockoyotte Rebel, qui a triomphé de Margaret's Girl et Miss Fay Brewer. Young a réussi son deuxième gain avec Southern Prince à la quatrième course au programme. Southern Prince a devancé Cracker Jack et Mt. Orab Boy. Cette épreuve était aussi pour une bourse de $600.

Les autres chevaux qui ont remporté la victoire sont Elane Song, conduit par Omer Knight durant la première course; Ginger Lee C., conduit par Russell Beattie, dans la troisième course et Sea Lassie, sous la conduite de Théo Turcotte durant la 7e course.

L'exacta à la deuxième course avec Chockoyotte Rebel et Margaret's Girl a été de $43; les quinelles ont été de $14.20, $41.20 et $19.50 Les parieurs ont été fort enthousiastes puisqu'une somme de $99,477 a été enregistrée au pari-mutuel.

Programme ce soir

Les trotteurs et les ambleurs sont de retour ce soir et la course principale sera un amble Invitation pour une bourse de $500. Les chevaux suivants prendront le départ: S. V. J., David Hal, Miss Angus McElkington, Jean First, Leo The Fourth, Hematite et Peggy Hal.

Il y aura également à l'affiche, un très intéressant trot avec Colby Hall, Van Eric, Melanie's Alpha, Tyronne Hanover, Buster Lee C., Success Gordon, Miss Mariatown et Chinook Can.

Tournoi de tennis du New Edinburgh

Lucette Kingsley, âgée de seulement 17 ans, a causé une grande surprise durant le tournoi de tennis du club New Edinburgh puisqu'elle a disposé de R. Legeault et L. Laframboise, deux des meilleures joueuses du club durant les rencontres de la fin de semaine.

Mlle Kingsley en viendra maintenant en finale pour le titre du club contre M.-P. Perrier vendredi prochain à 6 h. 15.

Voici les résultats des matches de la fin de semaine:

Simples féminins
(2e ronde)

M.-P. Perrier déf. C. Christensen 6-0, 6-2
E. Willinger déf. L. Guttadauria 6-1, 6-0
C. Guibert déf. B. Pierrier 6-0, 6-2
R. Legeault déf. F. Daigneault 6-2, 6-3
(3e ronde)
M.-P. Perrier déf. R. Willinger 6-0, 6-1
C. Guibert déf. E. Barron 6-2, 6-2
L. Laframboise déf. B. Woollam 6-0, 6-0
L. Kingsley déf. R. Legault 6-1, 6-1
(Semi-finale)
M.-P. Perrier déf. C. Guibert 6-0, 7-5
L. Kingsley déf. L. Laframboise 6-0, 6-2.

Simples masculins
(4e ronde)

D. Hambling déf. A. St-Jacques 6-2, 6-3
J. Byrnes déf. C. Lévesque 6-3, 6-3
H. Von Mirbach déf. Z. Osmani 6-1, 6-1
G. Dobrodzicki déf. A. Riel 6-1, 6-0
R. Landriault déf. J. Basinski 6-3, 6-0
E. Emard déf. J. Legeault 6-0, 6-4
L. Charlebois déf. J. Hambling 6-4, 8-6
D. Délisle déf. F. Daigneault 6-2, 1-6, 6-0
D. Hambling déf. J. Byrnes 14-12, 6-4
R. Landriault déf. E. Emard 6-4, 6-1
D. Délisle déf. L. Charlebois 2-6, 6-4, 6-1

LIGUE COMMERCIALE

Sabourin défait Lambert, 4 à 1; joute nulle Vachon-Hull-Volant

Un intéressant programme double a été présenté, dimanche, dans la Ligue commerciale de balle molle. Dans la première joute, le Hull-Volant et le Gâteaux Vachon ont annulé, 2-2, pendant que le Sabourin Construction a arrêté la poussée du Lambert en remportant une victoire de 4-1.

Dans le permier engagement, le Vachon saisit une avance de 2-0 dès la deuxième manche grâce à un but sur balles à Lefebvre, un simple de Mick Wheeler, un ballon sacrifice de Ronnie Gélineau et un autre simple de Maurice Sarault. Le Hull-Volant égalisa les chances à la 4e reprise quand Marcel Lagacé frappa un circuit et Guy Potvin ajouta un simple. Bob Villeneuve a lancé toute la joute pour le Hull-Volant espaçant cinq coups sûrs, pendant que Conrad Sanscartier et Gilbert Chouinard se partagèrent la tâche au monticule du Vachon. Ils ont alloué cinq coups sûrs.

Sabourin triomphe

Le Sabourin Construction a remporté les honneurs de la deuxième partie en comptant à trois reprises au début de la sixième manche pour briser une égalité de 1-1. A la sixième reprise, Roger Fortin débuta par un but sur balles, son troisième de la joute. Roger Vincent passa au premier but en étant frappé par un lancer de Paul Desabrais. Les buts furent remplis, lorsque Lionel Fauvelle cogna un simple à l'intérieur. Jean-Louis Roy suivit avec un solide simple à droite pour faire compter deux points. L'autre point a été marqué lorsqu'une erreur a été commise sur un coup de Roger Plante.

Paul Desabrais et Roger Plante ont lancé durant toute la joute.

Sommaire

Hull-Volant	000 200 0	2	5	2
Vachon	020 000 0	2	5	3

Villeneuve et Léonard; Sanscartier, Chouinard (7) et Lefevre.

Sabourin	100 003 0	4	5	3
Lambert	001 000 0	1	5	3

Plante et Fortin, Desabrais et Prud'homme.

Classement

Lambert	7	3	1	15
Sabourin	5	4	1	11
Vachon	4	4	2	z10
Volant	3	5	1	7
Courval	2	5	1	5

Ce soir au parc Fontaine Hull-Volant vs Nettoyeurs Courval.

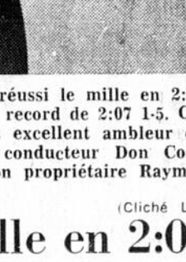
Joute nulle entre la Taverne Texas et le Point d'interrogation

La Taverne Texas a compté un point à chacune des deux dernières manches et a réussi à faire partie nulle au compte de 3-3 avec le Point d'interrogation lors d'une joute de la Ligue du Hull-Volant.

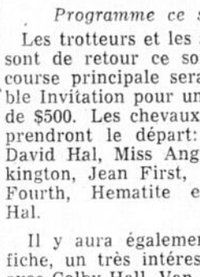
La prochaine partie de cette ligue aura lieu demain soir à 6 h. 45 entre le Hull-Volant et les Chevaliers de Colomb, au parc Fontaine.

"Magasins pour hommes"
HENRY Modes
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

OUVERTURE
SALON DE BARBIER
'Town House'
319 RIDEAU, OTTAWA
(au sous-sol)



J.-C. EMOND. prop.



CLAUDE LALONDE

M. J. C. Emond, barbier depuis 10 ans et autrefois de Carlingwood, a maintenant ouvert à son propre compte un SALON DE BARBIER des plus modernes situé au Town House. M. Emond invite tous ses amis et clients de lui rendre visite.

• 3 chaises à votre disposition
• Cirage
• Service courtois
• Air climatisé
• Stationnement gratuit

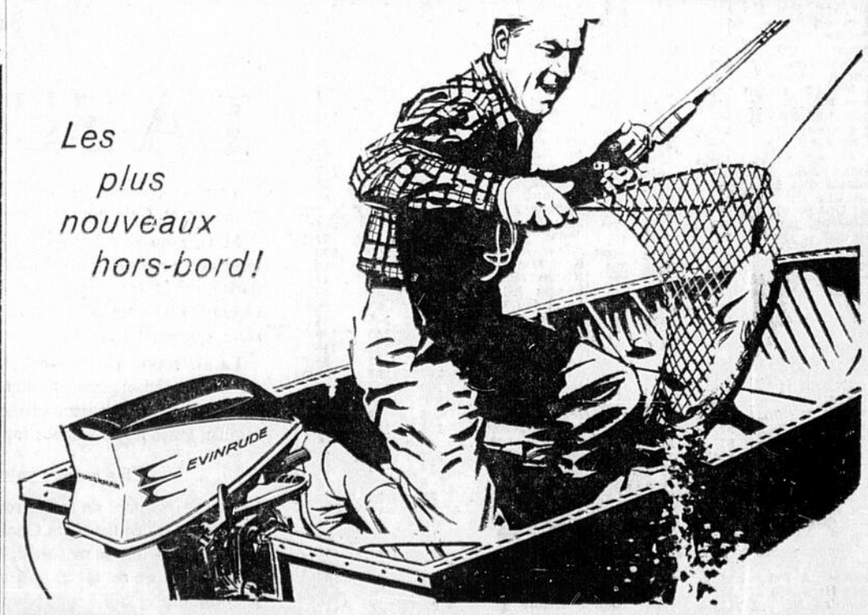
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au vendredi 8h. à 6h. 30 p.m.
Ferme toute la journée le samedi.

Marchands autorisés "EVINRUDE"
EVINRUDE OUTBOARD MOTORS
A. J. FREIMAN LTD.
EN VILLE — WESTGATE

EVINRUDE OUTBOARD MOTORS
STADE LTEE
5, rue LAVAL, Hull
PR. 7-6076

EVINRUDE OUTBOARD MOTORS
Stan's Outboard Shop Ltd.
1484, rue Scott, Ottawa
PA. 8-8340

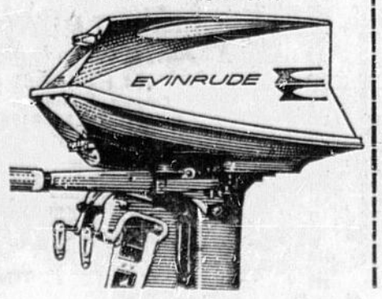
EVINRUDE OUTBOARD MOTORS
A MANIWAKI
Blaney's Repair Shop
MANIWAKI, Qué. Tél.: 217



EVINRUDE

• Les meilleurs des hors-bord depuis plus de cinquante ans • Facilités de paiement sur les 3, 5½, 10, 18, 40 et 75 CV • Puissances certifiées par l'O.B.C. • Vente et entretien par tout le Canada • L'adresse de votre dépositaire Evinrude se trouve dans les pages jaunes de l'annuaire.

FISHERMAN 5½ CV 1961



...VOUS OFFRE
grâce à la technique futuriste
LE CANOTAGE LE PLUS AGRÉABLE

La **technique futuriste** des Evinrude de 18, 10 et 5½ CV comporte le refroidissement thermostatique, qui donne des départs plus rapides et un ralenti plus doux pour la trôle. La construction Jetstream évite le bouillonnement de l'eau, vous permettant d'approcher sans donner l'éveil au poisson. Et le petit 3 CV à bas Fisherman franchit les herbes les plus denses et se moque des roches et des corps morts. Passez aujourd'hui même admirer la **technique futuriste,** chez votre dépositaire Evinrude, ou demandez le passionnant catalogue Evinrude 1961.

Fabriqués au Canada par **EVINRUDE MOTORS**, *Peterborough, Canada une division de Outboard Marine Corporation of Canada Ltd.*

Les plus importants fabricants canadiens de moteurs hors bord
E9400-F

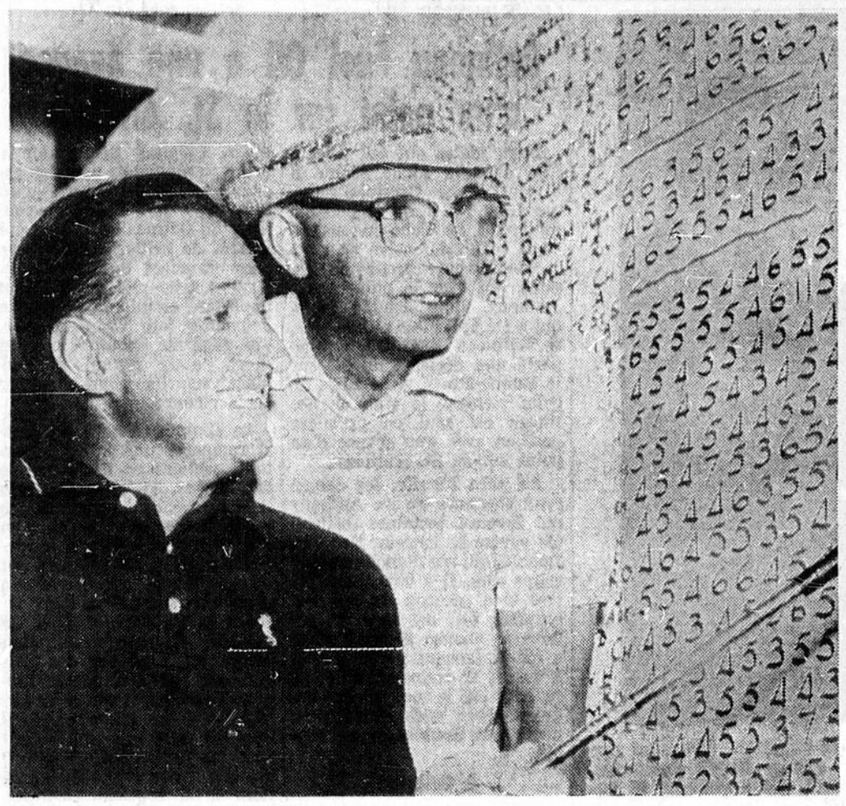
MEUBLES RICHER & LESSARD
ENRG.
"le roi des économies"
ENSEMBLE 3 PIECES
CUISINE: table arborite, 4 chaises, poêle, réfrigérateur 10 p.c.
CHAMBRE: bureau double, commode, lit 54", sommier, matelas.
SALON: sofa, fauteuil.
LE TOUT $695
Jusqu'à 36 mois pour payer.
370 Principale, Gatineau MO. 3-5740

PARC CONNAUGHT
CE SOIR
COURSES SOUS HARNAIS

Système de pari mutuel
LUNDI MERCREDI VENDREDI
Stationnement gratuit
SAMEDI
8:00 P.M. BEAU TEMPS OU MAUVAIS TEMPS — ENFANTS PAS ADMIS

Sports

Ford remporte sa onzième victoire et New York blanchit Détroit, 9-0



LES DEUX MEILLEURS — Glen Seely, à gauche, et Stan Kolar ont remporté dimanche les honneurs du tournoi pro-amateur O'Keefe au club Chaudière. Seely a joué une ronde de 74 pour se mériter les honneurs de la classe "A" chez les amateurs, tandis que Kolar, qui est pro au Chaudière, a joué un 71 pour se mériter les honneurs chez les professionnels.

(Photo Champlain Marcil)

Les Yankees n'ont fait qu'une bouchée de Frank Lary, des Tigers

Les White Sox de Chicago remportent deux autres victoires — 24e circuit de Roger Maris — Bagarre dans le "dugout" des Twins

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Tigers de Détroit sont encore en première place dans le classement de la ligue Américaine, une demi-partie en avant des Indians de Cleveland, mais ils ont subi hier un de leurs plus cuisants revers de la saison, un blanchissage de 9-0 aux mains des Yankees de New York. Ces derniers sont troisièmes dans le classement, une demi-partie derrière les Indians et à une partie complète de la tête.

Les Indians ont partagé les honneurs de leur programme double d'hier avec les Orioles de Baltimore, gagnant la première partie par 2-1, mais perdant la deuxième par 8-5.

Dans la seule autre joute simple au calendrier d'hier dans l'Américaine, les Angels de Los Angeles ont défait les Athletics de Kansas City au compte de 5-3.

Les White Sox de Chicago ont battu les Twins du Minnesota à deux reprises, par des comptes de 4-3 et 10-7; les Red Sox de Boston ont gagné leurs deux parties contre les Senators de Washington, par 13-12 et 6-5.

Ford en évidence

A Détroit, Whitey Ford a été le grand artisan de la victoire des Yankees aux dépens des Tigers. Ford, qui s'est retiré après huit manches, à cause d'une ampoule à un doigt, n'a alloué que trois coups sûrs et a enregistré 12 retraits sur des strikes. Les Yankees n'ont fait qu'une bouchée de Frank Lary, leur vieille bête noire. Lary s'est retiré dans la troisième manche, après avoir accordé deux des quatre coups de circuit des Yankees, cependant que Moose Skowron et Roger Maris en ont frappé chacun un. Celui de Maris était son 24e de la saison, plus que quiconque dans les majeures.

A Kansas City, le héros de la victoire des Angels a été le receveur Del Rice. Appelé à frapper en relève à la neuvième manche, il a égalé le compte avec un coup de circuit. Puis deux manches plus tard, à la 11e, il en frappait un autre, de deux points, et les Angels l'emportèrent au compte de 5-3.

A Cleveland, les Indians ont remporté leur victoire de 2-1 grâce à un simple de deux points, après deux retraits à la neuvième manche. Les Indians ont ensuite gâché une avance de 5-0 dans la deuxième joute, alors que les Orioles ont croisé le marbre à huit reprises à la deuxième manche, tous aux dépens de Garry Bell, le perdant.

Héros à Boston

A Boston, c'était la première fois cette saison que les Red Sox remportaient les honneurs d'un programme double. Jim Pagliaroni a été l'artisan des deux victoires des Sox. Il a frappé un circuit alors que les buts étaient remplis à la neuvième manche de la première joute et a frappé un autre coup de quatre buts au début de la 13e manche de la deuxième partie. Dans la première joute, les Sox ont compté huit fois après deux retraits à la neuvième.

A Chicago, des coups de circuit de Billy Goodman et Nelson Fox à la neuvième manche de la première joute et un barrage de solides coups de bâton à la deuxième ont donné aux White Sox leurs deux victoires aux dépens du Minnesota. Dans cette deuxième joute, les Sox ont frappé 14 coups sûrs, dont sept pour mieux que des simples.

Camilo Pascual, le perdant de la deuxième joute, s'est battu avec son coéquipier Bob Allison dans le dug-out des Twins après la troisième manche, mais le gérant Cookie Lavagetto a déclaré par la suite qu'aucun coup n'a été échangé. Allison était furieux parce que Pascual avait ignoré un de ses signaux. Minnie Minoso a volé le deuxième but après que Pascual eut ignoré le signal d'Allison.

New York ..... 041 010 120—9 15 1
Détroit ..... 000 000 000—0 3 2
Ford, Arroyo 9 et Blanchard; Lary, Casale 3 Woodeshick 8 Fox 9 et Brown. G-Ford 11-2. P-Lary 10-4. Cir: NY-Showron 13 Blanchard 2 6 Maris 24.

Los Angeles 001 000 011 02—5 11 1
Kansas City 210 000 000 00—3 3 0
Duren, James 3 Heman 7 Fowler 9 et Averill; Bass et Pignatano. G-Fowler 1-2.P-Bass 4-5. Cir: LA-Rice 2 3.

Première joute

Baltimore ..... 000 000 100—1 5 0
Cleveland ..... 000 100 001—2 5 1
Barber et Triandos; Perry et Romano. G-Perry 6-4. P-Barber 7-6. Cir: Bal-Triandos 8.

Deuxième joutte

Baltimore ..... 080 000 000—8 7 1
Cleveland ..... 500 000 000—5 7 0
Fisher, Stock 1 et Hall 2 et Triandos; Bell, Coke 2 et Romano. G-Stock 2-0. P-Bell 4-7. Cir: Bal-Throneberry 8.

Première joute

Minnesota ..... 010 001 100—3 7 1
Chicago ..... 100 000 003—4 8 2
Cueto, Ramos 9 et Battey; McLish, Lown 8 et Lollar, Carreon 8; G-Lown 4-2. P-Ramos 4-9. Cir: Min-Dobbek 4; Chi-Goodman 1, Fox 1.

Deuxième joute

Minnesota ..... 000 200 401— 7 11 0
Chicago ..... 030 060 01x—10 14 0
Pascual, More 5 McDevitt 5 Arrigo 7 et Naragon; Herbert, Hacker 7 Baumann 8 et Lollar. G-Herbert 5-6. P-Pascual 4-9. Cir: Minn-Allison 12; Chi-Smith 14.

Première joute

Washington ..... 000 142 005—12 13 1
Boston ..... 000 212 008—13 11 1
Mathias, Sisler 9 Kutyna 9 et Daley; Delock, Muffett 6, Wills 9 et Pagliaroni. G-Wills 3-2. P- Sisler 1-2. Cir: Was-Long 9 Daley 2 Tasby 10, Bos-Buddin 3 Pagliaroni 6.

Deuxième joute

Washingt. ..... 000 200 210 000 0—5 10 0
Boston ..... 210 200 000 000 1—6 10 0
Burnside, Klippstein 5 Sturdivan 7 et Green; Conley, Fornieles 8 et Pagliaroni. G-Fornieles 4-3. P-Sturdivan 2-6. Cir: Was-Cottier 1 King 6 Tasby 11; Bos-Pagliaroni 6.

Le baseball

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
Détroit	40	23	.635	
Cleveland	40	24	.625	½
New York	38	23	.623	1
Boston	32	30	.516	7½
Baltimore	32	32	.500	8½
Washington	30	34	.469	10½
Chicago	29	34	.460	11
Kansas City	26	33	.441	12
Minnesota	24	39	.381	16
Los Angeles	23	42	.354	18

Samedi

Los Angeles 3, Kansas City 0
Minnesota 1, Chicago 5
Washington 5, Boston 6
Baltimore 4, Cleveland 1
New York 10, Détroit 12

Hier

Los Angeles 5, Kansas City 3
New York 9, Détroit 0
Minnesota 3-7, Chicago 4-10
Washington 12-5, Boston 13-6
Baltimore 1-8, Cleveland 2-5

Aujourd'hui

Cleveland à Chicago
New York à Kansas City
(Seules joutes au programme)

Mardi

New York à Kansas City (S)
Cleveland à Chicago (S)
Baltimore à Minnesota (S)
Détroit à Washington (S)
Boston à Los Angeles (S)

Ligue nationale

	G	P	Moy.	D
Cincinnati	38	23	.623	
San Francisco	36	24	.600	1½
Los Angeles	37	26	.587	2
Pittsburgh	30	27	.526	6
St-Louis	27	30	.474	9
Milwaukee	26	30	.464	9½
Chicago	23	36	.379	14½
Philadelphie	18	38	.321	17½

Samedi

Cincinnati 10, Philadelphie 5
St-Louis 3, Pittsburgh 9
Chicago 3, San Francisco 9
Milwaukee 0, Los Angeles 3

Hier

Cincinnati 7-10, Philadelphie 2-0
Chicago 2, San Francisco 7
St-Louis 3-7, Pittsburgh 5-3
Milwaukee 10, Los Angeles 2

Aujourd'hui

(Aucune joutte à l'affiche)

Mardi

Pittsburgh à Philadelphie (S)
Los Angeles à Chicago
St-Louis à Cinnati (S)
San Fran. à Milwaukee (S)

Ligue internationale

	G	P	Moy.	D
Columbus	35	22	.614	
Charleston	34	23	.596	1
Jersey City	31	25	.554	3½
Buffalo	31	26	.544	4
Rochester	31	27	.534	4½
Toronto	26	31	.456	9
Richmond	24	35	.407	12
Syracuse	18	41	.305	18

Samedi

Jersey City 0, Toronto 1
Columbus 1, Syracuse 0
Richmond 6, Rochester 7
Charleston 3, Buffalo 4

Dimanche

Jersey City 4-11, Toronto 7-3
Columbus 6-5, Syracuse 4-6
Charleston 10-4, Buffalo 11-2
Richmond 3-2, Rochester 4-12

Aujourd'hui

Rochester à Columbus (S)
Syracuse à Richmond (S)
Buffalo à Jersey City (S)
(Seules joutes au programme)

Mardi

Rochester à Columbus (S)
Syracuse à Richmond (S)
Buffalo à Jersey City (S)
Toronto à Charleston (S)

Nouveau record de Valeri Brumel

MOSCOU (PA)—Valeri Brumel, un des grands athlètes de la Russie, a abaissé hier le record mondial du saut en hauteur, mande l'agence de nouvelles soviétique Tass.

Tass rapporte que Brumel a sauté deux mètres et 23 centimètres au Stadium Lenin de Moscou, abaissant le record mondial par un centimètre.

Le record officiel — de 2.22 mètres (sept pieds et trois pouces et trois quarts) — est détenu par John Thomas, de l'Université de Boston, que Brumel a battu aux Etats-Unis l'an dernier. Un centimètre égale un peu plus d'un tiers de pouce.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

Cleveland (Grant 7-0) à Chicago (Pierce 3-5).

New York (Sheldon 3-2) à Kansas City (Archer 4-1).

Seules joutes au calendrier.

LIGUE NATIONALE

Aucune joute au calendrier.

CROSSE

Gaston Denis compte quatre buts et Lanoue défait Paquette, 9-3

Le club Lanoue a remporté une victoire facile de 9-3 sur le club Paquette dimanche, lors d'une joute de la Ligue de crosse senior d'Ottawa. Gaston Denis y est allé de quatre buts pour les gagnants pour assurer à lui seul la victoire aux siens.

La prochaine partie dans cette ligue a lieu ce soir, à 6 h. 45, entre les clubs Canucks et Lanoue.

Ligue junior

Le club Mac's Delivery a remporté une victoire écrasante de 13-1 sur le club Anthony lors d'une joute de la Ligue de crosse junior d'Ottawa. Paradis a dirigé l'attaque des gagnants en y allant de quatre buts. Bordeleau a évité le blanchissage aux perdants en comptant dans la 2e dernière minute de jeu.

Ligue peewee

Le club des Loisirs a remporté difficilement une victoire de 4-3 sur le club Paquette lors d'une joute de crosse de la Ligue peewee d'Ottawa disputée samedi. Shapiro, Cundell, Davis et B. Dagenais ont été les compteurs des gagnants tandis que Lafontaine, J. Dagenais et Amyot comptaient pour les perdants.

Les résultats

Première course, trot C, un mille, $300

Elane Song (Knight) $4.60, $3.30, $2.70; Tincy Rose (Curran) $3.70, $2.80; Full Force (Boyce) $3.00. Temps: 2.09.3. Ont aussi couru: Frank's La Salle, Billy Blitz, Effective Et. Charles, Follow McEllen, Heeza Belwin.

Deuxième course, amble D, un mille, $200

Chockoyotte Rebel (oung) $4.30, $3.50, $2.80; Margaret's Girl (Pyke) $6.50, $3.90; Judge Miller II (Adams) $4.20. Temps: 2.13. Ont aussi couru: Goodwill Mickey, Sumpter Express, Judge Moore, Mr. O'Banion, El Morris.

Exacta: $43.00.

Troisième course, trot C, un mille, $400

Ginger Lee C (Beattie) $8.70, $5.00, $4.00; Miss Kilroy W. (Waddell) $6.70, $5.90; Miss Fay Brewer (Gale) $6.90. emps: 2.12.1. Ont aussi couru: Flash Wirgay, Spud Hall, Perky Key, Champion Key, Chockoyotte Squaw.

Quatrième course, amble C, un mille, $600

Southern Princes (oung) $19.00, $7.50, $4.10; Cracker JaJck (Meville) $4.70, $3.20; Mt. Crab Boy (Burrison) $3.50. Temps: 2.08.1. Ont aussi couru: Just For Fun, Coronation Brook, Sturdy Dean.

CiCnquième course, amble C, unmille, $300

Shadydale Meribel (N. Curran) $3.80, $2.80, $2.50; Poleon Rosecroft (McQueer) $4.00, $2.80; Direct Fire (Harnden) $3.90. Temps: 2.14.4. Ont aussi couru: Veto, Kororana, Locust Song, Port Hope's Boy, Pontiac Abbe. QQuinelle: $14.20.

Sixième course, trot Invitation, un mille, $600

Shoe Clerk (McIlmurray) $7.30, $4.40, $3.60; Bomarwin (M. Broun) $9.90, $5.10; Murphy Hanover (Turcotte) $5.10. Temps: 2.09-1. Ont aussi couru: Safety Man II, Robert Vano Darn Tooting, Lady Brook T.

Septième course, amble C, un mille, $400

Sea Lassie (Turcotte) $16.10, $8.40, $4.90; Frisco Lee J. (Geisel) $5.10, $4.40; Boxer's Sister (Given) $3.50. Temps: 2.14.2. Ont aussi couru: Black Mountain Boy, Becky Jane Volo, Black Patty, Tommy K., Atom Direct.

Quinelle: $41.20.

Huitième course, amble Invitation, un mille, $1,000.

Chester Brown (Corbett) $16.00, $6.80, $3.70; Mr. Termite (McIlmurray) $7.40, $4.10; Hi Acres Rudy (Curran) $2.90. Temps: 2.07. Ont aussi couru: Carol T., Andrew Patch, Early Reaper, Fleety Riddel.

Neuvième course, amble D, un mille, $300

Molly O. Riggs (Corbett) $8.30, $5.30, $3.50; Gammie Brooke (Carhahan) $5.30, $4.80; Miss Flash Vonian (Gale) $6.80. Ont aussi couru: Trade Winds, James Corporal, Linehan Direct, Haroldwin, Tactful King. Temps: 2.11.3.

Quinelle: $19.50.

Victoire revanche

Le club Ste-Rose a défait le club Côteville au compte de 13-10 dimanche dans une joute revanche hors concours. Le club Côteville lance un défi au Ste-Rose pour une autre partie qui déciderait de la suprématie entre les deux clubs.

Pauline Daigle, qui recevait pour les gagnantes, a bouclé le circuit à deux reprises. Marie Bernard était au monticule pour le Ste-Rose, tandis que Suzanne Racicot lançait pour le Côteville.

Estomac bouleversé par des repas pris à la hâte?

C'est fort possible—Mais vous n'avez *pas besoin* d'endurer le tourment de l'indigestion et des aigreurs dues à l'hyperacidité! Prenez des TUMS. Croquez simplement une ou deux de ces pastilles à la douce saveur de menthe—pas besoin d'eau ni de verre—vous serez vite soulagé. Les TUMS ne laissent pas d'arrière-goût. Vous pouvez les prendre en tout lieu et à toute heure. Ayez toujours des TUMS sur vous. Ils coûtent si peu!

pour l'estomac

Le club Masson remporte sa 4e victoire

Le club Masson a remporté sa quatrième victoire de la saison dans la ligue Connie Mack, triomphant de l'Université d'Ottawa par 9 à 1 dimanche après-midi.

Jacques Lanthier a lancé toute la joute pour les vainqueurs, limitant les Régents d'André Tardif à six coups. Robert Weatherdon a été le lanceur perdant. Lanthier a réussi 11 retraits tandis que son adversaire en a eu 10. Denis Boucher a été le meilleur du Masson en cognant deux doubles.

Par manches

Université .... 000 010 0—1- 6-2
Masson ..... 301 140 x—9-11-2

Des Braves d'Eastview ont eu raison du St-Jean-Baptiste par 5-4; le City View a défait Lansdowne 7-5; Manor Park l'a emporté sur Rockland 9 à 0. Dans le groupe majeur, les Braves du West End ont défait le Champlain par 4 à 1 et le St-Charles a défait le Carlingwood dans l'après-midi et les Orioles de Strathcona le soir.

Stan Kolar, du Chaudière, gagne le tournoi O'Keefe

Une punition de deux coups donnée à Jack Bissegger lui a coûté dimanche le tournoi pro-amateur commandité par la brasserie O'Keefe et qui s'est déroulé au club Chaudière. Bissegger, pro au club Val-Morin, a joué une ronde de 72, soit un coup au-dessus du par, et il a perdu la première position à Stan Kolar, du Chaudière, qui s'est mérité la première position avec une ronde de 71. Kolar a été le seul joueur sur près de 300 qui a joué la normale.

Glen Seely du club Rivermead, s'est mérité les honneurs de la classe "A" chez les amateurs avec un score de 74.

Kolar et Bissegger, qui jouaient dans le même "foursome", ont joué de malheur sur le trou numéro cinq à normale quatre. Kolar a envoyé sa balle hors du parcours le long de la rivière à droite, a perdu un coup en sortant sa balle sur une courte distance. Il a envoyé son troisième coup dans la rivière et a perdu un autre coup. Il a finalement terminé avec un huit. Bissegger, pour sa part, a envoyé son 3e coup à quelques pouces de l'eau, dans la baie. Une fois à sa balle, il a remué quelques débris qui l'entouraient. Ce geste lui a coûté une punition de deux coups et il a finalement terminé avec un neuf.

La victoire de Kolar lui a valu la somme de $250 de la compagnie O'Keefe. Bissegger s'est mérité $175.

Ken Clark, du Hunt Club d'Ottawa, et Gerry Proulx, de Montréal, égaux en 3e place avec 74, ont gagné chacun $107.50.

Pete Jones du Chaudière s'est mérité les honneurs de la classe "B" avec un 78. Marcel Gratton, du même club, a remporté la classe "C" avec un pointage de 86.

Voici les cartes de Kolar, Bissegger et Seely, ainsi que la carte du Chaudière:

Chaudière	4	5	3	4	4	3	4	4—35
Kolar	4	5	3	4	7	2	4	5 4—38
Bissegger	3	5	3	4	9	2	3	4 4—37
Seely	4	4	4	5	5	3	4	5 5—39
Chaudière	4	4	4	5	5	3	4	3 4—36
Total								71
Kolar	3	3	4	4	4	4	4	3 4—33
Total								71
Bissegger	4	4	4	4	5	3	4	3 4—35
Total								72
Seely	5	4	3	5	5	3	3	3 4—35
Total								74

Voici la liste des gagnants de chaque catégorie, y compris les scores nets:

Professionnels

Stan Kolar, Chaudière ..... 38-33—71
Jack Bissegger, Val-Morin ..... 37-35—72
Ken Clark, Ottawa-Hunt ..... —72
Gerry Proulx, Golfland ..... —74
P. Giroux, Municipal ..... —75
Ed Eustace, Summerlea ..... —75
Jim Seeney, Lasalle ..... —75
Jules Huot, Laval-sur-le-Lac ..... —75
Ray Huot, Esterel ..... —76
Ron Going, Lachute ..... —77
Ed Dunn, Gatineau ..... —77
André Gagnier, Sorel ..... —77
Stan Horne, Istemee ..... —77
J.-G. Périard, Boucherville ..... —78
Gerry Périard, Ki-8-EB ..... —78
Guy Bissonnette, Drumondv. ..... —78
J.-P. Alary, Beloeil ..... —78
M. Desjardins, Royal Ot. ..... —78
Bob Dean, Cornwall ..... —78
Don Renaud, Rideauview ..... —79
Jim McLean, Whitlock ..... —79
Ben McCallum, Country Club de Montréal ..... —79
John Thomson, Elmridge ..... —79

AMATEURS
Classe "A"

Comptes bruts

G. Seely, Rivermead 74
E. McConnery, Chaudière 75
A. Nezan, Rivermead 76
W. H. Mayo, Rivermead 77
D. Boucher, Chaudière 77
R. Stimpson, Chaudière 77

Comptes nets

G. Armstrong, Ottawa Hunt 71
B. Chabot, Chaudière 71
H.-J. Riopelle, Rivermead 72
H. Foley, Chaudière 72

Classe "B"

Scores bruts

Pete Jones, Chaudière 78
F. Ellis, Chaudière 79
M. Pollard, Chaudière 81
K. Beach, Chaudière 82
J. Elliot, Chaudière 83
R.A. Skuce, Rivermead 83

Scores nets

R. Mikowotz, Chaudière 67
E. Deston, Chaudière 68
F. Donogan, Chaudière 68
F. White, Chaudière 68
C. Murphey, Chaudière 69

Classe "C"

Scores bruts

Marcel Gratton, Chaudière 86
V. Taillon, Chaudière 94
J. Isabelle, Glenlea 99
V. Kosnar, Chaudière 99

Scores nets

C. Tolliday, Como 67
W. Morga, Chaudière 68
A. Bond, Tecumseh 71

Les Reds de Cincinnati, en première place, continuent à surprendre

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Reds de Cincinnati, qui continuent de surprendre tout le monde en se maintenant en première place dans le classement de la ligue Nationale, ont encore une avance d'une partie et demie en tête à la suite de leurs deux victoires d'hier, par des comptes de 7-2 et 10-0, aux dépens des Phillies de Philadelphie.

Leurs plus sérieux rivaux, les Giants de San Francisco, ont défait les Cubs de Chicago par 7-2, cependant que les Dodgers de Los Angeles, détenteurs de la troisième place, ont subi hier un cuisant revers de 10-2 aux mains des Braves de Milwaukee. Les Braves sont en sixième place, à neuf parties et demie de la tête.

A Pittsburgh, les Pirates et les Cardinals de St-Louis se sont partagé les honneurs de leur programme double, les Pirates gagnant la première partie par 5-3, les Cardinals la deuxième par 7-3.

PAS DE SYMPATHIE

A Philadelphie, Gene Freese n'a eu aucune sympathie pour ses anciens coéquipiers des Phillies. Il a frappé sept coups sûrs au cours du programme double et a joué un rôle de premier plan dans la double victoire des Reds. Jim O'Toole a lancé toute la deuxième partie pour Cincinnati et a reçu le crédit du blanchissage. Howie Nunn a été le gagnant de la première partie.

Wally Post, un autre ancien Phillie, a connu une excellente journée contre son ancienne équipe, frappant des circuits dans chacune des deux joutes.

A San Francisco, des coups de circuit de trois points chacun par Willie McCovey et Orlando Cepeda ont donné aux Giants leur victoire aux dépens des Cubs. Juan Marichal, qui a alloué six coups sûrs en cinq manches, a été le lanceur gagnant.

A Los Angeles, les Braves ont battu les Dodgers à coups de circuit. Ils en ont frappé cinq. Don Drysdale, qui a commencé la partie au monticule des Dodgers, a accordé des coups de circuit consécutifs à Hank Aaron, Joe Adcock et Frank Thomas à la troisième manche. Adcock a frappé un autre circuit à la quatrième, alors que deux hommes étaient sur les sentiers. Les Braves ont frappé 14 coups sûrs aux dépens de Drysdale et de ses trois successeurs.

A Pittsburgh, le vétéran Larry Jackson, après avoir été rudement ébranlé à la septième manche, s'est ressaisi et a reçu le crédit de la victoire des Cardinals, dans la deuxième joute. Un ballon-sacrifice de Dick Groat a fait compter le point décisif dans la cinquième manche de la première joute, après la troisième des quatre erreurs commises par les Cards.

Première joute

Cincinnati ..... 000 301 300—7 10 1
Philadelphie ..... 020 000 000—2 6 0
Maloney, Nunn 2 et Zimmerman; Ferrarese, Green 7 et Dalrymple. G-Nunn 2-0. P-Ferrarese 1-3. Cir: Cin-Post 7 Freese 13.

Deuxième joute

Cincinnati ..... 101 134 000—10 16 1
Philadelphie ..... 000 000 000— 0 10 1
O'Toole et Schmidt; Short, Roberts 5 Baldschun 6 Lehman 8 et Neeman. G-O'Toole 6-6. P-Short 1-3. Cir: Cin-Post 8 Robinson 15.

Première joute

St-Louis ..... 012 000 000—3 11 4
Pitsburgh ..... 111 010 01x—5 8 0
Simmons, Cicotte 8 et McGarver; Friend, Face 8 et Leppert. G-Friend 7-7. P-Simmons 2-6. C: St-L-Musial 7; Pitts.-Leppert 1.

Deuxième joute

St-Louis ..... 001 204 000—7 14 0
Pittsburgh ..... 000 000 300—3 10 1
Jackson, Miller 9 et Schaffer; Gibbon, Mizell 7 Labine 7 et Burgess. G-Jackson 3-6. P-Gibbon 5-3. Cir: StL-James 2; Pitts-Moryn 1.

MMilwaukee ..... 104 300 101—10 14 0
Los Ang. ..... 010 010 000— 2 8 2
Willey, McMahon 5 et Torre; Drysdale, Farrell 3 Golden 6 Podres 8 et N. Sherry. G-McMahon 3-0. P-Drysdale 5-4. Cir: Mil-Aaron 11 Adcock 2 9 Thomas 10 McMillan 3.

Chivago ..... 000 002 000—2 8 0
San Fran. ..... 000 034 00x—7 7 1
Cardwell, Elston 6 Drott 6 et Bertell; Marichal, Lemay 6 et Bailey. G-Marichal 4-3. P-Cardwell 5-4. Cir: SF-McCovey 10, Cepeda 18.

PAUL Gagné
THE TAILORED SHOP
MERCERIES POUR HOMMES
COMPLETS SUR MESURES
par Firth Bros. LIMITED 59.50 et plus
HAMILTON, CANADA
Tél.: ME. 2-7494 Hawkesbury, Ont.
"Rendez-vous le soir, si désiré"

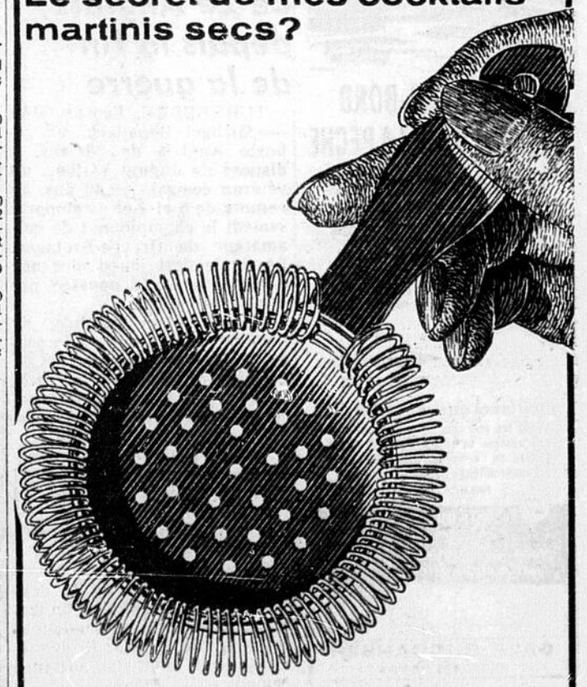
4 JOURS

... seulement vous restent pour vous permettre de bacler le marché le plus fantastique de toute votre vie, à l'occasion de notre anniversaire Band Wagon.
CHOISISSEZ VOTRE AUTO!
CHOISISSEZ LE MODELE!
Choisissez "votre" marché!
• Pontiac • Buick
• Vauxhall • Camions GMC
C. CONNELLY MOTORS
(OTTAWA) LTD.
VENTES et ENTRETIEN
VENEZ NOUS VOIR!
424, chemin Richmond PA. 8-1717

CENTRE DE LOUAGE D'OTTAWA
LES SORTIES DE GALA SONT SI AGREABLES... Pour afficher une telle élégance... et offrir autant de confort... il faut nécessairement qu'ils soient conçus et faits à la façon inimitable J.F.
JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET
CE. 6-7111

IMPERMEABILISANT
A BOUTON-POUSSOIR
S'applique sur tout tissu. Pour tentes, toiles de décapotables, coussins de bateaux, chapeaux, etc.
1.98
Epargnez sûrement!
CANADIAN TIRE CORP'N
STATIONNEMENT GRATUIT
Angle Kent et Laurier ..... CE. 2-7374
119, chemin Richmond ..... PA. 2-6577
92, rue Wellington, Hull ..... PR. 7-4381
248, ch. McArthur, Eastview ..... SH. 5-1544

Le secret de mes cocktails martinis secs?



Le vermouth sec
MARTINI Extra Dry
Embouteillé en Italie
Aux Etats-Unis c'est Martini & Rossi, mais partout ailleurs c'est Martini – toujours le même Vermouth de grande classe.
OFFICE GENERAL DES GRANDES MARQUES, LTEE — MONTREAL

Gene Littler remporte les honneurs de l'omnium de golf des Etats-Unis

Il s'est assuré de la victoire en jouant une ronde de 68 samedi

Il a triomphé par la faible marge d'un coup — Doug Sanders et Bob Goalby ont terminé sur un pied d'égalité en deuxième position avec un total de 282 chacun

BIRMINGHAM, Mich. (PA) —Gene Littler, un golfeur méthodique qui a déjà eu assez de persistance pour se sortir d'une période de léthargie de deux ans, a joué un 68, deux sous la normale et a remporté samedi le championnat de golf omnium des Etats-Unis avec un total de 281 pour 72 trous.

Littler, un professionnel californien de 30 ans, a devancé Doug Sanders et quelques autres redoutables rivaux, effaçant un déficit de quatre coups dans les 16 derniers trous du tournoi. Il l'a emporté par un coup.

En 1954, soit à sa première année dans les rangs professionnels, Littler avait perdu l'omnium américain par la marge d'un seul coup, aux mains d'Ed Furgol.

Sanders avait les devants après les 54 premiers trous de l'omnium de cette année. Il avait un total de 213. Il a cependant joué de malheur dans la dernière ronde, même s'il a réussi un birdie au 16e trou et même si un autre à l'un des deux derniers trous eut été suffisant pour créer une égalité avec Littler.

Pas de veine

Sanders n'a toutefois pas eu de veine. Son putt de 17 pieds au 17e trou, à par trois, a effleuré la coupe. Au 18e, il a tenté un coup d'approche de 25 pieds et a raté un birdie par quelques pouces à peine.

Sanders a joué sa dernière ronde en 72 coups et a fini avec un total de 282, sur un pied d'égalité avec Bob Goalby. Ce dernier a joué une ronde finale de 71.

Arnold Palmer, le champion omnium de l'an dernier, n'a pas joué de façon aussi spectaculaire cette année et a fini avec un total de 289, même si ses deux dernières rondes ont été des 70.

La victoire de Littler était sa première en huit participations à l'omnium américain.

Immédiatement derrière Goalby et Sanders vinrent Jack Nicklaus et Mike Souchak, sur un pied d'égalité à 284. Nicklaus a joué ses deux dernières rondes en 70, cependant que Souchak a réussi des comptes de 68 et 73.

Vinrent ensuite Dow Finsterwald, Eric Monti et Doug Ford, sur un pied d'égalité à 286. Gary Player, le gagnant du tournoi des Maitres, a fini avec un 287.

Sam Snead, qui n'a jamais gagné l'omnium en 21 essais, a encore échoué cette année. Ben Hogan, en quête de son cinquième championnat omnium, a également fini loin des meneurs.

LIGUE DES VETERANS—La Ligue de quilles des vétérans de la salle St-René-Goupil a terminé dernièrement sa saison régulière. L'équipe du capitaine Gilles Desaulniers a alors remporté les honneurs. En avant, de gauche à droite, Pierre Hamelin, Lucien Thibeault, Richard Charette. Deuxième rangée, de gauche à droite, Roger Young, Benoit Cousineau, président de la ligue, René Brazeau, qui a présenté le trophée Carling et Gilles Desaulniers.

(Cliché Le Droit)

LIGUE SENIOR "B"

Gatineau Fuel Oil a une avance d'un point sur le St. Anthony

Deux joutes ont été présentées dans la Ligue senior B dimanche. Le Capitol-Straths, qui occupe la dernière position du circuit, a affiché une magnifique tenue défensive ne commettant aucune erreur pour annuler, 4-4 avec le puissant St-Anthony. Dans l'autre joute, qui a été présentee à Côté-ville, le Gatineau Fuel Oil a remporté une décision de 6-3 sur le Runge Press. A la suite de cette victoire, le club de Gatineau est seul en première position avec une avance d'un point sur le St. Anthony.

Au parc Plouffe, les dangereux cogneurs du St. Anthony ont éprouvé certaines difficultés contre le lanceur Ken McDonald, qui n'a donné que cinq coups sûrs. Il a cependant été très bien secondé de ses coéquipiers, qui ont tous été solides au champ. Gerry Fortier a été le lanceur perdant et il a donné 11 coups sûrs. Willie Brien a été le meilleur des gagnants avec trois coups sûrs, dont deux doubles et un simple.

A Gatineau

Le Gatineau Fuel Oil a été obligé de se surpasser pour finalement maitriser le Runge Press. Clément Sanscartier a brillé au monticule pour les gagnants en ne donnant qu'un seul coup sûr. Les porte-couleurs du Gatineau ont donc été obligés de briller à l'offensive pour s'assurer de la victoire. Ils ont triomphé grâce à un important circuit du joueur de deuxième but Yvan Mercier. Les gagnants ont donc compté deux points durant la dernière manche pour s'assurer de la victoire.

Le Gatineau Fuel Oil a aussi remporté une autre importante victoire en déclassant le Ott. Dukes, 11-5. Le Gatineau s'est assuré de la victoire dès les trois premières manches en comptant neuf points. A la première manche, les gagnants ont marqué quatre points grâce à deux buts sur balles, deux erreurs et un simple. A la 3e manche, ils ajoutèrent cinq points en profitant de trois buts sur balles et quatre simples. Tom Billy a réussi un circuit pour les gagnants. Jack Sprague a cogné un circuit pour les perdants alors qu'il y avait deux coureurs sur les sentiers à la septième manche. Paul Larabie, qui a espacé cinq coups sûrs a été le gagnant et Norm Black, le perdant.

Sports

Samedi dans les majeures

Par la Presse Canadienne

Ligue américaine

Los Angeles	010 010 100	3	9 0
Kansas City	000 000 000	0	4 0

Bowsfield, Donohue 8 Fowler 8 et Averill; Shaw, Rakow 9 et Pignatano. G-Bowsfield 3-2. P-Shaw 3-5.

Minnesota	000 000 100	1	9 1
Chicago	200 020 10x	5	11 1

Kaat, Stobbs 7 et Battey; Pizzaro, Hacker 7 et Carreon, Lollar 8. G-Pizzaro 2-0. P.-Kaat 2-6.

Washington	004 010 000	5	11 2
Boston	100 014 00x	6	8 0

McClain, Kutyna 8 et Green; Cisco, Nichols 7 et Nixon. G-Cisco 1-1. P-McClain 6-5. Cir: Was-Woodling 5 Tasby 9; Bos-Pagliaroni 5.

Baltimore	000 002 110	4	10 0
Cleveland	001 000 000	1	8 4

Pappas, Wilhelm 7 et Triandos; Hawkins, Locke 8 et Romano. G-Pappas 2-3. P-Hawkins 5-4.

New York	000 500 005	10	13 1
Détroit	431 102 01x	12	14 1

Daley, Sheldon 2 Turley 4 Clevenger 6 et Howard; Mossi Foytack 4 Fischer 9 Fox 9 et Brown. G-Foytack 4-4. P-Daley 4-9. Cir: NY-Maris 23 Boyer 3 Mantle 20 Howard 1; Dét-Fernandez 3 Kaline 7.

Ligue Nationale

Cincinnati	100 200 601	10	15 1
Philadelphie	100 100 300	5	10 2

Purkey et Schmidt; Roberts, Baldschum 5 Lehman 8 et Dalrymple; G-Purkey 8-3. P-Roberts 1-8. Cir: Cin-G. Coleman 2 12 Schmidt 1.

St-Louis	010 000 002	3	9 2
Pittsburgh	241 000 02x	9	11 2

Broglio, McDaniel 3 McDermott 8 et McCarver; Shantz et Burgess. G-Shant 4-1. P-Broglio 6-7. Cir: Pitts-Stuart 7.

Chicago	000 001 011	3	9 4
San Fran.	113 000 40x	9	10 1

Curtis, Drott 3 Schaffernoth 7 Anderson 8 et Thacker; O'Dell et Bailey. G-O'Dell 3-3. P-Curtis 2-2. Cir: Chi-Banks 12; SF-Aou 9.

Milwaukee	000 000 000	0	5 0
Los Angeles	000 200 10x	3	7 0

Buhl, Cliningner 8 et Torre; Williams et N. Sherry. G-Williams 5-6. P-Buhl 3-5. Cir: LA-Spencer 7.

Charleston perd la première position

Les Marlins de Charleston ont mis fin à une série de six défaites consécutives, mais malheureusement il était un peu trop tard. Aujourd'hui, ils ont perdu la première position de la Ligue internationale de baseball pour la première fois depuis leur transfert de San Juan le mois dernier.

Les Jets de Colombus, qui se sont emporé de la première place, samedi soir ont conservé ce rang dimanche lorsqu'ils ont partagé les honneurs d'un programme double avec les Chiefs de Syracuse. Le Columbus a gagné la premiere joute, 6-4 mais a subi un revers de 6-5 durant la deuxième rencontre. Le Charleston a défait Buffalo, 4-2 après avoir perdu la première joute, 11-10.

Les circuits ont permis aux Red Kings de Rochester de remporter des décisions de 4-3 et 12-2 sur les Virginians de Richmond. Le Jersey City et Le Toronto ont partagé les honneurs d'un double. Les Leafs ont gagné la première joute, 7-4 et le Jersey City la deuxième, 11-3.

Samedi, les Leafs ont blanchi le Jersey City, 1-0; Buffalo a disposé du Charleston, 4-3; le Rochester a défait le Richmond, 7-6 et Colombus a blanchi le Syracuse, 1-0.

Rockland défait Buckingham, 14-4

BUCKINGHAM (DNC) — Rockland a défait le Buckingham Palace au compte de 14-4 dimanche lors d'une joute régulière de la Ligue de baseball Prescott-Russell disputée ici. Gérard Perrier, qui a été crédité de la victoire pour le Rockland, a également été le héros des siens au bâton. Il a réussi trois coups sûrs en cinq apparitions au bâton et il a fait compter cinq points. Bernard Lavergne, qui a essuyé la défaite pour le Palace, a été le meilleur des sines avec un triple. La prochaine partie de cette ligue aura lieu dimanche prochain alors que Buckingham rendra visite au club de Lefaivre.

Dans la Ligue de balle molle Renaissance, le club Périard a anéanti le club de la taverne Commerciale, 17-7, grâce à Edmond Desjardins, qui a réussi un circuit de quatre points dans la 4e manche. Michel Fecteaux a été le lanceur gagnant et René Daniel, le perdant.

Deux victoires pour St-Charles

Le St-Charles a remporté deux victoires dimanche dans la Ligue senior Connie Mack. Dans l'après-midi, Doug Lacroix a lancé une partie de trois coups sûrs seulement quand le St-Charles a gagné au compte de 4-1 aux dépens du West End. Lacroix n'a fait face qu'à 24 frappeurs et il n'a donné aucun but sur balles. George Nill a essuyé la défaite.

Dimanche soir, Wayne Freitag a lancé une partie magistrale et a en plus frappé trois coups sûrs pour mener le St-Charles à une victoire de 11-5 sur le Strathcona. Henry Aldrich a été le perdant.

Freitag a lancé toute la partie pour les gagnants et il a en plus frappé un simple, un double et un circuit en trois apparitions au marbre.

Victoire pour le club Lévesque, 8-2

Gilbert Ladouceur a cogné le seul circuit de la partie et a mené le Lévesque à une victoire facile de 8-2 sur le Simard dans une joute régulière de la Ligue junior Sacré-Coeur disputée dimanche après-midi. La prochaine partie a lieu ce soir à 6 h. 45 entre les clubs Martin et Capital Crest.

Jean-Guy Ménard a été le lanceur gagnant et Jacques Simard le perdant. André Lévesque, pour les gagnants, et Jean-Pierre Renaud, pour les perdants, ont frappé chacun deux coups sûrs.

Un trou d'un coup lui vaut la victoire

QUEBEC (PC)—Paul Pouliot, un golfeur de Québec âgé de 29 ans s'est assuré hier le championnat du premier tournoi officiel de l'Association provinciale du golf, grâce à un trou d'un coup réussi au 9e trou du parcours de l'Ile d'Orléans.

On compare Sponza à Ronnie Stewart

MONTREAL (PC) — Pat Sponza, un demi-arrière de 165 livres, a été jugé le meilleur joueur de champ arrière à la clinique de football conduite par les Alouettes de Montréal. La clinique est réservée aux joueurs canadiens et Sponza est de Québec.

Dick Aboud, un garde de 20 ans, de Montréal, a été jugé le meilleur joueur de ligne.

Le personnel d'instructeurs des Alouettes a exprimé ses vues au sujet de ces deux joueurs à la fin d'une période d'entrainement de deux semaines. Soixante-dix joueurs canadiens ont participé à cet entrainement.

Sponza, âgé de 19 ans, est étudiant au hick school St. Patrick's de Québec. Il a été en évidence durant les deux semaines de la clinique et les instructeurs des Alouettes ont comparé ses courses à celles de Ronnie Stewart, des Rough Riders d'Ottawa.

L'instructeur Perry Moss a annoncé qu'il dévoilera au cours de la semaine les noms des recrues que les Alouettes inviteront à leur entrainement régulier, à compter du 1er juillet, à Winooski, Vermont.

Le 2e Anglais depuis la fin de la guerre

TURNBERRY, Ecosse (PA) — Michael Bonallack, un robuste Anglais de 26 ans, a disposé de Jimmy Walker, un vétéran écossais de 40 ans, au compte de 6 et 4 et a remporté samedi le championnat de golf amateur de Grande-Bretagne. La finale s'est jouée sous une pluie torrentielle poussée par des vents violents.

Bonallack, un membre de l'équipe britannique de la coupe Walker, n'a jamais tiré de l'arrière au cours de la finale de 36 trous. Il avait une avance de cinq trous après la première demie de la finale.

Walker avait eu ses moments de gloire vendredi, alors qu'il avait éliminé le champion de l'an dernier, Joe Carr, et l'Américain Ralph Morrow, d'Oklahoma City.

Ce n'était que la deuxième fois depuis la fin de la deuxième grande guerre qu'un Anglais gagnait le championnat amateur de Grande-Bretagne, un tournoi dont les origines remontent à 1885.

Périard gagne en relève de Beaulne

Le club Lapointe Construction a défait le club Jean-Paul Chénier au compte de 12-11 dimanche dans une joute de la Ligue St-Rosaire de Pointe-Gatineau. Léo Périard, en relève de Jacques Beaulne, a été crédité de la victoire. Jean-Paul Chénier a été débité de la défaite.

Léopold Morin a bouclé un circuit pour les gagnants alors qu'il y avait deux coureurs sur les sentiers. Jean-Paul Chartrand a également bouclé le circuit pour les perdants.

Soignez votre golf

par Cary Middlecoff

LA PLAINTE DU PATIENT — Je ne peux pas me débarrasser de mon "slice".

LE DIAGNOSTIC — Les coups sont frappés du dehors en dedans.

LE TRAITEMENT — Les golfeurs qui frappent continuellement leur balle vers la droite (pour les droitiers) avec une courbe sont ceux qui font suivre un mauvais trajet à leur bâton. Pour frapper la balle loin et en ligne droite, la tête du bâton doit arriver à la balle du dedans, comme le démontre l'illustration d'aujourd'hui.

L'illustration vous démontre également le coude droit près du corps durant le downswing. Il faut qu'il soit là si vous voulez bien frapper la balle, c'est-à-dire, la frapper du dedans. Si le coude est éloigné du corps, la tête du bâton frappera la balle du dehors et vous aurez un "slice".

Pour éviter un "slice", prenez soin de garder le coude droit près du corps en tout temps et concentrez-vous à frapper la balle comme le demande l'illustration.

POUR ETRE A LA PAGE, VOYEZ

BEN YOUNGER
Tél.: MElrose 2-7011
HAWKESBURY, Ont.

TOUT HORS-BORD EST BON POUR LA PÊCHE
quand c'est un Gale
Pour rendre vos parties de pêche plus agréables, choisissez un Gale Buccaneer 15, 5 ou 3 CV: il démarre plus facilement, est plus maniable, plus silencieux, moins coûteux!
achetez un HORS-BORD Gale DE 3 À 60 CV
meilleurs que jamais en '61
Venez les voir chez votre dépositaire—son adresse se trouve dans les pages jaunes de l'annuaire. Renseignez-vous sur les facilités de paiement.
FABRICATION CANADIENNE
GALE OUTBOARD MOTORS Peterborough, Canada
Une division de OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD.

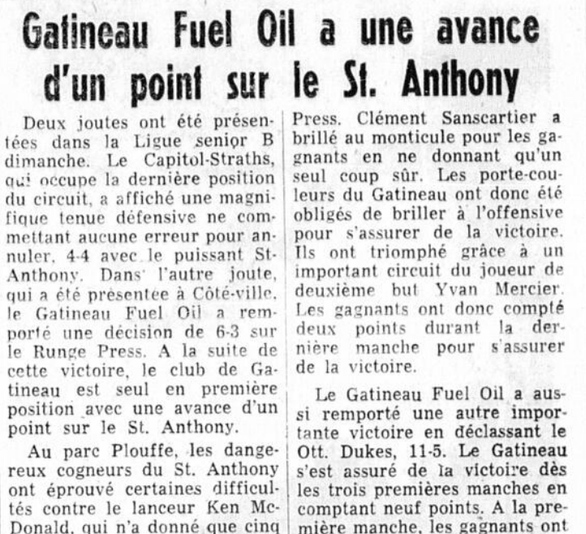
Marchands autorisés
GALE BUCCANEER OUTBOARD MOTORS
GREEN VALLEY LUMBER LTD.
300, ch. de Montréal, Eastview SH. 6-4633
GALE BUCCANEER OUTBOARD MOTORS
HEGGTVEIT SPORTING GOODS
"Ligne complète d'articles de sport"
131, rue Queen, Ottawa CE. 2-5656
GALE BUCCANEER OUTBOARD MOTORS
G. H. JOHNSON'S FURNITURE LTD.
111, rue Murray, Ottawa CE. 5-5147

NYTEX *
Le meilleur des deux dans un remarquable pneu. grande solidite du NYLON. au grand confort du TYREX.
*Brevet et marque de commerce en instance
SEIBERLING

SAVOUREZ LE GOÛT d'un WHITE OWL

C'EST LE CIGARE DE L'HOMME D'ACTION! Doux et savoureux (mélange de Havane et autres tabacs fins) chaque White Owl vous procure la satisfaction profonde que vous en attendez.
Le cigare qui se vend le plus au Canada...et pour de bonnes raisons!

Comment j'économise?



Avec mon salaire, économiser n'était pas une chose facile. Mais j'ai découvert la bonne solution: la "méthode 2-comptes" de la Banque Royale. J'ai donc deux comptes distincts, pour deux buts différents:

Un *Compte de chèques*, pour payer mes factures, et un *Compte d'épargne* uniquement pour économiser. Et maintenant que je ne puise plus dans mes économies, elles s'accroissent... et rapportent des intérêts!

LA BANQUE ROYALE DU CANADA
La banque aux 1,000 succursales
12 SUCCURSALES A OTTAWA
SUCCURSALE DE HULL: 100, rue PRINCIPALE

La vie agricole

Binages et sarclages dans la culture du tabac jaune

La transplantation terminée, il faut immédiatement après, se remettre à la tâche et détruire les mauvaises herbes: le plus souvent à partir du 8 au 10 juin. On en vient facilement à bout lorsqu'elles sont très jeunes. Si elles prennent le dessus, elles étoufferont les plants de tabac, tout en s'accaparant de fortes quantités de fertilisants et que d'autres inconvénients, en plus d'un coût extrêmement élevé pour les détruire.

Dans la pratique, M. Conrad Turcot, chef de la division des tabacs, au ministère de l'Agriculture de Québec, est d'avis qu'il vaut mieux engager la lutte aux plantes nuisibles dès qu'elles pointent de terre: de préférence par un temps chaud et ensoleillé et puis lorsque toute trace de rosée est disparue ou encore après que le sol est essoré, s'il survient une bonne pluie. Autrement, il y a danger que la mosaïque se répande dans la plantation par le simple contact des instruments aratoires avec quelque partie des plants de tabac.

C'est généralement à l'aide de cultivateurs appropriés et à traction mécanique que l'on élimine, de nos jours, le gros des mauvaises herbes qui se développent entre les rangs et même sur les rangs de tabac. Pour celles qui apparaissent à proximité des plants, il faut nécessairement recourir aux sarclages à la main.

Pour commencer, on binera d'une façon énergique et cela à une couple de reprises, à environ 3 ou 4 pouces de profondeur et le plus près possible des plants. Par après, surtout en temps de sécheresse, ces opérations sont effectuées d'une façon plus superficielle, tout en rétrécissant, entre les rangs et à mesure qu'avance la saison, la bande de terre ameublie, de crainte d'endommager les racines; sinon, il en résultera de sérieux inconvénients. Ces façons culturales sont à peu près terminées, dès que les plants atteignent une hauteur d'environ 18 pouces. L'extirpation, à la gratte ou à la main, des quelques mauvaises herbes qui surgiront ça et là par la suite, n'offrira aucun problèmes particulier.

Les cultivateurs de l'Est ont bien raison de se plaindre

SAINT-HYACINTHE (PC) — "Les cultivateurs de l'Est du Canada ont amplement raison de se plaindre du sort que leur réserve la Commission canadienne du blé, et de craindre pour l'avenir". Telle est l'opinion émise par le comité exécutif de l'Association des meuniers de la province de Québec, au terme d'une réunion spéciale de cet organisme.

"La Commission canadienne du blé, précise l'organisme, peut selon la loi qui l'a créé, acheter, emmagasiner, transférer, vendre ou expédier du grain. Il lui est également loisible de passer des contrats ou conclure des conventions pour l'achat, la vente, la manutentation, l'emmagasinage, le transport, l'aliénation ou l'assurance du grain.

"Il est étrange, note le président de l'association, que des pouvoirs aussi considérables aient été délégués par le Parlement sans que l'opinion publique tente d'y mettre un frein, d'autant plus qu'ils posent des entraves à la liberté d'entreprise, théoriquement respectée par ceux qui tiennent les rênes du pouvoir politique".

Les meuniers du Québec affirment que la liberté de commerce est actuellement étouffée du fait qu'il est impossible pour un cultivateur de l'Est du Canada de se procurer du blé, de l'avoine et de l'orge, d'une autre source que la Commission du blé. Cette dernière, en fixant arbitrairement le prix des grains, est en voie de donner le coup de grâce à l'agriculture québecoise de type familial. La plupart des fermes de dimensions moyennes sont aux prises avec de graves difficultés économique en raison des prix prohibitifs imposés par la Commission canadienne du blé pour les céréales.

"Les élévateurs à grains de l'Ouest du pays, précisent les meuniers du Québec, sont remplis à pleine capacité; une telle situation devrait quelque peu favoriser le libre commerce des céréales et provoquer une sensible diminution de leur coût. Or, il en va tout autrement. La différence des prix est énorme entre l'Est et l'Ouest et les cultivateurs de l'Est, quand ils peuvent s'approvisionner en grains, doivent engager des déboursés excessifs à telle enseigne que dans de nombreux cas, les éleveurs se voient forcés d'importer du maïs des Etats-Unis, à meilleur compte, pendant que les surplus de blé s'accumulent dans les élévateurs canadiens.

"Enfin, poursuit le communiqué officiel de l'association, si le marché de l'avoine et de l'orge était libre, les producteurs de l'Ouest en seraient sans doute les premiers bénéficiaires, du fait que la grande partie de ces grains se concomme au Canada. On noterait rapidement une diminution des frais d'entreposage, d'administration, de manutention et de distribution, et la situation s'équilibrerait pour le bénéfice de tous les agriculteurs canadiens."

L'organisme conclut en insistant sur la nécessité d'une représentation adéquate de l'Est du pays, à la Commission canadienne du blé, et sur l'urgence d'amender la loi de 1935 la créant, de telle sorte que l'Etat fédéral, loin de contribuer à la désorganisation du marché canadien, favorise l'organisation ordonnée des marchés interprovinciaux et extérieur du grain cultivé au Canada.

Eclaircissage chimique des pommes

L'éclaircissage chimique des variétés biennales telles que la Jaune transparente, la Melba, la McIntosh hâtive, la Fameuse et la Wealthy tend à se répandre de plus en plus. Les pomiculteurs qui ont mis cette méthode à l'essai, se sont rendus compte — même avec un demi-succès la première année — des réels avantages que l'on peut tirer de cette opération dont le coût de revient est relativement bas.

Selon M. Syl. Hébert, agronome et spécialiste en pomiculture, les hormones employées affectent la grosseur, la couleur et la qualité du fruit, tout en ayant tendance à régulariser les récoltes. Les répercussions trop souvent désastreuses résultant de grosses récoltes des variétés hâtives et semi-hâtives devraient inciter tous les pomiculteurs non initiés à cette méthode, à se renseigner à son sujet, afin de ne pas tarder à l'appliquer.

Nous avons le choix entre les hormones du type naphtalène acétique (NAA) et un amide dérivé de l'acide acétique, le Naphthyacétamide, mieux connu sous le nom d'Amid-thin.

Ces deux dernières années, l'Amid-thin au taux de 75 p.p.m. (parties par millions) a donné d'excellents résultats sur les variétés hâtives; cependant les pommiers jaunes, très vigoureux, ont mieux répondu à un dosage de 90 p.p.m. L'Amid-thin a été appliqué dès le début de la chute des pétales.

Le NAA peut être employé de sept à dix jours après la floraison, ce qui, dans certains cas, permet de mieux déterminer le besoin d'éclaircissage ainsi que la concentration adéquate.

Il importe de se rappeler que le choix du matériel et de sa concentration dépendent des facteurs suivants: la vigueur de l'arbre, la récolte de l'année précédente, la température enregistrée avant la floraison, la floraison elle-même et les chances de pollinisation.

Une journée calme, nuageuse, humide et chaude (70°F) sont autant de conditions qui favorisent un séchage lent et une meilleure absorption du produit employé.

On trouvera des renseignements supplémentaires dans le "Manuel de pulvérisation du verger" publié par le service de l'information et des recherches, ministère de l'Agriculture, à Québec ainsi que dans le rapport annuel de la Société de Pomologie et de culture fruitière de la province de Québec.

L'ANCIENNE METHODE — Travaillant de l'aurore jusqu'au coucher du soleil, les jardiniers chinois de la région de Vancouver emploient toujours des méthodes anciennes pour préparer leurs récoltes. On voit ci-dessus un jardinier chinois en train de labourer à la main son champ de laitue. (Photo PC)

La destruction de l'herbe à la puce

Chaque saison estivale nous ramène le problème de l'herbe à la puce. Cette plante vénéneuse, cause d'une dermatite désagréable et parfois dangereuse, se rencontre en des endroits très divers. Elle croit sous forme de lierre rampant ou de tige dressée; dès qu'elle trouve un support, elle grimpe. Les folioles de l'herbe à la puce sont groupées par trois et leur contour varie d'une à l'autre: ce sont là les seuls caractères qui nous permettent de l'identifier.

L'irritation de l'épiderme a pour cause le contact direct avec le fluide toxique qui se trouve dans toutes les parties de la plante. Pour être affecté, il suffit que cette substance vienne en contact avec la peau, directement ou par l'intermédiaire des gants, chaussures, chiens, chats et même la fumée de la plante en combustion.

L'empoisonnement se produit le plus souvent au début de l'été, mais on peut en être victime à toute saison de l'année. Le degré de sensibilité varie beaucoup d'une personne à l'autre. Tôt ou tard, les personnes apparemment immunisées deviennent prédisposées à cette affection.

Heureusement, l'herbe à la puce peut être détruite par les herbicides. On les applique au moyen d'un pulvérisateur à pression, mais un arrosoir ordinaire donne aussi des résultats satisfaisants. La solution herbicide doit être appliquée sur un feuillage jeune et bien développé et chaque feuille doit être entièrement recouverte.

L'un et l'autre des herbicides suivants sont recommandés:

1—Mélange de 2, 4-d/2, 4, 5, T ou du 2, 4, 5, TP seul. Employer à raison de 40 onces d'équivalent acide dans 100 gallons d'eau par acre de superficie ou 1 once de la préparation commerciale par gallon d'eau. Eviter d'arroser les troncs d'arbres et près des plantes ornementales.

2—*Amino-triazole*, aux taux de 3 livres de produit actif (6 livres du produit commercial) par acre de superficie, dans 100 gallons d'eau.

3— *Sulfamata d'ammonium (Ammata)*; pour de petites étendues où il n'y a aucune plante ornementale à protéger. Employer à raison de 1 livre par gallon d'eau pour 100 pds carrés de superficie. Ce produit est corrosif et il faut bien rincer les appareils utilisés après usage.

Ces renseignements nous sont fournis par M. Alexandre Dion, botaniste au ministère provincial de l'Agriculture de Québec.

Des précautions à prendre avec les insecticides

Depuis quelques années, le marché met à la disposition des agriculteurs, une quantité toujours croissante de substances chimiques destinées à enrayer les différents ennemis des plantes cultivées. A cause de la toxicité de certaines de ces substances, notamment les insecticides, il convient de rappeler à ceux qui en font usage, quelques règles d'une grande importance.

Les insecticides, comme le nom l'indique, sont destinés à la destruction des insectes et, par extension, à celle d'autres invertébrés. Ces substances risquent également de causer des troubles parfois sérieux aux humains et aux animaux. Heureusement, pour ces derniers, elles ne présentent pas toutes au même degré un risque immédiat d'empoisonnement. Par exemple, écrit M. Marc-André Richard, agronome, au Bureau de la Protection des plantes, sous les conditions usuelles d'emploi, la roténone n'offre aucun danger; tandis que certains phosphates organiques sont très toxiques par les résidus qui peuvent demeurer sur les fruits ou par l'accumulation de principes toxiques à l'intérieur des plantes.

La prudence exige que la manipulation et l'application des insecticides soient faites soigneusement et, pour ce faire, on doit suivre scrupuleusement les directives suivantes:

1 — Eviter d'aspirer ou d'inhaler les particules, les gouttelettes ou les gaz insecticides en suspension dans l'air.

2 — Assurer une bonne ventilation lors de la manipulation d'insecticides à l'intérieur.

3 — Eviter de répandre sur l'épiderme et les vêtements, des insecticides liquides, particulièrement ceux qui sont dissouts dans une huile; laver sans retard l'épiderme et les vêtements si par mégarde ils sont venus en contact avec ces substances. Ces précautions deviennent urgentes lors de l'usage d'insecticides à base de phosphore. On doit, également, manipuler avec précaution la nicotine, l'aldrine, l'endrine et le dieldrine, qui s'absorbent rapidement par l'épiderme.

4 — Au moment de l'application des insecticides, il est préférable de ne pas fumer; et il est nécessaire de se laver les mains et la figure avant d'absorber quelque nourriture.

5 — Placer les contenants des insecticides dans un endroit sec, à l'abri de la gelée et hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

6 — Détruire tous les récipients dès qu'ils sont vides.

7 — Ne pas négliger de consulter un médecin dans le cas de troubles sérieux.

8 — Il est très important de lire attentivement les étiquettes qui apparaissent sur les contenants avant d'utiliser un insecticide et de suivre scrupuleusement toutes les directives formulées par le manufacturier.

Une nomination au service de la santé des animaux

M. FERDINAND TRUDEL

Le Service de la santé des animaux a un nouveau directeur dans la personne du docteur Ferdinand Trudel, m.v. C'est ce que vient d'annoncer l'honorable Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation.

Le docteur Trudel est né à St-Stanislas, comté de Champlain, le 24 septembre 1905. Il a fait ses études primaires à l'Académie des Frères de St-Gabriel, dans son village natal, et ses études secondaires classiques au petit séminaire de Trois-Rivières. En 1930, il s'inscrivait au cours agronomique de l'Institut agricole d'Oka et faisait un stage à la Ferme expérimentale de Geneva, Etat de New York, pour des travaux de recherche sur la mammite des bovidés. De 1931 à 1935, il a suivi les cours réguliers en médecine vétérinaire à l'Université de Cornell, New York. Entre temps, soit en 1934, il a fait un stage au bureau de l'Industrie animale, à Washington, D.C., pour des études bactériologiques. Au terme de ses études, en 1935, il était attaché au ministère de l'Agriculture de Québec pour le contrôle des maladies contagieuses des animaux et il publiait plusieurs travaux sur la mammite des bovins. De 1936 à 1961, il était chef du laboratoire de médecine vétérinaire de la province et s'est occupé tout spécialement du contrôle de la brucellose. En 1941, il a fait un nouveau stage au Bureau de l'industrie animale de Washington pour étudier le problème de la vaccination contre la brucellose. Ces dernières années, il était chargé de cours à l'Ecole de médecine vétérinaire de St-Hyacinthe.

Le docteur Trudel possède de solides connaissances et une précieuse expérience qu'il continuera de mettre au service des cultivateurs du Québec.

Le cercle de Masham sera très actif

STE-CECILE-DE-MASHAM—(DNC) — Le Cercle des fermières de Masham a tenu récememnt sa réunion mensuelle. Mme Gilles Martineau présidait l'assemblée.

Il fut décidé qu'il n'y aurait pas de réunions durant les mois d'été. La prochaine assemblée se tiendra donc en septembre. Les dames prendront cependant part à de nombreuses activités durant les deux mois de juillet et août.

Le 10 juillet prochain, les docteurs Harold et Stewart Geggie ont invité les dames à recruter 150 donneurs de sang pour la clinique qui sera tenue à l'école de Wakefield, le 10 juillet.

Le 19 juillet, les dames visiteront les édifices du parlement et la Galerie nationale.

Le Cercle aura un kiosque d'artisanat à l'occasion de la fête de la St-Jean-Baptiste. Les membres du Cercle qui ont suivi les cours de premiers soins de l'Ambulance St-Jean participeront au défilé, sur un char allégorique ayant pour thème l'Ambulance St-Jean.

Le 3 août prochain, il y aura congrès diocésain des cercles à Montebello.

Les prix de présence et des travaux seront décernés à l'assemblée de septembre. Les dames qui ont présenté des travaux sont: Mmes Léger Leblanc, Alice Renaud, Josaphat Beaudoin, Yvonne Robinson, Lucien Vaillant, Lorenzo Martineau, Arthur Renaud, Fortunat Vaillant, et Edouard Bélair.

Après la réunion, les dames ont assisté à la messe, à l'occasion de la fête du Sacré-Coeur.

SEL ADOUCISSEUR D'EAU
MAINTENANT EN STOCK
WRIGHT BROS. SUPPLY
LIMITED
250, rue Catherine, Ottawa CE. 2-5793
191, rue Montcalm, Hull PR. 7-4920
OUVERT les samedis matin, de 8 à 12 (midi)
CARRIERE (pierre concassée) SH. 6-1177

Moi, j'ai pour principe
"La sécurité avant tout"
quand il s'agit de questions aussi importantes que la protection de ma famille et les économies pour ma retraite

"Pour *m'assurer* d'un revenu pour l'avenir—je donne à l'assurance-vie la première place dans mon programme financier.

"Grâce à cette protection, je suis assuré que ma femme et mes enfants auront de l'argent au cas où je ne serais plus là pour prendre soin d'eux.

"Au cas où je serais frappé d'incapacité totale, j'aurai une rente qui m'aidera à faire face aux dépenses. Et j'ai également la certitude d'avoir une rente à ma retraite—un revenu que je ne pourrai jamais perdre et qui durera tant que je vivrai.

"Avec de l'assurance-vie, je n'ai pas à faire de suppositions—j'ai des *garanties*."

Aujourd'hui est un bon jour pour parler à un représentant de London Life

London Life
Insurance Company
Siège social: London, Canada

17-1F

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3506 B-2004

QUAND ON EST FAIBLE

Plus on est faible, plus il faut faire appel à l'imagination et à la coopération du partenaire. Que de fois un joueur de lui-même affaiblit les communications avec son propre partenaire. Si en ces cas il n'est pas de lui-même en état de soutenir la lutte contre l'adversaire, il a été le premier artisan de son insuccès.

Donneur: Nord
Nord-Sud vulnérables

	♠ 9-8-5 ♥ A-R-V ♦ A-D-7-4 ♣ A-8-5 N	
♠ 7-2 ♥ 10-8-5-2 ♦ R-V-9-8-5 ♣ D-10	O	E ♠ R-D-10-6-4 ♥ 9-7-4 ♦ 10-3 ♣ R-6-3
	S ♠ A-V-3 ♥ D-6-3 ♦ 6-2 ♣ V-9-7-4-2	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-carreau	1-pique	1-S-A	passe
3-S-A	passe	passe	passe

Entame:- sept de pique.

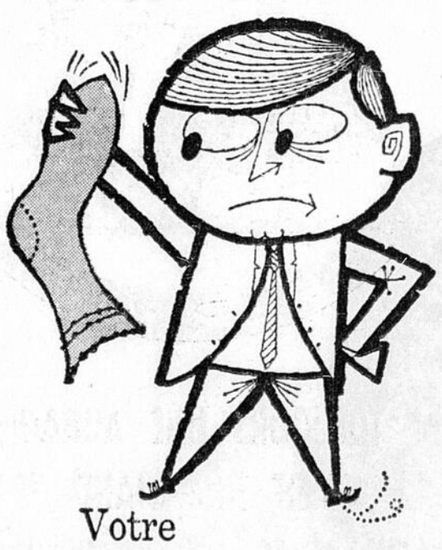
Est couvre le huit de pique de sa dame et le déclarant averti des dangers que présente cette suite refuse la première levée. Est continue l'attaque à pique et Sud gagne la levée de son valet. Comme il serait impossible de totaliser neuf levées sans rechercher au moins deux levées de trèfle, Sud s'attaque à cette suite par le deux et le dix est pris par l'as. Le Mort continue l'attaque à trèfle et Ouest prend la main de sa dame quand Est a fourni simplement le six. Bien malgré lui, Ouest doit s'attaquer à une nouvelle suite et il change au deux de coeur que le déclarant fait prendre par l'as du Mort. Un troisième trèfle force le jeu du roi. Il importe peu maintenant que l'adversaire revienne à l'une ou l'autre des suites, le déclarant étant assuré d'un minimum de neuf levées sans même recourir à l'impasse de la dame de carreau.

Pour Est les chances de faire chuter le contrat n'étaient pas très brillantes, mais il était évident qu'elles ne pouvaient reposer que sur la suite pique et non sur l'une des suites du partenaire. Le jeu immédiat de la dame de pique ne pouvait être profitable que si chez le déclarant se trouvent as et valet en doubleton, ce qui n'était certainement pas conforme aux probalilités quand Sud a recherché un contrat en sans-atout dès la première occasion. Si sans la coopération de son partenaire, Est ne pouvait pas espérer affranchir et passer sa suite trèfle, en ce cas il devait certainement rechercher la coopération en forçant le déclarant à gagner la première levée de pique. Pour atteindre ce but, à la première levée Est devait simplement couvrir le huit de pique de son dix. Afin de ne pas sacrifier à la fois une levée et un tempo, le déclarant doit prendre le dix de pique de son valet. Comme Sud tente d'affranchir sa suite trèfle, Ouest en gagne soit la première ou deuxième levée. L'attaque à pique est continuée et Est peut affranchir sa suite alors qu'il détient le roi de trèfle comme rentrée. Ainsi, malgré tous les efforts, le déclarant aurait été voué à une levée de chute si Est avait réellement recherché la coopération de son partenaire en forçant le déclarant de disposer de l'un de ses arrêts de pique dès la première levée.

Noël DUCHESNE

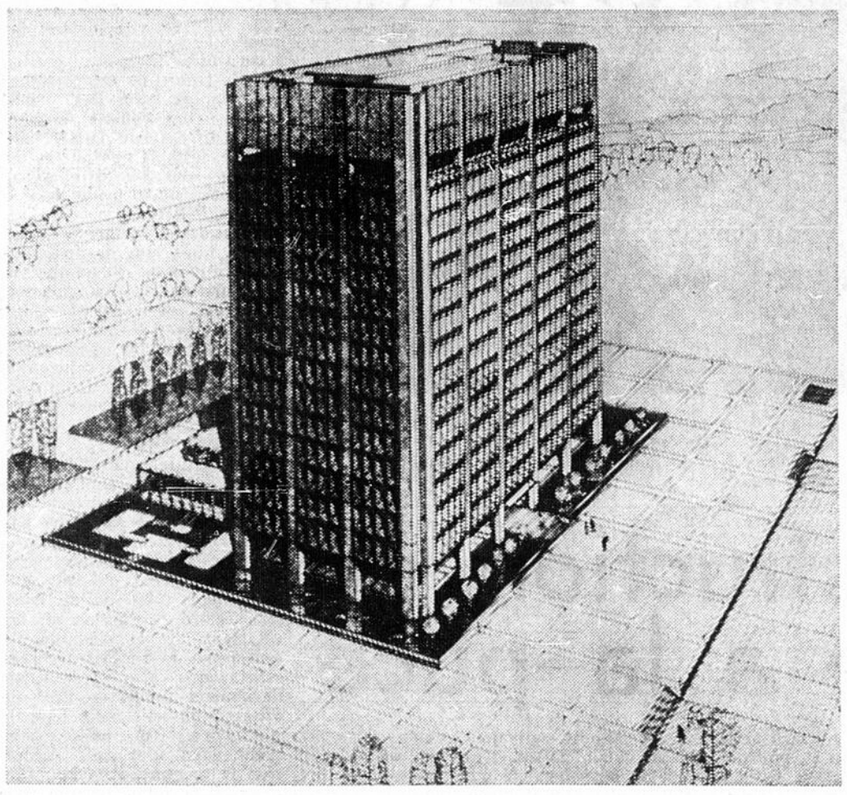
PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
27 Principale-Ouest, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, CE. 3-3115, OTTAWA

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW, 166, ch. de Montréal, Tél.: SH. 9-0481
OTTAWA, 101, rue Rideau, Tél.: CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi
FERME TOUTE LA JOURNEE LES SAMEDIS DURANT JUIN, JUILLET et AOUT


Votre
BAS de LAINE est VIDE?
Obtenez l'argent qu'il vous faut chez...
PRETS NIAGARA
Jusqu'à $2,500.00
... et davantage
NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne
SUCCURSALES A OTTAWA
HULL ET DISTRICT
Edifice Imperial, 215, rue Bank ..... CE. 2-1657
139½, rue Sparks (1er étage) ..... CE. 2-3789
77, rue Metcalfe ..... CE. 6-9624
73, rue William ..... CE. 6-0627
Eastview, édifice hôtel Lafontaine, angle chemin Montréal et Mona .... SH. 5-1557
Hull, 107, rue Hôtel-de-Ville ..... PR. 1-6278
SUCCURSALES A TRAVERS LE QUEBEC ET L'ONTARIO

PIQUE-NIQUE POUR LES HANDICAPES — Quelque 350 personnes handicapées d'Ottawa ont assisté, dimanche après-midi, à un pique-nique organisé au centre de réhabilitation Rideau par les Knights of Pythias, chapitre Aurora. On remarque, dans la photo, des enfants aveugles assistant à un programme musical donné par quelques membres de la Fédération des musiciens d'Ottawa, local 80. Les enfants, et les adultes, participèrent à plusieurs jeux au cours de l'après-midi. Le souper fut servi en plein air.

(Photo Champlain Marcil)



EDIFICE DE LA SANTE — Voici l'aspect que présentera le nouvel édifice de 18 étages qui sera construit à Tunney's Pasture pour abriter les services administratifs du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Le contrat de construction, au montant de $6,713,077, a été adjugé à la maison Perini, de Toronto.

Un contrat de $6,713,077 pour le nouvel édifice de la Santé

Le ministère des Travaux publics a adjugé à Perini Limited, de Toronto, un contrat de $6,713,077 en vue de la construction d'un édifice administratif pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à Tunney's Pasture. C'est ce qu'annonce aujourd'hui M. Richard A. Bell, député de Carleton, au nom de l'honorable David J. Walker, ministre des Travaux publics.

Cette firme a présenté la plus basse des vingt soumissions reçues en réponse à la demande de soumissions publiques. La plus haute soumission s'élevait à $9,300,000. Les travaux son censés être terminés en vingt mois.

Cet édifice comportera dix-huit étages, dont le hall d'entrée, quinze étages de bureaux et deux étages au sommet de l'édifice pour abriter le matériel mécanique qui fournira à l'édifice la chaleur et la ventilation. Il y aura une cafétéria au sous-sol.

Construit sur une plate-forme en béton et mesurant 291 pieds sur 291, cet édifice qui ressemblera à une tour mesurera 86 pieds sur 138. Il contiendra 178,000 pieds carrés de locaux de bureau. L'édifice sera situé à l'extrémité nord du mail qui est une continuation de l'avenue Holland et sera un élément surélevé et dominant un groupe d'édifices du gouvernement à Tunney's Pasture.

Les bureaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social sont actuellement dispersés en 19 endroits différents à travers la ville d'Ottawa. Lorsque le nouvel édifice sera terminé, les employés de dix de ces endroits seront rassemblés à ce bureau central. Ceci éliminera le besoin de 117,000 pieds carrés de locaux loués et amènera une économie annuelle de $208,950. De plus, 14,870 pieds carrés de locaux appartenant au gouvernement seront disponibles à d'autres fins.

L'espace sous la plate-forme abritera des entrepôts, la cuisine de la cafétéria, le service de photographie, l'imprimerie, les salles de réception et d'expédition ainsi que des salles pour le personnel.

Cet édifice comportera une charpente en acier et en béton, et son parement extérieur sera en pierre et en béton moulé. Les fenêtres en aluminium seront encastrées profondément, ce qui éliminera le besoin de pare-soleil. Le vestibule principal, auquel on aura accès de l'avenue Smith ou de l'avenue Holland, donnera accès à la cafétéria, aux ascenseurs et aux escaliers. Il y aura une autre entrée du côté nord, sous la plate-forme, qui donnera accès aux espaces de stationnement. Cette entrée conduira directement aux ascenseurs.

Le cabinet du ministre sera situé à seize étages au-dessus de la plate-forme. C'est sur cet étage que seront situés les bureaux du ministre et de ses adjoints. Les murs de l'édifice, à ce niveau, sont en retrait du reste de l'édifice, de manière à former un balcon tout autour de l'étage.

Le chauffage sera fourni par la chaufferie centrale actuelle, au moyen de conduites à haute pression qui amèneront la vapeur au niveau des appareils mécaniques, d'où la chaleur sera distribuée par tout l'édifice. L'édifice sera refroidi dans une certaine proportion pendant les premiers temps de l'occupation. Le système de refroidissement est conçu de manière à éventuellement refroidir tout l'édifice. L'édifice sera desservi par quatre ascenseurs et un monte-charge.

Les plans et devis ont été préparés pour le ministère des Travaux publics par Balharrie, Helmer et Morin, architectes à Ottawa, de concert avec Greenspoon, Freedlander et Dunne, de Montréal. M. A. D. Wilson, architecte régional du ministère à Ottawa, sera chargé de la surveillance des travaux.

La chose est évidente...!
Un marchand de fourrure renommé connaît PLUS pour l'entreposage de VOS fourrures.
SIGNALEZ
CE. 2-4207
un livreur responsable passera chez vous
Renfrew (FURS) Storage Ltd
"Où l'hiver passe l'été"
156, RUE RIDEAU

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY
pour isoler votre maison
Harry Hayley & Sons
CHEMIN HURDMAN
CE. 3-7769

QUINCAILLERIE DE FINITION
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd
531, rue Sussex, Ottawa
CE. 3-5617

Moonbeam fêtera la fête nationale dimanche prochain

MOONBEAM (DNC) — La fête de saint Jean-Bapitste, patron des Canadiens français, sera célébrée avec éclat à Moonbeam le dimanche 25 juin. Les organisateurs de la fête ont préparé un programme qui saura plaire à tous. M. Roland D'Amour en est le président.

La journée débutera par une grand-messe qui sera chantée à 10 h. Viendra ensuite un grand dîner qui sera servi dans la grande salle de l'école paroissiale. Des kiosques seront ouverts dans l'après-midi sur le terrain de l'église. Il y aura également restaurant et jeux divers. Des prix seront distribués au cours de la journée. Il y aura également souper le soir, au même endroit. Pendant le souper on procédera au tirage d'une ciné-caméra d'une valeur de $300. La fête se terminera par la présentation d'un film divertissant à 8 h.

Les recettes de cette journée serviront à la construction d'une nouvelle église.

Exposition de travaux manuels au Cours terminal

Une intéressante exposition de travaux manuels sera tenue le mardi soir, 20 juin, au Lycée du 301, rue Nepean. Ces travaux ont été exécutés par les élèves du cours terminal de la Commission des écoles séparées d'Ottawa sous la direction des professeurs Victor Gratton, Laurier Sauvé et Robert Ouimet.

M. Louis-Philippe Barrette, directeur de l'école, annonce que parents et amis des élèves, ainsi que le grand public, sont invités à visiter les classes où sont exposés ces travaux dans l'après-midi de mardi, de 1 h. 30 à 4 h. 30, puis dans la soirée, de 7 h. 30 à 9 h. 30.

Une centaine d'élèves du cours terminal participent à cette exposition. Le directeur des cours de travaux manuels, aux écoles séparées, est M. Rhéal Lapointe.

VOS DENTIERS
glissent-ils, ballottent-ils ou tombent-ils ?
FASTEETH, poudre améliorée saupoudrée sur vos dentiers tient vos dentiers plus fermement en place. Les empêche de glisser, de balloter ou de tomber. Aucun goût ou sensation gommeuse, pâteuse ou visqueuse. Alcaline (non acide). Ne suit pas. Enraye l'odeur de dentier. Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir pharmaceutique.

Réélu président

CHARLOTTETOWN (PC) — M. Frank H. Brown, de Vancouver, a été réélu samedi président de la Société canadienne du cancer au cours de la réunion annuelle de cette société. Le Dr Norman Gosse, de Halifax, a été élu vice-président. Le prochain congrès annuel aura lieu à Montréal.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE
122, rue Rideau CE. 3-5601

S. J. KRONICK
OPTOMETRISTE — R.O.
Téléphone ME. 2-2061
EDIFICE C. FOGEL
17 ouest, rue Principale
HAWKESBURY

Femme souffrant de DÉMANGEAISON INSUPPORTABLE
"Après avoir souffert pendant 7½ ans d'une démangeaison intolérable, j'ai découvert une nouvelle crème qui fait des merveilles. Je suis heureuse aujord'hui," écrit Mme. D. Ward.
Une étonnante nouvelle formule scientifique appelée LANACANE apporte un soulagement bienfaisant des tortures de la démangeaison vaginale, rectale, des échauffaisons, des éruptions de l'eczéma. Cette crème médicamentée à effet rapide et qui ne tache pas tue les bactéries nocives, tout en soulageant les tissus de la peau enflammés, irrités, au vif. Met fin grattage, hâtant la cicatrisation. Ne souffrez pas une minute de plus. Procurez-vous LANACANE aujourd'hui. Toute pharmacies.

Nous sommes fiers de notre compagnie maintenant milliardaire

B. Tremblay
Représentant
HULL
Tél: PR. 1-4185

C. R. Guenette
Représentant
MANIWAKI
Tél: 1122

La Manufacturers Life devient ce mois la seconde compagnie canadienne dont l'actif atteint un milliard de dollars. Mais dans notre expansion un tel événement n'a de sens que parce qu'il reflète l'effort humain, les buts et accomplissements, les principes et leur application.

La part que nos assurés ont prise à cet heureux résultat en est un exemple parfait. Ce sont des hommes et des femmes dont le désir naturel pour protéger leur sécurité financière et celle de leurs familles les a menés à contracter une assurance-vie avec notre compagnie. Notre actif représente leurs épargnes. Nous sommes profondément conscients de la confiance qu'ils ont mise en nous pour placer, à leur profit, ces fonds d'une manière sûre et profitable et, plus tard, les mettre à leur disposition dans les cas d'urgence ou de nécessité.

Nous sommes certains que ces gens partagent avec nous la fierté d'être associés à une compagnie milliardaire.

24F-61

THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY

Loisirs

Par Léon BEDARD

C'est un fait que de plus en plus, les oeuvres de loisirs du diocèse n'acceptent que les moniteurs et monitrices qualifiés. A Ottawa, on se souvient que le Service de la récréation et des parcs a organisé pendant les vacances de Pâques des cours de formation de moniteurs et monitrices: 94 jeunes se sont mérité des emplois d'été sur les terrains de jeux de la ville en suivant ces cours avec succès.

Et à Hull, la Commission des loisirs a dévoilé récemment que près de 70 moniteurs et monitrices, incluant quelques moniteurs spécialisés, seront au service des jeunes sur les terrains de jeux au cours de l'été. La plupart de ces moniteurs ont au moins une année d'expérience et ont suivi des cours spéciaux de formation, soit à Low, l'année dernière, ou à Hull, pendant l'hiver.

Pour répondre à un besoin

On ne peut douter que la formation de ces moniteurs répond à un besoin. Car les loisirs, s'ils sont bien orientés, peuvent devenir une magnifique école de formation du caractère, offrant, pour reprendre un mot du R. P. Médéric Montpetit, directeur de l'Institut d'éducation physique de l'Université d'Ottawa, "une occasion unique d'inculquer le sens de la discipline et de la charité chrétienne: respect de l'arbitre et des règlements, respect des autres."

La fin de semaine prochaine s'ouvriront, pour la deuxième année consécutive, deux camps de formation de moniteurs et monitrices de la région, au camp St-Vincent, à Wilson's Corner, et au camp St-Stanislas, à Low.

Ces écoles de formation se tiennent sous les auspices de la Confédération des oeuvres de loisirs de la province de Québec, en collaboration avec le Service des cours de culture populaire du ministère de la Jeunesse de Québec, qui défraie une grande partie des dépenses.

Dans le diocèse, les camps relèvent du Service de consultation en loisirs, avec la collaboration de la Commission des loisirs de Hull. Le R. P. David Lachance, s.v., directeur du patro St-Vincent et aumônier diocésain des loisirs, est le grand responsable de ces cours. Il sera aidé notamment des abbés Laurent Frappier de Buckingham, et Claude Patry, de Hull, et de M. Roger Dion, directeur des loisirs à Hull.

Parc-de-la-Montagne

Les "Compagnons de la bonne humeur" du Parc-de-la-Montagne, à Hull, ont fêté récemment leur professeur de folklore, Mme Monique Bourdeau-Faubert, à l'occasion de son prochain départ pour les Etats-Unis, où son mari ira poursuivre ses études en médecine.

Sous la direction de M. Jean-Yves Théberge, de l'Université d'Ottawa, la soirée s'est déroulée à l'école du Parc-de-la-Montagne. Elle comprenait des danses récréatives.

Un goûter a été servi à l'issue du programme récréatif, préparé par les jeunes garçons et filles de l'équipe.

En témoignage de leur reconnaissance, les jeunes ont offert un cadeau à Mme Faubert, lui souhaitant un heureux séjour là-bas et un prompt retour.

Le grand succès de cette fête a été rendu possible grâce à la collaboration que les "Compagnons de la bonne humeur" apportent aux dirigeants, et grâce à leur magnifique esprit d'équipe.

Les jeunes de la paroisse Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, dans le Parc-de-la-Montagne, tiennent à exprimer leur reconnaissance aux autorités qui leur donnent ainsi l'occasion de se distraire sainement en leur permettant de se servir des locaux de l'école.

Patins à roulettes

A ne pas oublier: le grand carnaval de patinage à roulettes, vendredi et samedi prochains, sur la patinoire de la paroisse Notre-Dame-du-St-Esprit d'Eastview, rue Landry.

Parmi les événements spéciaux de ce carnaval, on note le couronnement de la reine du carnaval. Il y aura aussi un concours de costumes dont l'enjeu sera plusieurs prix.

MARDI 20 JUIN
171e jour de l'année 1961
Lev. Cou.
Soleil 4.11 7.51
Lune ..... 11.35 mat.

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MARDI 20 JUIN
171e jour de l'année 1961
FETE
Saint Silvère, pape et martyr

LUNDI, 19 JUIN 1961 — HULL ET LA REGION — 13

Léger incendie aux usines de la CIP, à Gatineau

Au terme d'une fin de semaine remarquablement calme, un début d'incendie a causé plus d'émoi que de dégâts, dimanche après-midi, à la compagnie International Paper à Gatineau.

Sans cause apparente, les flammes ont surgi vers 3 h. 45 dimanche après-midi d'un tas de copeaux dans la cour de l'International Plywood, l'une des cinq succursales qui forment la CIP.

Un gardien de l'usine a aussitôt alerté le service des incendies de la compagnie. Les trente pompiers munis de deux camions ont maitrisé l'incendie en moins de trois quarts d'heure.

Les dégâts s'étant limités au tas de copeaux, heureusement situé à distance respectable de l'usine, un représentant de la compagnie nous a déclaré que les dommages sont négligeables, à l'exception d'une légère avarie au convoyeur servant à évacuer les copeaux.

Ces derniers étaient utilisés l'hiver comme combustible auxiliaire. "Ils n'ont fait que brûler prématurément", a commenté le représentant de la compagnie.

Il démolit son auto, un poteau et une véranda

CAMPBELL'S BAY (DNC)— Un jeune officier de police, membre de la Sûreté provinciale du Québec depuis à peine trois mois, a entièrement démoli son auto vers 8 h. 30, lundi matin, quand il a perdu la maitrise du volant et est allé heurter la maison de M. Fred Martin, sur la rue Principale du village de Campbell's Bay. L'officier Gilles Lépine, âgé de 21 ans, attaché à la région de Campbell's Bay depuis un mois et demi environ, n'a subi aucune blessure mais sa voiture a été endommagée pour $1,500. Il conduisait un Météor 1961.

L'auto de l'officier Lépine a traversé le chemin et est allée heurter la véranda du domicile de M. Martin, la démolissant complètement. De plus, elle heurta un poteau de la compagnie Gatineau Power, l'endommageant également. Les dommages à la maison de M. Martin et au poteau de la Gatineau Power s'élèvent à $700.

25e ANNIVERSAIRE DE SACERDOCE — Le R. P. Maurice Tourigny, o.m.i., vicaire de Notre-Dame-de-Grâce de Hull, était le héros d'une fête organisée dimanche au centre Notre-Dame par ses paroissiens en l'honneur de ses 25 années de sacerdoce. Il reçoit ci-dessus une bourse des mains de la petite Hélène Harper, fille de M. et Mme Raymond Harper, de Hull, respectivement président et présidente de la LOC et LOCF de la paroisse, dont il est l'aumônier.

(Photo Champlain Marcil)

Bel hommage rendu au R. P. Tourigny

Le R. P. Maurice Tourigny, o.m.i., vicaire à Notre-Dame-de-Grâce de Hull, a vu, dimanche, ses vingt-cinq années de sacerdoce couronnées par un émouvant témoignage d'estime de la part de ses paroissiens.

Après la messe célébrée à 8 heures par le jubilaire et au cours de laquelle le curé de la paroisse, le R. P. Raoul Bergeron, o.m.i., prononça un sermon en son hommage, le R. P. Tourigny fut invité à un déjeuner-causerie au centre Notre-Dame, selon la formule chère à cette paroisse.

Outre ses paroissiens actuels, tels que l'ancien maire de Hull, M. Thomas Moncion, plusieurs anciens fidèles du Père Tourigny avaient tenu à participer à cette fête. C'est ainsi que M. Louis Charbonneau, de la paroisse Sainte-Famille à Ottawa-Est, où le P. Tourigny fut jadis curé, était l'un des principaux conférenciers, bien que l'après-midi même il dut prendre l'avion pour Paris.

M. Charbonneau vanta l'esprit d'aventure de son ancien curé dont il rappela la carrière mouvementée aux multiples obédiences. Cet esprit, il l'attribua à la communauté des Oblats qui fut la première à s'installer dans notre région. A ce sujet, le conférencier en profita pour évoquer la figure de Mgr de Mazenod, fondateur de cette communauté, dont le centenaire se célèbre cette année.

Enfin, la petite Hélène Harper, âgée de 5 ans, remit une bourse au Père Tourigny de la part de la Ligue ouvrière catholique et de la LOCF de la paroisse, dont ses parents sont respectivement président et présidente.

M. Moncion, chevalier de l'Ordre de St-Grégoire-le-Grand, ainsi que le curé, le R. P. Bergeron, ont aussi pris la parole au cours du déjeuner-causerie.

Jean-M. Dupont, grand chevalier à Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC) — M. Jean-Marie Dupont a été élu grand chevalier du conseil 2410 de Chevaliers de Colomb de Mont-Laurier. Il succède à M. Conrad Bourgeois qui, cette année, n'a pas brigué les suffrages. M. Dupont occupait, jusqu'à ce jour, le poste de député grand chevalier. Ancien résidant de Sherbrooke, le nouveau grand chevalier avait pris une part active à l'Ordre dans les cantons de l'Est. Gérant du Trader's Finance, M. Dupont habite Mont-Laurier depuis quelques années déjà.

M. Conrad Bourgeois avait dirigé le conseil 2410 depuis trois ans.

Les autres membres choisis lors des récentes élections sont les suivants: Maurice Bélisle, député grand chevalier; Jean-Louis Laurin, chancelier; Norman Wray, secrétaire financier; Yves Gagné, secrétaire-archiviste; Rodolphe Robert, cérémonaire; Roland Cléroux, premier syndic; Normand Galland, deuxième syndic; Marc-Aurèle Morin, troisième syndic; Alexandre Durocher et Guy Pagé, gardes extérieurs; Guillaume Prévost et William Martine, gardes intérieurs; J.-L.-O. Picard, avocat; Eugène Plouffe, porte-drapeau.

M. l'abbé Louis Forget, directeur des études au séminaire St-Joseph, est l'aumônier du conseil. Il est également aumônier diocésain de l'Ordre.

Des cours seront donnés sur la défense passive

Le coordonnateur des mesures d'urgence, le major R. F. Walker, a annoncé, lundi, que l'on présenterait, très probablement en suillet, des cours pour des volontaires qui veulent s'intéresser au travail de survie en cas d'attaques nucléaires.

Ces cours seront donnés en anglais au début. Par contre, si le nombre de candidats est suffisant, on présentera des cours en français à l'automne.

Des experts parleront des conséquences de la guerre nucléaire, ce que peuvent être les effets des armes nucléaires, des méthodes de dépister la radiation, des premiers soins à donner en cas de radiation.

A la fin des cours, les candidats recevront des certificats de compétence qui seront remis par le service des mesures d'urgence.

Poste important confié à M. G. Côté, de Hull

M. Godfroy Côté, 41 ans, originaire de Sherbrooke et résidant de Hull, a été nommé chef du secrétariat de l'Association nationale des employés postaux. Il succède à M. J. R. (Jack) Roberts, autrefois de Winnipeg à ce poste de commande au sein de la Fédération du service civil du Canada.

M. Roberts, secrétaire-trésorier général de l'Association depuis sept ans, a démissionné parce qu'il trouve impossible d'exécuter ses fonctions dans les circonstances actuelles.

Dans sa lettre de démission, qui a été acceptée samedi par la majorité du conseil national de l'Association, qui a siégé toute la semaine dernière à Ottawa, M. Roberts s'est plaint de l'interprétation de la constitution dans la délégation de l'autorité et de la responsibilité.

M. Roberts a déclaré au "Droit": "L'Exécutif national a dû se rendre compte qu'il m'était impossible de continuer à occuper le poste senior à Ottawa, puisque la majorité a voté en faveur d'accepter ma démission. Grâce à la générosité financière des directeurs à mon endroit, et, comme mon congé d'absence du ministère des Postes n'expirera pas avant quelque six mois, j'aurai l'occasion de prendre mes premières vacances réelles en sept ans. Cette période de repos me permettra de prendre une décision, soit de retourner au service postal, soit d'accepter un autre emploi".

Promotion de M. Otto

M. Côté n'a pas voulu faire de commentaire ni au sujet de la démission de son collègue des quatre dernières années au 88, rue Argyle, ni à celui de sa nomination intérimaire.

"Nous venons de terminer une semaine accablante d'étude et de délibératinos (au conseil national), dit M. Côté. Nous vous tiendrons au courant en temps et lieux. Je crois qu'il relève du président national, M. (Dan) Cross, de Kingston, d'adresser les communiqués de presse de notre organisme."

M. Eric Otto, 47 ans, autrefois de Vancouver, succède à M. Côté.

M. Côté, domicilié au no 7, rue Montpetit, Hull, avait succédé en 1957 à M. A. Poirier comme secrétaire national adjoint. En 1959, au congrès national qui réunissait 244 délégués à Winnipeg, M. Fred W. Whitehouse, président de la Fédération civile du Canada, remettait sa démision comme secrétaire général, poste qu'il occupait depuis 1941. L'Association représente 10,500 employés de la poste.

En plus de MM. Cross, Côté et Otto, le premier vice-président national, W. L. Houle, de Montréal, a joué un rôle important avec M. Roberts dans la préparation et la présentation du mémoire de l'Association des employés des Postes du Canada au comité parlementaire qui termine l'étude du bill C-71 touchant la modification de la loi sur le service civil.

Caron demande une conférence sur les rivières navigables

(PC) — Le député libéral de Hull, M. Alexis Caron, a vigoureusement réclamé, samedi, aux Communes, une conférence entre les autorités fédérales et provinciales afin de déterminer exactement leurs responsabilités respectives relativement aux dommages causés par les eaux des rivières navigables.

L'absence d'une entente à ce sujet, a dit le député, cause de sérieux problèmes aux municipalités qui s'adressent au gouvernement central ou aux gouvernements provinciaux pour obtenir la construction de murs de protection.

Le ministre des Travaux publics, M. Walker, a noté le député, lui a déjà fait savoir dans une lettre que les rivières navigables sont la responsabilité fédérale en autant que l'on signifie par là la navigation et le transport maritime. C'est la limite de l'autorité du Parlement canadien en cette matière.

Par ailleurs, la province de Québec, par exemple, a dit M. Caron, dit que c'est la responsabilité du gouvernement fédéral sans plus.

M. Caron a souligné que jusqu'en 1954 le gouvernement fédéral avait reconnu une certaine responsabilité dans la construction des murs de protection.

C'est à l'arrivée de M. Robert Winters en 1954 à la direction du ministère des Travaux publics sous l'ancienne administration libérale, que les choses ont changé.

Entente nécessaire

Et le ministre actuel, a dit le député, accepte le point de vue de M. Winters.

Dans cette même lettre à M. Caron, le ministre actuel disait que les principes qui s'appliquent à la situation présente sont clairs et qu'il ne voyait aucun avantage à discuter de cette affaire avec les procureurs généraux des diverses provinces.

M. Caron s'est déclaré d'opinion, pour sa part, que les deux paliers de gouvernement devraient s'entendre afin d'établir clairement les responsabilités.

Tant et aussi longtemps que la question n'aura pas été élucidée, a dit le député libéral, le gouvernement devrait revenir à la politique qui existait avant 1954.

Pressé par le député de commenter sa demande, M. Walker a répondu qu'il s'en tenait à ce qu'il avait dit dans sa lettre et que la politique de son gouvernement n'avait pas été modifiée à ce sujet.

C'est pendant l'étude des crédits du ministère des Travaux publics que M. Caron a soulevé la question.

A l'Association pour enfants arriérés de Hull

L'Association du Québec pour les enfants arriérés (Hull et district) tiendra sa réunion générale, le mardi 20 juin, à huit heures, à l'école Laurentienne, 76, rue Montcalm, à Hull.

En plus de la lecture de différents rapports et de l'élection d'un nouvel exécutif, la réunion comprendra une représentation cinématographique donnée par l'Office national du film.

Le public est invité à cette réunion qui sera, pour lui, une autre occasion de se rendre compte de l'oeuvre de cette association.

SERVICE ANNIVERSAIRE

GALIPEAU — Jeudi le 22 juin, en l'église St-François de Sales de Pointe-Gatineau, sera célébré le service premier anniversaire de M. Thuribe Galipeau. Parents et amis sont priés d'y assister.

PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-6785
PR. 1-4341 ou

VENTE COMPTANT

PRETES à EMPORTER
- 150 -
portes pliantes
Opal Grey
Space Master

Aussi longtemps qu'il y en aura

30 x 78 — 30 x 80
Rég. $27.95
Vente $19.90

36 x 78 — 36 x 80
Rég. $29.95
Vente $20.90

48 x 78 — 48 x 80
Rég. $39.95
Vente $27.90

Pilon Ltée
5 MONTCLAIR
HULL
PR. 1-5841

Pour tous vos disques favoris
- Populaires
- Anglais
- Chansons
- Classiques
- Français
- Orchestre

Le Centre de Musique Enr.
61, rue Eddy — HULL. PR. 1-3672

Prêts hypothécaires
- PLAN DE DIX ANS
- TAUX RAISONNABLES
- AUCUN DEPOT

Sans aucune obligation de votre part consultez
UNE MAISON DE CONFIANCE ETABLIE DEPUIS 1937
SOCIETE D'ENTREPRISE DU CANADA
Laurent Picard PR. 7-1576 — PR. 1-4397
représentant pour la région

PRETS HYPOTHECAIRES
mille à un million
1ère et 2e hypothèques
Intérêt entre 7¼ et 10% réduisant
BERNARD SIGOUIN
PR. 1-5874; le soir SH. 5-2949
162 Hôtel-de-Ville, Hull

DEMANDES
Bons camions d'occasion GMC ou Chevrolet de 4 ou 5 tonnes à bascule, années 1958 à 1960.
Doivent être en parfait état.
Signalez PR. 7-1647 entre 5 h. a.m. à 5 h. p.m. ou PA. 8-2912 entre 6 h. 30 p.m. à 9 h. 30 p.m.
PALMER BROS. Limited

Dr Maurice Noël
MATERNITE
MEDECINE
GYNECOLOGIE
278, rue FRIEL, OTTAWA
CE. 2-2733

OLDSMOBILE 1959
Toiture rigide, 2 portes, entièrement équipée
$2,590.00
PR. 1-3461

Dr Stuart Slater
SPECIALISTE :
reins — vessie — prostate
Consultations sur rendez-vous.
192, rue PRINCIPALE
HULL
PR. 7-6831

ARGENT A PRETER
En 1ère et 2e hypothèques — Partout au Canada
- aucun dépôt
- aucun boni
- aucun frais d'inspection
- service ultra-rapide

Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m. du lundi au vendredi
M. J. A. CORBIN, gérant
78, rue Principale, Hull
PR. 1-6681 - 2

COUR À BOIS PAL LUMBER YARD
TOUJOURS UNE AUBAINE DE VOTRE MARCHAND "PAL"

Attention mesdames !

OUVERTURE DU NOUVEAU SALON DE COIFFURE
PAULE
25, rue Gagnon
(près Montcalm) Hull
PAULINE (Drouin) CHARTRAND
Invitation à toutes nos nombreuses amies et clientes à nous rendre visite à l'occasion de notre ouverture.
POUR RENDEZ-VOUS, COMPOSEZ PR. 7-6540

MEILLEUR ETENDAGE...
avec la PEINTURE DE MAISON *A-M toute-préparée*

Elle vous donne...
- BEAUTE
- PROTECTION
- ECONOMIE

Ce fini aussi attrayant que durable protège contre les intempéries, le soleil, la neige et la pluie — résiste aux boursouflures, à l'écaillement et au fendillement. Epargne les réparations inutiles et rehausse la valeur de votre demeure.

KELLY-LEDUC LTD.
67, rue WELLINGTON HULL
PR. 7-1641
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

Logez tout le CRÉDIT DONT VOUS AVEZ BESOIN *sous le même toit*

"MA BANQUE" B de M
BANQUE DE MONTRÉAL
Plan de Financement Familial
PRÊT ÉCONOMIQUE COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

Jean-Marie Bertrand, C.A.
COMPTABLE AGREE
106, rue MacLAREN BUCKINGHAM
Tél.: YU. 6-2394

Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE HULL
Tél.: PR. 7-2656

Fortier, Marchand & Compagnie
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A.
125, rue Principale, HULL PR. 1-5883

J.-Hector Laflamme & Cie
COMPTABLES AGREES
J. Hector Laflamme, C.A. — Claude B. Bégin, C.A.
8, rue Kent, Hull — PR. 1-5578
331, rue Notre-Dame, Gatineau MO. 3-3031

Narcisse Lacourcière
C.A., B.A., L.Ph., M.Comm., R.I.A.
COMPTABLE AGREE
OTTAWA-HULL Tél. CE. 2-2232

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Lucien Massé, C.A., L.L.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A. Gilles Henri, C.A. — Rhéo Brisson, C.A.
112, rue PRINCIPALE HULL

SEGUIN, MENARD & CIE COMPTABLES AGREES
Robert-R. Ménard, C.A. — Jacques Latrémouille, C.A. — Pierre Séguin, C.A. — Syndics en faillites.
OTTAWA - HULL Téléphone CE. 3-7759

ECOLE NORMALE SAINT-JOSEPH — Samedi soir avait lieu à l'école normale Saint-Joseph de Hull la séance de clôture académique des 43 finissantes au brevet "B". On voit dans cette photo le principal de l'Ecole, l'abbé Marc-O. Saint-Jean, qui vient de remettre des prix aux trois finissantes qui ont obtenu les meilleures notes dans le total des points pour l'année. Ce sont, de gauche à droite, Mlles Gisèle Chauret, de Buckingham, fille de M. et de Mme Hervé Chauret, qui s'est classée troisième; Jacqueline Duval, de Gracefield, fille de M. et de Mme Irénée Duval, qui a mérité le premier rang, et Nancy Scott, de Deschênes, fille de M. et de Mme Elie Scott, qui a conservé le 2e rang. Notons une légère différence de points pour le rang de chacune de ces trois finissantes. (Photo Champlain Marcil)

Séance de fin d'année à l'École normale de Hull

Une imposante cérémonie a marqué, samedi soir, la séance de clôture académique des 43 finissantes au brevet "B", de l'Ecole normale St-Joseph, de Hull.

Mlle Madeleine Faubert, présidente de l'Ecole, a présenté à l'auditoire les finissantes qui se destinent à l'enseignement et qui étaient accompagnées de jolies petites bouquetières.

L'abbé Marc-O. Saint-Jean, principal de l'Ecole, présidait la soirée. Il a remercié les parents des finissantes, les amis de l'Ecole ainsi que les généreux donateurs et les anciennes de l'institution qui ont permis la distribution de prix et de récompenses aux élèves méritantes.

S'adressant aux finissantes, l'abbé Saint-Jean s'est dit confiant que ces institutrices "seront présentes à Dieu et au monde", par leur travail quotidien dans les écoles. Il a souligné la formation religieuse des finissantes et leur compétence professionnelle qui leur assurent la préparation requise pour enseigner avec succès, en septembre prochain.

L'abbé Saint-Jean a rendu hommage au dévouement des RR. SS. Grises de la Croix qui dirigent cette institution et a remercié les autorités du Département de l'instruction publique de leur collaboration.

Parmi les 43 finissantes, 12 sont de la ville de Hull. Les finissantes ont interprété "Le Notre Père des Matines", de la Rvde Mère Marie-François-Solano, s.s.c.

Mlle Gisèle Chauret, présidente de la classe, a remercié au nom de ses compagnes, les parents et les autorités de l'Ecole qui ont collaboré à leur formation humaine et professionnelle. Les finissantes ont clôturé la soirée en entonnant un vibrant "Magnificat", achevant ainsi leur séjour à l'Ecole sur une note de gratitude pour le passé et d'espérance pour l'avenir.

Le palmarès

Mlle Lise Séguin a donné lecture du palmarès, donnant à chaque finissante la mention méritée par les notes de l'année. Voici ce palmarès, par ordre alphabétique:

Mlles Nicole Beauchamp, de Ripon, très grande distinction; Pierrette Bélanger, de Gatineau, grande distinction; Fernande Bélec, de Templeton-Est, distinction; Lise Boucher, de Shawinigan, grande distinction; Denise Boudria, de Hull, grande distinction; Madeleine Brisebois, de Hull, grande distinction; Louise Caron, de Montebello, grande distinction; Agnès Charette, de Buckingham, très grande distinction; Ghislaine Charette de Notre-Dame-de-la-Salette, très grande distinction; Gisèle Chauret, de Buckingham, très grande distinction; Marie David, de Gatineau, grande distinction; Pauline Danis, de Moncerf, très grande distinction; Diane Desjardins, de St-Charles-de-Mandeville, grande distinction; Hélène Dessurault, de Grand-Mère, grande distinction; Marie-Rose Déziel, de St-Pierre-de-Wakefield, grande distinction; Rose-Mav Drouin, d'Angers, grande distinction; Louise Dufresne, de Hull, très grande distinction; Claire Dumont, de Hull, distinction; Carmen Dupuis, de Shawinigan, grande distinction; Jacqualine Duval, de Gracefield, très grande distinction; Berthe Ethier, de Maniwaki, grande distinction; Ginette Fortin, d'Aylmer, grande distinction; Madeleine Gagnon, de Shawinigan, grande distinction; Colette Gauthier, de Pointe-Gatineau, grande distinction; Lise Gauthier, de Pointe-Gatineau, très grande distinction; Florence Grenier, de Shawinigan, grande distinction; Irène Lavoix, de Hull, très grande distinction; Fleurette Lafrenière, de St-Gabriel-de-Brandon, grande distinction; Rise Lambert, de St-Charles-de-Mandeville, grande distinction; Suzanne Latulippe, de Hull, grande distinction; Cécile Malbeuf, de Ste-Ursule, grande distinction; Reina Ménard, de Hull, grande distinction; Régine Patry, de Maniwaki, grande distinction; Gisèle Pelletier, de Gatineau, très grande distinction; Georgette Prud'homme, de Perkins, très grande distinction; Francine Renaud, de Buckingham, grande distinction; Monique Renaud, de Hull, grande distinction; Marie Saint-Jean, de Hull, grande distinction; Nancy Scott, de Deschênes, très grande distinction; Thérèse Séguin, de Gatineau, distinction; Monique Tassé, de Hull, très grande distinction; Diane Tourangeau, de Hull, grande distinction, et Lise Tremblay, de Hull, très grande distinction.

Prix spéciaux

Mlle Madeleine Faubert a proclamé la liste des prix spéciaux que voici:

Prix d'excellence, offert par S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, à l'élève qui pendant son séjour à l'Ecole normale s'est distinguée par son application à l'étude et son succès dans toutes les matières du programme, mérité par Mlle Jacqueline Duval.

Prix d'orientation professionnelle, offert par M. Oswald Parent, député de Hull au Parlement provincial, mérité par Mlle Nancy Scott.

Prix de pédagogie pratique, offert par l'abbé Marc-Ovila Saint-Jean, principal de l'Ecole normale, mérité par Mlle Gisèle Chauret.

Prix de pédagogie théorique, offert par M. Alexis Caron, député de Hull au Parlement fédéral, mérité par Mlle Jacqueline Duval.

Prix de composition française, offert par S. Exc. l'ambassadeur de France au Canada, mérité par Mlle Georgette Prud'homme.

Prix de méthodologie du français, offert par la Rvde Mère St-Ignace-de-Loyola, supérieure provinciale, et les membres de son conseil, mérité par Mlle Nicole Beauchamp.

Prix de méthodologie des mathématiques, offert par la Rvde Mère Marie-Béatrice, supérieure de l'Ecole normale Saint-Joseph, mérité par Mlle Pauline Danis.

Prix de psychologie, offert par la Rvde Mère Marie-Sylvio, directrice du collège Marguerite-d'Youville, mérité par Mlle Gisèle Chauret.

Prix de méthodologie de l'anglais, offert par la Rvde Mère Saint-Paul, supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix, mérité par Mlle Nancy Scott.

Prix d'hygiène physique, offert par le R.P. Paul Gay, c.s.sp., recteur du collège St-Alexandre, mérité par Mlle Monique Tassé.

Prix de religion, offert par l'Amicale de l'Ecole normale, mérité par Mlle Lise Tremblay.

Prix d'hygiène mentale, offert par M. René Provost, directeur de l'Ecole d'art dramatique de Hull, mérité par Mlle Agnès Charette.

Prix d'histoire de la pédagogie, offert par Mlle Marguerite Foucault, présidente de Amicale, mérité par Mlle Jacqueline Duval.

Prix de mesures en éducation et de méthode des tests, offert par M. Léo Myre, professeur à l'Ecole normale, mérité par Mlle Nancy Scott.

Prix de philosophie familiale, offert par le principal de l'Ecole, mérité par Mlle Louise Dufresne.

Prix de diagnostic et d'enseignement correctif, offert par la Rvde Mère Sainte-Irène, supérieure de Gatineau, mérité par Mlle Gisèle Pelletier.

Prix de méthodologie de l'histoire et de la géographie, offert par la Rvde Mère Pierre-Julien, supérieure du couvent de Maniwaki, mérité par Mlle Nicole Beauchamp.

Prix de civisme, offert par M. Edgar Dussault, mérité par Mlle Ghislaine Charette.

Prix de méthodologie de religion, offert par M. Gérard Desjardins, député de Gatineau, au Parlement provincial, mérité par Mlle Lise Gauthier.

Prix de méthodologie des sciences naturelles, offert par Mme Henri Burger, mérité par Mlle Irène Lacroix.

Prix de dynamisme, d'initiative et de succès dans l'art de remplir son rôle de présidente de classe, mérité par Mlle Gisèle Chauret.

TERRAIN A VENDRE

50 x 100

rue l'Allemand

près de l'église St-René-Goupil

GATINEAU

$1,500

MO. 3-5868

L'été sera chaud

Avec la période estivale, les inconvénients qui s'y rattachent commencent à se faire sentir: **éruptions cutanées** causées par la transpiration, les couches, le soleil, etc.

Pour **prévenir** et **traiter** ces fâcheux effets, demandez DERMO-STEROL, une crème **cicatrisante, adoucissante** et **désodorisante.**

DERMO-STEROL est une crème miscible à l'eau qui **ne graisse pas et tache pas.** DERMO-STEROL est en vente dans toutes les pharmacies.

L'Institut de papeterie

de la province de Québec

2250, rue St-Olivier, Trois-Rivières

Directeur: Gaston Francoeur

COURS REGULIERS du JOUR

Contrôles et instruments — fabrication des pâtes et des papiers

INSCRIPTION: 12 AU 23 JUIN

EXAMENS D'ADMISSION: 27 et 28 JUIN

L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.

"QUI S'INSTRUIT . . . S'ENRICHIT"

MINISTERE de la JEUNESSE

Hon. Paul Gérin-Lajoie, Ministre — Gustave Poisson, Sous-ministre

M. R. Lasalle, de Hull, est élu président

M. Roger Lasalle, président de l'Association des employés d'hôpitaux du district de Hull, a été élu troisième vice-président de la Fédération nationale des services, organisme provincial affilié à la Confédération des syndicats nationaux.

La Fédération a tenu ses élections annuelles à son congrès général, vendredi et samedi, à la Baie Saint-Paul, dans le Québec.

La délégation de Hull et du district comprenait, outre M. Lasalle, MM. Richard Racine, Maurice Lavigne, Rémi Guindon, Lucien Patenaude, Mlle Marie-Paule Bélanger, représentante des infirmières licenciées, Mlle Laurette Paquette, Mme Marie Giaiotti et M. Robert Tremblay, agent d'affaires du Conseil central des syndicats nationaux de Hull-Ottawa.

La Fédération groupe les employés syndiqués d'hôpitaux et d'institutions religieuses de la province de Québec.

Elections

Les congressistes ont réélu à la présidence de la Fédération, pour l'année 1961-1962, M. Adélard Couture, de Québec. Les autres officiers élus sont MM. Cyrille Boivin, de Chicoutimi, 1er vice-président, M. M. Auclair, de Montréal, 2e vice-président, Roger Lasalle, de Hull, 3e vice-président, Mlle B. Lacroix, infirmière, de Sherbrooke, 4e vice-présidente.

M. Jacques Bouvrette est nommé à Arvida

ARVIDA (Spéciale) — La Commission scolaire catholique d'Arvida, à sa réunion de mercredi dernier, a retenu les services de M. Jacques Bouvrette, de Hull, au poste de directeur des études.

M. Bouvrette est présentement administrateur à la direction des études aux écoles catholiques de Hull. M. Paul Gaudreault, secrétaire-trésorier de la Commission des écoles catholiques d'Arvida, a déclaré que les commissaires étaient heureux de pouvoir bénéficier des services d'un homme aussi hautement qualifié et comptant autant d'années d'expérience que M. Bouvrette.

C'est M. Armand Gauthier, directeur actuel des études actuel d'Arvida qui a fortement recommandé M. Bouvrette qu'il connait depuis de nombreuses années. M. Gauthier prend sa retraite, après 15 ans à la direction des études d'Arvida.

Arvida, la capitale canadienne de l'aluminium est située à quinze milles de Chicoutimi. Le nouveau directeur des études entrera en fonctions le 1er août prochain. M. Bouvrette est directeur des études à Hull depuis 1954 et fut auparavant directeur d'écoles et directeur des études à Noranda durant 20 ans.

Trois bandits le dévalisent puis lui volent sa voiture

La Sûreté provinciale du Québec est toujours à la recherche de trois individus qui, à la pointe du couteau, ont dévalisé un chauffeur de taxi la nuit dernière sur la route de Limbour et se sont enfuis avec son automobile.

La victime est M. Georges Guitard, 30 ans, d'Ottawa, à l'emploi de la compagnie de taxi Régal, 197, boul. Saint-Joseph, Hull. M. Guitard avait fait monter dans son automobile vers 2 heures lundi matin, trois individus qui se trouvaient à un poste d'essence à l'intersection de la rue Maisonneuve et du boul. du Sacré-Coeur. Ces derniers lui ont demandé de les conduire à Limbour.

A l'entrée du village, les trois gaillards mesurant près de 6 pieds chacun, ont demandé à M. Guitard de tourner à gauche et de s'engager dans la montée Bélec. A la pointe du couteau, ils sommèrent alors le chauffeur de leur remettre l'argent qu'il possédait. M. Guitard leur remit $17 en argent. Ils le forcèrent à descendre et s'enfuirent avec l'automobile.

L'automobile n'a pas encore été retrouvée. L'agent Gilles Ross, de la Sûreté provinciale, détachement de Buckingham, poursuit son enquête. La voiture porte le numéro de plaques matricules T-11226.

A FORT-COULONGE

Remise des diplômes aux graduées de l'Ecole normale

FORT-COULONGE (DNC)— La collation des grades pour les élèves des Brevets B et C, ou de 2e et 1ère Pédagogie de l'école normale Saint-Michel de Fort-Coulonge s'est faite jeudi dernier en présence de nombreux parents et amis et sous le distingué patronage de S. Exc. Mgr William J. Smith, évêque de Pembroke.

A la suite de la remise des diplômes aux finissantes, Mgr Smith a officié au Salut solennel du Très-Saint-Sacrement, chanté par les normaliennes. On se rendit ensuite dans le grand parloir de l'école pour prendre part au banquet. Prenaient place à la table d'honneur: Mgr Wm J. Smith, l'abbé Marc-L. Gauthier, principal de l'Ecole normale; Mgr H.-O. Grenier, vicaire général de Pembroke; le curé Roland Pilon, de Fort-Coulonge; le curé J. Gravelle, d'Otter Lake; le curé T. May, de Vinton; l'abbé Michael Barry, chancelier du diocèse et secrétaire de Mgr Smith; le curé S. Shulist, de Campbell's Bay; l'abbé D. Donahue, principal de l'Ecole normale de Chapeau; l'abbé Charles-Eugène Nicol, de Fort-Coulonge; l'abbé Léo-H. Pelletier, de Chapeau; M. Gérard Provencher, de Québec, inspecteur adjoint aux écoles normales et représentant de M. Omer-Jules Desaulniers, surintendant de l'Instruction publique, et Mme Provencher; M. Roland Dompierre, de Hull, inspecteur d'écoles du comté de Pontiac, et Mme Dompierre; M. Raymond Johnston, d'Otter Lake, député provincial, et Mme Johnston; M. Lucien Bazinet, professeur à l'Ecole normale, et Mme Bazinet; Mlle Viviane Paquette, vice-présidente de l'amicale des anciennes élèves et institutrice à Fort-Coulonge, ainsi que Mlle Gisèle Amyotte, institutrice à Fort-Coulonge et conseillère.

Sixième année

L'Ecole normale de Fort-Coulonge termine cette année sa sixième année d'existence. Elle comptait sept élèves en 2e Pédagogie, 22 en 1ère Pédagogie et dix élèves en 11e année. Cette école, qui prend de plus en plus d'envergure et d'importance, reçoit des élèves de tous les coins de la province. On y compte des élèves venant de Lorrainville, de Val-d'Or, de Rouyn, de Belleterre, de Temiskaming, et en direction opposée, des élèves de Hull, de Deschênes, d'Aylmer, de Gatineau et d'aussi loin que Trois-Rivières et St-François-du-Lac, comté de Yamaska.

Les inscriptions pour septembre prochain dépassent déjà les cadres et les autorités se voient dans l'obligation de refuser certaines demandes.

Les finissantes de cette année ont obtenu les notes suivantes: Jeannine Bisson, de Pembroke, grande distinction; Lucille Gaudet, de Belleterre, très grande distinction; Mariel-le Labine, de Fort-Coulonge, grande distinction; Lucille Perrault, de Fort-Coulonge, grande distinction; Nicole Proulx, d'Aylmer, très grande distinction; Hélène Rivet, de Fort-Coulonge, grande distinction; Lumina Rose, de Fort-Coulonge, très grande distinction.

Après la cérémonie à l'Ecole normale, les dames fermières de Fort-Coulonge ont offert un goûter en l'honneur des quatre finissantes locales, à tous les invités et aux parents des normaliennes.

Voici la liste des prix spéciaux:

11e année:

Prix de religion, don de l'abbé Roland Pilon, curé de Fort-Coulonge, et mérité par Mlle Hélène Cyr, d'Aylmer.

Excellence de l'année, médaille d'or offerte par la R.M. Ste-Françoise-Romaine, supérieure de l'Ecole normale, à l'élève qui a conservé la plus haute moyenne durant l'année scolaire, et méritée par Mlle Régine Courchesne, de Maniwaki.

Première Pédagogie:

1. Prix de religion, offert par la R. Mère Saint-Paul, supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix, et mérité par Mlle Annette Corriveau, de l'Ile-du-Grand-Calumet.

2. Excellence de l'année, médaille de Saint-Michel, offerte par M. l'abbé Marc L. Gauthier, principal de l'Ecole normale, et méritée par Mlle Béatrice Charette, de Fort-Coulonge.

3. Prix d'application au bon parler français, don de M. l'abbé Ch.-Eugène Nicol, et mérité par Mlle Jocelyne Robertson, de Gatineau.

4. Prix de pédagogie pratique, offert par M. Roland Dompierre, inspecteur d'écoles, et Mme Dompierre, mérité par Mlle Berthe Sylvestre, de Pointe-Gatineau.

5. Prix de personnalité offert par la R. Mère Isidore-Marie, directrice de l'Ecole normale, et mérité par Mlle Jocelyne Robertson, de Gatineau.

6. Mention spéciale pour brevet "anglais", don de M. le député Raymond Johnston, et Mme Johnston, mérité par Mlle Carole Legault, de Pointe-Gatineau.

Deuxième Pédagogie:

Prix de religion, crucifix offert par S. Exc. Mgr William Smith, évêque de Pembroke, et mérité pour succès en science religieuse par Mlle Nicole Proulx, d'Aylmer.

Première excellence de l'année, médaille d'honneur offerte par M. Omer-Jules Desaulniers, surintendant de l'Instruction publique, et décernée à l'élève qui s'est distinguée par ses succès scolaires et son application à l'étude... méritée par Mlle Lumina Rose, de Fort-Coulonge.

Mlle Lumina Rose a aussi obtenu la plus haute note en pédagogie pratique, et a mérité le prix de M. Lucien Bazinet, professeur de pédagogie à l'Ecole normale, et Mme Bazinet.

Une fillette se noie dans une piscine

Une fillette de Hull, disparue vers 6 heures, dimanche soir, à Wakefield, a été trouvée noyée dans une piscine à l'arrière du Wakefield Inn quelques heures plus tard.

Il s'agit de Linda Savage, 11 ans, fille de M. et Mme Fernand Savage, 144, rue Wright, Hull.

La fillette accompagnait son père et son petit frère, Michel, 5½ ans à une excursion de pêche. A leur retour, ils se seraient arrêtés à l'hôtel.

Vers 6 heures, M. Savage se serait aperçu de la disparition de sa fillette et aurait entrepris des recherches. Ce n'est que vers 11 heures que le corps de la fillette a été retrouvé au fond de la piscine.

Le corps de la fillette a été transportée à la morgue Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull. Il y aura enquête du coroner. La date sera fixée plus tard. Le sergent J.-Maurice Rheault, de la Sûreté provinciale, a fait enquête.

M. Chaurest laisse 109 descendants

BUCKINGHAM (DNC) — Père de dix-sept enfants et aïeul de soixante et dix-neuf petits-enfants et treize arrière-petits-enfants, M. Cyrille-Omer Chaurest, 78 ans, est décédé subitement samedi à la maison de sa fille, Mme Louis Beaulne, rue Concession.

Né le 5 janvier 1883, à Angers, fils de M. et Mme Anselme Chaurest (née Marie-Luce Cousineau), tous deux décédés, il avait épousé en 1905, à Angers, Mlle Rose-Anna Mongeon, décédée en décembre 1941. Le défunt avait été cultivateur à Angers jusqu'à sa retraite. Il habitait Buckingham depuis huit ans.

La dépouille repose aux salons funéraires Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, jusqu'au départ du cortège à 8 h. 45, mercredi matin. Le service sera chanté à l'église Saint-Grégoire-de-Nazianze, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial d'Angers.

Le défunt laisse douze fils: Jean-Jacques, Hervé, Roland et Roger, tous quatre de Buckingham; Sylvio, Yvon, Rodolphe, Lucien, René, Emile et Antonio, de Gatineau, et Jean-Charles, de Templeton; cinq filles: Mme Antonio Léveillé (Marie-Anne) et Mme Léon Beaulne (Simone), de Gatineau; Mme Louis Beaulne (Lucienne), Mme Marcel Desjardins (Thérèse) et Mme Raymond St-Jacques (Rolande), toutes trois de Buckingham. M. Chaurest laisse aussi deux soeurs: Mmes Fabien Gauthier et Wilfrid Geoffrion, toutes deux de Montréal, ainsi que 79 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants.

Arbitrage pour les employés de la ville

Un tribunal d'arbitrage étudiera le différend qui oppose les autorités municipales de Hull et l'Association des employés municipaux de Hull ainsi que le Syndicat des employés de la cité de Hull, relativement aux salaires.

L'Association groupe environ 60 employés de bureaux, tandis que le Syndicat comprend une centaine de membres travaillant sur les chantiers municipaux et qui sont payés sur une base horaire.

Une convention collective de travail entre la ville et ses employés, d'une durée de trois ans, prévoit la renégociation des salaires, après deux ans. Les deux parties n'ont pu s'entendre sur cette question.

A sa réunion, mardi soir, le Conseil de ville nommera son arbitre qui le représentera au tribunal d'arbitrage formé par le ministère provincial du Travail.

Tout laisse prévoir qu'un tribunal d'arbitrage sera prochainement formé pour étudier les salaires des policiers et des pompiers de Hull. Les premiers sont membres de l'Association municipale des policiers de Hull, tandis que les seconds appartiennent à l'Association internationale des pompiers de Hull.

Capsule de 300 livres récupérée

LOS ANGELES (PA) — L'aviation américaine a annoncé hier soir qu'une équipe de parachutistes était parvenue à repêcher dans l'océan Pacifique la capsule de 300 livres, rejetée à 9 h. p.m. HAE, hier par le 25e satellite Discoverer, qui fut lancé en orbite vendredi.

LE DROIT

Nouvelles de Hull

Une mort inattendue, deux heures après un accident

Un septuagénaire de Buckingham a trouvé une mort inattendue, samedi soir, plus de deux heures après un accident de voiture dont il s'était tiré apparemment indemne.

M. Omer Charest, 78 ans, de Buckingham, se rendait chez son gendre, à Masson, lorsque la voiture dans laquelle il voyageait, conduite par son fils de 43 ans, Hervé, fut heurtée de l'arrière par un autre véhicule. Les dommages étaient sans gravité et personne n'était apparemment blessé.

M. OMER CHAREST

Mais deux heures plus tard, au beau milieu d'une réunion de famille enjouée, M. Charest succombait subitement à une embolie cérébrale sous les yeux incrédules des siens.

Le coroner du district, le Dr Jean Lorrain, n'a pas voulu relier directement la mort à l'accident. Il a rendu un verdict de mort accidentelle, attribuant l'embolie à un choc provoqué par l'accident.

Aucune accusation ne sera donc portée contre le chauffeur du second véhicule, M. Jacques Langlois, 22 ans, 738, boul. Hurtubise à Gatineau. Ce dernier a dû accélérer brusquement pour éviter une autre automobile; ce faisant, il a heurté le pare-choc de la voiture qui le précédait et dans laquelle prenait place la victime. La collision est survenue vers 7h. 15 sur la route no 8, à la hauteur d'Angers.

M. Charest est décédé vers 9 heures à la demeure de son gendre, M. Louis Beaulne, 109, rue Concession, à Buckingham. L'enquête a été commencée par le constable Paul Cadieux, de Buckingham, et reprise par le sergent Rhéault, de la Sûreté provinciale de Hull.

PLANTAGENET — Le docteur PAUL-EMILE VINCENT, d'Ormstown, Qué., diplômé de l'Ecole de médecine vétérinaire le St-Hyacinthe, est maintenant domicilié à Plantagenet, Ont., où il seconde le Dr J.-Lorenzo Séguin dans son travail.

Nécrologie

Mlle Lucienne Prévost

PAPINEAUVILLE (DNC) — Jeudi matin ont eu lieu les funérailles de Mlle Lucienne Prévost. Le service funèbre a été chanté en l'église Ste-Angélique de Papineauville par M. l'abbé J.-L. Pichette, vicaire, assisté du R.P. Hector Bibeau, comme diacre et du R.P. Armand-M. Fournier, sous-diacre, tous deux du séminaire Montfort. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

La défunte est décédée accidentellement dimanche, à l'âge de 32 ans. Elle était la fille de M. Abraham Prévost et de Yvonne Séguin, de Lachute, anciens paroissiens de Papineauville, où elle avait passé la majeure partie de sa vie.

Elle laisse pour pleurer sa perte sept soeurs: Mme Aurèle Rousson (Liliane) de Papineauville; Mme Carlo Raso (Evana) et Mme J.-Marc Charlebois (Léona) toutes deux de Montréal; Mme Fernand Deschambault (Jacqueline) de Montréal; Mme R. Sabourin Ste-Adèle; Mlle Carmen, de (Diane) de Toronto et Nicole, à la maison. Aussi, un frère, Paul, étudiant en médecine à Montréal.

Approuvée par SCHL

VIENT D'ARRIVER

100,000 PIEDS

½ x 4 x 8

Planche isolante

seulement

1.78 la feuille

DE VOTRE MARCHAND

"PAL"

BESOIN D'ARGENT?

Demandez et vous recevrez!

Dès qu'il vous faut des fonds, téléphonez à "Beneficial" pour de L'ARGENT COMPTANT

Obtenez le montant requis au moment voulu. Profitez de cette offre *D'ARGENT COMPTANT* chez BENEFICIAL. C'est *là* le moyen d'acquitter *instantanément* les comptes qui traînent, acheter ce que vous désirez ou réaliser vos projets. Téléphonez *aujourd'hui!* "Le client est roi" chez "BENEFICIAL"!

Prets Jusqu'à $750 ou plus 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.

Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez Beneficial

HULL	63 rue Principale, Deuxième étage	Tél. PR 7-3861
EASTVIEW	91 Chemin de Montreal	Tél. SH 9-5914
OTTAWA	Deuxième étage, 120 Ave. Holland (Angle Wellington)	Tél. PA 8-5896
OTTAWA	Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt)	Tél. CE 5-4313
OTTAWA	Premier étage, 304 Ave. Laurier O. (Angle Bank)	Tél. CE 2-4237
OTTAWA	Premier étage, 140 rue Wellington	Tél. CE 2-9468
OTTAWA	Premier étage, 111½ rue Sparks	Tél. CE 2-4869
HAWKESBURY	Deuxième étage, 17 rue Principale	Tél. ME 2-2731

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

BENEFICIAL

FINANCE CO. OF CANADA

L'Institut de la Marine

de la province de Québec

Rue St-Louis, Rimouski

Directeur: Mgr Antoine Gagnon

Directeur des études: Gérard Brie

COURS REGULIERS du JOUR

Mécanique de marine — navigation — radio-télécommunication

INSCRIPTION AVANT LE 1er JUILLET

L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'école pour de plus amples renseignements.

"QUI S'INSTRUIT . . . S'ENRICHIT"

MINISTERE de la JEUNESSE

Hon. Paul Gérin-Lajoie, Ministre — Gustave Poisson, Sous-ministre

Le Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE GÉRALD

CONGRES DE SECTIONS JUVENILES — Dans un élan de fierté et d'initiative trois écoles de la ville de Hull où existent des sections juvéniles ont eu l'heureuse idée d'organiser un petit congrès. Ce congrès réunissait tous les membres des sections. La réunion a été une manifestation de fierté de la part des membres. On reconnait ici, de gauche à droite, Jean-Jacques Roy, secrétaire de la section Le Pélican de l'école St-Jean-Bosco qui fut la propagandiste du mouvement dans Hull; Michel Lasal'e, secrétaire de la section Jean XXIII de l'école St-Thomas d'Aquin; Carol Biagé, président de la section Jean XXIII, Philippe Parent, président de la section Le Pélican; Raymond Fredette, secrétaire et René Payette, président de la section Iberville de l'école du Lac des Fées où se tenait le beau congrès.

(Photo Champlain Marcil)

Bonne fête

20 JUIN 1961

Boulet, Marie, 10 ans, Ottawa
Ducharme, Léo, 15 ans, Hull
Jodoin, Maurice, 14 ans, Ottawa
Landry, A.-Pierre, 12 ans, Vaudreuil
Vezeau, Rolande, 13 ans, Papineauvil.

21 JUIN 1961

Alary, Nicole, 15 ans, Luskville
Lalonde, Henri, 10 ans, Plantagenet
Racine, Bernard, 14 ans, St-Albert
Robert, Antonin, 15 ans, Hull
St-Laurent, André, 4 ans, Ottawa

22 JUIN 1961

Poulin, Michel, 12 ans, Port Colborne
Beauregard, Aurore 13 ans, Otter L.
Bourcier, Donald, 11 ans, Holtyre
Dubé, Denise, 13 ans, St-Albert
Larivée, Noël, 12 ans, Hull
Poudrette, Réjeanne, 15 ans, Vankleek
Bourgeois, Marguerite, 6 ans, Embrun
Blanchette, Monique, 12 ans, Gatineau
L'Ecuyer, Gérard, 15 ans, Temiscam.

UNE BONNE RAISON

—Je ne voudrais pas rencontrer ce vieux Gross.
—Pourquoi?
L'autre jour, je lui ai demandé deux cent francs à titre de prêt.
—Et alors, il te les a refusés?
—Au contraire, il me les a donnés.

EXPOSITIONS D'ARTS INDUSTRIELS — Quatorze expositions d'arts industriels ont eu lieu dans les écoles bilingues d'Ottawa. La direction de ces expositions était confiée à M. R. Lapointe. Les élèves de 7e, 8e, 9e et 10e années ont suivi des cours et ont exposé leurs travaux dans l'une des écoles suivantes: De Mazenod. Ce sont de gauche à droite: St-François, St-George, Our Lady of Fatima, St-Thomas d'Aquin, De Mazenod, Notre-Dame, de la Présentation, Holy Rosary, Garneau, Brébeuf, St. Brigid, St-Patrice, Terminal et St. Margaret Mary. On remarque ici deux élèves qui ont exposé leurs travaux à l'école Pierre Macdonald, de l'école St-Eugène, fils du juge P.-J. MacDonald d'Ottawa et Mark Frawley, de la même école, fils de Me J.-J. Frawley d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Hommage au curé de Moonbeam

MOONBEAM (DNC) — Récemment, tous les paroissiens de Moonbeam se réunirent à la salle de l'école. Les élèves anticipèrent la fête des pères pour offrir leurs voeux au chef spirituel de la paroisse, M. le curé G. Fafard.

Mlle Gisèle Credger exprima avec âme les souhaits de fête. Il revint à un groupe de fillettes d'offrir le bouquet spirituel et une bourse abondamment gonflée par la générosité des spectateurs.

Mlles Rita Filion, Edith Lamontagne, Jacqueline Rioux, Lorraine Rivet ont traduit leurs sentiments de filial attachement par de la musique. Une comédie: "Le crime de M. Pompe", sut dérider l'auditoire. Du folklore et de la gymnastique permirent à plusieurs de montrer leur agilité.

A cette occasion on présenta le groupe des finissants. Par ordre alphabétique, ce sont Mlles Monique Beaulieu, Desneiges Bélisle, Gisèle Credger, Claire Dallaire, Edith Lamontagne, Doris Lapointe, Paulette Larouche, Béatrice Lavoie, Marcel Michaud, François Néron, Pauline Pelletier, Kathleen Shea, Paulette St-Aubin, Solange Tremblay et Dorothy Trottier.

On couronna Mlle Gisèle Credger reine des étudiants. Son esprit de devoir et de courtoisie lui valut une bourse de $25. On proclama Mlles Edith Lamontagne et Solange Tremblay princesses. La distinction qui les caractérise leur mérita un billet de $10.

M. le Curé remercia en termes émus.

Symbole et source d'amour

"Voici ce coeur qui a tant aimé les hommes", disait Jésus à sainte Marguerite-Marie. Combien vraies sont ces paroles, quand on songe que tout l'amour infini de Dieu a fait battre un coeur d'homme, celui de Jésus, dans un corps comme le nôtre.

Plusieurs enseignements de notre religion nous rappellent l'amour du Christ pour nous. L'un des plus réconfortants est celui qui imprégna la vie de **Marie de l'Incarnation.** Ce n'est pas la contemplation des souffrances du Christ ni de la plaie du côté en particulier, qui la conduisit à l'amour du divin coeur. Le coeur de Jésus lui fut montré comme le symbole d'amour sous sa plus haute expression: l'amour unitif. Voici dans quel style s'exprimait sa déclaration d'amour: "O brasier adorable, faites bruler celle qui ne veut vivre que dans vos flammes!... Je ne suis pas à moi, mais à vous, ô mon cher Tout, ô mon Amour, ô mon unique désiré!"

Ce sont là les sentiments de l'épouse du Christ qui vit sa préoccupation habituelle de mariage mystique. C'est là un privilège d'amour divin de Jésus pour une âme sublime. Combien cet amour est différent de celui qu'on entrevoit dans les conversations, même de certaines jeunes filles! Combien loin de l'amour de certaines salles obscures, de certains romans... Et pourtant, c'est l'amour qui a sauvé et qui sauvera le monde, comme il a sauvé la Madeleine de l'Evangile.

A l'occasion de la fête du Sacré-Coeur, si nous analysons ce sublime amour, sentiment vivant chez Marie de l'Incarnation, nous n'avons pas à nous demander combien nous devons faire pour la cause de la vénérable, mais plutôt ce qu'elle peut faire pour notre cause à nous les vivants. Demandons lui ses faveurs pour ceux qui ne savent pas aimer.

Mots d'esprit

— Oh!... Un ours blanc!...
— Je sors du bal masqué. Pourriez-vous m'aider à trouver un taxi... J'suis un ours blanc un peu gris... presque noir!

* * *

COMMERAGES

— Vous savez, ma bonne dame, la banque du coin a sauté!
— C'est-y pas Dieu possible! Je ne l'ai pas entendu.

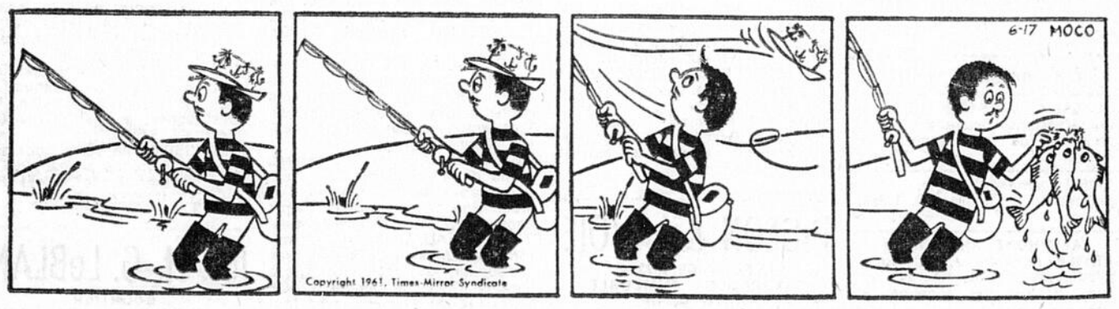
...En laisser? Jamais!

Le Chocolat Hollandais instantané Borden... un chocolat très chocolaté... fait avec du cacao importé de Hollande. Prenez-le chaud ou froid.

Borden... SAVEUR HORS PAIR

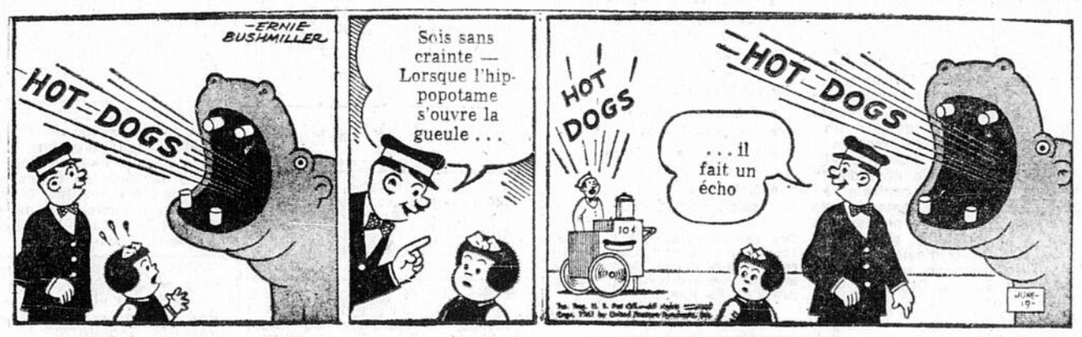
JUIN EST LE MOIS DES PRODUITS LAITIERS

MOCO — Par Swan



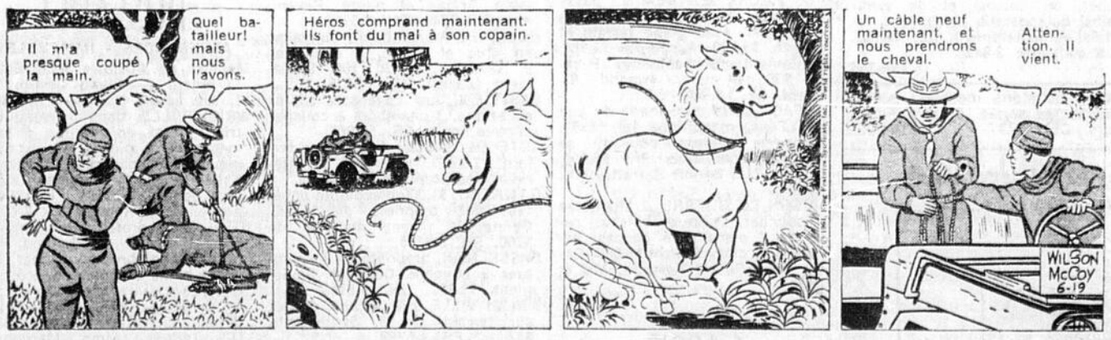
ARAM — Par LEE FAK et WILSON McCOY

PHILOMENE — Par FRAN STRIKER



LE CHEVALIER — Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME — Par SPRENGER



LARRY BRANNON — Par SPRENGER

CAPITAINE BONVENT — Par SPRENGER

PILOTE TEMPETE — Par SPRENGER

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE.6-7431

1] Naissances

PERRON — M. et Mme Raymond Perron (née Marthe Rémillard), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le vendredi 16 juin 1961, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Une petite soeur pour Robert et Diane. 1-142

LeCLAIR — Norm et Lise (Rhéaume) sont heureux de vous faire part de la naissance de leur fils à l'Hôpital général d'Ottawa, le vendredi 16 juin. La mère et l'enfant se portent bien. 1-143

4] Perdu

RADIO portatif "Coronet" perdu entre Hull et Pointe-Gatineau. — PR. 1-4375. 4-143

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dépt des annonces classées.

SAC contenant vêtements neufs, trouvé à l'arrêt d'autobus, près du terrain de golf Chaudière, le mercredi 14 juin. PR. 7-4129. 4A-142

5] On demande (agents)

COMPAGNIE d'assurance progressive a ouvertures pour agents à plein temps. Commission et salaire avantageux. Expérience non nécessaire. Ecrire mentionnant âge, degré d'instruction, etc. à Case 153, Le Droit. 5-145

FIRME de produits biotoniques recherche agent général. Ecrire avec curriculum vitae à "Gelée Impériale", boîte postale 6409, IXe Paris, France. 5-142

AVONS BESOIN de 3 gérants de succursales, pouvant se faire de $8,000 à $10,000 par année. Tout candidat doit avoir 30 ans et plus et une voiture. Pour renseignements téléphoner à PR. 7-5234 mardi, 9 à 4 heures. M. Lebrun. 5-12, 19 j.

TRAVAIL payant pour les vacances! Si vous aimez le public et le travail au grand air, vendez nos nécessités pour la maison et la ferme. Toutes très en demande. Commission, boni, 30 jours d'essai. Bons territoires disponibles. Familex, Dépt TG3, 1600 Delorimier, Montréal. 5-142

6] On demande (hommes)

VENDEUR expérimenté de revêtement de plancher, âgé de 20 à 35 ans. Faire demande au bureau du personnel, magasin à rayon Larocque. 6-j.n.o.

BARBIER d'expérience demandé pour centre d'achats. SH. 9-7898. 6-143

MECANICIEN DE MACHINE FIXE
DEMANDE par le Conseil national de recherches, à Ottawa, pour remplir les fonctions de préposé de quart. Traitement de $5,400 par année. Le titulaire sera responsable du fonctionnement efficace et sans danger d'une centrale à vapeur de 2,350 chevaux, munie de contrôles automatiques de combustion, d'un conditionneur d'eau, le traitement de l'eau dans une tour de refroidissement, l'analyse des gaz de combustion, la lubrification et des génératrices de secours. Il devra rédiger les rapports quotidiens et les rapports d'exploitation. Il remplacera le préposé en chef lorsque ce dernier devra s'absenter. L'heureux candidat doit détenir un certificat de préposé de machines fixes, classe 2, de l'Ontario et compter au moins 5 années d'expérience dans une centrale à haute pression. Faire demande en fournissant toutes les précisions quant à la formation et l'expérience, à l'Officier d'embauchage, Conseil national de recherches, promenade Sussex, Ottawa 2. — Veuillez rappeler le no de dossier PE-378. 6-142

6] On demande (hommes)

SALON DE BEAUTE
GERANT, partenaire ou locataire, équipement neuf, très bien situé; le bilinguisme un atout. CE. 3-1509, de 6 à 8 heures du soir. 6-143

UNE IMPORTANTE SOCIETE DE PETROLE
SE CHERCHE UN
REPRESENTANT

L'employé que nous recherchons doit être bilingue et avoir reçu une bonne instruction; toute expérience dans le domaine du pétrole serait un atout. Le salaire de base variera selon la compétence du candidat. Adressez votre demande en toute confiance, en donnant tous les détails quant à votre dernier emploi, instruction, état civil ainsi que le salaire que vous espérez recevoir, à

Case 119,
"LE DROIT"
6

ON DEMANDE DES
VENDEURS
D'EXPERIENCE
BILINGUES

pour combler les vacances dans le personnel de ventes de nos magasins à Hull et Ottawa. Si vous ne voulez que du travail irrégulier, ne présentez pas de demande; nous cherchons des employés permanents. Les vendeurs pourront s'assurer une carrière solide dans la vente, avec possibilité de promotion dans l'administration. Le salaire de base est élevé, mieux que la moyenne et varie selon la compétence, l'instruction, l'état civil et l'expérience préalable.

On promet aux heureux candidats d'excellentes conditions de travail, de généreux avantages aux employés ainsi que la possibilité de promotion à des postes administratifs, avec salaire accru et stimulants appropriés. Nous vous prions de ne pas faire demande par téléphone à moins que vous ne vouliez fixer un rendez-vous le soir.

Pour entrevue, entrez en communication avec Marshall Daniels chez

JACK SNOW JEWELLERS LTD.
112, rue Sparks, Ottawa.
6

On demande
pour
L'ASSOCIATION DES COMMISSAIRES D'ECOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CANADA
un
SECRETAIRE-TRESORIER

Qualités requises:
- Canadien-français et catholique
- 12e année ou plus
- Bilingue avec bonne connaissance du français
- Capacité de maintenir un bureau, dicter correspondance, rédiger rapport
- Voyages occasionnels

Nous offrons:
- Travail à Ottawa
- Semaine de 5 jours
- Congés de maladie et vacances
- Salaire — selon compétence

Des demandes écrites à la main (biographie, expérience antérieure et salaire désiré) seront reçues au 105, rue Wurtemburg, Ottawa, jusqu'au 28 juin.
6

6] On demande (hommes)

EMPLOI PERMANENT

pour un jeune homme intéressé à la perception. Le candidat doit être bilingue et avoir une certaine habileté au dactylo. Semaine de cinq jours, assurance-vie de groupe ainsi qu'assurance-hospitalisation.

Adressez-vous au bureau du personnel.

C. CAPLAN LTD.
Rue Rideau
6

6B] On dem. (hom et fem.)

COUPLE marié, dame s'occuperait de l'appartement. $75. 195 Marlborough après 6 heures. 6B-142

SOYEZ BIEN REMUNERE
Devenez un spécialiste en électronique
- **ENSEIGNEMENT** par des professeurs compétents couvrant toutes les sphères de cette industrie dynamique.
- **COURS** en anglais seulement.
- **CHOIX** de cours de jour, du soir ou à domicile.
- **DIPLOME** décerné (très apprécié dans toute l'industrie).
- **MODALITES** faciles de paiement.
- **SI VOUS** êtes âgé de 17 à 45 ans, et que vous avez complété votre 10e année ou l'équivalent, écrivez-nous sans tarder!

RADIO COLLEGE OF CANADA
461 King. St. West, Toronto 2B, Ontario
L'UNE des écoles techniques privées les plus anciennes au Canada. Fondée en 1928. 6B-

7] On demande (femmes)

COMMIS de bureau, avec ou sans expérience; 10e année; bonnes connaissances et aptitudes pour chiffres. CE. 5-2351 de 9 à 5. 7-147

FEMME, 25 ans ou plus, pour tenir maison. PR. 7-4266 jour. 7-142

JEUNE FILLE sérieuse pour service de garage, pas moins de 18 ans. S'adresser en personne à 310 Lévis, Gatineau, Qué. 7-144

VENDEUSE bilingue, à temps plein ou à temps partiel. Koffman's Ladies Wear, 62, rue Rideau. 7-142

SERVEUSE d'expérience, bon salaire, soirs et dimanche libres. Café Ramona, 7 Marché Byward, CE. 3-0838. 7-143

JEUNES FILLES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

TRES BONNE opportunité de faire de bons salaires comme caissières et aussi d'obtenir de bonnes promotions. Ouvertures plein temps ou temps partiel. Aucune expérience n'est requise. Nous vous entraînons. Pour plus de renseignements, téléphonez: Universal Cash Registers, 432 Rideau, CE. 5-9005, Mlle Jean. 7-j.n.o.

LES COSMETIQUES AVON
ONT QUELQUES territoires libres pour ménagères désirant se faire un revenu additionnel: St-Pierre-de-Wakefield, Fassett, St-Emile-de-Suffolk, Namur, Lac-des-Plages, St-Rémi-d'Amherst. Produits Avon, C.P. 595, Aylmer, Qué. 7-148

SERVEUSE pour quart de nuit. Restaurant Skaff, Val-Tétreau. 7-j.n.o.

SERVEUSES de table, expérience, plein temps et temps partiel. S'adresser: Bruce MacDonald Motor Hotel, de 10 a.m. à 9 p.m. Pas d'appel téléphonique. 7-143

JEUNE FEMME pour rayon de disques dans un grand magasin à rayons. L'expérience un atout mais pas nécessaire. Devra être bilingue, propre et éveillée. Bon salaire au début, semaine de 5½ jours. Faire demande personnellement à M. Gosewick, Sherman's Musicland, 151, rue Sparks. 7-144

UNE FILLE de table, une caissière. 234 Montcalm, Hull. 7-151

PROFESSEUR d'origine étrangère, cherche secrétaire bilingue pour prendre dictée et corriger style. Appeler CE. 3-2262, commençant lundi, soir. 7-142

VENDEUSE bilingue, possédant expérience dans les tissus à la verge. Excellentes conditions de travail. Plein temps ou temps partiel. — LaRose Fabric Shop, SH. 5-2323. 7-144

LE CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES
demande une
SECRETAIRE
pour le directeur adjoint de la division des recherches en construction.

FONCTIONS : prendre et transcrire la dictée et s'acquitter de toutes les tâches ordinaires auprès d'un scientifique senior.

COMPETENCE : au moins l'immatriculation junior et plusieurs années d'expérience pertinente.

SALAIRE : $3,570 — $4,020, selon compétence.

Faire demande, en donnant tous les détails, auprès de: OFFICIER DE L'EMBAUCHAGE, CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES, promenade Sussex, Ottawa 2, Ontario.

Veuillez indiquer le dossier BR-297.
7

8] On demande (servantes)

BONNE demandée; logera ici. Ouvrage général. Références. PR. 1-4477. 8-143

FEMME pour soin de 3 enfants. Sera logée. MO. 3-4227. 8-142

FILLE ou femme, 35 ans ou plus, ouvrage général de maison. Logera à l'extérieur. PR. 7-8321. 8-144

8] On demande (servantes)

FILLE, logera ici, $15 par semaine; pas de cuisson. Ecrire: Case 149, Le Droit. 8-144

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfant, compagnon pour garçon 4 ans; mois d'été au chalet. Prix raisonnable. — PR. 1-2208. 8A-145

GARDERAIS enfant à la semaine ou au mois. PR. 7-0932. 8A-145

GARDERAIS jeune bébé en pension, semaine ou mois, bons soins. PR. 1-8783. 8A-143

DAME garderait enfants à la semaine ou à la journée pour parents qui travaillent. Bonnes références. MO. 3-3270. 8A-142

PRENDRAIS petites filles en pension à la semaine ou mois. — PA. 9-2420. 8A-145

9] On dem. (instituteurs)

1 INSTITUTRICE pour 6e année et 1 professeur pour 7e année; diplômés; pour école St-Eugène de Kensington. S'adresser à Mme R. Brazeau, sec.-trés., Deléage, cté Gatineau, Qué. 9-145

INSTITUTEURS et institutrices diplômés de Québec, qualifiés pour enseigner de 1ère année à la 10e année à l'école centrale de Perkins. Salaire payé suivant qualifications et expérience. S'adresser à Eugène Rollin, sec., Commission scolaire de Perkins, Qué., mentionnant le dernier emploi. 9-145

INSTITUTRICE pour 5e à 8e années. RCSS — 2 Cumberland, Vars, Ont. S'adresser à Léonard Dupuis, prés., après 6 heures. 9-j.n.o.

2 INSTITUTRICES demandées pour classes françaises, possédant un diplôme de la province de Québec, pour classe de 1ère à 4e années et une classe de 5e à 8e années. Ecrire à: Commission scolaire catholique, Poltimore, Qué. 9-j.n.o.

DEMANDE: instituteur qualifié et bilingue pour enseigner 1ère à 5e années. Classe environ 25 élèves. Salaire $2,700 à $3,450, suivant qualifications. S'adresser à Lucien Piette, secrétaire, Ecole séparée, section no 1 Nassau, Hearst, Ontario. 9-143

INSTITUTEURS demandés pour 7e et 8e années et 9e et 10e années. Salaires de l'Association des instituteurs du Témiscamingue. S'adresser à la Commission scolaire de Belleterre, C.P. 128, Belleterre, Qué. Prière de mentionner les qualifications. 9-148

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés, possédant diplôme de la province de Québec, demandés pour septembre 1961, pour les cours élémentaire et secondaire. Faire parvenir demande, mentionnant âge, degré du diplôme, expérience et numéro de téléphone à Léo Giroux, sec.-trés., commission scolaire catholique de Gatineau, 280, boul. Maloney, Gatineau, Qué. Téléphone MO. 3-6543. 9-j.n.o.

LA COMMISSION scolaire de l'Ile-du-Calumet, demande 2 institutrices de langues française; 1 pour enseigner les cours des 6e et 7e années (filles), l'autre pour enseigner les 3e et 4e années. Prière de communiquer avec le secrétaire-trésorier, J.-O. Mantha, Ile-du-Calumet, cté Pontiac, Qué. 9-143

LE DISTRICT no 22 des écoles publiques du canton de Tiny a besoin de deux enseignants bilingues pour le mois de septembre. Faire demande en précisant l'expérience, les qualités, le nom du dernier inspecteur et le salaire demandé, à Case 523, Penetanguishene, Ontario. 9-145

L'ECOLE du village de Perkinsfield demande deux institutrices diplômées. S'adresser à M. J.-G. Beaulieu, inspecteur, 557, avenue Danforth, Toronto 6. 9-142

INSTITUTRICE bilingue et qualifiée pour enseigner jusqu'à la 9e année. Salaire $3,000. S'adresser à Lionel Chartrand, secrétaire-trésorier, Wolf Lake, Québec. 9-147

ON DEMANDE instituteur ou institutrice qualifié de l'Ontario pour l'école Sacré-Coeur de Lamarche. Ecole de trois classes. S'adresser à Mme Rose Girard, secrétaire, Coohrane, Ont. 9-142

2 INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés pour l'école séparée de la paroisse du lac Ste-Thérèse. Ecole de 2 classes. Maximum $4,000 pour principal. S'adresser en donnant références à Clément Forcier, lac Ste-Thérèse, Ontario. 9-j.n.o.

4 INSTITUTRICES avec brevet d'enseignement de Québec, pour école de 4 classes à Farm Point, Qué. 1ère à 9e années. Salaire selon expérience. Ecrivez, donnant détails, expérience et salaire désiré à E. J. Ryan, Old Chelsea, Qué. 9-j.n.o.

INSTITUTRICES qualifiées demandées pour l'école séparée de Norembega. Une pour enseigner 1ère et 2e années; l'autre pour les 3e, 4e, 5e et 6e années. S'adresser au secrétaire J.-G. Sills, Norembega, Ontario. 9-142

9] On dem. (instituteurs)

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié pour enseigner 5e à 8e années, à l'école du village de Pinewood, Ontario. Salaire $3,500. Donnez références et qualifications. S'adresser à Annette Langlois, Pinewood, Ont. 9-145

ON DEMANDE institutrice bilingue pour école no 17, Hawkesbury-Est. Ecrire: Mme Raymond Cardinal, Sainte-Anne-de-Prescott, R.R. no 1, Ontario. 8 élèves, 4 classes. 9-147

INSTITUTRICE qualifiée pour école séparée de Tunis (Devonshire) près Cochrane; enseignera aux quatre premières années. Salaire avantageux. S'adresser à la Commission scolaire catholique, Tunis, Ontario. 9-144

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour école no 2 London. — Mme Edouard Corriveau, secrétaire, Lavigne, Ontario. 9-144

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix. Devra enseigner les 4e et 5e années. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et d'adresse du dernier inspecteur ainsi que salaire désiré. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, sec.-trés., Gogama, Ontario. 9-j.n.o.

LA COMMISSION des écoles séparées de Sudbury demande instituteur bilingue, diplômé de 1ère classe de l'Ontario, degré universitaire B.A., comme directeur d'école. Plan de congé-maladie, P.S.I. Echelle de salaire envoyée sur demande. Ecrire, donnant âge, qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à W. A. Forget, administrateur adjoint, 162, rue Mackenzie, Sudbury, Ontario. 9-

INSTITUTRICES qualifiées demandées pour enseigner 3e et 4e années et 5e et 6e années à l'école séparée d'union 2, 13, 16 N.P. et 4 Clarence, de Wendover, Ontario. S'adresser à Guy Lacasse, secrétaire - trésorier, Wendover, Ontario. 9-144

10] On demande logements

ADULTES cherchent maison seule, Hull ou Ottawa; paieront $75 à $150. PR. 1-5057. 10-145

DUPLEX, haut avec balcon, ou petit bungalow; 2 adultes; 1er octobre; grande chambre, cuisine, salon; chauffé; propre; vicinité Overbrook ou Eastview; près autobus et église; maximum $70 à $80. SH. 6-0342. 10-143

APPARTEMENT, 4 ou 5 pièces, moderne; paierais $65. Préférablement à Gatineau; 1er juillet. MO. 3-3598. 10-j.n.o.

10B] Jardinage

HAIES de cèdres, d'épinettes, d'érables et autres espèces. Emile Charlebois, PA. 8-6133. 10B-150

PAYSAGISTE — Tourbe, .25 la verge carrée, délivrée. Murs de pierre. Estimation gratuite. Appelez SH. 9-8005, M. Apps. 10B-j.n.o.

REPARONS parterres, détruisons mauvaises herbes. Camille Lefebvre, PR. 1-9184 ou Paul Cousineau, PR. 7-9329. 10B-147

TERRE noire, terre grasse et de remplissage, ainsi que paysage de terrain. PR. 1-8883 en tout temps. 10B-161

11] On demande (emplois)

LABELLE CONSTRUCTION — Constructions nouvelles et réparations de tous genres. SH. 6-6610. 11-j.n.o.

FEMME demande emploi à la journée ou à l'heure. PR. 1-8896. 11-144

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

DAME demande ouvrage à la journée. PR. 1-9141. 11-146

MENUISERIE, réparations de tous genres, finition joints de gyproc. CE. 5-5761. 11-144

OUVRIER demande ouvrage à l'heure ou contrat. PR. 1-3659. 11-145

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. PA. 9-0218. 11B-300

13A] On demande (divers)

MEILLEURS PRIX offerts; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MOBILIERS de chambre à coucher, de cuisine et de vivoir ainsi qu'appareils électriques, requis immédiatement. CE. 4-4788. Le soir, RE. 3-8430. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

13A] On demande (divers)

ACHETERAIS réfrigérateurs de toutes marques. PR. 1-9822. 13A-144

PIANO (petit), en bon état. PR. 7-1108. 13A-143

13B] On demande (maison)

NOUS CHERCHONS maison dans la Côte-de-Sable, près de l'église du Sacré-Coeur. Armand Richard, CE. 3-5343, agent, Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, CE. 2-7384 13B-300

13D] Prop. demandées

ACHETERAIS
PROPRIETES
OU
TERRAINS
SH. 9-1966
13D

14] A vendre (propriétés)

VENTE PRIVEE — Bungalow moderne, brique, 3 chambres à coucher, foyer naturel, garage double en brique; région du Lac des Fées, PR. 7-1480 entre 6 et 7 h. 30 p.m. 14-142

EASTVIEW, vente privée, beau duplex avec galerie et balcon; parterre; garage, revenu $2,280 par année; $16,500. Aussi triplex, chauffage individuel, revenu $2,220 — $13,500. SH. 6-8492. 14-j.n.o.

A EASTVIEW, maison, 4 chambres à coucher, salle de bains 4 pièces, en tuile vitrifiée, véritable foyer, salle à manger autonome, grande cuisine moderne, salle de jeux meublée, salle de maquillage, bar encastré, rayons pour les livres et pupitre incorporés, grande véranda, pont-promenade, garage pour quatre autos et grenier, au-dessus, pour le remisage. — Grande haie de coin, terrain paysagé. Demandons $32,500. Téléphoner au RE. 3-4657 avant 6 h. au SH. 9-0743 de 6 à 8 soir. 14-144

ANDRE TESSIER
LIMITEE
191 Principale, Hull, PR. 1-5863
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
O. Duciaume PR. 1-2232

HULL, boul. Moussette, à deux pas du boul. Gamelin, bungalow flambant neuf, 4 chambres à coucher, vivoir avec foyer naturel, cuisine et salle à dîner; salle de bains en céramique; sous-sol de 8 pieds; pour occupation immédiate. $21,900. Termes.
HULL, rue Champlain, près église Notre-Dame, triplex de construction extrêmement solide. Chauffage eau chaude. Garage double. $26,000; termes.
GATINEAU, rue Champlain, bungalow 4 pièces. $6,000.
HULL, rue Laurier, excellente maison 3 logis. $15,500; à compte $2,500.
HULL, rue Maisonneuve, triplex; chauffage eau chaude. $15,500.
WRIGHTVILLE, rue Montclair, près Emond, propriétaire quitte la ville. Semi-bungalow 6 pièces ayant en plus sous-sol fini. $17,000. Termes.
HULL, rue St-Dominique, très joli bungalow en brique, intérieur fini plâtre, 3 chambres à coucher, abri-auto. $16,000; termes.
LAC CHAMPEAU, chalet de deux chambres à coucher, plage 75' de largeur. $2,500.
NOUS AVONS aussi 2 chalets à vendre au lac St-Pierre. Pour renseignements, signaler au bureau ou à nos agents. 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE — CE. 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP.

PAROISSE ST-FRANÇOIS, rue Pinehurst, semi-duplex construit en brique, spacieuse cuisine moderne, garage. Demande $13,900. Co-Op 1727. Appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
PROFESSIONNELS, nous avons de magnifiques propriétés, situées rue Thibault, à Val-Tétreau. Prix $20,900 et $18,200. Dépôt $5,000. Appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
LA FEE CARABOSSE n'a rien vu de pareil, le vaste terrain orné d'arbres et bosquets est un délice pour les yeux. La maison, comportant spacieux salon, trois chambres à coucher, garage en brique, est impeccable. $12,500; à compte $3,000. Eugène Lavoie, PR. 7-4071.
RUE CARILLON, Eastview, 5 logis en brique, eau chaude, bons revenus, sur un coin. Bel emplacement pour commerce. Co-Op 1232. Armand Richard, CE. 3-5343
RUE WILBROD, Côte-de-Sable — Maison de 5 chambres à coucher; en plus le 3e étage comprend un appartement. $25,000; à compte $5,000. Tout meublé. Armand Richard, CE. 3-5343.
UNE HEURE ET DEMIE passé Rockland, maison de 3 chambres à coucher, avec grand terrain et garage. $3,500; à compte $1,950. Seulement une hypothèque. Payable $30 par mois. Armand Richard. CE. 3-5343.
EN FACE de la promenade du Lac des Fées, magnifique lot 66x99, comporte maison pouvant se louer $60 par mois. Prix $6,000. Co-Op 1716. Benoît Barrette, MU. 4-6362.
MAISON DE GUERRE, 2 chambres à coucher, salon et cuisine, cave de 7 pieds et 6 pouces, garage. Lot clôturé. Prix $8,000. Co-Op 1587. Benoît Barrette, MU. 4-6362. 14-300

6 LOGIS
Plus lot vacant.
Site résidentiel,
rue Ducharme.
Prix réduit à $45,000.
Revenu annuel : $7,380
Paiement initial : $15,000.
S'adresser à
GUARANTY TRUST CO. (CANADA)
REALTORS
CE. 2-2691
Soir : Tony Paquette
(SH. 6-1464)
14

14] A vendre (propriétés)

GERALD PERRON
COURTIER EN IMMEUBLES
CE. 3-1683
MAISON OUVERTE

473 VERNON — Triplex neuf de grand luxe, comprenant un logis de 6 pièces, un de 3 et un de 2 pièces. Très bien situé, près chemin McArthur, lot de 85' de front. $27,800. Termes.
972 BEAUDRY, spacieux bungalow genre "ranch", garage attenant; terrain immense. Demande $22,500. Termes. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
Succursale d'Eastview
255, chemin Montréal. SH. 5-6801

WRIGHTVILLE, rue Caron, bungalow, 2 grandes chambres à coucher, cuisine ultra moderne, cave pleine grandeur, très propre. Laurent Roy, SH. 9-5635.
RUE ALESTHER, bungalow de 3 chambres à coucher en brique, foyer naturel, presque neuf. Laurent Roy, SH. 9-5635.
CASSELMAN, maison 4 chambres à coucher, construction de 5 ans, 20 acres de terre subdivisée prête à construire. Laurent Roy, SH. 9-5635.
EASTVIEW, 3-logis avec revenu de $145 par mois. Seulement $12,000. Acompte requis $2,500. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
EASTVIEW, triplex avec beau grand lot, 2 garages; près écoles et église. Revenu $280 par mois. Exclusif Ivanhoe Perrier. SH. 6-0200.
PARC DE LA MONTAGNE, rue Desjardins, bungalow neuf, de luxe, 6 pièces. Termes attrayants. Co-Op 1662. Ivanhoe Perrier, — SH. 6-0200. 14-300

PERCY KERWIN
301 O'CONNOR
CE. 5-4387

RUE LARAMEE, Wrightville, maison 6 pièces, chauffage à l'huile, garage. Seulement $12,300. Renseignements: René Landry — PR. 7-6075.
LIMBOUR, terrain de 250 pieds de façade, possibilité pour construction de 2 bungalows. Prix $3,500. Acompte $1,500. Hector Lachapelle, CE. 5-9298.
GATINEAU, épicerie, boucherie, licence de bière. Bon chiffre d'affaires. Bien située. En plus logis extra moderne. Camionnette pour livraison. Hector Lachapelle, CE. 5-9298.
TRIPLEX, rue St-Patrice, en brique, construction de 5 ans. Revenu mensuel $280. 2 chambres à coucher chaque logis. Chauffage eau chaude, moderne. $26,500. Termes faciles. Hector Lachapelle, CE. 5-9298.
COTE DE SABLE, rue Marlborough, double en brique. Revenu mensuel $235. Chauffage à l'huile. Réduit $23,000. Hector Lachapelle, CE. 5-9298.
DISTRICT St-Pierre de Wakefield, LAC ORANGE, chalet tout meublé. Seulement $3,000; acompte $800. Paiements faciles. Egalement 2 chalets bien situés à Constance Bay. Pour renseignements: Hector Lachapelle, — CE. 5-9298.
CONFISERIE, rue Rochester. Bon chiffre d'affaires. Seulement $6,500. Loyer $150 par mois; compris logis de 4 pièces. Hector Lachapelle, CE. 5-9298. Percy Kerwin, immeuble, CE. 5-43887. 14-142

L.-P. DESSUREAULT FRERES LTEE
Immeuble — PR. 7-5857

DUPLEX neuf, fini brique. 20, rue Michaud. Revenu mensuel $150. Prix $14,800. Acompte $3,800. termes.
PTE-GATINEAU, rue St-Arthur — Grand bungalow de 4 chambres à coucher, 2 foyers, 2 chambres de bains. Cave finie bois naturel. Très grand terrain. Site résidentiel. Termes.
PTE-GATINEAU, rue St-Josephat, grand duplex moderne de 7 pièces chaque logis. Extérieur fini stuc. Bon revenu annuel. Près église et école. $15,000. Termes.
PTE-GATINEAU, rue des Rédemptoristes, bungalow de 3 chambres à coucher, site résidentiel. Stuc garage, $9,950; à compte $2,500.
ROULOTTE de 43 pieds, avec toutes commodités. Presque neuve. N'a jamais voyagé. $4,500. Téléphonez à M. P. Séguin — PR. 1-8290 ou PR. 7-5857.
PTE-GATINEAU, rue Michaud — Maison de 2 chambres, salon, cuisine. Terrain de 50 x 100. — $6,700. A compte $2,500.
PTE-GATINEAU, angle St-Georges et Ste-Yvonne. Bungalow de 3 chambres. Extérieur fini bois naturel et "featheredge". $7,500; à compte $2,000.
MAISON 30x30, 2 étages, 22 Michaud, Pte-Gatineau, 2 logis de 6 pièces; extérieur fini stuc, cave avec plancher de ciment. Chauffage central. Garage double. Construit 1957. Terrain 50x100. $20,000. A compte $5,800.
VENDEUR exclusif pour Armand Labelle Construction. 14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

GATINEAU, nouvel édifice dans nouveau projet; 2 magasins avec logis. Brique et pierre. Revenu mensuel $340. SH. 5-5164.
HULL, rue Archambault, bungalow en stuc et pierre, 3 chambres à coucher. Lot 50 x 100. Seulement $13,000. PR. 1-9536.
EASTVIEW, rue Lavergne, triplex en brique, 3 chambres à coucher chaque logis. CE. 5-4065.
COTE DE SABLE, 4-logis sur terrain 77 x 127. Extérieur et intérieur très propres. CE. 5-4065.
GATINEAU, $1,000 d'acompte achètent une propriété de $6,500. Donne un revenu mensuel de $100. SH. 5-6145.
CASSELMAN, propriété de 4 chambres à coucher. Centrale. Seulement $3,900. SH. 5-6145.
WRIGHTVILLE, rue Jogues, duplex sur terrain 31 x 99. Seulement : $11,500. PR. 1-6763.
GATINEAU, rue Champlain, bungalow 3 chambres à coucher. Lot 50 x 100. Seulement $12,000. PR. 1-6763.
EASTVIEW, duplex en brique et pierre, 2 chambres à coucher par logis. 2 systèmes de chauffage. SH. 9-1146.
EASTVIEW, 3-logis. Construction de 1 an en brique. 3 chambres à coucher et chambre de lavage dans chaque logis. SH. 9-1146.
EASTVIEW, bungalow-duplex neuf en brique et pierre. 3 chambres à coucher. Salle de jeu. Seulement $20,500. SH. 9-1146.
NAVAN, lots vacants 100 x 150. Seulement $200 d'acompte. Site idéal. SH. 9-1966.
EASTVIEW, rue Lavergne, triplex en brique; lot 50 x 100. Revenu mensuel $315. Laveuse et sécheuse comprises. SH. 5-5164.
WRIGHTVILLE, rue Larose, grande maison de 3 chambres à coucher. Lot 40 x 100. Rénovation récente. Seulement $10,500. PR. 1-9536. 14-300

14] A vendre propriétés

VENTE PRIVEE. Bungalow moderne, central, brique, 6 pièces et salle de bains; garage; 2 logis au sous-sol. Grand terrain paysagé. Idéal pour médecin. Prix demandé $28,000. 316 Lafontaine, Eastview. 14-145

4 PROPRIETES SEPAREES OTTAWA
345 MURRAY, maison 8 pièces, prix: $7,000; acompte $2,000.
347 MURRAY, maison 7 pièces, prix $6,000; acompte $2,000.
442 ST-PATRICE, maison 7 pièces, prix $7,000; acompte $3,000.
444 ST-PATRICE, maison 7 pièces, prix $7,000; acompte $3,000.
ECRIRE à Raoul Chartrand, 77 St-Louis, Terrebonne, Qué., tél.: NOrmandie 6-3597. 14-151

H. J. BOUDREAU
& CIE
Assurance — immeuble
240, chemin de Montréal
SH. 9-2610 — SH. 9-3394

EASTVIEW, rue Ste-Monique, duplex, 1 logis de 5 pièces, 1 logis de 3 pièces, plus salles de bains privées, très propre, prix demandé $9,300; acompte à discuter.
EASTVIEW, rue St-Denis, bungalow-duplex de 4 pièces chacun, chauffage air forcé, à l'huile; prix demandé $18,500.
RUE JOHN — Eastview — Maison brique et stuc, 3 chambres à coucher, 6 pièces et chambre de bains en céramique. Chauffage air forcé, à l'huile. Terrain 66 x 88. On demande $14,000. Termes à discuter.
NOUS AVONS bungalows-duplex et 3 logis, neufs, en brique, dans Eastview. Pour plus de renseignements, appelez :
Léo Grégoire SH. 6-1863
R. Berthiaume RE. 3-1741
14-300

AURELE J. HOULE
COURTIER
194, ch. McArthur, Eastview
SH. 6-8101

P.-H. Trottier SH. 9-6755
René Pichard PR. 7-8765
Jean Villeneuve SH. 9-2279
Denis Houle SH. 5-6722

COTE DE SABLE, rue Russell, double en brique. Un côté de 2 logis, un de 2 chambres à coucher, le 2e de 1 chambre à coucher. L'autre côté, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine. 2 systèmes de chauffage à l'huile. Revenu mensuel $260.
RUE GRANVILLE, Eastview, semi-bungalow, 1½ étage, 3 chambres à coucher, salle à manger, vivoir. Peut être converti en deux logis, facilement. $15,600. Termes à discuter.
EASTVIEW, rue Alice, quartier résidentiel. Joli 7 logis en brique. Revenu $610 par mois; 4 appartements de 2 chambres à coucher, 2 d'une chambre à coucher et une garçonnière. Chauffé eau chaude à l'huile. Seulement $52,500. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
135, rue BESSERER — OTTAWA
255, ch. de Montréal, Eastview
CE. 3-1169 — SH. 5-6801

HULL, rue Châteauguay, face au parc, très jolie résidence, brique, 6 pièces et salle de bains, solarium vitré, garage attenant, terrain de coin, $10,500; termes faciles. Nouvelle Co-Op, Mme Major, SH. 9-1336.
RUE FERIAND, près Joliette, Eastview, triplex en stuc, chauffage individuel, 4 pièces par logis, $17,000; termes; exclusif, Mme Dupont, CE. 3-9245.
RUE NOTRE-DAME, Gatineau, triplex en stuc, bons revenus, garage pour 5 autos, aubaine, termes faciles; exclusif, Ovila Clément, CE. 5-5392.
SUBDIVISION, 48 acres pour subdivision, 5 milles à l'est de Cyrville. Termes faciles. Noël Potvin. CE. 4-3426. 14-300

Jos.-H.-G. LeBLANC
COURTIER
81 DONALD — SH. 6-8242

RUE ST-JACQUES, Eastview — Bungalow brique moderne, très propre, 3 chambres à coucher, foyer naturel, chassis aluminium, terrain 58x95. $15,000. — $4,000. comptant. Photo Co-op.
ENFIELD ROAD, près église, écoles, transportation. Semi-bungalow en stuc, très propre, 3 chambres à coucher, garage. $15,000; $3,000 à compte.
COLUMBUS — Bungalow brique de luxe, façade en pierre, trois chambres à coucher, salon avec foyer, garage double en brique. $20,000.
HAWTHORNE MEADOWS, sur rue Heaton — Bungalow brique, neuf, moderne, 3 chambres à coucher. $2,000 à compte.
COTE-DE-SABLE, rue Wilbrod — Duplex, brique, propre. $18,500; $4,000 à compte.
WRIGHTVILLE, boul. St-Joseph — Commerce de lingerie. Chiffre d'affaires très intéressant. $5,500.
HAMMOND — Ferme 150 acres, tout compris animaux et roulant. Une demande $20,000. 14-145

DUSSAULT
ASSURANCES - IMMEUBLES
Membre de l'Ottawa Real Estate Board — Photo Co-Op.
31, rue Laval, Hull — PR. 7-3835

WRIGHTVILLE, dans nouveau district, triplex en brique, 2 logements de 4 pièces et un de 3 pièces. $235 par mois de revenu. Salles de bains complètes. Chauffage central. $22,500. Rue Dompierre. Rémi Rochon, PR. 7-4098.
IDEAL pour professionnel, magnifique b

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

14] A vendre (propriétés)

ROCKLAND — Grand bungalow neuf et très moderne. Appelez Rockland 178. 14-j.n.o.

VENTE PRIVEE, bungalow, brique, 3 chambres à coucher, foyer, prix $14,800; acompte $3,000, solde $85.50, taxes incluses. 91 Skead, SH. 5-5238. 14-143

MAISON, Aylmer, rue Principale, 1½ étage, 4 chambres à coucher; système de chauffage central. Construite d'après les plans de la SCHL 1954. Grand terrain, termes faciles. $10,000. CE. 2-1731 14-142

VOYEZ le beau et bon bungalow de brique de 6-7 ans. $11,000. Ecole moderne, Wrightville. PR. 1-2737. 14-145

MAISON neuve, de 3 chambres à coucher, à Deschênes; raisonnable. Se présenter au 356 Booth, Ottawa, ou appeler au CE. 6-3768 14-164

JOLI COIN, Wrightville. Construction de 5 ans; 3 grandes chambres à coucher. Possibilité de louer le 2e étage. Lot 60 x 100. Gazon. Entrée asphaltée. Brique. Autobus en face. $13,900. Bas paiement initial. Intérêt 5½%. PR. 1-6723 soir. 14-147

PAROISSE ST-GERARD

MAISON 3 chambres à coucher, construite tout récemment. Plâtre décoré au goût de l'acheteur. Terrain de 117' de long. $2,000 d'acompte; $15,200. Prendrons votre offre en considération. Mme Grenier, CE. 3-8834; Mme Thériault, CE. 5-8885; M. Ierullo, courtier, CE. 5-0659. 14-142

McLeod, près de Cartier

MAISON en brique, bien construite, de 4 chambres à coucher, en parfait état. Garage fini stuc. Demandons $18,500 dont $3,000 d'acompte. Prendrons votre offre en considération. Mme Grenier, CE. 3-8834; Mme Thériault, CE. 5-8885; M. Ierullo, courtier, CE. 5-0659. 14-142

CHEMIN SPRINGFIELD, entre Bertrand et Putman, New Edinburgh, bungalow de brique, possession immédiate, $14,000. George Howith, courtier, SH. 9-9971. 14-300

POUR VENDRE ou acheter une maison ou un commerce consultez Gaston St-Amand, courtier. MO. 3-5359. 14-300

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, terrain tourbé. $11,500; à compte $2,500. 25 Renaud, Pte-Gatineau. PR. 7-8918. 14-145

CHENIER & GABOURY
Immeubles
PR. 1-2992 — PR. 7-4261

RUE BISSON, semi-bungalow en brique, 3 chambres. Terrain 100 x 100 — $12,000.
RUE DUROCHER (war time), 3 chambres, chauffage central, seulement $8,500.
RUE CORBEIL, bungalow de 3 chambres, seulement $13,700. 14-143

ZOEL LEBLANC
IMMEUBLES
MO. 3-3256 — MO. 3-3116

PROFITEZ d'une fin de semaine pour voir "Place des Erables", la plus récente subdivision de Desnoyers Construction Ltée, à Gatineau. Une douzaine de lots de choix encore disponibles, près église St-René-Goupil. Devenez propriétaire d'une maison dont vous serez fier!
GATINEAU, 4 logis, stuc, nouvellement construit, près église. — $8,000 à compte. Prix total, $25,000. 14-300

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
Courtier en immeuble
340 McLeod — CE. 2-9604
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.

VOYEZ CETTE AUBAINE. Semi-bungalow de 4 pièces sur le chemin de Montréal, à trois quarts de mille d'Orléans. On trouve 2 chambres à coucher au rez-de-chaussée et une à l'étage, qui n'est pas finie. Aussi, grand garage, grand terrain de 100 sur 240. Pour renseignements, appelez Roy Anglehart, SH. 5-4162.
NOUS AVONS aussi 2 appartements neufs de 1 chambre à coucher à louer, tout près de l'école secondaire Rideau. Appelez Roy Anglehart, SH. 5-4162. 14-142

O. W. YOUNG
IMMEUBLES
PR. 7-0914 — PR. 1-0128

AYLMER, 2 seulement. Bungalows de 3 chambres à coucher, extérieur brique et pierre. $12,800.
RUE RICHER, bungalow, extérieur fini stuc, 3 chambres à coucher, en très bon état. $8,500.
RUE DEMONTIGNY, maison de 4 chambres à coucher, en excellent état. $11,000.
RUE LANGEVIN, près rue Principale. Duplex de 2 chambres à coucher par logement; système de chauffage eau chaude. $26,000. Termes à discuter.
PROJET PANORAMIQUE. Benoît Frères Construction Ltée. Pour $300 vous vous réservez un lot prêt pour construction à l'automne ou au printemps. 14-145

THOMAS SHIPMAN LTD.
COURTIER
494, rue Rideau — CE. 6-9648
Ouvert le soir jusqu'à 9 heures

HULL, bungalow neuf, dans district résidentiel. $2,000 à compte. Nouvelle Co-Op.
COTE-DE-SABLE, maison de trois étages comprenant 14 pièces. Près de la rue Charlotte.
WESTGATE, bungalow neuf près du centre d'achats.
EASTVIEW, lot de coin, 2 magasins, maison de 6 appartements. Termes raisonnables.
FERME complètement équipée, — machinerie et bétail. Bons termes.
WESTGATE, propriété commerciale, magasin et logis, équipement.
HULL, 2 unités de 6 appartements; revenu guaranti. A compte $15,000. 14-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENRG.
192, rue Kent — PR. 7-1198

GATINEAU — Maison de 4 logis; salon, cuisine, 1 chambre à coucher chaque logis. Bon revenu. $13,200. Vic Ganty, PR. 1-2927.
RUE MAISONNEUVE — Maison avec commerce prospère et logis comprenant salon, cuisine, deux chambres à coucher. $11,000; à compte $2,000. Roger Charbonneau, PR. 1-2630.
GATINEAU — Bungalow en brique et pierre de construction récente, 3 chambres à coucher. $11,600; $2,500 à compte, balance termes.
IL FAUT VENDRE. Prix réduit de $17,000 à $15,500. Maison en brique de 4 chambres à coucher, quartier résidentiel. Edgar Chénier, PR. 7-1198. 14-300

14B] A vendre (terrains)

LOTS situés sur plateau, façade au lac Wolfe, Québec. PA. 9-8096 14B-j.n.o.

TERRAINS 275 acres, 75 cultivables, 2 lacs privés, près Fort-Coulonge. 195, chemin des Pères Blancs, Eastview. SH. 9-7189. 14B-157

160 LOTS 50 x 200, dans nouveau projet Carré Philips; 10 minutes de marche de l'église Ste-Rose; $450 — $10 comptant, $10 par mois. Avant 5 heures: MO. 3-5327; après 5 heures: MO. 3-4308. 14B-j.n.o.

17,000' CARRES à Uplands, $3,000. PR. 1-1036. 14B-146

15] A vendre (commerce)

SALON de beauté moderne; dans centre d'achats; bonne clientèle; termes faciles. Bernard Sigouin, PR. 1-5874; le soir, SH. 5-2949. 15-300

ROULOTTE à pommes de terre frites (potato chips), toute équipée, à vendre. M. Bruno Théorêt, Vankleek Hill, Ontario. 15-142

MAGASIN général, avec 3 logis, Masham. Cause: maladie. Prendrais maison en retour. S'adresser à C. Brazeau, tél. Wakefield, 459-2705. 15-146

GARAGE complètement équipé, avec logis. Accepterais montant raisonnable. Termes à discuter. Tél: Rockland 762-5220. 15-152

COMMERCE de patates frites, à vendre, comprenant camion et équipement en opération; prix raisonnable. Appeler MO. 3-4387. 15-145

STATION DE SERVICE, stock et équipement, $3,000. Ecrire à Case 206, LE DROIT. 15-145

GATINEAU, près du "moulin", épicerie-boucherie. $3,500 à compte. Cause: maladie. PR. 7-9011. 15-lun. ven.

17] A vendre automobiles

1957 DODGE, transmission automatique, V-8, très bon état. PR. 1-2761. 17-144

1957 DODGE Royal sedan, tout équipée, servo-freins, transmission automatique. PR. 7-8323. 17-144

1956 DODGE sedan, V-8, automatique, radio. Sacrifice, $695. A compte $25; solde $28 par mois. Il faut bonnes références. PR. 1-2586. 17-147

Voitures reprises

Seront vendues selon les paiements qui restent à faire.
Vous n'avez pas besoin d'endosseur.
Pas d'hypothèque mobilière. Pas d'embêtements.
Financement sur les lieux.
Entrez — signez — sortez au volant — livraison de 10 minutes

		Paiements Ac.	Mens.
59	RENAULT	$25	$49
60	VAUXHALL	$25	$62
57	BUICK, sedan, toit rigide	$25	$57
57	CHEVROLET, coach	$25	$61
55	FORD, décapotable	$25	$41
55	CHEVROLET Belair	$25	$49
55	DODGE, familiale	$25	$38
59	THUNDERBIRD		
56	BUICK, 4 portières, toit rigide	$25	$54
56	FORD, familiale, 4 portières	$25	$60
55	FORD, sedan	$25	$40
57	VOLKSWAGEN	$25	$41

26 autres voitures ou camions d'occasion au choix chez

DALHOUSIE
Motor Sales Ltd.
248 Dalhousie CE. 2-3665
L'agence agréée du Ace Bailiff Service Reg'd
17

LE BUT DE CABELDU

Nous devons baisser notre inventaire et faire de la place pour de nouveaux échanges

1960 BUICK sedan Special 4 portières, Dynaflow et chaufferette, magnifique fini fauve perle métallique. Cette auto locale de choix a été réduite à ... **$2695**

1958 BUICK décapotable Special, Dynaflow, radio, chaufferette, servo-direction, servo-freins. Nouveau fini blanc Douvres et prête à rouler. Réduite à ... **$1995**

1958 BUICK Special toit rigide 2 portières, Dynaflow, radio et chaufferette. Fini or Sierra et blanc Douvres. Réduite à ... **$1595**

1958 BUICK Special toit rigide 2 portières, Dynaflow, radio, chaufferette et servo-freins. Fini or Sierra et blanc Douvres. Voyez aujourd'hui cette belle auto remise au point. Réduite à ... **$1595**

1958 BUICK sedan Special 4 portières, Dynaflow, radio, chaufferette, servo-direction et servo-freins. Fini gris argent métallique. Du prestige et du confort. Réduite à ... **$1595**

1957 BUICK Roadmaster toit rigide 4 portières, Dynaflow, radio, chaufferette, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques et siège automatique. Une vraie belle auto réduite à ... **$1495**

1957 BUICK sedan Special 4 portières, Dynaflow, radio, chaufferette, servo-direction et servo-freins. Fini noir brillant, cette auto d'un seul proprio a été réduite à ... **$1395**

PLUSIEURS AUTRES MARQUES ET MODELES AU CHOIX CHEZ

CABELDU
ALBERT, près Bank
CE. 6-7189
17

17] A vendre (autos)

1957 FORD, très propre. 20½ Demontigny. PR. 1-5151. 17-144

LUXUEUSE Chrysler Imperial bleue pour acheteur qui désire une voiture de grande classe; conduite par le proprio seulement; le proprio quitte pour le Sud. Prix de sacrifice. RE. 3-9772 17-147

1954 FORD, radio, 5 penus neufs, carrosserie et moteur en excellent état; très propre. Il faut vendre. Prix demandé $450, mais aucune offre raisonnable ne sera refusée. PR. 7-3090. 17-142

1959 OLDSMOBILE "88", 2 portières, toiture rigide, joli fini rouge et blanc; tous les servo-mécanismes. En état exceptionnel. Accepterais échange et verrais au financement. PR. 1-8703. 17-142

AUBAINE DU JOUR

1958 DODGE sedan, Custom Royal à 4 portières au fini blanc Douvres et capitonnage immaculé. Transmission automatique. Servo-direction, servo-freins et radio. Complètement remise à neuf. Prix sacrifice ... **$1850**

PARKWAY CHRYSLER
Plymouth, Imperial, Valiant, Fiat, camions Fargo
1047, chemin RICHMOND
(à l'est de Woodroffe)
PA. 9-5121 — PA. 9-5121
MEMBRE F.A.D.O.
17

FRANCHISE Fado BONNETETE

MYERS LA RENOMMEE EST UNE CHOSE QUI SE GAGNE

VENEZ CHEZ NOUS

Il est avantageux d'acheter une AUTO USAGEE MYERS

MYERS MOTORS
Angle Elgin et Catherine
(près du chemin de la reine)
CE. 3-5663
17

VENEZ CHEZ

CAMPBELL
POUR UNE
MEILLEURE AUBAINE

Plus bas prix
Meilleure qualité
Remise au point soignée

1959 FORD sedan Custom, V8, chaufferette et dégivreur ... **$1695**

1958 OLDSMOBILE sedan 88, chaufferette, hydramatique ... **$1595**

1958 CHEVROLET sedan de luxe, chaufferette, radio ... **$1495**

1957 METEOR Country sedan à 6 places, chaufferette, radio, automatique ... **$1395**

1957 PONTIAC sedan Pathfinder, chaufferette et dégivreur ... **$1145**

1957 DODGE sedan, chaufferette et dégivreur ... **$1095**

1956 CHEVROLET coach, chaufferette et dégivreur ... **$895**

1954 AUSTIN sedan, chaufferette et dégivreur ... **$245**

CAMPBELL
Votre dépositaire
Ford, Falcon, Monarch
depuis 41 ans
265 ouest,
avenue Laurier
CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8
17

17] A vendre (autos)

1952 CADILLAC — 1952 Mercury — 1953 Studebaker, en bon état. S'adresser au garage Lemieux, 197, rue Kent, Hull. PR. 7-9804. 17-142

1954 PONTIAC sedan, de luxe, radio, chaufferette, signaux, un propriétaire, bon état. $475. Mlle Vadnais, PR. 1-0593 après 4 heures. 17-143

1955 BUICK, tout équipée, un proprio. PR. 7-8323. 17-144
1955 PLYMOUTH, comme neuve, $595. PR. 7-8323. 17-144

DANSEREAU MOTORS ENR.
133, chemin Marier — SH. 5-6657
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m.

1958 PONTIAC, $1,595 — Pontiac 1957, V-8, automatique, $1,395 — Chevrolet 1957, $1,175 — Pontiac 1955, V-8, automatique, familiale, $895 — Monarch 1957, sedan, $1,195. 17-146

1953 CHEVROLET, 2 portières, radio; très propre; bon état. — PR. 1-6786. 17-142

AUBAINE

1953 CHEVROLET; 1950 Chevrolet. PR. 1-0335. 17-j.n.o.

NASH Ambassador 1955, excellent moteur, $250. Simone, PR. 1-5057. 17-145

FORD 1951, automatique, radio, chaufferette, peinture neuve, 4 pneus neufs, excellent moteur. Vente privée. $250. Frank, PR. 1-5057. 17-145

VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE VOITURE?

Achetez-la de suite, avec un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de votre

CAISSE DE PRÊTS BNE

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
17

OLDSMOBILE 1959

Toiture rigide, 2 portes. Entièrement équipée

$2590

PR. 1-3461
17

REMORQUAGE SERVICE JOUR et NUIT
BLONDIN MOTORS
LIMITED
Mercury, Comet, Meteor
198, rue Montcalm, HULL
PR. 7-5251
17

FRANCHISE Fado BONNETETE

FAMILIALES! FAMILIALES! FAMILIALES!

VOYEZ

BELISLE

1956 FORD familiale, automatique, 9 places, fini vert et ivoire, un proprio.

1960 ENVOY familiale, état d'auto neuve, un proprio.

1959 PLYMOUTH familiale, 6 cylindres, très propre et bien entretenue.

Au-delà de 90 autos de qualité et remises au point. Au choix

BELISLE
AUTOMOBILES
Limitée
Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, CH. DE MONTREAL, OTTAWA
SH. 9-5941
LE SOIR : SH. 9-5948
17

PLACE BIEN QUI PLACE CHEZ GUEST

1960 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, 2 portières, 8 cylindres, radio à boutons-poussoirs, Powerglide, en parfait état.

1959 CHEVROLET sedan Bel Air, 2 portières, 8 cylindres, Powerglide, en état exceptionnel.

1959 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, 2 portières, Powerglide, état immaculé. N'a roulé que 15,000 milles.

1958 CHEVROLET sedan Delray 4 portières, entièrement remise au point. Une auto idéale pour une famille.

GUEST
MOTORS LTD.
Dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
72, RUE LEDUC, HULL
PR. 7-2735
17

17] A vendre (autos)

1954 OLDSMOBILE, 2 portières; plaques 1961. $325. PR. 1-8533. 17-145

CHEVROLET 1953. Aubaine. 153 St-Etienne, Hull. 17-142

OLDSMOBILE 1949, bon mécanisme. 153 St-Etienne, Hull. 17-142

CHRYSLER 1953, bon état. 153 St-Etienne, Hull. 17-142

MAURICE MOTORS
310 Rideau
CE. 4-4626

1960 Envoy, moteur à 4 cylindres. $1,495.
1959 Chevrolet, un choix de quatre modèles Bel Air.
1958 Pontiac, modèle à 2 portières avec transmission automatique.
1959 Vauxhall, modèle "super" de luxe avec moteur à 4 cylindres.
1959 Vauxhall, familiale, comme neuve.
1955 Chevrolet, modèle de luxe à 4 portières, moteur à 6 cylindres. $1,350.
1956 Chevrolet, quatre au choix.
1955 Chevrolet, Ford, Pontiac, six voitures au choix.
1954 Chevrolet, Ford, Pontiac, six voitures au choix.
1953 Chevrolet, Ford, Pontiac, cinq voitures au choix.
TOUTES nos voitures sont garanties; on peut se les procurer avec un acompte aussi bas que $25, que vous soyez marié ou célibataire et que vous habitiez le Québec ou l'Ontario. 17-300

1954 CHEVROLET, sedan de livraison; vente privée. $325 ou échange contre une Chevrolet. — MO. 3-5491 ou MO. 3-5709. 17-143

1953 CHRYSLER sedan, radio, bon état, bon marché. S'adresser 77 Lois, Hull. 17-144

1958 CHEVROLET, bon état. 29 Gréber, Pointe-Gatineau. 17-144

1955 PONTIAC, sacrifice, $595. Aucun acompte, $26 par mois. Il faut bonnes références. PR. 7-0306 ou PR. 1-2586. 17-142

1955 PLYMOUTH, très bon état. MO. 3-6357. 17-142

1958 THUNDERBIRD, meilleure offre; quitte le Canada pour l'Europe. PA. 2-1959. 17-142

1951 MERCURY, décapotable, $200. PR. 1-1011 après 6 heures. 17-142

1955 CHEVROLET automatique, très bon ordre. SH. 5-3730. 17-142

REUBEN'S AUTO SALES
598 Rideau — CE. 6-0196
452 Rideau — CE. 5-2055

POUR TOUS les résidants de la province de Québec qui apporteront cette annonce après avoir acheté leur auto nous acquitterons leur taxe de vente.
CES AUTOS se trouvent au 452 Rideau.
1959 DODGE Mayfair, 2 portières, toiture rigide, automatique, radio, pneus à flancs blancs, V-8, servo-freins. Plaques du Québec no 119-465.
1958 CHEVROLET Impala, décapotable, radio, chaufferette, V-8, servo-direction, servo-freins, powerglide. Plaques du Québec no 165-189.
1958 METEOR Rideau 500, toiture rigide, 2 portières, radio, chaufferette, automatique, servo-direction. Plaques du Québec no 32-329.
1957 METEOR Rideau 500, toiture rigide, 2 portières, radio, chaufferette, automatique. Plaques du Québec no 645-962.
1957 CHEVROLET, Bel Air, familiale, 4 portières, automatique, radio, chaufferette. Plaques du Québec no FE-2926.
1956 PONTIAC, toiture rigide, 2 portières, radio, chaufferette, automatique. Plaques du Québec no 171-113.
1955 CHEVROLET, coach, 2 nuances, chaufferette, plaques du Québec no 366-188.
1954 CHEVROLET Bel Air, sedan, très propre. Plaques du Québec no 422-188.
1954 FORD, coach, automatique, radio, chaufferette. Plaques du Québec no 285-246.
CES AUTOS sont au 598 Rideau.
1958 CHEVROLET Bel Air, sedan, chaufferette, automatique. Plaques du Québec no 421-148.
1958 CADILLAC, coupé, 21,000 milles, un proprio, toute blanche. Plaques du Québec no 28-593.
1958 METEOR Rideau 500, toiture rigide, chaufferette, automatique, servo-direction. Plaques du Québec no 722-663.
1957 BUICK, toiture rigide, 4 portières, comme une neuve, entièrement équipée. Plaques du Québec no 791-167.
1956 PONTIAC, 2 portières, toiture rigide, radio, chaufferette. Plaques du Québec no 21-285.
1956 MERCURY, familiale, 4 portières, 9 voyageurs, radio, chaufferette, servo-direction, comme une neuve. Plaques du Québec no 342-201.
1954 FORD, toiture rigide 2 portières, radio, chaufferette, automatique, servo-direction. Plaques du Québec no 308-740.
1954 CHEVROLET Bel Air, sedan, radio, chaufferette. Plaques du Québec no 143-426.
CES AUTOS et toute autre parmi les 75 autos sur nos 2 terrains peuvent être achetées avec seulement $25 d'acompte. Peu importe que vous soyez marié ou célibataire et résidant de l'Ontario ou du Québec — Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. 17-300

ESSAYEZ
CAPITAL DODGE
CHRYSLER
LIMITED
1554, avenue CARLING
PA. 9-3111 et PA. 9-3116
17

SPECIAUX

1952 MONARCH, sedan, une auto qui file ... **$225**
1952 PONTIAC, sedan, radio ... **$195**
1950 METEOR, sedan ... **$125**
1949 CHEVROLET pick-up ½ tonne, seulement ... **$195**

PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
44, chemin de Montréal
SH. 9-5927
17

17] A vendre (autos)

1957 METEOR, très propre, solde de paiements. PR. 7-8323. 17-144

1956 RAMBLER, une auto économique. Seulement $703. PR. 7-8323. 17-144

1954 MORRIS, très propre, une aubaine, $395. PR. 7-8323. 17-144

1953 DODGE, en bon état, $375. PR. 7-8893. 17-144

1951 CHEVROLET, très propre, bon état, bas prix. S'adresser: 33 Fortin, Pointe-Gatineau. 17-j.n.o.

1958 CITROEN D.S. 19, 18,000 milles, entièrement revisée, comme neuve, $1,900. CE. 3-9161 après 7 h. p.m. 17-143

17A] Assurance Auto

ASSURANCE ALLSTATE offerte par mensualités. Financement d'autos à 6%. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 n'importe quand ou CE. 3-9484. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
34, rue MONTCALM
CE. 3-8481
17B

18] A vendre (divers)

ASPIRATEURS et cireuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset, CE. 2-6365. 18-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

BICYCLETTE pour fille, $20 — CE. 5-2912. 18-144

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CHAISE longue en aluminium, $9.95; sofa faisant lit et un fauteuil, très propres, $105. MO. 3-5740; soir MO. 3-6255. 18-300

CHESTERFIELD, et 2 fauteuils. — SH. 9-0123. 18-142

CONGELATEUR "Amana", modèle debout, 13 p. c., 16 mois d'usage. $225. MO. 3-4539. 18-147

ENSEMBLE de salon, 3 morceaux, mobilier de salle à dîner en noyer français. Poêle combiné, charbon, bois, électricité. PR. 7-4124. 18-144

FOURNAISE "Homart", semi-automatique, 50,000 BTU. CE. 3-2501 18-143

GENERATRICES — Groupes électrogènes "Zeus". Alternateur à aimant permanent. Groupe portatif, fiable et économique. Un groupe tout-en-un pour vous procurer de l'électricité instantanée au moment voulu! Capital Bearing Limited, 356, rue Slater, Ottawa. CE. 2-1749. 18-300

GROS BUREAU avec miroir, $10; radio à batterie pour chalet, $6; mobilier de chambre à coucher, matelas neuf, $60; gros bureau garde-robe avec miroir, $30; chesterfield caoutchouc-mousse, $75; lits pliants neufs, $15. PR. 1-4641. 131 Eddy, Hull. 18-145

LESSIVEUSE "Easy" "Spin-Dry", en bon état, $35. Deux moteurs électriques, $5 chacun. SH. 6-0215 18-144

LES PEINTURES et vernis Almatex offrent un assortiment complet de peinture pour l'extérieur, peinture super-satin au latex pour l'intérieur, semi-lustrée et tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture au prix du gros. Venez voir notre assortiment d'agrès de pêche et d'articles de sports. Si vous construisez une embarcation, nous avons un assortiment de fibres de verre et de "vibrant" aux prix les plus attrayants en ville. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, Ottawa. RE. 3-1572. 18-j.n.o.

MACHINES à crème glacée molle (frozen custard), neuves et usagées. C. Marcoux, agent; résidence: CE. 5-0533; bureau: CE. 3-6002. 18-j.n.o.

MACHINE à laver, en bon état. $30. CE. 2-1829. 18-146

MEUBLES d'occasion pour chalets, maisons à la ville, etc. Bon marché. CE. 3-1009. 18-142

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beaty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

MOBILIER de chambre, bureau double, commode, lit 54", sommier, matelas à ressorts, complètement neuf. Sacrifierais $125. MO. 3-5740; soir MO. 3-6255. 18-300

ACIER

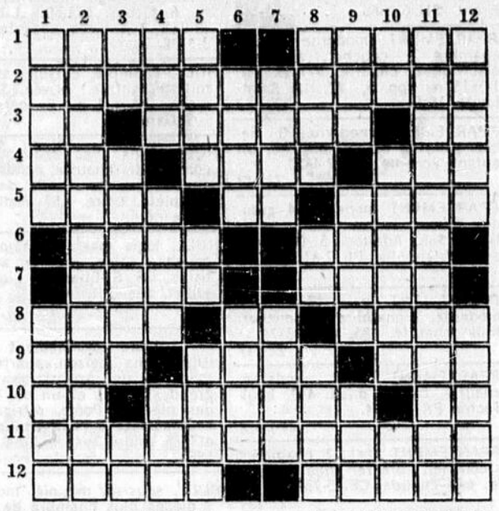
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
18

Les Mots Croisés du Droit

— No 1003 —



HORIZONTALEMENT

1—Célébrité. — Carter d'une turbine hydraulique.
2—Actions de rougir.
3—Aperçu. — Stupide. — Petit ruisseau.
4—Avec Allah. — Train. — Argile.
5—Vend. — En les. — Fin, adroit.
6—Groupe de sporanges chez les fougères. — D'être.
7—Instruments pour ouvrir et fermer des serrures. — Manie doucement.
8—Arr. d'Alençon. — Saint. — Couvrit.
9—Années. — Voie ferrée. — Assaisonnement.
10—Consonnes. — Dérobades. — Négation.
11—Hommes qui s'occupent d'études grecques.
12—Intentas en justice. — Entrelace les fils.

VERTICALEMENT

1—Fis des songes. — De savoir.
2—Qui deviennent rouges.
3—Sans vêtements. — Bizarres. — En lit.
4—Ceinture japonaise. — Marque le superlatif. — Double coup de baguette.
5—De la Médie. — En les. — Chemins de ville.
6—Anciennement: Seigneur. — Non vicié.
7—Durillons. — Gamin de Paris.
8—Animal. — Saint. — Matière pesante.
9—Homme ignorant. — Jetas impétueusement. — Début de saint.
10—Centimètre cube. — Successions. — Notre-Seigneur.
11—Etats de ce qui est dressé verticalement.
12—Espèce d'euphorbe. — Fruit.

SOLUTION DU PROBLEME No 1002

■ **Horizontalement:** 1. Rareté — Mater; 2. Avare — Doré; 3. Site — Dort — Nu; 4. SOS — Ment — Net; 5. An — Cent — Rage; 6. Tort — Pairs; 7. Imite — Biffe; 8. Eire — Viels; 9. Mes — Celte — Ca; 10. En — Salle — Ris; 11. Revue — Suée; 12. Trimestriels.

■ **Verticalement:** 1. Rassasiement; 2. Avion — Mien; 3. Rats — Tirs — Ri; 4. Ere — Côte — Sem; 5. Té — Mère — Cave; 6. Dent — Velus; 7. Dont — Billet; 8. Mort — Piété; 9. Art — Rafle — Si; 10. Té — Naïfs — Rue; 11. Nègre — Ciel; 12. Routes — Rases.

18] A vendre (divers)

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. $29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-145

MACHINES à coudre "Singer", une portative électrique, bobine ronde, valeur $149.50 pour $79.50. L'autre, machine à pédale, gros format, bobine ronde, spécial à $59.50. Bon état. SH. 5-6450. 18-144

MACHINE à coudre Zig-Zag reprise par compagnie de finance. Fait boutonnières, pose les boutons, fait broderie en zigzag. Solde complet $42.75. Continuation des paiements. Signalez CE. 5-7900 en tout temps. 18-146

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345. 18-300

POELE à gaz avec chaufferette combiné. $120. SH. 9-2124. 18-142

PNEUS 750 x 20, presque neufs. SH. 6-6858. 18-144

PORTE-BAGAGES pour voiture européenne. Valeur $19.95 pour $10. PR. 1-3035. 18-142

PRESSE à foin "New Orleans"; moissonneuse batteuse "McCormick". PR. 7-6047. 18-144

POLISSEUSE 3 brosses avec bichons, reprise par compagnie de finance. Continuation des paiements. Prix régulier $99. Solde $58.75. CE. 5-7900 en tout temps. 18-146

POELE électrique Beach, combiné à l'huile. Prix raisonnable. 88 Garneau, Hull. 18-145

PETITE CAPE de vison chinois, neuve. A prix de sacrifice, $25. SH. 9-6441. 18-300

REMORQUE pour bateau, Master Craft, tout équipée. 368 Lévis, Gatineau. 18-142

PIANO à vendre, $35. — 347, boulevard St-Joseph. PR. 7-9664. 18-147

REFRIGERATEURS, poêles et lumières à gaz propane, remis à neuf et garantis. Bas acompte, solde à termes. Superior Propane, CE. 5-7517. 18-j.n.o.

RADIO d'auto Philips, Custom, $59.95 installé. Chez Young's Radio-TV. 334 Cumberland, CE. 5-5428. 18-300

ROBE de mariée, 15 ans, crinoline, diadème, voile, $45. SH. 9-7211. 18-142

ROBE longue de mariée, en dentelle et organdi. Taille 14 ans. PR. 1-0688. 18-144

ROBE de mariée, longue, 8 ans, robe de fille d'honneur, 10 ans, parfait état. SH. 6-8632. 18-143

REFRIGERATEURS électriques, poêles électriques, machines à laver, appareils stéréos, téléviseurs, tourne-disques portatifs, brûleurs à l'huile, mobiliers chesterfield, mobiliers de chambre à coucher. Echanges acceptés. — Paiements hebdomadaires à compter de $2.50. — Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-147

SPECIAL: Tuiles, Marboleum, Jaspe domestique, 07½c, Standard 08c, 09c. PR. 7-7988. 18-l. me. v.

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. PA. 9-5111. 18-300

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

18] A vendre (divers)

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 18-j.n.o.

TELEVISEURS remis à neuf, 17" et 21". PR. 1-3947. 18-j.n.o.

VENTE DE SOLDE. Tous les articles à moitié prix. D'excellentes aubaines et un vaste choix. Lundi et mardi, de 9 h. 30 du matin à 5 h. de l'après-midi; mercredi, de 9 h. 30 du matin à 9 h. du soir. Nearly New Shop, 36, avenue Rosemont. 18-142

20] A vendre (ou à louer)

VAL-TETREAU — Maison; possession immédiate; 7 pièces. PR. 7-2836; PR. 1-4455. 20-142

22] A louer (logements)

ACCOMMODANT petit logis, libre 1er juillet. SH. 6-4582. 22-145

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, Hull. PR. 7-7988. 22-144

APPARTEMENT 2 chambres à coucher; accessoires électriques. Centre de Hull. $90. PR. 1-1574. 22-157

APPARTEMENTS chauffés, 1 chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine, solarium. 297 St-Patrice. 22-145

APPARTEMENT chauffé, meublé ou non, 15 minutes du Château Laurier, 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-152

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces. S'adresser: 99 Nicolet, Hull. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS, 2 et 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 88 Frontenac, Hull, app. 1. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète, balcon; juin ou juillet. 130 Hôtel-de-Ville. PR. 7-3576; après 5 h. MU. 4-6241. 22-142

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains complète, $40. Chauffé. 27 St-Jean-Baptiste, Hull, avant 6 heures. 22-142

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher. S'adresser: 111 Charlevoix, Hull. 22-144

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, $75. — 19 Richard, Hull — PR. 1-1200. 22-144

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 2e étage, $75, chauffé. Aussi, 1 de 3 chambres à coucher, 2e étage, $90 chauffé — PR. 7-3538 ou PR. 7-6458. 22-144

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, éclairé. 300 Champlain, Hull. 22-144

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains, chauffé. — PA. 2-7901. 22-144

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces. Adultes. 40 Jogues, Hull. 22-144

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA — CE. 2-2691
De 9 a.m. à 5 p.m.

COTE DE SABLE, nouvellement peinturé, 1 chambre à coucher, au rez-de-chaussée, vivoir, cuisine, chambre de bains, balcon. Fin de semaine ou soir: CE. 4-1148. — $80.
NOUVELLEMENT peinturé, une chambre à coucher et den, vivoir, cuisine, chambre de bains, balcon. Femme seulement.
OTTAWA-EST, nouvellement peinturé, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, chambre de bains. Fin de semaine ou soir: CE. 4-0622. — $80.
EASTVIEW, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine "Youngstown", chambre de bains complète. Fin de semaine ou soir: SH. 5-3920. — $100.
WEST END — Une chambre à coucher, au rez-de-chaussée, vivoir, cuisine, chambre de bains. Fin de semaine ou soir, CE. 2-4542. — $65. 22-142

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

22] A louer (logements)

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 4 pièces. SH. 9-3097. 22-144

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur. Libre. $85. — 376 Brant. SH. 6-0688. 22-147

APPARTEMENT moderne d'une chambre à coucher, appareils électriques; chauffé. $77.50. PR. 1-5615 ou app. 6, 27, rue Saint-Louis, Hull. 22-147

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète. Un enfant accepté. PR. 7-4620. 22-147

APPARTEMENT moderne, 4 grandes pièces, tuiles, stores vénitiens. $65. Adultes. 5 Demontigny, Wrightville. PR. 7-4100. 22-165

APPARTEMENT neuf, fini très moderne, 2 chambres à coucher, tuile; chauffé. $85. PR. 7-3379. 22-147

APPARTEMENT neuf, moderne, chauffé, balcon privé. 469, boul. Taché. PR. 1-6084. 22-j.n.o.

APPARTEMENT (2e), 2 chambres à coucher, libre 1er juillet; chauffé, eau chaude. CE. 5-7524. 22-144

APPARTEMENT, 1 mois gratuit, moderne, poêle, réfrigérateur. — PR. 7-6440. 22-145

APPARTEMENT chauffé, 338, chemin Marier, Eastview; 3 pièces, douche, eau chaude, $65. S'adresser à 236 Marier, SH. 9-1247. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, libre, $75. SH. 9-5959 de 8 h. 30 à 6 h. 30. 22-145

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, $75. 1er juillet. SH. 5-6982. 22-142

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains complète, balcon, entrée privée, $50. Wrightville. PR. 7-2371 22-145

APPARTEMENT neuf, 5 pièces, salle de bains complète. PR. 1-2454. 22-145

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, éclairé, $60. SH. 9-3636. 22-145

APPARTEMENT neuf chauffé, 2 chambres à coucher. 1er juillet. Adultes. PR. 1-8193 — 10 Ste-Ursule, Hull. 22-147

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, etc. Tapis mur à mur salon; poêle et réfrigérateur, $90. S'adresser 355 Larouche, app. 5, près chemin McArthur. 22-151

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, $70. Libre 1er août. Après 7 heures PR. 7-6120. 22-144

APPARTEMENTS de 1 et 3 chambres à coucher; neufs, chambre à lessive chaque étage. 104 Lavergne, Eastview. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, moderne, 2 chambres à coucher, libre, $90. — Rue Dalpé, Hull. — PR. 1-2967. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, fraîchement peinturé, poêle, réfrigérateur. $75. CE. 2-4163. 22-j.n.o.

2 APPARTEMENTS de 1 chambre à coucher et 1 de 3 chambres à coucher. SH. 9-9748. 22-143

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $65. Chauffé, libre. — SH. 9-0123. 22-143

APPARTEMENT 2 grandes pièces, salle de bains, balcon, propre. $40. — 129 Maisonneuve, Hull. PR. 1-1684. 22-143

APPARTEMENT chauffé, 2e étage, 4 grandes pièces, balcon, solarium, $80.—47D St-Jacques, Hull. PR. 7-5665. 22-143

2 APPARTEMENTS chauffés de 1 à 3 chambres à coucher; libres 1er juillet; basse-ville. — CE. 3-7877. 22-146

DUPLEX, 4 pièces, chauffé, $75. SH. 5-3219. 22-142

BASSE-VILLE, central, grande cour, non chauffé, 4 chambres à coucher, enfants acceptés. CE. 5-cher, enfants acceptés. $75. — CE. 5-6618, 6 à 9 heures du soir. 22-j.n.o.

CHAMBRE, cuisinette (avant), privées, chauffées, éclairées; près église. 84 Beechwood. SH. 9-8456. 22-143

COTE-DE-SABLE — Garçonnières modernes, meublées; eau chaude, éclairées, chauffées. $70 à CE. 2-3916 4 h. 30 à 9 h. 30. 22-153

$50 CHAMBRE à coucher, cuisine, vivoir, bain, (haut). Couple. PR. 7-9040. 22-153

COTE-DE-SABLE, une garçonnière, libre 1er juillet. Plus 3 chambres à coucher. Libres. Tout meublé. S'adresser 146 Goulburn, CE. 2-7941. 22-147

CONCIERGE, appartement de trois pièces, planchers de tuile, accessoires électriques; chauffé. 78, rue Principale, Hull. SH. 9-2143. 22-142

CYRVILLE, rue Michel, logis 3 pièces, nouvellement décoré; libre 15 juin. SH. 6-8656. 22-j.n.o.

COTE DE SABLE, garçonnière moderne, électricité, poêle, réfrigérateur, lessiveuse; chauffé; stationnement. $70. CE. 3-9161. 22-143

COTE DE SABLE, spacieux appartement chauffé, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, $85. CE. 6-5795. 22-144

CENTRE de la ville, édifice neuf, appartement d'une chambre à coucher. Réfrigérateur et poêle, laveuse et sécheuse; électricité gratuite. $80 et $95 meublé ou non. 180, rue Friel. CE. 4-5632, CE. 5-5586. 22-145

DESIRE sous-louer, de maintenant jusqu'au 1er octobre. Sacrifice. 21 Chapleau, Ottawa. SH. 5-1830. 22-j.n.o.

DANS EDIFICE Union du Canada, logis 3 pièces, $75. Libre 1er juillet, jour CE. 5-1801; soir: — SH. 6-1716. 22-j.n.o.

DUPLEX (bas), 5 pièces, non équipé, $105. SH. 9-6576 après 6 h. 22-j.n.o.

EASTVIEW, duplex, (haut), entrée privée, 2 pièces et salle de bains complète, balcon. $65. Chauffé, éclairé. S'adresser 348 Olmstead, SH. 9-9504. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement moderne, 2 chambres à coucher, propre, chauffé. Libre 1er juillet. Adultes. $80. PR. 7-9514. 22-146

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, grande cuisine, chambre à lavage. $105. SH. 5-8050. 22-146

GATINEAU, logis non chauffé, bas, salon, cuisine, 1 chambre. $45. 664 Natre-Dame. PR. 1-0342. 22-142

GATINEAU, logis moderne, chauffé, 6 pièces. $71.50. Libre 1er juillet. 2 enfants acceptés. MO. 3-3138. 22-142

HULL, chambre, cuisine, salle de toilette, entrée privée. $30 par mois. Pour 1 ou 2 personnes. 109 Garneau. 22-147

HULL, logis avec beaucoup de commodité, chauffé, éclairé eau chaude fournie; salle de bains complète. Libre. 57 Wellington, porte côté. 22-147

HULL, logis (bas), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. 26 St-Etienne. Libre 1er juillet. $65. PR. 7-1432. 22-

Libre actuellement

HULL, dans maison-appartements moderne, un appartement de 4 grandes pièces et un de 3 grandes pièces. Poêle, réfrigérateur et chauffage à l'eau chaude. $90 et $75. André Tessier Ltée, PR. 1-5863. 22-300

HULL, sous-sol meublé, moderne, 3 pièces plus chambre de bains. Chauffé, éclairé; 1 ou 2 jeunes filles. S'adresser 93 Maisonneuve. 22-142

LIBRE 1er juillet, 3 chambres à coucher, etc., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Enfants acceptés. $115. 463 Albert. Le jour CE. 6-7355; soir: SH. 5-4178. 22-146

HULL, logis, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $50. Libre 1er juillet. PR. 7-6056. 22-142

1er JUILLET, appartement de 3 chambres à coucher, Eastview. Enfants acceptés. $100. CE. 5-7663. 22-144

1er JUILLET, appartement moderne de 2 chambres à coucher, laveuse, sécheuse, eau chaude; stationnement, $100. SH. 9-4294. 22-145

LINDENLEA, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, $100. CE. 5-7711. 22-142

LOGIS 4 pièces, 1 chambre à coucher, moderne, près arrêt d'autobus, $60. — 69, boul. St-Joseph. PR. 1-9202. 22-j.n.o.

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète avec douche. Libre 1er juillet. $75. PR. 7-8044. 22-154

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude ,$65. PR. 1-3468. 22-142

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. S'adresser à 59 St-Raymond, Wrightville. 22-142

LOGIS 3 pièces, eau chaude, gros filage. 37 Falardeau, Hull. 22-147

LOGIS 5 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé, $85. 1er août. PR. 1-3104. 22-147

LOGIS 5 pièces, chauffé, $65. Pte-Gatineau, PR. 7-5517 ou PR. 1-4690. 22-144

LAC DES FEES, 4 pièces et salle de bains, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse; près autobus; deux personnes, pas d'auto. $75. Libre. PR. 1-5943. 22-147

LOGIS 3 pièces. 139 Dollard, Hull. PR. 1-0231. 22-144

LOGIS 3 pièces, salle de toilette; $45. Eclairé. 21 Richelieu, Hull. 22-147

LOGIS 2 pièces, non chauffé. — Mme Ubald Larose, 87, 1ère Avenue, Gatineau, Qué. 22-147

LOGIS 4 pièces, non chauffé, salle de bains complète. PR. 1-4286. 22-147

LOGIS à louer. 55 Laval, Hull. — PR. 7-1357. 22-144

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude. Libre 1er juillet. 330 Mondoux, Gatineau. MO. 3-4612. 22-147

LIBRE 1er juin. Hull, 3 pièces et chambre de bains. Chauffé, éclairé, gros filage; 2e étage. $70. — PR. 1-6592 après 5 heures. 22-j.n.o.

LOGIS 4 grandes pièces, chauffé, 2 grandes chambres à coucher, salle de bains complète. $70. (haut). PR. 7-3760. 22-143

LOGIS, 2 pièces, chauffé, eau chaude, entrée privée, $45. par mois. Libre. 8 Montmartre, Hull. PR. 7-1098. 22-144

LOGIS, 3 pièces et salle de bains complète; très propre, tuile. 88 Garneau, Hull. 22-144

LOGIS 5 pièces, chauffé, eau chaude, salle de bains complète, rue Eddy, $65 par mois. !— PR. 1-2197; soir: PR. 1-5057. 22-144

LOGIS 1 chambre à coucher, gros filage, eau chaude, basse-ville. S'adresser à 176 King Edward. CE. 5-8397. 22-144

LOGIS 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, $60. Rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-8143. 22-144

LOGIS 5 pièces. 42 Tétreau, Val-Tétreau. 22-143

LOGIS 6 pièces, chauffé. PR. 7-1091. 22-144

LOGIS, 1 chambre, cuisine, salle de toilette; chauffé, éclairé. 30 Bruyère, app. 1, entre 6 et 7 h. 22-144

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète, chauffé, entrée privée. 148 Monpetit. PR. 1-6969. 22-145

LOGIS, 3 pièces, éclairé, $35 par mois. PR. 1-1587. 22-142

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, gros filage. PR. 7-5925. 22-143

LOGIS 4 pièces, libre 1er juillet. 11 Lasalle, Hull, près St-Rédempteur. 22-146

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. PR. 7-2167. 22-142

LOGIS libre, 5 pièces, $67. — PR. 1-2977 après 5 heures. 22-j.n.o.

LOGIS près Imprimerie nationale, 4 pièces, salle de bains, chauffé, tuile, $65. PR. 1-4751; 1er juillet. 22-145

LOGIS 4 pièces, chauffé, très propre. Adultes. Possession immédiate. 93, rue Genest, Eastview. 22-145

LOGIS 5 pièces, chauffé. $55. — 1 Allerton, Aylmer. MU. 4-5389. 22-145

101 NELSON, $80, chauffé, deux chambres à coucher. CE. 4-5494. 22-146

LOGIS de 5 pièces, propre, clair, toutes commodité, balcon, bel endroit, rue Laurier, Hull, face au parc et à la rivière. Par mois $70. Roméo Pigeon et Lavoie, courtiers, CE. 2-7384; PR. 7-4071. 22-300

LOGIS neuf, chauffé, 4 pièces, $90. PR. 1-5918. Libre 1er août. 22-142

LOGIS 3 pièces, $50. Libre 1er juillet. 337½ Laramée. CE. 2-1775 PA. 8-3216, après 6 heures. 22-154

LIBRE 1er juillet, $47.50, logis 3½ pièces dans un 4-logements. Rez-de-chaussée, 2 entrées privées. Non chauffé. 16 Aimé, Pte-Gatineau. S'adresser sur les lieux ou PR. 1-4551, PR. 7-8321. 22-142

LOGIS, 59 Hôtel-de-Ville, Hull; 2 pièces. SH. 9-2754. 22-142

OTTAWA-SUD, appartement, 1 chambre à coucher, chauffé; usage de la salle de jeux; près de la plage; endroit central. Possession immédiate. 36 Brighton, PA. 8-8550. 22-151

OTTAWA-EST, appartement deux chambres à coucher, nouvellement décoré. $85. Aussi petit appartement, $55. SH. 6-8703. 22-144

2 PIECES non meublées; près Hôpital général. CE. 4-0250. 22-146

PAROISSE St-Charles, logis 3 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude, idéal pour couple. SH. 9-5708. 22-146

PETIT LOGIS 3 pièces et salle de bains. $55. Chauffé. PR. 7-8047. — 9 Bégin, Hull. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, 3 pièces, moderne chauffé, éclairé, gros filage. PR. 1-6071. 22-145

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces chauffé; idéal pour jeune couple. PR. 7-3283. 22-147

PETIT LOGIS chauffé, éclairé, eau chaude; basse-ville. $60. CE. 2-7675. 22-147

POINTE-GATINEAU, appartement moderne, chauffé, eau chaude, 6 pièces, tuiles; près église et autobus. Libre 1er juillet. $75. PR. 7-5384. 22-144

RUE MILLAR, Hull, appartement "bachelor", 2 pièces et salle de bains complète, éclairée et chauffée, $60. CE. 3-1547. 22-300

RUE ST-REDEMPTEUR, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude; (bas), accepterais 1 enfant. PR. 7-1912. 22-143

RUE CHARLOTTE, appartement, 1 chambre à coucher, $50; libre 1er juillet. SH. 6-4567 jour; soir: SH. 6-0282. 22-145

24 ST-HYACINTHE, Hull, — PR. 1-6247. Logis 5 pièces, chauffé. 22-152

SARSFIELD, grands appartements chauffés, nouvellement finis et décorés; possession immédiate; 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète chacun, autobus à la porte; 25 minutes d'Ottawa. Téléphone Navan 2-s-41. 22-j.n.o.

TEMPLETON-EST, logis dans maison neuve; nouveau projet Campeau. 1er étage, grande cour, 6 pièces, chauffé. MO. 3-3270. 22-144

WRIGHTVILLE, 4 pièces, $75. — Adultes. Chauffé, eau chaude. PR. 7-4714. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke. 2½ pièces, toilette, eau chaude, chauffé. $60. PR. 7-5884. 22-142

WRIGHTVILLE, logis, 3 pièces, chauffé, entrée privée, stationnement. Adultes. PR. 1-3688. 22-145

WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffées, éclairées, eau chaude, garage. Adultes. PR. 1-1919. 22-147

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, éclairé, 3 pièces, 1 ou 2 adultes. PR. 7-2007 après 6 h. 22-153

WRIGHTVILLE, duplex, (haut), 2 chambres à coucher, salle de bains complète, grande cuisine, solarium grillagé, eau chaude, gros filage, garage; cour clôturée, planchers de bois franc. Libre 1er août. $65. PR. 7-6479. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, $75. Libre 1er juillet. PR. 7-7418. 22-143

22A] A louer (maisons)

MAISON 9 pièces, chauffage central, à l'huile, libre, $110; paroisse St-Charles. SH. 9-6596 soir, dimanche toute la journée. 22A-j.n.o.

BUNGALOW 4 chambres à coucher, terrain faisant face à une rivière. Gatineau,, MO. 3-4931 après 6 heures. 22A-142

GATINEAU, maison seule, 3 chambres à coucher, moderne, belle localité, paysagé, garage, $90. — MO. 3-5114. 22A-j.n.o.

MAISON, 1 chambre à coucher, boudoir, cuisine, salle de bains, chauffée, eau chaude. 196 Kent, Hull. PR. 7-8568. 22A-144

ADULTES cherchent maison seule, Hull ou Ottawa; paieront $75 à $150. PR. 1-5057. 22A-145

TEMPLETON-OUEST, maison neuve avec garage et hangar; 8 milles de Hull. MO. 3-5709 ou MO. 3-5491. 22A-144

BUNGALOW sur grand terrain, à 5 milles de la ville; 3 chambres à coucher, foyer naturel, salle de jeux. $100 par mois. PR. 7-0914; PR. 1-0128. 22A-145

23] A louer (chambres)

CHAMBRE, près rue Principale, Hull. 16 Leduc. PR. 7-1159. 23-145

CHAMBRE meublée, entrée privée, $30 par mois. 126, rue Russell. CE. 3-6411. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre meublée. CE. 4-6201. 23-142

637 NOTRE-DAME, Gatineau — Chambre meublée, pour hommes. MO. 3-5436. 23-143

COTE DE SABLE, chambre, privilèges. CE. 4-3426 après 6 heures. 23-143

CHAMBRES, permis de cuisson. 324 Chapel, CE. 2-0815 après 6 heures. 23-146

COTE DE SABLE, chambres simples et doubles, nouvellement décorées, meublées, poêles, réfrigérateurs, stationnement. CE. 5-3757 23-143

CHAMBRES meublées pour hommes. Côte-de-Sable. CE. 4-2912 après 5 heures. 23-143

CHAMBRE très tranquille, pour dame ou fille. CE. 6-3868. 23-143

GRANDE chambre meublée pour 2 personnes; permis de cuisson; réfrigérateur, lavabo, eau chaude, $12 par semaine. PR. 1-2489. 23-j.n.o.

PETITE et GRANDE chambre, permis de cuisson; entrée privée. 66 Principale, Hull. PR. 1-4129. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre meublée, réfrigérateur, permis de cuisson. CE. 3-7888. 23-143

CHAMBRE meublée, pour homme, près Université. Déjeuner si désiré. CE. 3-4666. 23-j.n.o.

GRANDE chambre avec lit double. Couple ou 2 jeunes filles de préférence. Déjeuner si désiré. Aussi privilèges. 84, rue Emond, app. 6. PR. 1-6844. 23-j.n.o.

COTE DE SABLE, chambre meublée. CE. 6-5675. 23-142

CHAMBRES simples et doubles, meublées, très propres, avec privilèges. CE. 6-1877 — 51 Augusta. 23-145

CHAMBRE complètement privée, pour homme seul. PR. 1-1166. 23-143

CHAMBRE, lits jumeaux, 1 ou 2 hommes, résidentiel. Pension si désirée. PR. 1-8527. 23-146

1 GRANDE chambre, lits jumeaux, meublée à neuf, 1 autre petite, lit simple — pour filles propres et distinguées. 240 Guigues — CE. 6-1047. 23-j.n.o.

CHAMBRE simple. 48 Bruyère, app. 1. CE. 2-7522. 23-142

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. PR. 7-5542. 23-142

CHAMBRES, meubles neufs, privilèges de cuisine. 89 Daly. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée à louer, Hull. PR. 1-6341. 23-144

CHAMBRE, 1 personne; meublée, privilèges. — Laurier-Ouest — CE. 2-4666. 23-14, 15, 19 j.

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. 124 King Edward. CE. 5-6416. 23-147

CHAMBRE meublée, fille, permis de cuisson. 282 Clarence. CE. 4-1819. 23-147

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, entrée privée; poêle et réfrigérateur. PR. 7-5542. 23-147

GRANDE chambre meublée, propre, permis de cuisson. 194, boulevard St-Joseph. PR. 7-6983. 23-147

GRANDE chambre meublée, homme préféré. Entrée privée. — 54 Eddy, app. 6. PR. 1-2949. 23-144

CHAMBRE meublée, projet Bisson, permis de cuisson, réfrigérateur. PR. 1-6589. 23-147

CHAMBRE à louer, pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0714. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, pension si désirée. 14 St-Pierre, Hull. PR. 1-0231. 23-144

CHAMBRE meublée pour hommes. Rue Fontaine. PR. 1-5113. 23-144

CHAMBRE pour homme; très propre; eau chaude. — 14 Garneau. PR. 7-9876. 23-147

24] A louer (divers)

ROBES de mariées, fille d'honneur, bouquetière. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. CE. 3-5178. 24-300

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, PR. 7-7980. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 ST-PATRICE. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 24-300

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, et fourrures à louer. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o.

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension; bonne nourriture. PR. 1-1938 ou PR. 1-6828. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme. PR. 1-5128. 26-142

CHAMBRE et pension, 1 ou 2 hommes. 292 Lajoie, Eastview. 26-147

CHAMBRE et pension pour homme. Bon chez-soi. 132 St-Rédempteur, Hull. 26-149

CHAMBRE meublée. 217 Besserer, Ottawa. 26-146

CHAMBRE et pension; privilèges. $15 — 110 St-Jacques, PR. 7-0787 26-144

CHAMBRE et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. 26-145

CHAMBRE et pension pour hommes. 17 Champlain, Hull. — PR. 7-3429. 26-146

26A] Villégiature

CHALET, lac Jameson, 20 milles de Hull, neuf, 2 chambres à coucher, mobilier inclus; belle occasion. Bernard Sigouin, PR. 1-5874; le soir, SH. 5-2949. 26A-145

TERRAINS POUR CHALETS

CEDAR VALE, 4 milles passé Aylmer, sur la route Eardley, terrains 80x150 et plus en bordure de la rivière, beaux arbres, eau peu profonde, rivage sablonneux, $1,600 chacun. M. Potvin, CE. 4-3426, Louis Tittley Ltée. CE. 3-1168. 26A-300

REMPLACANT de Gabriel Pilon, Pension des Erables, Emilien Maillé, Chénéville, cté Papineau. Chambres à louer avec pension, salle de bains avec douche; aussi chalets à louer avec eau courante, lits confortables, électricité, chaloupes, belle plage, au bord du lac Simon. Tél.: Chénéville 428-4104. 26A-149

TERRAINS à vendre ou à louer, droit de passage, au lac St-Pierre-de-Wakefield. S'adresser: Hôtel Mathé. 26A-144

CHALETS à louer, toutes commodités. Blue Sea Lake, Qué. J.-M. Séguin, PR. 7-3523. 26A-155

LAC SCHRYER, Montpellier, camp à louer, meublé, plage de sable, électricité, réfrigérateur, bon pour la pêche, eau courante. — MO. 3-4756 ou MO. 3-3440. 26A-144

CHALET à Luskville sur rivière Ottawa, à louer pour la saison. CE. 5-5761. 26A-142

CHALET meublé à louer, à Wychwood; 3 chambres à coucher. Service d'autobus. PR. 1-6160. 26A-142

CHALET à vendre, 18 milles de Hull; eau courante, électricité. S'adresser: 186 Kent, Hull. 26A-162

CHALETS, à louer ou à vendre. Gatineau. MO. 3-5513. 26A-142

CHALET à louer, Deschênes, eau courante, électricité, 5 pièces. — CE. 6-2527 ou MU. 4-4007. 26A-142

WOLF LAKE, lot sur lac, aussi ferme 150 acres, vendre ou louer. PR. 1-0124 ou 459-2559. 26A-142

CHALETS meublés, 2 chambres à coucher, salle de toilette, électricité, réfrigérateur, chaloupe, piscine; semaine, mois. Lac McGregor, PR. 7-9809; PR. 1-8140. 26A-148

LAC McGREGOR, chalet à louer, accommode 3 personnes. PR. 7-1513. 26A-142

LAC McGREGOR, chalet à louer, près de la plage; réfrigérateur; chaloupe. PR. 7-3379. 26A-142

CHALET — Appartement 2 pièces, pour saison, piscine moderne, 18 milles de Hull, lac Létourneau. CE. 2-1731. 26A-j.n.o.

CHALET à louer ou à vendre. Baie Pontiac, 30 milles de Hull. PR. 7-2411. 26A-144

CHALETS à louer à Luskville, Québec, plage Desjardins. Réfrigérateur, poêle électrique, eau courante; électricité fournie. — Restaurant tout près. Bon chemin. Téléphonez à PR. 7-6516. 26A-162

A VENDRE à Luskville, chalet genre "Colonial", 3 chambres à coucher, salle de bains, électricité; tout meublé. MU. 4-6231. 26A-143

CHALET à vendre ou échanger, lac Shea, 50 milles de Hull; meublé, belle plage, $900. Termes. 261 Berri après 7 heures. 26A-142

ST-PIERRE de Wakefield, cabines avec chaloupes. PR. 7-4832 entre 6 et 7 soir. 26A-145

CHALETS à louer à Templeton-Est, Qué. MO. 3-5169. 26A-145

LAC DES PLAGES — Cabines avec pension. Faites vos réservations maintenant. Téléphonez à Léo Leblanc, PR. 1-2249. 26A-j.n.o.

LUSKVILLE, près de l'eau: Chalet à vendre. $9,000; $6,000 à compte. TA. 5-1940. 26A-152

LAC GEORGES, près Plantagenet; Chalet meublé à vendre; sacrifice. SH. 9-2575. 26A-146

LAC McGREGOR, chalet, modèle suisse à vendre. MO. 3-4047 après 6 heures. 26A-j.n.o.

A VENDRE, chalet, 3 chambres à coucher; meublé. — Black Bay, Luskville. CE. 2-0037. 26A-142

LAC SIMON, 7 chalets loués, saison, semaine, fins semaine, électricité, plomberie. MO. 3-5854. 26A-j.n.o.

A LOUER — Chalet, cabine, chaloupe, au lac Sinclair. Chalet non fini et terrain à vendre. S'adresser à Eugène Bernier, épicier, East Aidfield, Québec. 26A-145

LAC HOTTE, terrains, chalets à vendre, beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée, électricité, aqueduc. Henri Hotte, St-André-Avellin, 606-s-31. 26A-j.n.o.

3 CHALETS à vendre ou à louer pour la saison. Meublés, eau, électricité, Val-des-Bois. PR. 7-2977. 26A-j.n.o.

LAC DES PLAGES — 7 chalets à louer: réfrigérateur, électricité, eau courante. S'adresser à Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont. Tél: 38-S-33 ou SH. 5-4021 après 6 heures. Je serai sur les lieux toutes les fins de semaine. 26A-j.n.o.

A LOUER — Lac Simon, chalets 2, 3, 5 chambres, tous meublés, à la semaine ou pour la saison. Aussi pension avec chambres et chalet. Ecrire: Albert Lafontaine, Chénéville, Lac Simon, ou appeler 2101. 26A-162

A LOUER — Camps, pour la saison, à la semaine et fins de semaine, sur le bord du grand lac Bowman, 7 milles au nord de Poltimore. S'adresser: Lucien Faubert, Poltimore, Québec, ou téléphoner Val-des-Bois 302-3-3. ler 2101. 26A-

TWIN LAKE, chalet meublé à vendre. PR. 1-4082. 26A-147

LAC STE-MARIE, chalet à louer, électricité, réfrigérateur, eau courante; chaloupe. PR. 7-4813. 26A-145

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

ESPACE à louer pour magasin ou bureau, au centre d'achats IGA, boul. Taché, Val-Tétreau. Disponible août 1961. S'adresser à Henri Laflamme, PR. 7-3804. 27-j.n.o.

27] Occasions d'affaires

FINA

STATION de SERVICE
A
VENDRE ou à LOUER
dans
TEMPLETON-EST

Aide financière disponible.

TA. 5-1879
OTTAWA

27

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE Electric 603, rue Somerset-Ouest. Spécialistes en allumage et carburation. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. Ouvert le soir. Service d'échange. 29-300

S. & S. AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.

AUTOS ET CAMIONS usagés, achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

30] Transfert-camionnage

MEUBLES usagés, accumulation de rebus, transportés au dépotoir. Taux raisonnable. RE. 3-5766 30-149

30A] Dém. international

SERVICE international de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains. Aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son, tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios, TV et accessoires

TELEVISION - RADIO, service réparations 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

BOIVIN SERVICE

TELEVISION, radio, Hi-Fi, service prompt et garanti. Téléviseurs usagés. PR. 1-1489. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

GENDREAU radio et télévision; réparations jour et soir. 94 Eddy, PR. 7-3991. 31-143

TELEVISEURS à louer, $11 par mois, avec faculté d'achat. — PR. 1-5754. 31-j.n.o.

35] Matériaux de construction

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PROVENANT des bâtisses de l'Aviation à Uplands. Bois de toutes dimensions, portes, châssis, bardeaux d'asphalte et d'amiante, accessoires électriques, plomberie de toutes sortes, gyproc, masonite, tentest, tuile. Fournaise à eau chaude pour maison, etc. Le tout à l'état de neuf et à prix d'aubaine. Voyez Paul St-Amand, 162, chemin McCarthy, à votre gauche, ½ mille avant l'aéroport des passagers. Téléphoner TA. 2-1750 après 6 p.m. 35-j.n.o.

MATERIAUX de construction et brique usagée à vendre. PR. 7-5809. 35-142

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque, sur propriété dans Hull. PR. 7-7339; le soir: PR. 1-4788. 37-j.n.o.

SECURITY FINANCE CORP.

$200,000 à placer sur 1ère ou 2e hypothèques ou commercial. Voir Claude Forget, PR. 1-1857. 37-lun. ven. sam.

Besoin d'argent

pour l'achat d'une maison, construire logis additionnel, solder vos dettes, etc. . . .
AUCUN BONI
5 ANS POUR PAYER
SEABOARD
DISCOUNT CANADIAN LIMITED
149½, rue Principale, Hull
PR. 1-5807
37

37B] Prêts sur hypothèque

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt. PR. 1-9932 jour; CE. 4-9953 soir. 37B-j.n.o.

COURTIER en hypothèques. Aucun dépôt requis, 1ère et 2e hypothèques. Germain Lemery, gérant, 181, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-8751; soir: PR. 7-3575. 37B-300

ATTENTION — Entrepreneurs et propriétaires de maisons. Hypothèques pour nouvelles et anciennes propriétés. Charles A. Brownlee, courtier, CE. 2-4203, en tout temps. 37B-300

AVONS MONTANT D'ARGENT ASSEZ SUBSTANTIEL.
A PLACER SUR 1ère ou 2ème HYPOTHEQUE
SH. 9-1966
M. SIMARD
37B

ARGENT disponible en 1ères ou 2ems hypothèques pour la région Ottawa-Hull. Les taux les plus bas. Service prompt. Aucun dépôt requis. Appeler CE4-1423, service de 44 heures, ou écrire à Spancanada Enterprises Ltd., 234, rue Slater, Ottawa 4. 37B-161

37B] Prêts sur hypothèque

$1,500 a $10,000

Paiements mensuels
Jusqu'à 5 ans pour payer
Premières et secondes
HYPOTHEQUES

Prêts personnels

Edgard L. du Plessis

48, rue Rideau
CE. 3-1149

37B

39B] . Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

40A] Couturières

FERAIS couture, réparations, chez moi. PR. 7-3344. 40A-144

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine. — Machines reconstruites. Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de tous genres. 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS LTD., 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

SERVICE ET VENTE de Moteurs Electriques Enrg. — Réparation d'appareils électriques; accessoires domestiques, moteurs, scies, polisseuses, aspirateurs, perforeuses, etc. 87 Eddy Hull, Tél: jour PR. 7-0848; soir PR. 7-6456. Roger Olivier, prop. 55-300

61] Entrepreneurs

PAVAGE d'asphalte, pour passage de cour, terrains de stationnement, etc. Nouveau procédé d'asphalte "chato-mix" exclusif. Pour des estimations gratuites, pour travaux dans la ville et à l'extérieur, appeler "Trumix Pavings", SH. 9-9398. 61-j.n.o.

62A] Réfrigération

REPARATION de machine à gazon de toutes sortes. Aiguisage. 175 Bolton. CE. 6-5879. 62A-147

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dme, Hull. PR. 1-3653. 63-300

Rembourrage

REPARATIONS de meubles, rembourrage, nett

Décès

FRY, Mme Lilian Edith — A sa résidence, le vendredi 16 juin 1961, Lilian Edith Duncan, dans sa 69e année, du 325, rue Cooper, Ottawa, épouse de Thomas Rees Fry, mère de John et Thomas, d'Ottawa et de Mme Thomas Nettleton (Marjorie) de Chatham. La dépouille mortelle repose aux salons Veitch-Draper, angle Bank et Carling, où aura lieu le service, lundi après-midi, à deux heures. L'inhumation se fera au cimetière d'Hawthorne. 70-142

LEGROS, Mme Théodora — Dans un hôpital local, le vendredi 16 juin 1961 est décédée Théodora Diotte, à l'âge de 83 ans, épouse de feu David Legros, de East-Aldfield, Que. Les funérailles ont eu lieu le lundi 19 juin, en l'église Ste-Sophie de East Aldfield. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Direction: salons Gauvreau, Ste-Cécile de Masham, Qué. 70-142

PAPINEAU, Mme Jean-Baptiste — Dans un hôpital local, le lundi 19 juin 1961 est décédée Mathilda Jodoin, épouse de Jean-Baptiste Papineau, à l'âge de 76 ans. Funérailles le mercredi 21 juin; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-143

CHAURET, Cyrille-Omer — A la résidence de sa fille, Mme Louis Beaulne, rue Concession, Buckingham, le samedi 17 juin 1961 est décédé Cyrille-Omer Chauret, ancien cultivateur d'Angers, Qué., époux de feu Rosanna Mongeon, à l'âge de 78 ans. Funérailles le mercredi 21 juin; départ à 8 h. 45 a.m. des salons Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, pour service à 9 heures en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière d'Angers. 70-143

Avis légal

VENTE DE TRAVERSES DE VOIE FERREE

Nous procédons en ce moment à l'enlèvement d'environ 20,000 traverses de voie ferrée, sur l'ancien parcours des trams Britannia de la CTO. Nous les offrons en vente, au public, pendant un laps de temps limité et en toute quantité, à raison de 10 cents chacune.

Les intéressés sont priés de poster leur chèque, établi à l'ordre du Trésorier municipal, au Service des achats, département de la trésorerie, à l'hôtel de ville après quoi, nous posterons un certificat aux fins d'autoriser l'acheteur à cueillir la quantité de traverses qu'il aura achetées.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Coordonnateur des achats, à l'hôtel de ville; téléphone CE. 6-7531, local 221.

Le Directeur des finances,
J. H. LOWTHER.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

DEBIT

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.21
Caractère 8 pts, la ligne, $0.18

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes :
Occasionnelle, la ligne agate $0.15
6 insertions consécutives, $0.14
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.15

AVIS DE DECES

Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel $0.04

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi :
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi :
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
CE. 6-7431
TELEPHONE

Avis légaux

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
EGOUTS SANITAIRES

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est),
le mardi 27 juin, 1961,
pour la construction d'égouts sanitaires dans l'arrondissement Ridgemont, comme suit:

AVENUE AYERS, de la L/C du lot 22 au chemin Walkley — 916 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre.
CHEMIN WALKLEY, de la L/O du lot 7 à l'avenue Ayers — 510 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
CHEMIN WALKLEY, de l'avenue Ayers à Hampstead Place — 529 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre.
CHEMIN WALKLEY, de Hamstead Place, à la L/C du lot 29 — 190 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre.
CHEMIN WALKLEY, de la L/C du lot 6 à la rue Bank — 293 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
AVENUE BROOKLINE, de la L/C des lots 88 et 112 à la rue Bank — 667 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
AVENUE BROOKLINE, de la L/C des lots 87 et 113 à Hampstead Place — 665 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
AVENUE BROOKLINE, de la L/C des lots 63 et 137 à Hampstead Place — 606 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre.
AVENUE SURREY, de la L/C des lots 187 et 213 à la rue Bank — 724 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
AVENUE SURREY, de la L/C des lots 186 et 214 à Hampstead Place — 648 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
AVENUE NOTTINGHILL, de la L/C des lots 295 et 304 à la rue Bank — 300 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
AVENUE NOTTINGHILL, de la L/C des lots 294 et 305 à l'avenue Banff — 456 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
AVENUE NOTTINGHILL, de Hampstead Place à l'avenue Banff — 714 pieds courants de tuyau de 10" de diamètre.
AVENUE VANCOUVER, de la L/C des lots 16 et 17 à la rue Bank — 756 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
AVENUE VANCOUVER, de la L/C du lot 6 à l'avenue Banff — 588 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
AVENUE VANCOUVER, de l'avenue Nottinghill à la rue Cochrane — 785 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre.
AVENUE PAARDEBURGH, de la L/C du lot 45 à la rue Cochrane — 525 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre.
AVENUE PAARDEBURGH, de la L/C des lots 67 et 21 à la rue Cochrane — 441 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre.
AVENUE FOXBAR, du lot 18 à la rue Bank — 723 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
AVENUE ST. PAUL, de la L/C du lot 76 à la rue Bank — 701 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
RUE COCHRANE, de l'avenue Vancouver à l'avenue Kitchener — 659 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre.
HAMPSTEAD PLACE, du chemin Walkley à l'avenue Nottinghill — 732 pieds courants de tuyau de 10" de diamètre.
AVENUE BANFF, de l'avenue Nottinghill à l'avenue Kitchener — 967 pieds courants de tuyau de 12" de diamètre.
AVENUE KITCHENER, de la rue Cochrane à la rue Bank — 674 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre et 727 pieds courants de tuyau de 12" de diamètre.
RUE BANK, du chemin Walkley au collecteur de la rivière Rideau — 2019 pieds courants de tuyau de 12" de diamètre et 973 pieds courants de tuyau de 18" de diamètre.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les renseignements pertinents ainsi que les formules de soumission moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars ($25) sous forme de chèque visé ou en espèces, et en s'adressant au bureau d'excavation des tranchées, 7e étage, département de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé pourvu que les documents soient retournés en bon état dans les trente jours suivant l'adjudication.

On ne tiendra pas compte des soumissions des entrepreneurs à moins que ces derniers précisent le nom d'au moins un employé qui détient un certificat permanent de compétence, comme dynamiteur, certificat délivré par le Service d'urbanisme et des travaux publics d'Ottawa et que ce nom fasse partie des documents de soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre somission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier de la ville,
A. T. HASTEY

OTTAWA, le 14 juin 1961

AVIS
AUX ENTREPRENEURS DU COMTE DE GATINEAU

Des soumissions cachetées et portant la mention du contenu seront reçues par le secrétaire-trésorier soussigné jusqu'au 27 juin inclusivement, pour la construction d'une école de 7 classes à Montcerf, Qué.

Les plans et devis peuvent être obtenus au bureau du secrétaire-trésorier.

La Commission scolaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Jean-L. Nault,
secrétaire-trésorier,
Commission scolaire
Ste-Philomène d'Egan,
Montcerf, Comté de Gatineau,
Québec.

En Bretagne

Les fermiers continuent leur révolte

PARIS (Reuters) — Des fermiers ont bloqué une voie de chemin de fer avec des tracteurs et lapidé la police dans la petite ville bretonne de Messac, hier soir, tandis que la "révolte des pommes de terre" se poursuivait en Bretagne, en dépit des promesses de réformes agricoles du gouvernement.

Deux policiers furent blessés par des pierres et trois manifestants furent malmenés par la police qui a dispersé à coups de crosse de carabine les fermiers qui avaient disposé 20 tracteurs sur la ligne Quimper-Paris.

Environ un millier de fermiers ont défilé dans Messac en chantant "La Marseillaise", après le déblaiement de la ligne et le passage du train Quimper-Paris.

Plus tôt, environ 1,500 fermiers avaient tenu une assemblée de protestation et un défilé de tracteurs dans la ville voisine de Carhaix jusqu'à ce qu'un officier supérieur de la police descende d'un hélicoptère et les persuade de se disperser.

PONTIAC

la voiture conçue pour vous offrir davantage à tous points de vue

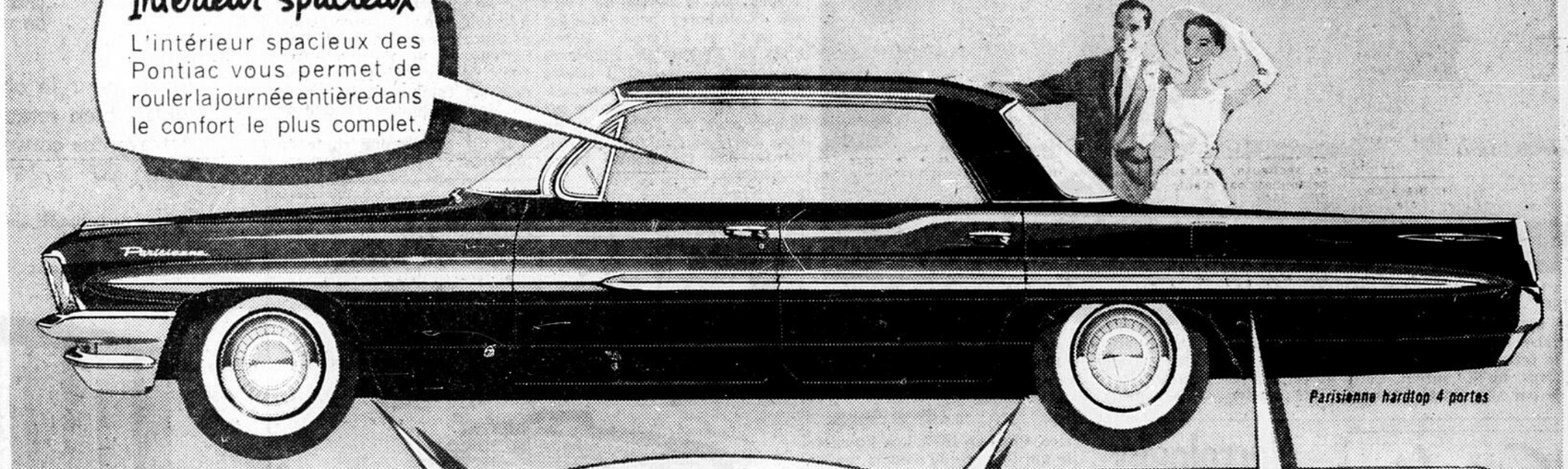
Pare-brise panoramique
Large, haut et profond, il offre une vue parfaitement dégagée de la route et, pour plus de sûreté, il est en verre de sécurité lamellé.

Moteurs puissants
Pontiac peut se vanter d'avoir le moteur six cylindres le plus puissant—le fameux Strato-Six—et un vaste choix de robustes V8!

Parisienne décapotable

Grille double distinguée
Elle rehausse la ligne parfaitement proportionnée de la Pontiac, et ajoute à son élégance exclusive.

Intérieur spacieux
L'intérieur spacieux des Pontiac vous permet de rouler la journée entière dans le confort le plus complet.

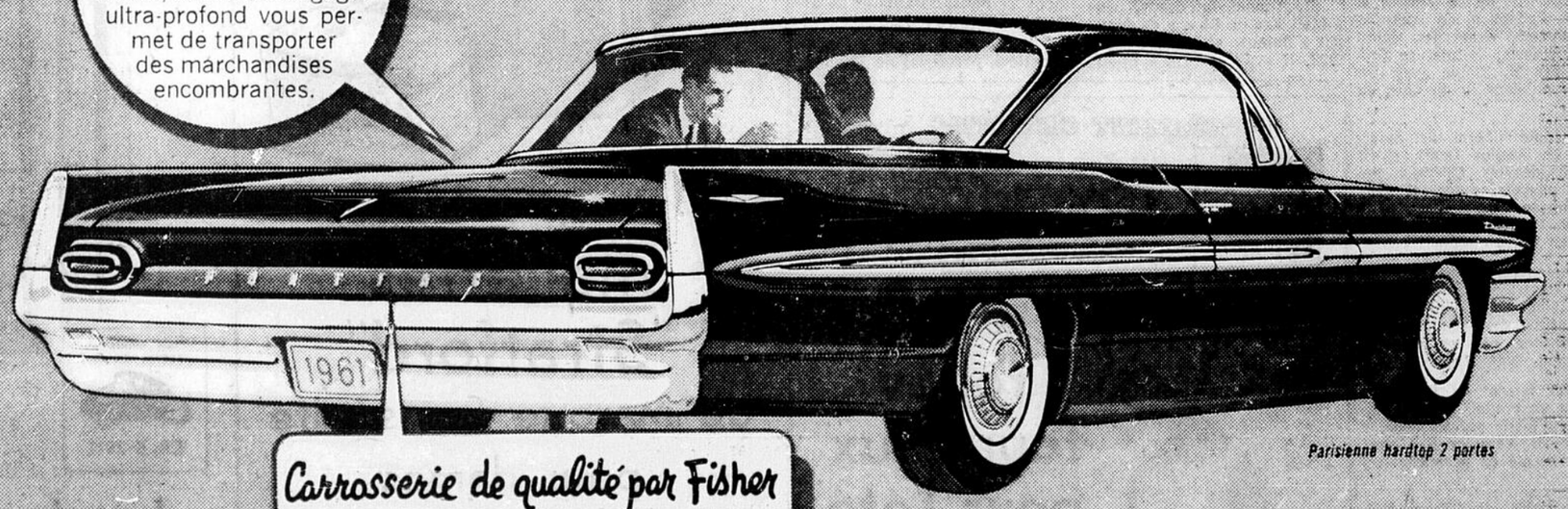


Parisienne hardtop 4 portes

Suspension entièrement à ressorts à boudin
Chaque roue est munie d'un gros ressort à boudin ultra-souple qui donne à la Pontiac un roulement doux sans pareil.

Ligne sobre
Le profil de la Pontiac est remarquable par sa beauté sobre et nette. Ses dimensions réduites rendent la conduite et le stationnement beaucoup plus faciles.

Coffre à bagages profond
Une innovation de cette année, ce coffre à bagages ultra-profond vous permet de transporter des marchandises encombrantes.



Parisienne hardtop 2 portes

Carrosserie de qualité par Fisher
Sa carrosserie Unisteel entièrement soudée évite les fuites, les bruits de ferraille et les grincements. Elle est soumise au procédé Zinc-O-Bond exclusif à Pontiac qui la protège efficacement contre la rouille et la corrosion.

(Pneus à flanc blanc sur demande moyennant supplément)

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

PSS-6A1AF

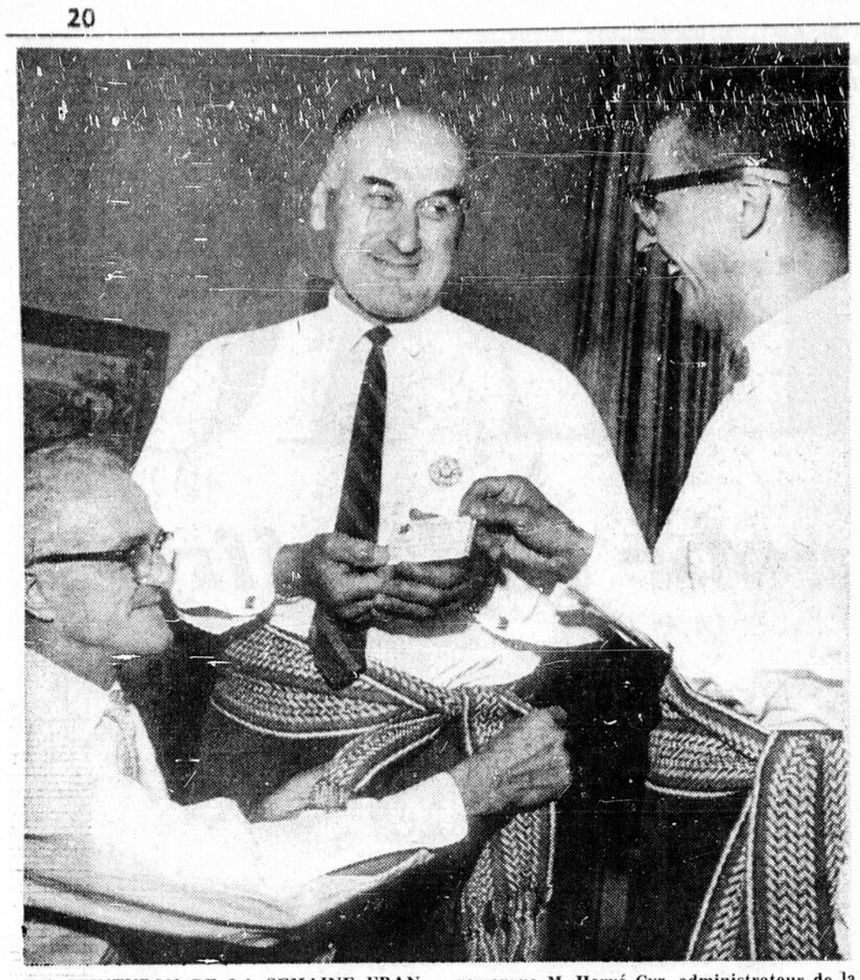
un succès sous tous rapports!

PONTIAC

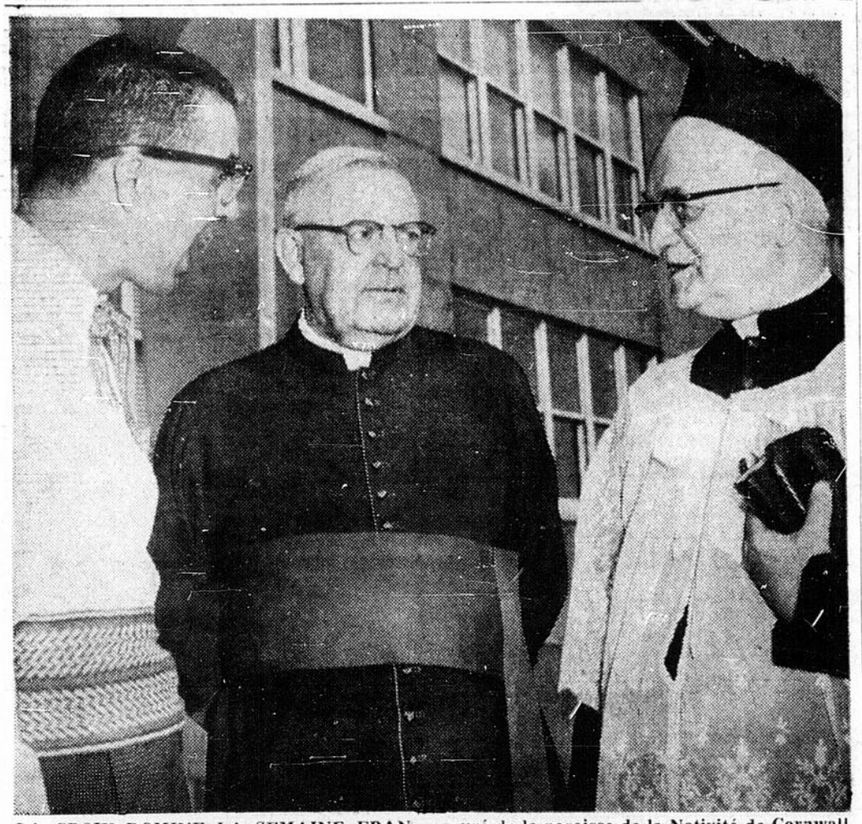
MARCHANDS AUTORISES PONTIAC POUR OTTAWA - HULL

CABELDU MOTORS (1961) LIMITED
Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA — Téléphone CE. 5-3321

C. Connelly Motors (Ottawa) Limited
424-428, chemin Richmond, OTTAWA — Téléphone PA. 8-1717



LE CEINTURON DE LA SEMAINE FRANÇAISE — M. Arthur Morin, président de la Société St-Jean-Baptiste de Cornwall, à gauche, passe au maire Nick Kaneb, de Cornwall, la ceinture fléchée, à l'occasion de la Semaine française de Cornwall. A droite, on remarque M. Hervé Cyr, administrateur de la SSJB. Le maire Kaneb a lu, samedi après-midi, une proclamation, faisant l'éloge de ce groupe de citoyens "animés d'un civisme admirable", et proclamant la semaine du 17 au 24 juin la "Semaine française de Cornwall". (Photo Gosling, Cornwall)



LA CROIX DOMINE LA SEMAINE FRANÇAISE — La célébration d'une messe en plein air a marqué le début de la Semaine française de Cornwall, dimanche avant-midi, sur le terrain du collège classique, situé sur les bords du St-Laurent. Cette messe fut célébrée par Mgr Azellus Brunelle, p.d., ancien curé de la paroisse de la Nativité de Cornwall. Le sermon de circonstance fut donné par le R. P. Irénée Gauthier, c.s.v., curé de la paroisse St-Félix-de-Valois. On remarque, de gauche à droite M. Hervé Cyr, administrateur de la Société St-Jean-Baptiste, de Cornwall, Mgr Brunelle et le R. P. Gauthier. (Photo Gosling)

Parents et Instituteurs

RAPPORTS DE REUNIONS

API Sainte-Anne (Ottawa)

L'assemblée était sous la présidence de Me Pierre Mercier.

L'abbé J.-P. Hupé commenta un important ouvrage destiné aux parents et intitulé "L'art des arts, éduquer un enfant", par le R.P. Joseph Duhr, s.j. L'abbé Hupé indiqua les principaux moyens d'inculquer une saine éducation à l'enfant, notamment par: 1—La formation de la vie personnelle qui consiste surtout en une maîtrise de soi, le développement d'une conscience droite et la création de bonnes habitudes. 2. La formation de la vie sociale et civique qui consiste en la loyauté, le respect des autres, la reconnaissance, le dévouement et le sens de la responsabilité. 3. La formation du chrétien et du fils de l'Eglise en développant le sens religieux et catholique. 4. Un régime de vie adapté à l'enfant dans un climat familial propice. 5. Une éducation correspondant aux phases de développement chez l'enfant, c'est-à-dire à l'éveil des sens, à l'éveil de l'esprit, à l'éveil de la volonté, à l'éveil du coeur.

Le prix de présence fut gagné par Luc Landriault et Ginette Comeau.

Roger Comeau, secrétaire.

API Saint-Pascal-Baylon

La dernière réunion de l'année fut tenue à l'école du Rosaire le 25 mai. Mme Gustave Pilon expliqua comment, au cours des vacances, les élèves perdent le goût des études. Des positions immédiates leur semblent très attachantes mais n'offrent aucune garantie pour l'avenir. Les parents doivent faire comprendre aux jeunes que plus ils auront d'instruction plus ils auront de chances de se tailler une place enviable dans la société. Ils auront aussi plus de chance de conserver leurs positions.

M. Roger Lalonde parla de son voyage à Windsor pour le congrès. Mme Bruno Séguin fit la lecture d'une partie de la conférence présentée par M. Benjamin Michaud à ce même congrès.

API Gregoire's Mill

M. Simon Côté, vice-président, souhaita la bienvenue aux nombreux parents réunis pour cette assemblée de parents et instituteurs de Fauquier.

Des pièces musicales furent interprétées par les étudiantes en musique de la paroisse. Des chants furent aussi exécutés par les croisés.

M. Marcel Jacques rappella à tous que la devise de l'API est: "Collaborer pour éduquer au foyer et à l'école". Désormais la Fédération suggérera un thème général qu'il faudra étudier dans toute la province.

M. le curé parla ensuite sur l'importance de l'éducation du sens moral de l'enfant. L'enfant est un être raisonnable qui a un corps et une âme. Il faut donc le mettre en mesure de distinguer le bien du mal. L'enfant a un tel besoin de plaisir qu'il sacrifiera volontiers le devoir au plaisir. A nous de le diriger. Il est d'une importance extrême que les parents s'entendent. Si dans son jeune âge l'enfant rencontre au foyer la tendresse et la fermeté il sera marqué pour la vie.

Le prix d'entrée fut gagné par Mme Gilles Fortin.

Mme Henri Lapointe, sec.

API ST-JEAN-BAPTISTE (Ottawa)

Mlle Jeannine Lauzon était la conférencière invitée à la dernière réunion de l'année tenue à la salle Gay. Elle fut présentée par Mlle Agnès Lefebvre, institutrice à l'école Saint-Jean-Baptiste.

La conférencière est en charge de l'orientation à l'école secondaire d'Eastview et elle sut intéresser son auditoire en établissant les diverses aptitudes et connaissances qu'un enfant doit posséder pour se diriger vers telle profession et tel métier. De ce juste choix dépendra son succès ou son échec dans la vie. Au dire de Mlle Lauzon, le plus bel héritage que les parents peuvent laisser à leurs enfants est encore et sera toujours une bonne instruction, même si ceci est donné au prix des plus grands sacrifices.

Mme Henri Grenier remercia la conférencière.

Mlle Marie-Paule Lauzon, présidente, donna un rapport détaillé de la "Fiesta" tenue au cours du mois d'avril.

Au thé annuel du 28 mai, deux décorés du Mérite scolaire dans la personne du Frère Victor, é.c., et de M. Carmel Viau, furent honorés par l'association.

Il fut aussi décidé d'accorder deux bourses d'études à des élèves de l'école St-Dominique et à deux garçons de l'école Saint-Jean-Baptiste. Ces bourses seront données en septembre par un comité chargé du choix des gagnants.

La soirée se termina par la présentation de films de la soirée "Fiesta".

Mme Albert Landreville, sec.

Le Nouveau parti en faveur du fédéralisme

MONTREAL (PC)—Les membres québecois du Nouveau parti ont convenu hier que le droit d'auto-détermination du Canada français devrait figurer en bonne place parmi les objectifs nationaux du parti.

Environ 200 délégués se sont réunis en séance d'étude au cours de la fin de semaine pour préparer le congrès de fondation du Nouveau parti qui doit avoir lieu à Ottawa du 31 juillet au 4 août. Ils ont insisté pour que le parti reconnaisse la montée du nationalisme dans la classe ouvrière canadienne - française qu'ils ont qualifiée de "prolétariat le plus opprimé de l'Amérique du Nord à l'exception du Noir du Sud."

Les délégués ont finalement voté l'article suivant qu'ils veulent voir incorporé dans la constitution du Nouveau parti: "Le Nouveau parti proclame formellement sa foi dans le fédéralisme comme étant le seul système capable d'assurer le développement, dans un état binational, des deux nations dont le Canada est composé et de leur assurer l'égalité parfaite devant la loi."

Une proposition à l'effet de faire reconnaître au Canada français le droit de se séparer de la Confédération fut rejetée parce qu'elle n'aurait aucune chance d'être acceptée au congrès d'Ottawa. Prenant la parole sur cette proposition, M. Henri Gagnon, de la Fraternité des électriciens, a déclaré: "Aujourd'hui, nous sommes 5,000 séparatistes. Demain, nous serons 5,000,000 si les droits du Canada français ne sont pas formellement reconnus."

Une victoire par décision partagée

NEW YORK (PA) — Dulio Nunez, un Porto-Ricain qui a élu domicile à New York, a fait de ses débuts pugilistiques à la télévision un succès samedi soir alors qu'il a défait Dennis Moyer, de Portland, Oregon, par décision partagée, dans un combat de 10 rounds au Madison Square Garden de New York.

Il n'y eu aucune chute au plancher.

Nécrologie

M. Charles Toutant

WINDSOR (DNC) — M. Charles Toutant, 67 ans, de Sandwich-Ouest, est décédé à l'hôpital Grace à la suite d'une longue maladie. Né à Lafontaine, il demeurait à Windsor depuis 17 ans. Il laisse dans le deuil un fils: Clément, de Sandwich-Ouest; trois filles: Mme Laurent Damphousse et Mme Norman Gélinas, de Sandwich-Ouest, et Mme Lyle Cornwall, de l'Alabama; un frère: Albert, de Riverside; et 13 petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu à l'église Blessed Sacrament et l'enterrement dans le cimetière St-Alphonse.

Sur la Colline

Par la PRESSE CANADIENNE

Samedi le 17 juin 1961

Le premier ministre Diefenbaker a affirmé qu'il n'avait jamais entendu dire que le sénateur Henri Courtemanche ait été impliqué dans de présumées questions de "pots-de-vin".

Le ministre de la Justice a proposé l'adoption de mesures plus sévères visant les délinquants sexuels; la mesure présentée par M. Fulton avait été mentionnée dans le discours du Trône.

Le député libéral de Saint-Denis, M. Azellus Denis, a dit que les députés fédéraux devraient pouvoir se recréer dans un gymnase doublé d'une salle de jeux, "parce qu'ils sont loin d'être en pleine forme."

M. Diefenbaker a annoncé des projets de travaux publics destinés à fournir des emplois pour les mineurs des houillères du Cap - Breton qui se trouvent maintenant sans emploi.

Un bill faisant de la graine de colza un produit agricole éligible aux tarifs réduits pour le transport des céréales de l'Ouest a été présenté en première lecture.

Le ministre des Transports, M. Balcer, a dit qu'il révélerait d'ici 10 jours les détails d'un projet touchant les subsides aux navires de pêche.

Nécrologie

M. Léo Daigneault

WINDSOR (DNC) — M. Léo Daigneault, 60 ans, de Détroit, est décédé dans un hôpital de Détroit à la suite d'une courte maladie. Il était natif de Montréal, mais demeurait à Détroit depuis 25 ans. Il laisse dans le deuil sa femme, son père, M. Léandre Daigneault, de Montréal; deux frères: Maurice,de Cobourg, et Hervé, de Windsor; trois soeurs: Mme Léo Suttle, de Saskatoon, Mme J.-M. Quevillon et Mariette, de Montréal.

Les funérailles ont eu lieu à l'église St. Monica et l'inhumation au cimetière Mount Olivet.

Nécrologie

M. Joseph Veillette

RAMORE (DNC) — Mercredi dernier, en l'église du Très-Saint-Rédempteur d'Holtyre avaient lieu les funérailles de M. Joseph Veillette, vieux pionnier de cette région. L'abbé Clément Perron, curé de Ramore, a chanté le service.

M. Veillette a été trouvé mort lundi dernier à sa demeure. Né à Ste-Anne-de-la-Pérade, Qué., il était âgé de 84 ans et demeurait à Ramore et Holtyre depuis 1922. Il avait épousé à St-Maurice, Qué., en 1877, Léa Fréchette qui l'a précédé dans la tombe en 1950.

Il laisse dans le deuil six filles: Mme Laurent Monette (Dora) de Timmins; Mme Emile Rondeau (Liliane), de Hamilton; Mme Berthe Cormier, de Boucherville, Qué., Mme Paul Durocher (Laurette), de Holtyre; Mme Hersel Gleason (Mignonne), de Holtyre; Mlle Fleurette Veillette, de Timmins; trois fils: Eddie et Lionel, de Niagara Falls, N.Y., et Paul, de Blind River, Ont. Il laisse également 27 petits-enfants et 26 arrière-petits-enfants.

L'inhumation a été faite au cimetière paroissial de Ramore.

ENTIEREMENT CLIMATISE

Freiman

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

achat spécial!

oreillers de mousse effilochée

prix de vente **1.77** chacun

Idéals pour le chalet et la maison . . . oreillers confortables, bien remplis de mousse effilochée antiallergie. — Attrayantes couvertures imprimées, rose ou bleu. Dimensions: 20" x 24".

Rayon de la literie, aux magasins climatisés Freiman, troisième étage en ville. Sous-sol, au Westgate.

ENTIEREMENT CLIMATISE

Freiman

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

spécial!

mallettes "Stratford" de marque Samsonite pour dames

Mallettes très légères et robustes de 100% fibres de verre enfilés — antimarques, lavables et à doublure piquée. Teintes: gris, blanc, tan ou bleu pâle dans l'assortiment.

Mallettes de train, sous-types de 25.00. Chacune	20.00
Mallettes court-séjour de 21", sous-types de 27.50. Chacune	22.00
Mallette pullman de 24", sous-types de 35.00. Chacune	28.00
Mallettes garde-robe de 21', sous-types de 39.50. Chacune	31.60
Mallette pullman de 26", sous-types de 42.50. Chacune	34.00

Rayon des articles de voyage, aux magasins climatisés Freiman, quatrième étage en ville. Sous-sol au Westgate.

ENTIEREMENT CLIMATISE

Freiman

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

vente!

robes fourreaux pour l'été

5.99

Robes fourreaux de rayonne au tissé toile ou de tricot de coton lavable, à manches capes ou sans manches. Teintes variées; tailles: 12 à 18 et P-M-F dans l'assortiment.

Rayon des robes budgétaires, aux magasins climatisés Freiman, deuxième étage en ville. Rez-de-chaussée, au Westgate.

Pour emplettes rapides signalez CE. 6-9671

achat spécial!

tentures de bambou fendu

Tentures de bambou fendu, de qualité, comprenant les crochets et le ruban; prêtes à poser. Fini naturel des deux côtés — on peut les peinturer pour assortir au décor.

54" de long		84" de long	
24" de large	la paire 1.88	36" de large	la paire 3.88
36" de large	la paire 2.88	48" de large	la paire 5.88
48" de large	la paire 3.88	60" de large	la paire 7.88
60" de large	la paire 4.88	72" de large	la paire 8.88
96" de large	la paire 7.88	96" de large	la paire 11.88

Rayon des tentures, aux magasins climatisés Freiman, quatrième étage, en ville. Sous-sol, au Westgate.

EN VILLE — Ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. (lundi, 1 p.m. à 6 p.m.) STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES CENTAINES D'AUTOS A PROXIMITE DU MAGASIN